

أولاً - مقدمة

١- يُقدم المسجل هذه الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ وفقاً للبند ٣-١٠٣ من النظام المالي والقواعد ٢-١٠٣ من

القواعد المالية.

٢- ويبلغ مجموع الميزانية المعروضة ٩٣,٤٦ مليون يورو. من هذا المجموع:

- مبلغ ٨٩,١٢ مليون يورو (٩٥,٤ في المائة) للمحكمة نفسها؛
- ٤,٣٤ مليون يورو (٤,٦ في المائة) لأمانة جمعية الدول الأطراف؛

وتوزع الميزانية، داخل المحكمة، على النحو التالي:

- ١٠,٥٩ مليون يورو (١١,٤ في المائة) للهيئة القضائية (هيئة الرئاسة والدوائر)؛
- ٢٥,٢٥ مليون يورو (٢٧,٠ في المائة) لمكتب المدعي العام؛
- ٥٠,٧١ مليون يورو (٥٤,٣ في المائة) لقلم المحكمة؛ و
- ٢,٥٧ مليون يورو (٢,٧ في المائة) مبلغ يُستثمر في مباني المحكمة.

ويعكس هذا المجموع زيادة مبلغها ١٣ مليون يورو مقارنة بمجموع عام ٢٠٠٦. وترجع هذه الزيادة في شطر كبير منها، كما يرد بيانه أدناه، إلى التزامات قائمة. ومجموع الزيادة المعروضة للموارد الجديدة المطلوبة يتمثل في ٣,٨٧ مليون يورو.

الجدول ١

البند	الأساسية (بآلاف اليورو)	المتصلة بالحالات (بآلاف اليورو)	المجموع (بآلاف اليورو)
القضاء	٥ ٨٣٣,١	٥ ٨٣٣,١	٥ ٨٣٣,١
التكاليف المتصلة بالموظفين	٦٠ ٣٤٨,٦	٢٩ ٥٣٢,٦	٣٠ ٨١٦,٠
التكاليف غير المتصلة بالموظفين	٢٧ ٢٧٦,٦	١٣ ٨٢٥,٧	١٣ ٤٥٠,٩
المجموع	٩٣ ٤٥٨,٣	٤٣ ٣٥٨,٣	٥٠ ١٠٠,٠

المحكمة اليوم

٣- في أعقاب أول إلقاء للقبض واستسلام في آذار/مارس ٢٠٠٦، تستعد المحكمة الآن لإجراء أول محاكمة في عام ٢٠٠٧. وصدرت في حالة أخرى خمسة أوامر بإلقاء القبض على أشخاص وتتمس المحكمة التعاون في تأمين القبض عليهم وتسليمهم. ويجري المدعي العام تحقيقات في حالات ثلاث وهو يُزمع فتح تحقيق في حالة رابعة في النصف الأخير من عام ٢٠٠٦. وأعلن المدعي العام في عام ٢٠٠٦، عما خلص إليه إثر تحليل مكثف، وهو أنه لم تكن هناك — في حالتين اثنين — أساس معقول لفتح تحقيق. وتبقي حالات خمس أخرى قيد التحليل المكثف. وقد شرعت المحكمة، بالرغم من أنها لا تزال في المراحل المبكرة من الدورة الأولى من عملياتها، في تعزيز أنشطتها الرئيسية واعتمدت خطتها الاستراتيجية للسنوات العشر المقبلة.

العمليات التي يشهدها الميدان

٤- تشمل الأنشطة الميدانية التي تتضطلع بها المحكمة التحقيقات التي يجريها مكتب المدعي العام وأداء المهام الرئيسية المتعلقة بمشاركة وتعويض الضحايا والتوعية الموجهة للسكان المتضررين.

٥- وتواجه المكاتب الميدانية التابعة للمحكمة تحديات كبيرة على صعيد الأمن والسلامة خاصة في المناطق التي تعمل فيها المحكمة والتي تشهد نزاعاً دائرياً أو عدم استقرار. إذ تطالب المحكمة بتخفيق أقصى قدر من الخذر لضمان أمن وعافية موظفتها فضلاً عن أمن وعافية الضحايا والشهود. وترتئي المحكمة، في عام ٢٠٠٧، الزيادة في الميزانية بما يزيد على ٥٠٠٠٠ يورو لتنفيذ التزاماتها تجاه الضحايا والشهود. وتزيد التحديات اللوجستية التي يطرحها العمل في منطقة صعبة بعيدة عن الطرق الرئيسية من تعقيد المهمة التي تتضطلع بها المحكمة. والاعتماد المتصود للقدرات الاحتياطية للقيام بعمليات الإجلاء وتوفير العلاج الطبي وحدها فيما يرتبط بالبعثات الميدانية يصل إلى ٣٠٠٠٠٠ يورو.

٦- ويتمثل تحديًّا كبيراً من التحديات التي تواجهها المحكمة بالنسبة لأولوياتها لعام ٢٠٠٧ في وضع أنشطة توعوية تستجيب للمطالبات المحلية، بما في ذلك تأمين وجود قدرات لغوية مناسبة. وتعتمد المحكمة أن تتفق ما يزيد على ٥٠٠٠٠ ألف يورو في عام ٢٠٠٧ لتجهيز إنتاج مواد مطبوعة وسمعية بصرية وغيرها بما لا يقل عن عشر لغات. ويدعم هذه الأنشطة موظفون إضافيون في الميدان.

الإجراءات

٧- قامت المحكمة في قضية المدعي العام ضد توماس لورينغا ديلو بعقد حلقات استماع منتظمة لأول مرة وهي مستعدة الآن لتولي إجراءات المحاكمة المتوقعة على أساس يومي.

٨- وتواجه المحاكمات أمام المحكمة الجنائية الدولية تحديات مختلفة عن تلك التي تواجه في المحاكمات أمام المحاكم الوطنية. إذ بالإضافة إلى الادعاء والدفاع، يجوز للدول وللضحايا أيضاً أن يشتراكوا في الإجراءات. وتفتقر إلى الالتزامات المنشقة من نظام روما الأساسي الترجمة الفورية والترجمة التحريرية من لغتي العمل للمحكمة وإليهما للغات التي ينطق بها المتهمون والضحايا والشهود وغير ذلك من اللغات التي تأذن باستخدامها الدائرة. والمرتَأى أن تشمل جلسة الاستماع العادية ثلاثة وأربعين شخصاً في قاعة المحكمة وحدها، بكلفة مقدارها ٣٩٠٠٠٠٠ يورو في السنة.

٩- بالإضافة إلى ذلك، من الأهمية بمكان بالنسبة لمصداقية المحكمة ولتأثيرها أن تكون إجراءاتها مكشوفة وشفافة خاصة بالنسبة للذين يعيشون في المناطق التي ارتكبت فيها الجرائم. وتلعب في هذا السياق تكنولوجيات الاتصال المتطرفة دوراً ذا أهمية.

الافتراضات

١٠- إن الميزانية ترتكز بالضرورة على أساس افتراضات وتقديرات يكتنفها قدر كبير من عدم التيقن. وكما برهنت على ذلك الأحداث في السنة الماضية، من الصعب التنبؤ بدقة عوامل مثل الوقت اللازم لتوقيف الأشخاص

المتهمين وتسليمهم، حيث إنهم خارجون عن سيطرة المحكمة وشأنهم يتوقف بالدرجة الأولى على تعاون الدول وغيرها من الفعاليات.

١١ - وسوف يواصل مكتب المدعي العام رصد ما لا يقل عن حالات خمس وهو يعتزم فتح تحقيق في حالة رابعة خلال عام ٢٠٠٦. ولا توجد هناك أي خطط لفتح تحقيقات في حالات جديدة في عام ٢٠٠٧. وسوف يقوم مكتب المدعي العام، في إطار الحالات الأربع، بالتحقيق في ما مجموعه ست قضايا على الأقل، بما فيها قضيّات تم فيها رفع الأختام عن أوامر القبض. والمرتّب أن تجري المحاكمة واحدة على الأقل في عام ٢٠٠٧. وسوف تعتمد المحاكمات الإضافية على توقيف وتسليم الأفراد الواردة أسماؤهم في أوامر القبض. وإلى أن تبدأ المحاكمات ستواصل أنشطة التحقيق والأنشطة السابقة للمحاكمة وقد تُشار طعون.

نحو النظر في الميزانية

العلاقة بالخطة الاستراتيجية

١٢ - في عام ٢٠٠٦، شهدت المحكمة تطوراً مهماً تمثّل في اعتماد أول خطة استراتيجية تضعها، وهي استراتيجية توفر إطاراً مشتركاً موجّهاً لأنشطة المحكمة خلال السنوات العشر المقبلة مع التشديد على السنوات الثلاث الأولى. وتحدد الخطة، من خلال ما رسمته من أهداف وغايات واضحة، أولويات المحكمة وتعزّز التنسيق الداخلي لعملياتها.

١٣ - وتسع الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧ على منوال الخطة الاستراتيجية. إذ يحدّد كل برنامج رئيسي الأهداف الاستراتيجية وكلّ برنامج فرعي الغايات الاستراتيجية التي سيسهم فيها. ثمّ جرى الربط بين النتائج المتوقعة ومؤشرات الأداء وبين الأهداف. وهذه المحاولة الأولى ستتّبع لمزيد من التهذيب في دورات الميزانية المقبلة.

استعمال صندوق الطوارئ

١٤ - تمشياً مع التزام المحكمة بالميزنة الدقيقة، لم يطلب من الدول الأطراف توفير أموال إلا حينما تكون الحاجة واضحة إلى هذه الأموال. وفي حالة المحاكمات، على سبيل المثال، يكون المحدّد لطلب الأموال هو توقيف وتسليم الأشخاص أو قرار القضاة الاضطلاع بإجراءات في الموقع.

١٥ - وتعتمد المحكمة تسديد التكاليف غير المتوقعة من صندوق الطوارئ الذي أنشأته الجمعية. وبناء على ذلك، أعادت ٢٥ وظيفة تم الموافقة عليها في الميزانيات السابقة ولن تطلب استعادتها إلا إذا عقدت المحاكمات إضافية. وحرصاً على الشفافية، أعدّت المحكمة ميزانيات عامة مكرّسة لأحداث ثلاثة يمكن أن تستجدّ ولكن يتعرّض بها في هذه المرحلة: محكمة عادلة، وإجراءات تتمّ خارج الدولة المضيّفة، وتحقيقات طبّ شرعي.

١٦ - وهناك محاكمة إضافية يتوقّع أن تكون تكلفتها نحو ٣٢,٠ مليون يورو كاستثمار أولي زائداً ٦٧,٠ مليون يورو في الشهر. وتبيّن هذه التكاليف في المرفق التاسع.

- ١٧ - وهناك مجموعة واحدة من الإجراءات سُيُّضطلع بها خارج الدولة المضيفة وفقا لنظام روما الأساسي للقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات يتوقع أن تكون تكلفتها نحو ٤٦٠ مليون يورو. ويرد بيان هذه التكاليف في المرفق العاشر.

- ١٨ - وعلى غرار ما هو وارد في ميزانية عام ٢٠٠٦^(١)، ستواصل المحكمة أيضا اعتمادها على صندوق الطوارئ لتسديد تكاليف تحقيقات الطب الشرعي التي يضطلع بها المدعي العام. ويرد بيان هذه التكاليف في المرفق الحادي عشر.

زيادات محدودة

- ١٩ - سعت المحكمة للحد من الزيادات في الميزانية باقتصارها على الزيادات المتحتمة لا غير. وكما هو مبين في المرفق السابع، فإن زيادة مقدارها ٩,١٧ مليون يورو تمثل جانباً من النمو المتوقع في عام ٢٠٠٧ بمقدار ١٣,٠٤ مليون يورو هي زيادة عائدية إلى الالتزامات الحالية المعقودة في إطار ميزانية عام ٢٠٠٦ عملا بالمقررات التي اتخذتها الجمعية في عام ٢٠٠٥ أو هي مرتبطة بعمليات مباني المحكمة ومرافقها. ويشتمل هذا المبلغ على ما يلي:

- ١,٤٩ مليون يورو زيادة معزولة للتضخم؛
- ٣,٣٥ مليون يورو معزولة لتكاليف كامل السنة ناجمة عن وظائف مدرجة في الميزانية بمعدل شغور قوامه ٥٠ في المائة في عام ٢٠٠٦؟
- ٢,٦٥ مليون يورو تتعلق بالمعاشات التقاعدية للقضاة؛
- ١,١٣ مليون يورو تتعلق بالمباني المؤقتة الإضافية؛
- ٠,٥٦ مليون يورو تتعلق بتكليف الاحتجاز المتزايدة.

- ٢٠ - وتبعاً لذلك، فإن صافي النمو في الموارد الجديدة المطلوبة يتمثل في ٣,٨٧ مليون يورو أو ٥ في المائة. وال الحالات ذات الأولية التي شهدت زيادات هي مجالات تتصل بعمليات إلقاء القبض على الأشخاص وتسلیمهم كما تتصل بالتوعية.

عملية التصنيف

- ٢١ - حدثت في عام ٢٠٠٥ عملية تصنيف على صعيد المحكمة بأسرها شملت ٣٥٢ وظيفة. والتطورات التي حدثت منذ ذلك الوقت قد تكون أدت إلى تغيير جوهري في طبيعة بعض الوظائف. لذلك، تعتمد المحكمة أن تقوم، في عام ٢٠٠٧، بإعادة تصنیف الوظائف التي ربما طرأ على طبيعتها تغير جوهري. ولتنفيذ النتائج التي يُسفر عنها أيّ رفع فوري لمستوى الوظائف، قام كل جهاز بتضمين الميزانية الخاصة به الاعتماد الكافي لتغطية التكاليف المحتملة الناجمة عن عملية إعادة التصنيف. بالإضافة إلى ذلك تعتمد المحكمة الإضطلاع بإعادة تصنیف الوظائف المتبقية التي تعذر إعادة تصنیفها خلال السنة المالية ٢٠٠٥.

إعادة توزيع التكاليف

- ٢٢- في عام ٢٠٠٥، عملت الجمعية بالتوصيات المقدمة من لجنة الميزانية والمالية فشجّعت المحكمة على النظر في إعادة تشكيل الميزانية بغية توزيع التكاليف بشكل أكثر دقة^(٢).

- ٢٣- وشرعت المحكمة في عملية إعادة التنظيم هذه بإعادة توزيع تكاليف صيانة برامج ومعدات تكنولوجيات المعلومات ابتداءً من المروّدين بالخدمات وانتهاءً بالمستعملين النهائيين. ونتيجة لذلك، تم تحويل مبلغ ٢,٤٦ مليون يورو من باب تكنولوجيات المعلومات والاتصال إلى أبواب أخرى شاملة للأجهزة:

- ١,٤٦ مليون يورو ضمن قلم المحكمة؛
- ٦٠٠ مليون يورو إلى هيئة الرئاسة؛
- ١٣٠ مليون يورو إلى دوائر المحكمة؛
- ٧٣٠ مليون يورو إلى مكتب المدعي العام؛
- ٤٠٠ ملايين يورو لاستثمارها في مباني المحكمة؛ و
- ٤٠٠ ملايين يورو إلى أمانة جمعية الدول الأطراف.

- ٢٤- وتعزم المحكمة أن تعيد، في المستقبل، توزيع تكاليف أخرى وخاصة منها التكاليف المقترنة باستخدام تكنولوجيات المعلومات والاتصال. ييد أنها ليست حالياً في مركز يسمح لها بأن تقوم بذلك بالدقة الكافية.

التنظيم والإدارة

- ٢٥- في تموز/يوليه ٢٠٠٦ قامت المحكمة بنقل جزء من موظفيها إلى مبنى هوفتون والمترجمين التابعين للأمانة العامة الدول الأطراف إلى موقع ثالث كحل مؤقت لسد الحاجة من المباني المؤقتة إلى أن تُتاح المباني التي ستتشيّد من أحراز مصنوعة مقدماً. من ناحية أخرى، وقبل عرض هذه الميزانية بمنتها، أبلغت الدولة المضيفة المحكمة بأن تشويش المباني من أحراز مصنوعة مقدماً قد أُجّل الآن. وقد واصلت المحكمة، في عرضها للميزانية، التخطيط لهذه المباني. ولكن يمكن أن تقدم تعديلاً على الميزانية إلى الجمعية حينما تتوافر معلومات جديدة.

- ٢٦- وعلى إثر قبول الدول الأطراف الطلب المقدم من المحكمة الخاصة بسيريليون، فإن المحكمة أصبحت تجيز لهذه الأخيرة استخدام مرافقتها لغرض محاكمة تشارز تيلور. ووفقاً لمذكرة التفاهم المبرمة مع المحكمة الخاصة لن ترتب بالنسبة للمحكمة الجنائية الدولية أية آثار في الميزانية، حيث إن كافة التكاليف ستستددها المحكمة الخاصة مقدماً.

الآثار المترتبة بالنسبة لعام ٢٠٠٨

- ٢٧- سترتب على الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧ آثار يصل مجموعها إلى ٤,٤٩ مليون يورو بالنسبة لعام ٢٠٠٨ مرجعها ما يلي:

(٢) . ٢٨، الفقرة ٩، الفقرة ١، باء-١،ICC-ASP/4/27،ICC-ASP/4/32

- معدل التضخم ١,٦٠ مليون يورو (تقدير)
- تعديل معدل شغور الوظائف ٢,٨٩ مليون يورو (المرفق الثامن)

- ٢٨ - بالإضافة إلى ذلك، فإن أي استخدام لصندوق الطوارئ سيطلب تحديد موارده في السنة التالية. كما أن المشروع في محكمة جديدة سيؤدي تلقائياً إلى زيادة في التكاليف بالنسبة لعام ٢٠٠٨.

ثانياً - الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧

ألف - البرنامج الرئيسي الأول: الهيئة القضائية



مقدمة

-٢٩- تقسم الميزانية البرنامجية الرئيسية المقترحة للهيئة القضائية لعام ٢٠٠٧ إلى البرنامجين التاليين، ويقابل كل برنامج جهاز من أجهزة المحكمة المنصوص عليها في المادة ٣٤ من نظام روما الأساسي:

- هيئة الرئاسة
- الدوائر

ألف - هيئة الرئاسة

-٣٠- جمعت مهام هيئة الرئاسة في ثلاث فئات رئيسية هي المهام القضائية، والمهام المتصلة بالعلاقات الخارجية، والمهام الإدارية.

-٣١- وتشكل الخطة الإستراتيجية وتنفيذها أولوية عليا للمحكمة بأسرها. والخطة أداة للتخطيط الداخلي تساعد المحكمة على تنسيق أنشطتها والتنبؤ باحتياجاتها. والمدف منها أيضا هو الاستجابة لتوصيات جمعية الدول الأطراف ولجنة الميزانية والمالية ذات الصلة وتأكيد شفافية المحكمة. وهيئة الرئاسة مسؤولة مع المدعي العام والمسجل عموما عن كفالة نجاح الخطة، بما في ذلك عن مواصلة تطويرها وتنفيذها، والحصول على دعم المحكمة الكامل لها، والاتصال بالدول الأطراف وغيرها بشأنها.

-٣٢- وتساهم هيئة الرئاسة في الأهداف الإستراتيجية للمحكمة على النحو التالي:

-٣٣- تساهم هيئة الرئاسة في نوعية العدالة (المدف الإستراتيجي ١) من ناحيتين. فأولا، تقدم هيئة الرئاسة الدعم اللازم لتمكين الدوائر من اتخاذ إجراءات علنية منصفة وفعالة وبسرعة. ويشمل هذا تشكيل الدوائر، وتوزيع الحالات على الدوائر، وتنظيم لقاءات عامة للقضاة، والاتصال بالأقسام والشعب المختلفة لقلم المحكمة مثل شعبة خدمات المحكمة. وثانيا، تؤدي هيئة الرئاسة مهامها القانونية والقضائية المحددة ومن بينها اتخاذ ترتيبات ثنائية مع الدول لإنفاذ الأحكام الصادرة على الأشخاص المدانين، والمسائل التأدية، واستعراض بعض قرارات المسجل.

-٣٤- وتساهم هيئة الرئاسة في قيام مؤسسة مشهود لها بع مكانتها وتحظى بالدعم الملائم (المدف الإستراتيجي ٢) عن طريق تشجيع العلاقات مع الدول والمنظمات الدولية والمنظمات غير الحكومية والفعاليات الأخرى بغية توسيع

الإدراك بدور المحكمة وعملها. وتنسق هيئة الرئاسة العلاقة بين المحكمة والدولة الضيفة. وتساهم هيئة الرئاسة في تحقيق هذا المهد الاستراتيجي أيضاً عن طريق تنسيق تنفيذ الاستراتيجية المتكاملة للمحكمة في مجال العلاقات الخارجية والإعلام والتوعية.

-٣٥ وتعمل هيئة الرئاسة، بوصفها الجهاز المسؤول عن الإدارة السليمة للمحكمة وفقاً للمادة ٣٨ من نظام روما الأساسي على أن تكون المحكمة نموذجاً لإدارة العامة (المهد الاستراتيجي ٣) عن طريق ممارسة الإشراف الإداري على قلم المحكمة، وعقد اجتماعات مجلس التنسيق، والتنسيق مع المدعي العام في المسائل ذات الأهمية المشتركة. وتساهم هيئة الرئاسة أيضاً في هذا المهد الاستراتيجي بضمان الإدارة الداخلية السليمة لـ هيئة الرئاسة والدوائر. ويشمل هذا المسائل المالية والميزانية والموارد البشرية.

-٣٦ ويرتبط مكتب الاتصال في نيويورك هيئة الرئاسة ولكنه تابع لأجهزة أخرى ولأمانة جمعية الدول الأطراف أيضاً. ووظيفته الأساسية هي تطوير التعاون التشغيلي اللازم بين المحكمة والأمم المتحدة، والمساهمة بذلك في المهد ٢. ويساهم المكتب أيضاً في كفاءة الإدارة بتقسيم الدعم التقني واللوجستي لاجتماعات جمعية الدول الأطراف، بما في ذلك مكتبيها وهياكلها الفرعية.

باء- الدوائر

-٣٧ تتكون الدوائر من الشعب التمهيدية والابتدائية والاستئنافية للمحكمة. ويجتمع القضاة التابعون لكل شعبة في الدائرة المختصة بالنظر في القضايا المخالفة إليها. وشكلت هيئة الرئاسة ثلاثة دوائر تمهدية وأحالات إليها الحالات المعروضة على المحكمة طبقاً لما يلي: الدائرة التمهيدية الأولى مسؤولة عن الحالات في جمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور، السودان؛ والدائرة التمهيدية الثانية مسؤولة عن الحالة في أوغندا؛ والدائرة التمهيدية الثالثة مسؤولة عن الحالة في جمهورية أفريقيا الوسطى. وتتألف الدائرة الاستئنافية من خمسة قضاة، ويعين هؤلاء القضاة رئيساً لكل قضية من القضايا المعروضة عليهم. وتشكل هيئة الرئاسة الدوائر الابتدائية في وقت سابق لكل محاكمة بعد اعتماد الاتهامات الموجهة إلى المتهم. وتترد القرارات الصادرة من الدوائر على شبكة الويب الخاصة بالمحكمة على العنوان التالي: <http://www.icc-cpi.int>.

-٣٨ وتحتاج الدوائر التدابير الازمة للاضطلاع بإجراءات علنية منصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي ولأسى المعايير القانونية مع كفالة ممارسة جميع المشاركين لحقوقهم ممارسة كاملة، على النحو الوارد في المهد ١.

-٣٩ ويشارك القضاة أيضاً في الاجتماعات والمؤتمرات لتوضيح دور المحكمة وولايتها ويساهمون بذلك في المهد الاستراتيجي ٢.

الجدول ٢ - البرنامج الرئيسي الأول: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)				الميزانية المعتلدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)				نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				البرنامج الرئيسي الأول
	%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	%	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	المحورية	
٥٤,١	٢٠٤٧,٨	٥٨٣٣,١	٥٨٣٣,١			٣٧٨٥,٣	٣٧٨٥,٣			١٠٨٩٠,٨		١٠٨٩٠,٨	القضاء
١٨,٨	٤٨٠,٢	٣٠٣٠,١	٦٢٦,٨	٢٤٠٣,٣		٢٥٤٩,٩	٣٨٣,١	٢١٦٦,٨			بدون تقسيم		موظفو الفئة الفنية
٥,٧	٥٢,١	٩٦١,٢	١٧٨,٢	٧٨٣,٠		٩٠٩,١	١٧١,٨	٧٣٧,٣					موظفو الخدمات العامة
١٥,٤	٥٣٢,٣	٣٩٩١,٣	١٠٥,٠	٣١٨٦,٣		٣٤٥٩,٠	٥٥٤,٩	٢٩٠٤,١		٢٠٧١,٢		٢٠٧١,٢	المجموع الفرعى، الموظفون
٩٣,٣	٩٠,٠	١٨٦,٥	٩٠,٠	٩٦,٥		٩٦,٥		٩٦,٥		١١٢,٨		١١٢,٨	المؤقة العامة
		٣٥,٠		٣٥,٠		٣٥,٠		٣٥,٠		١٥,١		١٥,١	الخبراء الاستشاريون
٦١,٤	٩٠,٠	٢٢١,٥	٩٠,٠	١٣١,٥		١٣١,٥		١٣١,٥		١٢٧,٩		١٢٧,٩	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١١,٢	٢٦,١	٢٥٨,٥	٧٠,٠	١٨٨,٥		٢٣٢,٤	١٠١,٤	١٣١,٠		١١٠,١		١١٠,١	السفر
		١١,٠		١١,٠		١١,٠		١١,٠		٩,٥		٩,٥	الضيافة
١,١-	٠,٣-	٣٠,٧		٣٠,٧		٣١,٠		٣١,٠		١٧,٦		١٧,٦	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٤٧,٠		٤٧,٠		٤٧,٠		٤٧,٠					نفقات التشغيل العامة
		٥,٠		٥,٠		٥,٠		٥,٠					اللوازم والمواد
٧٩,٦-	٣٩,٠-	١٠,٠		١٠,٠		٤٩,٠		٤٩,٠					الأثاث والمعدات
٣,٥-	١٣,٢-	٣٦٢,٢	٧٠,٠	٢٩٢,٢		٣٧٥,٤	١٠١,٤	٢٧٤,٠		١٣٧,٢		١٣٧,٢	المجموع الفرعى، التكاليف غير
													التخصصة بالموظفين
١٠٠,٠	١٨٦,٥	١٨٦,٥	٢٩,١	١٥٧,٤									الصيانة الموزعة
٣٦,٧	٢٨٤٣,٤	١٠٥٩٤,٦	٩٩٤,١	٩٦٠٠,٥		٧٧٥١,٢	٦٥٦,٣	٧٠٩٤,٩		١٣٢٢٧,١		١٣٢٢٧,١	مجموع البرنامج الرئيسي الأول

الجدول ٣ - البرنامج الرئيسي الأول: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

Mجموع الموظفين	Mجموع موظفي الخدمات العامة	Mجموع موظفي الخدمات الأخرى	الخدمات العامة-الرتبة الأولى	الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فـما فوقها	F-2	F-3	F-4	F-5	M-1	M-2	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	البرنامج الرئيسي الأول
٣٨	١٣	١٢	١	٢٥	١	١٩	٣	٢						الأساسية المتصلة بالحالات
٦	٣	٣			٣			٢						الحالية الوظائف
٤٤	١٦	١٥	١	٢٨	١	١٩	٣	٢	٣					المجموع الفرعى
٢					٢		١							الأساسية
٣					٣			٣						المتعلقة بالحالات
٥					٥		١	٤						المجموع الفرعى
٢-					٢-		٢-							الأساسية
٢-					٢-		٢-							المتعلقة بال الحالات توزيعها
٤٧	١٦	١٥	١	٣١	١	١٨	٧	٢	٣					المجموع

١- البرنامج ١٠٠ : هيئة الرئاسة

الأهداف

- ١ الاضطلاع بستة تحقيقات ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدف الاستراتيجي) .^(٢)
- ٢ زيادة الدعم المتواصل للمحكمة عن طريق تعزيز الاتصال والتفاهم المتبادل مع أصحاب المصلحة والتشدد على دور المحكمة واستقلاليتها (المدف الاستراتيجي ٨).
- ٣ إقامة عمليات جيدة الأداء لتخاذل القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق لعمل كل جهاز (المدف الاستراتيجي ٨).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> • النسبة المئوية للدوائر التي تم تشكيلها وال الحالات المخالفة إليها من مجموع العدد المطلوب. • عدد الدول الجارى التفاوض معها أو التي عقدت ترتيبات ثنائية بشأنها. 	<p>المدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> • تشكيل جميع الدوائر وإحالة جميع الحالات إليها طبقاً لما هو منصوص عليه في نظام روما الأساسي والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات. • موافقة التفاوض أو عقد ترتيبات ثنائية مع الدول الثلاث التي أشارت إلى استعدادها لقبول الأشخاص المحكوم عليهم.
<ul style="list-style-type: none"> • النسبة المئوية للمؤتمرات والاجتماعات التي تم الحضور فيها بالمقارنة بعدد المؤتمرات والاجتماعات في عام ٢٠٠٦. • عدد الإحاطات الإعلامية للدبلوماسيين المعقدة مقسوماً على ثلاثة. • النسبة المئوية للدول التي حضرت الإحاطات الإعلامية بالمقارنة بعدد الدول التي حضرت في عام ٢٠٠٦. • النسبة المئوية المنجزة من الخطة. • عدد العلاقات المقاومة مقسوماً على عدد العلاقات الواجب إقامتها وفقاً للتخطيط. 	<p>المدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> • المحافظة على مشاركة ممثلي المحكمة في المؤتمرات والاجتماعات الاستراتيجية في مستوى العالم ٢٠٠٦. • إثبات إيجابية للدبلوماسيين لمواصلة اهتمام الدول بالمحكمة. • مكتب الاتصال في نيويورك: وضع خطة للشبكات التشغيلية مع الأمم المتحدة وإقامة علاقات مع ٧٠ في المائة من نقاط الاتصال.
<ul style="list-style-type: none"> • مبادئ اتخاذ القرارات المعتمدة مقسومة على المبادئ المقترنة. • خطوط الإبلاغ والاختصاص وعمليات اتخاذ القرارات القائمة مقسومة على الخطوط المطلوبة. 	<p>المدف ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> • وضع مبادئ للمحكمة بأكملها فيما يتعلق باتخاذ القرارات الإدارية اليومية في المجالات المختلفة من أنشطة المحكمة. • مكتب الاتصال في نيويورك: وضع خطوط واضحة للإبلاغ والاختصاص وعمليات اتخاذ القرارات مع المقر الرئيسي للمحكمة وتنفيذها.

^(٢) للإطلاع على الأهداف الاستراتيجية، أنظر المرفق الرابع.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

مرتبات وبدلات القضاة

٤٠ - وافقت جمعية الدول الأطراف في دورتها الثالثة على نظام المعاشات التقاعدية لقضاة المحكمة الجنائية الدولية (ICC-ASP/3/Res.3، الفقرات ٢٢-٢٥). وطلبت الجمعية إلى لجنة الميزانية والمالية أن تنظر في الآثار المالية في الأجل الطويل لهذا النظام وأن تقدم تقريراً بهذا الشأن قبل انعقاد الدورة الرابعة للجمعية بهدف توفير الميزانية المناسبة.

٤١ - وبناء على تقرير لجنة الميزانية والمالية عن أعمال دورتها الخامسة (ICC-ASP/4/27، الفقرات ٩٠-٩٩)، قررت الجمعية "أن يتم حساب نظام المعاشات التقاعدية للقضاة على أساس تراكمي" (ICC-ASP/Res.9، الفقرة ١). وقررت الجمعية أيضاً "أن تموّل التكاليف التقديرية للمبلغ التراكمي بالنسبة للفترة الممتدة من ٢٠٠٣ إلى ٢٠٣١" (كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٦). بمبلغ يصل إلى ٨ ملايين يورو باستخدام الوفورات المؤقتة لميزانية عام ٢٠٠٥ (ICC-ASP/Res.9، الفقرة ٢). وعملاً بالقرار ٩، ستقوم المحكمة اعتباراً من الآن بحساب نظام المعاشات للقضاة على أساس تراكمي. وبناء على التقرير الذي قدمه الخبراء الاستشاريون الذين عهدت إليهم المحكمة بمهمة النظر في الطرق المتاحة لتمويل نظام المعاشات التقاعدية للقضاة في عام ٢٠٠٥، خصصت المحكمة ما يبلغ قدره ٤٤ مليون يورو لتعطية تكاليف المعاشات التقاعدية لجميع القضاة الشماني عشر. ونظراً لاعتماد هذا التقرير على أفضل التقديرات وتقادمه منذ سنة ماضية، سيلزم إجراء بعض التسويات للاعتمادات المخصصة للمعاشات التقاعدية للقضاة في المستقبل. وبخضـٌ مبلغ ٤٠٠٠٠ يورو من مجموع الاعتماد المخصص للمعاشات التقاعدية القضاة الثلاثة الموجودين في هيئة الرئاسة ولذلك فقد أدرج هذا المبلغ في ميزانية هيئة الرئاسة.

منسق للتخطيط الاستراتيجي من الفئة ف - ٣

٤٢ - سيتم الآن، بعد الانتهاء من وضع الخطة الاستراتيجية للمحكمة، التركيز على تنفيذ الخطة، بما في ذلك على إعداد الاستراتيجيات الالزمة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية. وهذه العملية معقدة و تستوجب التنسيق بين الأفرقة المعنية بإعداد الاستراتيجيات المختلفة. وقد أعدّ الخطة حتى الآن كبار المديرين التابعون للأجهزة المختلفة عن طريق تكريس جزء من الوقت المخصص لهم للتخطيط. ويلزم منسق للتخطيط الاستراتيجي يكون ملحاً بهيئة الرئاسة ولكن تابع لكتاب المديرين الذين سيقوم رؤساء الأجهزة الرئيسية الثلاثة باختيارهم لإدارة عملية التنفيذ. وسيتولى شاغل الوظيفة المسؤوليات التالية:

- رصد وتنسيق التقدم المحرز في الأفرقة المعنية بإعداد الاستراتيجيات الالزمة لتحقيق الأهداف الاستراتيجية.
- تقديم المساعدة التقنية لإعداد الإستراتيجيات.

- استعراض مشروع الاستراتيجيات لضمان امتثالها للمتطلبات التقنية قبل عرضها على مجلس التنسيق أو كبار المديرين.
 - مساعدة مجلس التنسيق وكبار المديرين على إبلاغ الموظفين والفعاليات الخارجية بالتقدم المحرز في تنفيذ الخطة الاستراتيجية.
 - إدارة شبكة الإنترانت المعنية بالتخطيط الاستراتيجي للمحكمة وتحديثها.
- ٤٣- وسيؤدي غياب هذا المورد إلى تأخير كبير في تنفيذ الخطة الاستراتيجية، وقد يؤدي إلى عدم الاتساق في تنفيذها.

مستشار مساعد للعلاقات الخارجية من الفئة ف-٢

٤٤- بناء على طلب الدول الأطراف، ولزيادة التنسيق بين الأجهزة في أنشطة الاتصالات الخارجية، قام مستشار هيئة الرئاسة بدور المنسق للاتصالات الخارجية للمحكمة بين أجهزة المحكمة المختلفة. ويتمد التنسيق إلى جميع الاتصالات الخارجية للمحكمة، وإلى إعداد اللقاءات والاجتماعات المشتركة بين الأجهزة مثل الإحاطات الإعلامية، واجتماعات جمعية الدول الأطراف، والترتيبات والأعمال التحضيرية للاحتجماعات الفردية لرؤساء الأجهزة. ولزيادة الاهتمام بالتنسيق بين الأجهزة، يلزم مستشار مساعد للعلاقات الخارجية لتوفير الدعم لمستشار العلاقات الخارجية ومساعدة الرئيس على أداء مهامه في مجال العلاقات الخارجية. وسيتولى شاغل الوظيفة المسؤوليات التالية:

- إعداد النص الأولي لكلمات الرئيس المتعلقة بمواقف مختلفة بدءاً بتوضيح دور المحكمة وأنشطتها عموماً وانتهاء بالمعلومات المحددة التي يرغب الرئيس في توصيلها أو القضايا التي يرغب في إثارتها.
- صياغة الردود على عدد كبير من الرسائل التي يتلقاها الرئيس.
- الأعمال التحضيرية للرحلات التي يعتزم الرئيس القيام بها في إطار العلاقات الخارجية ومقابلات الرئيس مع زوار المحكمة، بما في ذلك البحوث وإعداد المذكرات الشفوية.
- المساعدة في تطوير قاعدة البيانات المتعلقة بالمعلومات المستخدمة في أنشطة العلاقات الخارجية المتعلقة بالرئيس والإبلاغ عن هذه الأنشطة ورصدتها.

٤٥- وسيؤدي غياب هذا المورد إلى عدم إمكان الرد على جميع الرسائل التي يتلقاها الرئيس كما سيؤدي إلى انخفاض عدد المذكرات الشفوية والخطية للرئيس.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

٤٦ - لزيادة شفافية النفقات، تيز ميزانية عام ٢٠٠٧ بين سفر القضاة (٤٧٠٠٠ يورو) وسفر الموظفين. ولا يوجد تعديل في الموارد الالازمة لسفر هيئة الرئاسة.

٤٧ - وفي عام ٢٠٠٧ ، من المتوقعى أن تعقد اللجنة الاستشارية المعنية بالنصوص القانونية أربعة اجتماعات في لاهاي. وسيلزم حضور الأعضاء الستة جميعهم الاجتماعات. وأدرجت تكاليف السفر المتعلقة باشتراك المحامين في ميزانية هيئة الرئاسة. ولذلك زادت الميزانية المقترحة لتكاليف السفر الأساسية في عام ٢٠٠٧ بما يبلغ قدره ٢٥٠٠ يورو.

الجدول ٤ - البرنامج ١١٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نسمة في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)	هيئة الرئاسة
	%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	المجموعة الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	
٦٧,٨	٤٢٦,٨	١٠٥٦,٠	١٠٥٦,٠	٦٢٩,٢	٦٢٩,٢	٢١٨٩,٤	٢١٨٩,٤	القضاء
٢٥,٦	١٨٣,٣			٧١٦,٦	٧١٦,٦			موظفو الفئة الفنية
١٠,٢	٢٨,٦			٢٧٩,٢	٢٧٩,٢			موظفو الخدمات العامة
٢١,٣	٢١١,٩	١٢٠٧,٧	١٢٠٧,٧	٩٩٥,١	٩٩٥,١	٦٣٨,٠	٦٣٨,٠	المجموع الفرعى، الموظفون
		٤٦,٥	٤٦,٥	٤٦,٥	٤٦,٥	٦٥,٥	٦٥,٥	المساعدة الموقته العامة
		٣٥,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	٣٥,٠	١٥,١	١٥,١	الخبراء الاستشاريون
		٨١,٥	٨١,٥	٨١,٥	٨١,٥	٨٠,٦	٨٠,٦	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٢٦,٧	٢٠,٣	٩٦,٣	٩٦,٣	٧٦,٠	٧٦,٠	٤٨,٣	٤٨,٣	السفر
		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	٨,٥	٨,٥	الضيافة
		١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠	١٦,٠			الخدمات العقدية بما فيها التدريب
		٤٧,٠	٤٧,٠	٤٧,٠	٤٧,٠			نفقات التشغيل العامة
		٥,٠	٥,٠	٥,٠	٥,٠			اللوازم والمواد
١٠٠,٠-	٤٩,٠-			٤٩,٠	٤٩,٠			الأثاث والمعدات
١٤,-	٢٨,٧-	١٧٤,٣	١٧٤,٣	٢٠٣,٠	٢٠٣,٠	٥٦,١	٥٦,١	المجموع الفرعى، التكاليف غير
								المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٥٦,٥	٥٦,٥	٥٦,٥					صيانة الموزعة
٣٤,٩	٦٦٦,٥	٢٥٧٦,٠	٢٥٧٦,٠	١٩٠٩,٥	١٩٠٩,٥	٢٩٦٤,٨	٢٩٦٤,٨	مجموع البرنامج

الجدول ٥ - البرنامج ١١٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمة العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فيما فرقها		١- ف-٢- ف-٣- ف-٤- ف-٥- م-٦- م-٧-	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	هيئة الرئاسة
١٢	٥	٤	١	٧		١ ١ ٣ ٢			الأساسية
١٢	٥	٤	١	٧		١ ١ ٣ ٢			الموظفون الحالى
٢				٢		١ ١			الأساسية
٢				٢		١ ١			الموظفون الجديدة
١٤	٥	٤	١	٩		١ ٢ ٤ ٢			المجموع

٤- البرنامج ١٢٠٠ : دوائر المحكمة

الأهداف

- ١- الاضطلاع بإجراءات علنية منصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي ولأسى المعايير القانونية مع كفالة ممارسة جميع المشاركون لحقوقهم ممارسة تامة (المدار الإستراتيجي ١) ^(٤).

النتائج المتوقعة	مؤشرات الأداء
يقوم القضاة بتطبيق القانون وفقاً لنظام روما الأساسي، بما في ذلك لما يتطلبه هذا النظام من عدالة وإنصاف وفعالية. ولا تطبق عملية تحديد النتائج المتوقعة ومؤشرات الأداء على الأنشطة القضائية.	

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

مرتبات وبدلات القضاة

- ٤٨- بناء على القرار الصادر بإدراج محكمة واحدة فقط في الميزانية العادية، سيواصل قاضيان العمل على أساس عدم التفرغ، وستدفع مرتباهما في حالة وجود محكمة ثانية من صندوق الطوارئ. وعند بدء المحكمة الثانية، سترجع التكاليف المتعلقة بهذين القاضيين في عام ٢٠٠٨ في إطار التكاليف الأساسية، عملاً بتعريف التكاليف الأساسية الذي يشمل جميع الموظفين المنتخبين.

- ٤٩- وأسوة بما تم بالنسبة لجنة الرئاسة (أنظر الفقرتين ٤٠ و ٤١ أعلاه) سيخصص عملاً بالقرار ICC-ASP/Res.9 ما يبلغ قدره ٢٦٤ مليون يورو من ميزانية عام ٢٠٠٧ لتمويل نظام المعاشات التقاعدية للقضاة وسيخصص ٢٢ مليون يورو من هذا المبلغ للقضاة الخمسة عشر المتفرغين بينما سترجع المبالغ المخصصة للمعاشات التقاعدية للقضاة الأعضاء في لجنة الرئاسة في ميزانية هذه الهيئة. وعلى الرغم من خدمة قاضيين من هؤلاء القضاة على أساس التفرغ عند بدء المحكمة الثانية فقط، فقد رئي أن من الأسباب أن تدرج تكاليف المعاشات التقاعدية الخاصة بهما مع التكاليف الأساسية للقضاة الآخرين.

إعادة تصنيف الوظائف

- ٥٠- بناء على ما ذكر في المقدمة، تعتمد المحكمة إعادة تصنيف الوظائف في عام ٢٠٠٧. وفي ضوء زيادة عب العمل في الشعبة التمهيدية والشعبة الاستثنافية والتغييرات في مهام موظفي الدعم القانوني في هاتين الشعبتين مع بداية المحاكمات، من المهم أن يتمكن القضاة في هاتين الشعبتين من الاحتفاظ أو من الاستعانت بموظفي الدعم القانوني الذين يتمتعون بمستوى عال من الكفاءة دون حاجة إلى الحصول على موظفين إضافيين. ونظراً لطاقة الاستيعاب المحدودة للموارد القائمة وارتفاع نسبه الوظائف التي من المحمول أن يعاد تصنيفها، أدرج مبلغ إجمالي يبلغ

٤) للإطلاع على الأهداف الإستراتيجية، انظر المرفق الرابع .

قدره ١٨٥ يورو في ميزانية الموظفين الفنيين بالدوائر لمواجهة التكاليف الناشئة عن عملية إعادة التصنيف إذا ما أدت هذه العملية إلى رفع مستوى الوظائف الإثنى عشرة للموظفين القانونيين المساعدين من الفئة الفنية ف - ٢ في هاتين الشعبيتين إلى موظفين قانونيين من الفئة الفنية ف - ٣ .

الموارد المتصلة بالحالات

ثلاثة موظفين قانونيين من الفئة ف - ٣ (شعبة المحاكمات)

٥١ - ستؤدي المحاكمة المتوقعة في عام ٢٠٠٧ إلى زيادة كبيرة في عبء العمل بالدائرة الابتدائية التي ستتولى هذه المحاكمة. فستقوم هذه الدائرة بما يلي: (أ) النظر في الأدلة بأكملها؛ (ب) الاشتراك بنشاط في عملية تقصي الحقائق؛ (ج) دراسة ملف القضية بأكمله؛ (د) تحرير الأحكام؛ (ه) مشاركة الضحايا في الإجراءات؛ (و) الأمر بتعويض الضحايا والفصل في طلبات الضحايا المتعلقة بالتعويض. وتستجب المسائل القانونية المعقدة مثل مشاركة الضحايا، وتعويضات الضحايا، والتوكيل الذاتي للمتهمين، ومشاركة الدول دعم القضاة المسؤولين عن المحاكمة بموظفي قانونيين إضافيين ذوي خبرة عملية وخبرة قانونية مكثفة. كذلك، ستؤدي الجلسات التي ستستغرق ما بين خمس وست ساعات يومياً إلى تحديد الوقت المتاح للقضاة والموظفي القانونيين لأداء أعمالهم الهامة خارج قاعات المحكمة وبالتالي ستزداد أهمية توفير الدعم القانوني الكافي للقضاء. ولذلك، يتلزم موظف قانوني من الفئة ف - ٣ لكل قاضٍ من قضاة الدائرة الابتدائية بالإضافة إلى الموظفين القانونيين المساعدين من الفئة ف - ٢ الموجودين حالياً. وسيتولى شاغل الوظيفة، في جملة أمور، المسؤوليات التالية:

- تنظيم العمل لكل مجموعة قانونية تابعة لقاض معين.
- تقديم حلول للمشاكل العملية التي قد تنشأ أثناء المحاكمة وإحاطة القاضي علمًا بها.
- الاتصال بالفعاليات المختلفة في المحاكمة من أجل تيسير الأعمال التحضيرية للجلسات.
- الإشراف على البحوث القانونية الدقيقة المتعلقة بالمسائل المعقدة للغاية للقانون الجنائي الدولي والقانون الإنساني الدولي والقانون الدولي العام وتنفيذها.
- صياغة القرارات والأوامر القضائية المتعلقة بالقوانين الإجرائية والموضوعية وفقاً لأعلى مستويات الجودة والاتساق والكفاءة والإشراف عليها.

٥٢ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى الإخلال بقدرة الدائرة على الاضطلاع بإجراءات المحاكمة بعدلة وفعالية. وقد يؤدي غياب هذه الموارد إلى إطالة الإجراءات أيضاً وإلى التأثير سلباً على حق المتهم في المحاكمة دون تأخير لا موجب له وإلى زيادة التكاليف للبرامج الأخرى.

المساعدة المؤقتة العامة

٥٣ - تلزم الأموال المخصصة للمساعدة العامة لمواجهة الزيادات المؤقتة الكبيرة في عبء العمل التي تتطلب دعماً قانونياً إضافياً للقضاة في الدوائر التمهيدية كما في حالة القبض على عدة أشخاص في وقت واحد أو مطالبة عدد كبير من الضحايا بالمشاركة في الإجراءات. وأدرج مبلغ تحت هذا البند للاستعانت به موظف في من الفئة ف - ٢ مدة ١٢ شهراً.

الموارد الجديدة المقترنة من الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

-٤- لزيادة شفافية النفقات، تميز ميزانية عام ٢٠٠٧ بين سفر القضاة وسفر الموظفين. (٩٢ يورو للتكاليف الأساسية و ٧٠٠٠ يورو للتكاليف المتصلة بالحالات).

-٥- وبناء على التعديلات التي أدخلت على الافتراضات التي تقوم عليها الميزانية، سيدرج في عام ٢٠٠٧ قاضيان من القضاة المدرجين في عام ٢٠٠٦ ضمن القضاة الذين يعملون على أساس التفرغ ضمن القضاة الذين يعملون على أساس عدم التفرغ. ومن المتوقع أن يسافر هذان القاضيان إلى لاهاي في عام ٢٠٠٧ للاشتراك في جلستين عامتين مدة كل منها يومين، وأن يسافر كل منهما إلى لاهاي للاضطلاع بالأعمال التحضيرية لبدء المحاكمة الثانية. وعلاوة على ذلك، يشارك أحد القاضيين غير المتفرغين في اللجنة الاستشارية المعنية بالنصوص القانونية وسيلزم حضوره الاجتماعات الأربع المقررة للجنة الاستشارية في عام ٢٠٠٧ (أنظر الفقرة ٤٧ أعلاه). ولذلك، زادت تكاليف السفر الأساسية للقضاة بقدر ٣٧ يورو لتغطية تكاليف السفر للقضاء غير المتفرغين إلى لاهاي من أجل تأدية مهامهم القضائية.

الأثاث والمعدات

-٦- أدرج مبلغ ١٠٠٠ يورو للأثاث المكتبي للقضاة. وعملا باعتزام المحكمة إدراج التكاليف في الأماكن التي تنشأ فيها، أدرج هذا المبلغ في ميزانية الدوائر.

الجدول ٦ - البرنامج ١٢٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			النحو———
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية
٥١,٤	١٦٢١,٠	٤٧٧٧,١	٤٧٧٧,١	٣١٥٦,١	٣١٥٦,١	٨٧٠١,٤	٨٧٠١,٤	٨٧٠١,٤	٨٧٠١,٤	القضاء
١٦,٢	٢٩٦,٩	٢١٣٠,٢	٦٢٦,٨	١٤٠٣,٤	١٨٣٣,٣	٣٨٣,١	١٤٠٠,٢	١٤٠٠,٢	١٤٠٠,٢	موظفو الفئة الفنية (*)
٣,٧	٢٣,٥	٦٥٣,٤	١٧٨,٢	٤٧٥,٢	٦٢٩,٩	١٧١,٨	٤٥٨,١	٤٥٨,١	٤٥٨,١	موظفو الخدمات العامة
١٣,٠	٣٢٠,٤	٢٧١٣,٦	١٠٥,٠	١٩٧١,٦	٢٤٦٣,٢	٥٥٤,٩	١٩٠١,٣	١٤٣٣,٢	١٤٣٣,٢	المجموع الفرعى، الموظفون
١٨٠,٠	٩٠,٠	١٤٠,٠	٩٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	٤٧,٣	٤٧,٣	٤٧,٣	المساعدة الموقتة العامة
١٨٠,٠	٩٠,٠	١٤٠,٠	٩٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	٥٠,٠	٤٧,٣	٤٧,٣	٤٧,٣	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٣,٧	٥,٨	١٦٢,٢	٧٠,٠	٩٢,٢	١٥٦,٤	١٠١,٤	٥٥,٠	٦١,٨	٦١,٨	السفر
		١,٠		١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	١,٠	الضيافة
٢,٢-	٠,٣-	١٤,٧		١٤,٧	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٧,٦	١٧,٦	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠						الأثاث والمعدات
٩,٠	١٥,٥	١١٧,٩	٧٠,٠	١١٧,٩	١٧٢,٤	١٠١,٤	٧١,٠	٨٠,٤	٨٠,٤	المجموع الفرعى، التكاليف غير المنشورة بالموظفين
١٠٠,٠	١٣٠,٠	١٣٠,٠	٢٩,١	١٠٠,٩						الصيانة الموزعة
٣٧,٣	٢١٧٦,٩	٨٠١٨,٦	٩٩٤,١	٧٠٢٤,٥	٥٨٤١,٧	٦٥٦,٣	٥١٨٥,٤	١٠٢٦٢,٣	١٠٢٦٢,٣	مجموع البرنامج

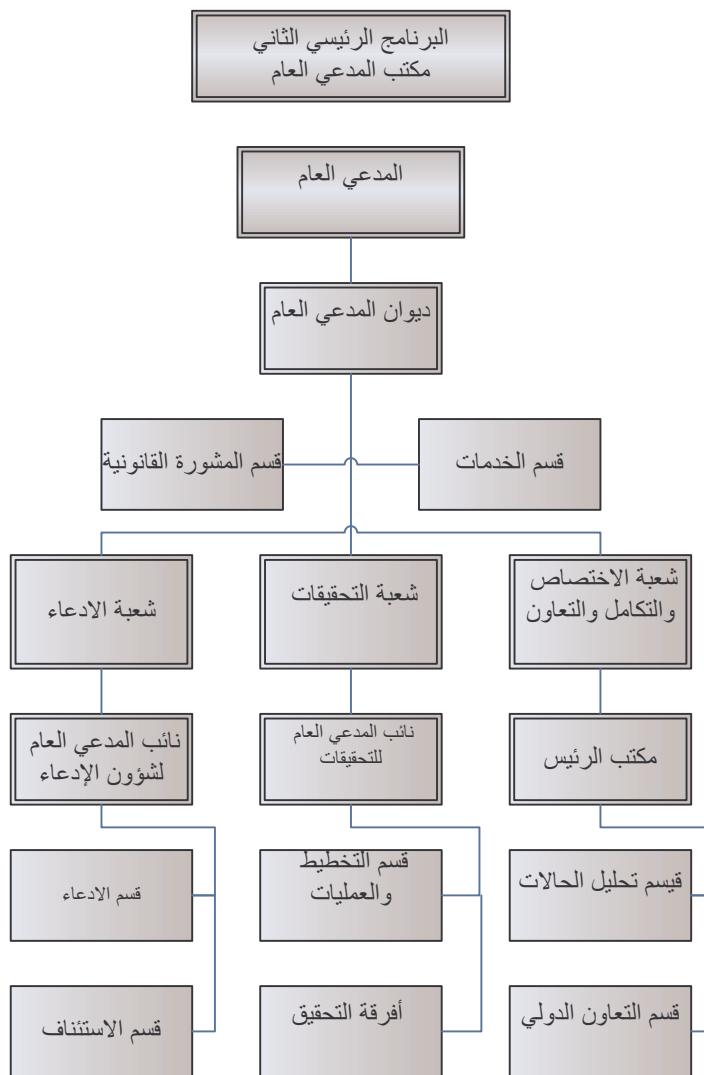
(*) يشمل هذا المبلغ ١٨٥٠٠٠ بيلو نفطة الناتج المحتملة لعملية إعادة التصنيف الموصوفة في الفقرة ...

الجدول ٧ - البرنامج ١٢٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-	الخدمات العامة-	مجموع موظفي الفئة الفنية فما فوقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	النحو———	
٢٦	٨	٨		١١		١٨								الأساسية المتصلة بال الحالات
٦	٣	٣		٣				٢	١					الوظائف الحالية
٣٢	١١	١١		٢١		١٨		٢	١					المجموع الفرعى
٣				٣				٣						الأساسية المتصلة بال الحالات
														المجموع الفرعى
٢-				٢-		٢-								الأساسية المتصلة بال الحالات
٢-				٢-		٢-								الوظائف المعاد توزيعها / المعادة
٣٣	١١	١١		٢٢		١٦		٣	٢	١				المجموع

الوظائف المعاد: وظيفتان أساسستان برتبة ف-٢

باء- البرنامج الرئيسي الثاني: مكتب المدعي العام



مقدمة

-٥٧- يواجه مكتب المدعي العام - شأنه كشأن المحكمة بأسرها - تحديات جديدة في عام ٢٠٠٧ . فمع إلقاء القبض في عام ٢٠٠٦ على أول متهم وتسليميه إلى المحكمة وبداية الإجراءات التمهيدية، من المحتمل جدًا أن يشهد عام ٢٠٠٧ انعقاد جلسات الاستماع في أول قضية أمام الدائرة الابتدائية. وسيكون هذا الحدث بمثابة العالمة البارزة لا بالنسبة لمكتب المدعي العام فحسب ولكن بالنسبة لسائر أجهزة المحكمة أيضاً. فنظام روما الأساسي ينبع بالحياة. وسيواصل مكتب المدعي العام، طيلة السنة المالية ٢٠٠٧ ، عمله في مجال التحقيق والادعاء في الحالات الخددة راهنا في ميزانية عام ٢٠٠٦ .

-٥٨- وليس من المتونجى إدخال أي تغييرات هيكلية أو لازمة في السنة القادمة. فقد تم تعزيز الفرق المشتركة التي أنشئت عام ٢٠٠٣ وجرى إدماجها بوضوح في صلب ملاك ثلاث شعب تحت إمرة المحامي الابتدائي الأقدم وقائد فرق التحقيق وأخصائي التعاون والقبض، فتم على هذا النحو كفالة نهج منسق واستراتيجي خلال مرحلة التحقيق والمرحلة السابقة للمحاكمة.

-٥٩- وربط المكتب أنشطته المخططة لعام ٢٠٠٧ أولاً بالخطة الاستراتيجية للمحكمة وثانياً بأهداف استراتيجية الادعاء التكميلية لإبراز مساهمنه المحددة في بلوغ الأهداف الاستراتيجية للمحكمة.

المجدول ٨ - العلاقة بين استراتيجية الادعاء والخطة الاستراتيجية للمحكمة

استراتيجية الادعاء - الأهداف	الأهداف الاستراتيجية للمحكمة
أولاً- الاضطلاع بعدد يتراوح ما بين أربعة و ستة تحقيقات مرتكزة ومحامية بشأن أولئك الذين يتحملون أكبر مسؤولية عن الأوضاع الراهنة أو المستجدة.	١- نوعية العدالة الاضطلاع بإجراءات علنية ومنصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي ولأسمي المعايير القانونية مع ممارسة جميع المشاركون لحقوقهم ممارسة تامة.
ثانياً- زيادة تحسين نوعية الادعاء بهدف استكمال محكمتين سريعتين اثنين.	
رابعاً- العمل بشكل متواصل على تحسين الطريقة التي تتفاعل بها مع الضحايا وتنصّى لما لهم من مصالح.	
ثالثاً- السعي في جميع الحالات لتتأمين أشكال التعاون اللازم التي تسمح بإجراء تحقيقات فعالة وتعبة الطاقات وتسهيل عمليات القبض الناجحة.	٢- مؤسسة مشهود لها بمحانتها وتحظى بالدعم الملائم زيادة تعزيز الوعي بدور المحكمة وتصحيح الفهم لهذا الدور وتؤمن الدعم المتزايد له.
خامساً- إقامة أشكال من التعاون مع الدول والمنظمات لتحقيق أكبر قدر من إسهام المكتب في مكافحة الإفلات من العقوبة ومنع الجرائم.	
لا تتضمن استراتيجية الادعاء أية مواصفات إضافية	٣- نموذج للإدارة العامة التفاني في سبيل تحقيق النتائج المتوجهة باستخدام القادر الأدنى من الموارد عن طريق هيكل وعمليات رشيدة مع المحافظة في الوقت نفسه على المرونة وضمان الحاسبة.

-٦٠- يقوم المكتب، لأول مرة، باختبار نموذج المناوبة الخاص بالموارد. وهذه المناوبة التي تجري لأول مرة بتوظيف موارد من الحالة ١ (أوغندا) في الحالة ٤ قد أثبتت أن المكتب بوسعي تدبير دورة متواصلة من التحقيقات بمتطلبات دنيا من الموارد الجديدة لتحديد مقتضيات المالك اللازم للاضطلاع بالأنشطة والمهام المتبقية في حالة أوغندا وبخاصة الحضور الميداني لمراقبة الشهود. كما أن القبض على الأشخاص واحتلال محكمتهم يتطلب تعزيز فرقاً المحكمة المشتركة بمحامين جدد، وبدعم للمحكمة وموارد لإجراء التحقيقات والتحاليل. والمرونة هي المفتاح للوفاء بهذه المتطلبات الجديدة عن طريق الإحالات الداخلية (داخل البرامج الفرعية) وعمليات إعادة التوزيع (فيما بين البرنامج الفرعية) فتضاعف إلى أدنى حد الحاجة إلى طلبات جديدة تتعلق بوظائف ثابتة.

٦١ - وهذه الحقيقة يزيدها تأكيدا التحول الذي طرأ على التكاليف المرتبطة تحديدا بالحالات في عام ٢٠٠٧ مقارنة لها بعام ٢٠٠٦؛ حيث تناقصت بنسبة ٦٨ في المائة التكاليف المتصلة بحالة أوغندا فيما تزايدت بنسبة ٢٥ في المائة التكاليف الحددة الخاصة بجمهورية الكونغو الديمقراطية^(٥) مما يعكس التحقيقات المتواصلة وتزامن المحاكمة؛ وفي الوقت نفسه، تظلّ الحصة من التكاليف التي تنسب إلى الحالات الرابعة معتدلة وتساوى ١٢ في المائة فقط من مجموع الطلب على ميزانية مكتب المدعي العام. ونتيجة لهذا النهج المتبع، تقتصر طلبات الموارد الجديدة المعروضة في الميزانية البرنامجية المقترحة هذه على الأنشطة التي لا يمكن تسديد تكاليفها من خلال إعادة ترتيب الأولويات بالنسبة للموارد القائمة ونقلها. لكنها تثلّ على أية حال موارد مكرسة للأنشطة التي ستشكل التركيز الاستراتيجي للمكتب في عام ٢٠٠٧ أي التعاون الدولي لدعم عمليات القبض على الأشخاص وتسليمهم والوفاء بمتطلبات المحاكمة.

التعاون الدولي دعماً لعملية القبض على الأشخاص وتسليمهم

٦٢ - يعتبر القبض على الأشخاص الذين تشتبه بهم المحكمة وتسليمهم لها أهم عامل للنجاح في عملية المعاشرة. فحتى التحقيق المركّز الذي يُنجز في الوقت المناسب ويفضي إلى إصدار أوامر بالقبض لا يقدّم أحداً إلى العدالة. إذ المطلوب هو القبض على المتهمين ونقلهم إلى مقر المحكمة. وحيث أن المحكمة لا تملك ولاية تحويل لها إلقاء القبض تعتمد العملية كليّة على دعم وتعاون الدول والمنظمات الدولية وغيرها من الشركاء ذوي الصلة بهذا الشأن. ومن الأهداف الاستراتيجية التي يتواхما مكتب المدعي العام لعام ٢٠٠٧ ما يتمثل في زيادة التعاون وتحقيق الاستقرار لهذا التعاون بغية إعداد وتنسيق هذه الأنشطة الحاسمة إلى الحد الذي هو ممكن ومن ثم تزايد احتمالات القبض على الأشخاص وتسليمهم. وبناء على ذلك يسعى المكتب للحصول على المزيد من الموارد لهذا الغرض بالذات.

الوفاء بمتطلبات إجراءات المحاكمة

٦٣ - يعتزم مكتب المدعي العام تعزيز قدراته في مجال الادعاء بحيث يكون قادرا على أداء جميع المهام التي يقتضيها نظام روما الأساسي والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات ويقتضيها – بشكل متزايد – اختصاص المحكمة ذاتها الذي أوجد إطارا قانونيا تختص به هذه المنظمة يتيح لها القيام بأنشطة من قبيل الكشف عن المعلومات للدفاع. وينصّ المقترح الوارد في الميزانية على زيادة بسيطة تتصل فقط بالأنشطة السابقة للمحاكمة والأنشطة التمهيدية حيث يكون الطلب ذات طبيعة عملية وليس نظرية. بناء على ذلك، لم تُطلب موارد لفريق يضطلع بمحاكمة كاملة إلا حينما يكون القبض والتسليم قد جريا بالفعل. فإن حدثت عمليات قبض إضافية في عام ٢٠٠٧ فإن مكتب المدعي العام سيطلب موارد إضافية من صندوق الطوارئ تكمل موارد الفريق المعنى بالشؤون السابقة للمحاكمة.

(٥) المختصر DRC الوارد في النص الانكليزي لا ينطبق على النص العربي لورود اسم البلد بصيغته الكاملة دوماً.

الجدول ٩ - البرنامج الرئيسي الثاني: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			البرنامج الرئيسي الثاني
%	المبلغ	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشروطية	الجواهرية	
٢٤,٥	٢٧٧٠,٦	١٤٠٨٦,٣	١٠٣٣٠,٤	٣٧٥٥,٩	١١٣١٥,٧	٧٧٨٩,٣	٣٥٢٦,٤				موظفو الفئة الفنية
٢٤,٩	٧٤٩,١	٣٧٦١,٩	٢٧٩٤,٣	٩٦٧,٦	٣٠١٢,٨	٢٠٧٩,٤	٩٣٣,٤				موظفو الخدمات العامة
٢٤,٦	٣٥١٩,٧	١٧١٤١,٢	١٣١٢٤,٧	٤٧٢٣,٥	١٤٣٢١,٥	٩١٧٦,٧	٤٤٥٩,٨	٧٧٤٩,٠	١٦٦٩,١	٦٠٧٩,٩	المجموع الفرعى، الموظفون
١,٨-	٥٨,١-	٣١٤٣,٣	٣١٠٧,١	٣٦,١	٣٢٠١,٤	٢٩٦٦,٤	٢٣٥,٠	٢٦٢٨,٥	١٤٥٠,٧	١١٧٧,٨	المساعدة المؤقتة العامة
١٠٠,٠	١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠				٠,٩		٠,٩	العمل الإضافي
٢٢,٠	١٧١,٤	٢٤٩,٣	٢٤٩,٣		٧٧,٩	٧٧,٩		٦٣,٢		٦٣,٢	الخزراء الاستشاريون
٣,٩	١٢٨,٣	٣٤٠٦,٦	٣٣٥٦,٤	٥١,١	٣٢٧٩,٣	٣٠٤٤,٣	٢٣٥,٠	٢٦٩٢,٥	١٤٥٠,٧	١٢٤١,٨	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٠,٨	١٩,٣	٢٣٥٨,٦	٢١٤٥,١	٢١٢,٥	٢٣٣٨,٧	٢١٨٦,٧	١٥٢,٠	١٦٣٤,٤	١١٠١,٠	٥٣٣,٤	السفر
		١٠,٠		١٠,٠		١٠,٠		٧,٩	٠,٥	٧,٤	الضيافة
٦٩,٤	٢٢٣,٠	٥٤٤,٢	٤٨٥,٥	٥٨,٧	٣٢١,٢	٢٦٢,٥	٥٨,٧	٦٨٥,٦	١٧٥,٦	٥١٠,٠	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٧٤,٨	١٠٢,١	١٦٠,٥	١٦٠,٥		٥٨,٤	٥٨,٤		١٠٢,١	٧٥,٨	٢٦٦,٣	نفقات التشغيل العامة
٩,٦-	١٥,٠-	١٤١,٢	٨٨,٢	٥٣,٠	١٥٦,٢	١١٨,٢	٣٨,٠	١٥٥,٤	٣٧,٥	١١٧,٩	اللوازم وللمواد
٨٧,٠-	٣٣٤,٠-	٥٠,٠	٥٠,٠		٣٨٤,٠	٢٦٤,١	١١٩,٩	١٣٩,٨	٢١٨,٦	٨٢١,٢	الأثاث والمعدات
٠,٢-	٤,٩-	٣٢٦٣,٦	٢٩٢٩,٣	٣٣٤,٢	٣٢٦٨,٥	٢٨٨٩,٩	٣٧٦,٦	٣٦٤٤,٩	١٦٢٩,١	٢٠١٥,١	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٧٢٧,٦	٧٢٧,٦	٥٢٩,٧	١٩٧,٩							الصيانة الموزعة
٢٠,٩	٤٣٧٠,٦	٢٥٢٤٧,٢	١٩٩٤٠,٢	٥٣٠٦,٨	٢٠٨٧٦,٣	١٥٨٠٢,٩	٥٠٧٣,٤	١٤٠٨٦,٤	٤٧٤٨,٩	٩٣٣٧,٥	مجموع البرنامج الرئيسي الثاني

الجدول ١٠ - البرنامج الرئيسي الثاني: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فيما فرقها	وكيل أمين عام مساعد مد-٢ مد-١ ف-٥ ف-٤ ف-٣ ف-٢ ف-١							البرنامج الرئيسي الثاني	
					١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	
٤٨	١٧	١٦	١	٣١	١	٦	٦	٦	٦	٢	٢	١	الأساسية المتصلة بالحالات
١٤٥	٤٥	٤٥		١٠٠	١٢	٣٥	٣٢	١٧	٤				
١٩٣	٦٢	٦١	١	١٣١	١٣	٤١	٣٩	٢٣	١٠	٢	٢	١	المجموع الفرعى
١٩	٦	٦		١٣	١	٢	٨	٢					الوظائف الجديدة
١٩	٦	٦		١٣	١	٢	٨	٢					
٢١٢	٦٨	٦٧	١	١٤٤	١٤	٤٣	٤٧	٢٥	١٠	٢	٢	١	المجموع

١- البرنامج ٢١٠٠ : المدعي العام

مقدمة

- ٦٤ - يتتألف مكتب المدعي العام من ديوان المدعي العام وقسم الخدمات وقسم المشورة القانونية وجميعها يساعد المدعي العام في مجال تنسيق الأنشطة التي تضطلع بها الشعب التنفيذية والأفرقة المشتركة الأخرى وكذلك تنسيق ما يُسدي إليها من خدمات . ففي هذا المقام يقيّم تنفيذ قرارات المدعي العام وفعالية المعايير والسياسات والإجراءات القانونية الخاصة بالمكتب بعرض التحسين المتواصل لنوعية العدالة ورفع معايير الأداء فيما يخص مساقته المكتب في مجال الاضطلاع بإجراءات منصفة وفعالة وسريعة.
- ٦٥ - ولضمان قيام مؤسسة مشهود لها بالمكانة وتحظى بالدعم الملائم تولى مدير ديوان المدعي العام مسؤولية تنسيق استراتيجيات الاتصال والتوعية والإعلام على صعيد المنظومة بأسرها وخاصة بمكتب المدعي العام المأذنة إلى تعزيز الوعي بأنشطة المكتب وفهم هذه الأنشطة ودعمها في كل حالة يجري فيها التحقيق أو هي محل محاكمة.
- ٦٦ - وتعتبر الأفرقة المشتركة وشبكات الدعم التي تضم موظفين مؤهلين وذوي همة عالية أساسية لتنفيذ استراتيجية الادعاء الخاصة بمكتب المدعي العام، شأنها كشأن الاستراتيجيات والسياسات وإجراءات تنفيذ المعايير القائمة لتمكين المكتب من التفاني في تحقيق النتائج المنشودة بأقل عدد ممكن من الموارد وضمان أقصى حدّ من المسائلة. ويعتبر ديوان المكتب في هذا الصدد جهة التنسيق لتسهيل الاتصال فيما بين الأجهزة بخصوص وضع الاستراتيجية والسياسة الخصوصية للمكتب ولدعم إشاعة ثقافة مشتركة تسود الحكمة وعلاقات فعالة قائمة بين أجهزتها.
- ٦٧ - ويتعلّق قسم الخدمات إلى أن يكون نموذجاً غير بiroقراطي للإدارة العامة بتوفير المقومات والخدمات الإدارية واللغوية والتكنولوجية عن طريق توخي نهج من في الاستجابة لاحتياجات العملاء بحدّ أدنى من الموارد وعن طريق الاتصال بقلم الحكمـة من أجل التنسيق السلس للخدمات المشتركة.

الجدول ١١ - البرنامج ٢١٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			مكتب المدعي العام
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجمهوية	الشرطية	
١٨,٧	٣٩١,٢	٢٤٨٦,٤	٢٨٦,٨	٢٠٩٩,٦	٢٠٩٥,٢	١٦١,١	١٩٣٤,١				موظفو الفئة الفنية
١٩,٢	٢٢٤,٨	١٣٩٣,٠	٧٧٣,٢	٦٢٩,٨	١١٦٨,٢	٥٦٠,٦	٦٠٧,٦				موظفو الخدمات العامة
١١,٩	٦١٦,٠	٣٨٧٩,٤	١١٥٠,٠	٢٧٢٩,٤	٣٢٦٣,٤	٧٢١,٧	٢٥٤١,٧	٢٢١٢,١	٢٠,٦	٢٢٦١,٥	المجموع الفرعى، الموظفون
٢,٧	٧١,٤	٢٧٢٤,٥	٢٦٨٨,٤	٣٦,١	٢٦٥٣,٠	٢٤١٨,٠	٢٣٥,٠	١١٧٥,٧	٥٩٧,٧	٥٧٨,٠	المساعدة الموقته العامة
١٠٠,٠	١٥,٠	١٥,٠		١٥,٠				,٩	,٩	,٩	العمل الإضافي
١٢١,٦	٩٤,٧	١٧٢,٦	١٧٢,٦		٧٧,٩	٧٧,٩		٦١,٠		٦١,٠	المخرباء الاستشاريون
٧,٦	١٤١,١	٢٩١٢,١	٢١٦٠,٩	٥١,١	٢٧٣٠,٩	٢٤٩٥,٩	٢٣٥,٠	١٢٣٧,٦	٥٩٧,٧	٦٣٩,٩	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٢٦,٣	١٢٨,٥	٦١٦,٧	٥٠٦,٩	١٠٩,٨	٤٨٨,٢	٤٠٩,٠	٧٩,٢	٣٣٥,٢	١٥٥,٩	١٧٩,٤	السفر
		١٠,٠		١٠,٠		١٠,٠		٧,٨	,٤	٧,٤	الضيافة
٣٥,٨	١١٥,٠	٤٣٦,٢	٣٧٧,٥	٥٨,٧	٣٢١,٢	٢٦٢,٥	٥٨,٧	٣٤١,٩	٣٣,٤	٣٠٨,٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٢٥,٠-	١٠,٠-	٣٠,٠	٣٠,٠		٤٠,٠	٤٠,٠		١١,٢	٨,١	٣,١	نفقات التشغيل العامة
٥٣,٠	٣٥,٠	١٠١,٠	٤٨,٠	٥٣,٠	٦٦,٠	٢٨,٠	٣٨,٠	٥٥,٨	٤,٥	٥١,٣	اللوازم والمواد
٨٩,٣-	٣٣٤,٠-	٤٠,٠	٤٠,٠		٣٧٤,٠	٢٥٤,١	١١٩,٩	٤٦٩,٨	٥٢,٠	٤١٧,٨	الأثاث والمعدات
٥,٠-	٦٥,٥-	١٢٣٣,٩	١٠٠٢,٤	٢٣١,٥	١٢٩٩,٤	٩٩٣,٦	٣٠٥,٨	١٢٢١,٨	٢٥٤,٣	٩٦٧,٥	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٨٦,٦	١٨٦,٦	٦١,٤	١٢٥,٢							الصيانة الموزعة
١٢,٦	٩١٨,٢	٨٢١١,٩	٥٠٧٤,٨	٣١٣٧,٢	٧٢٩٣,٧	٤٢١١,٢	٣٠٨٢,٥	٤٧٤١,٥	٨٧٢,٦	٣٨٦٨,٩	مجموع البرنامج

الجدول ١٢ البرنامج ٢١٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الملاك العامة	الخدمات العامة	الخدمات الرتبية	الخدمات الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	الملاك الأخرى	الخدمات الرتبية	الخدمات العامة	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	مكتب المدعي العام
٣٠	١١	١٠	١	١٩	١	٥	٦	٣	٣		١	الأساسية
١٦	١٣	١٣		٣	٢	١						الوظائف الحالية
٤٦	٢٤	٢٣	١	٢٢	٣	٦	٦	٣	٣		١	المجموع الفرعى
٣	١	١		٢	١	١						الأساسية
٣	١	١		٢	١	١						الوظائف الجديدة
٤٩	٢٥	٢٤	١	٢٤	٣	٧	٧	٣	٣		١	المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٢١١٠ : ديوان المدعي العام

الأهداف

- ١- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدى الاستراتيجي ٣)
- ٢- الشروع في بناء ثقافة مشتركة للمحكمة الجنائية الدولية وتنفيذها (المدى الاستراتيجي ١٨)
- ٣- تطوير وإنجاز هيكلية تتضمن الدعاية لكافة الإجراءات الموجهة إلى فئات التخاطب المحلية والعالمية (المدى الاستراتيجي ٩)
- ٤- مستوى عالٍ من إنجاز أهداف عام ٢٠٠٧ على جميع مستويات الشعبية (البرنامج ٢١٠٠).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المدى ١
• نسبة التوصيات المتعلقة بتحسين السياسة (لعام ٢٠٠٧) التي تم تنفيذها.	• تحسين جميع السياسات ذات العلاقة بال موضوع بالاستناد إلى الدروس المستخلصة.
	المدى ٢
• النسبة المئوية من التحسن التي تبرزها نتائج الاستفتاء المتعلقة بالمناخ السائد لدى الموظفين مقارنة بعام ٢٠٠٦. • التحسن الذي تبرزه نتائج الاستعراض الدوري المستقل للتنسيق على مستوى الأجهزة مقارنة بعام ٢٠٠٦.	• تحسين المناخ السائد لدى المالك مقارنة بعام ٢٠٠٦. • تحسين التنسيق الداخلي وفيما بين الأجهزة مقارنة بعام ٢٠٠٦.
	المدى ٣
• نسبة أهداف عام ٢٠٠٧ المنجزة.	• إنجاز كافة الأهداف المتعلقة بالإعلام والاتصال والتوعية الواردة في إطار مكتب المدعي العام والخطط الاستراتيجية المشتركة لعام ٢٠٠٧.
	المدى ٤
• نسبة أهداف عام ٢٠٠٧ التي تحققت.	• تحقيق نسبة لا تقل عن ٨٥ % من أهداف الشعبية لعام ٢٠٠٧.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

الخبراء الاستشاريون

-٦٨ تلزم الميزانية المخصصة للخبرة الاستشارية بالنسبة لمشورة الخبراء ذات الصلة بال الحالات فيما يتعلق بالمسائل القانونية مثل مسائل المقبولية التي ينظر فيها في المحكمة. ويخصص اعتماد بما مجموعه ١٣,٥ شهر عمل موظف برتبة ف-٥، وذلك فيما يتعلق بحالة جمهورية الكنغو الديمقراطية بالدرجة الأولى وفيما يخص دارفور وحالة رابعة بدرجة أقل.

العمل الإضافي

-٦٩ يخصص اعتماد مقداره ١٥٠٠٠ يورو للوفاء بالاحتياجات القانونية تعويضا عن العمل الإضافي في فئة الخدمات العامة.

إعادة التصنيف

-٧٠ أدرج مبلغ مقداره ٩٨٠٠٠ يورو تحت البند المتعلق بتكاليف الموظفين من الفئة الفنية لتسديد أي تكاليف ناشئة عن رفع رتب بعضها نتيجة لعملية إعادة التصنيف المبينة إجمالا في مقدمة الميزانية (الفقرة ٢١

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

-٧١ أدرج اعتماد يفي باحتياجات عشر بعثات داخل أوروبا وعشرين بعثات خارجها لسفر المدعي العام من أجل الدعوة إلى التعاون مع مكتب المدعي العام وفهم دوره؛ وأربع بعثات داخل أوروبا وخارجها للمستشار/المتحدث باسم قسم الإعلام لتحقيق الأهداف المتواخدة على صعيد قسم الإعلام-زيادة الثقة داخل مجتمعات محلية محددة وتنمية الفهم لديها وذلك في جميع أنحاء العالم- وإقامة علاقات صحفية مرضية أثناء البعثات التي يقوم بها المدعي العام.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

-٧٢ يطلب تخصيص اعتمادات للتعاقد مع مصوّرين يؤتى بهم لتفصيلية أنشطة ينظمها المدعي العام خارج المقرّ.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

-٧٣- خُصّص اعتماد بعثات ثلاثة لكلّ حالة من الحالات ١ و ٣ و ٤ وخمس بعثات للحالة ٢ بغية النهوض بالأهداف الإعلامية ذات الصلة بالحالات الأربع ولقيام المدعي العام بما يلزم من رحلات لتأمين الاتفاق والتعاون.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

-٧٤- يُطلب تخصيص اعتمادات للاضطلاع بأنشطة ذات صلة بحالات محددة مثل البرامج الإذاعية المتصلة بالتحقيقات في البلدان المعنية وتيسير تجهيز وتوزيع المواد واستئجار المرافق الملائمة الالزامية للمؤتمرات الصحفية في الخارج وخاصة في أقاليم البلدان التي تجري فيها عمليات التحقيق.

الجدول ١٣ - البرنامج ٢١١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيورو)			النفقات المعدلة لعام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			ديوان المدعى العام
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المحورية	الشرطية	المجموع	
١٨,٤	١٢٦,٦	٨١٣,٧	٨١٣,٧	٦٨٧,١	٦٨٧,١					موظفو الفئة الفنية (**)
٣,٥	٧,٩	٢٣٥,٧	٢٣٥,٧	٢٢٧,٨	٢٢٧,٨					موظفو الخدمات العامة
١٤,٧	١٣٤,٥	١٠٤٩,٤	١٠٤٩,٤	٩١٤,٩	٩١٤,٩	٨١٦,١			٨١٦,١	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	١٥,٠	١٥,٠	١٥,٠							العمل الإضافي
١٢١,٦	٩٤,٧	١٧٢,٦	١٧٢,٦	٧٧,٩	٧٧,٩	٦١,٠			٦١,٠	الخبراء الاستشاريون
١٤٠,١	١٠٩,٧	١٨٧,٦	١٧٢,٦	٧٧,٩	٧٧,٩	٧١,٠			٧١,٠	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٣١,٩	٣٢,٦	١٣٤,٧	٥١,٤	٨٣,٣	١٠٢,١	٣٧,٩	٦٤,٢	١٤٠,١	١٥,١	السفر
		١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠		١٢٥,٠	الضيافة
٢٦٦,٧	٢٠,٠	٢٧,٥	٢٠,٠	٧,٥	٧,٥	١٢٣,٧	٠,٦	١٢٣,١		الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٤٤,٠	٥٢,٦	١٧٢,٢	٧١,٤	١٠٠,٨	١١٩,٦	٣٧,٩	٨١,٧	٢٦٣,٨	١٥,٧	المجموع الفرعى، تكاليف غير الموظفين
١٠٠,٠	٤٤,٤	٤٤,٤	٤٤,٤							الصيانة الموزعة
٣٠,٧	٣٤١,٢	١٤٥٣,٦	٢٤٤,٠	١٢٠٩,٦	١١١٢,٤	١١٥,٨	٩٩٦,٦	١١٤٠,٩	١٥,٧	المجموع البرنامج

(*) تنطوي النفقات المعدلة على نفقات عام ٢٠٠٥ من البرنامج الفرعى ٢١٤٠، ووحدة الاستراتيجية الخاصة بالموظفين، و٢١٥٠ وحدة الإعلام اللتين نقلتا إلى ديوان المدعى العام بالنسبة لعام ٢٠٠٦.
(**) بالنسبة لعام ٢٠٠٧، تم استيعاب تكاليف إعادة التصنيف في إطار الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ – الأساسية. على أن هذه التكاليف تتصل بالبرنامج الرئيسي ككل.

الجدول ١٤ - البرنامج ٢١١٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة - الرتبة الرئيسية الأخرى	الخدمات العامة - الرتبة فوقها	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	١- ف-٤	٢- ف-٥	٣- ف-٦	٤- م-١	٥- م-٢	٦- م-٣	٧- م-٤	٨- م-٥	٩- م-٦	١٠- م-٧	١١- م-٨	١٢- م-٩	١٣- م-١٠	١٤- م-١١	١٥- م-١٢	١٦- م-١٣	١٧- م-١٤	١٨- م-١٥	١٩- م-١٦	٢٠- م-١٧	٢١- م-١٨	٢٢- م-١٩	٢٣- م-٢٠	٢٤- م-٢١	٢٥- م-٢٢	٢٦- م-٢٣	٢٧- م-٢٤	٢٨- م-٢٥	٢٩- م-٢٦	٣٠- م-٢٧	٣١- م-٢٨	٣٢- م-٢٩	٣٣- م-٣٠	٣٤- م-٣١	٣٥- م-٣٢	٣٦- م-٣٣	٣٧- م-٣٤	٣٨- م-٣٥	٣٩- م-٣٦	٤٠- م-٣٧	٤١- م-٣٨	٤٢- م-٣٩	٤٣- م-٤٠	٤٤- م-٤١	٤٥- م-٤٢	٤٦- م-٤٣	٤٧- م-٤٤	٤٨- م-٤٥	٤٩- م-٤٦	٥٠- م-٤٧	٥١- م-٤٨	٥٢- م-٤٩	٥٣- م-٥٠	٥٤- م-٥١	٥٥- م-٥٢	٥٦- م-٥٣	٥٧- م-٥٤	٥٨- م-٥٥	٥٩- م-٥٦	٦٠- م-٥٧	٦١- م-٥٨	٦٢- م-٥٩	٦٣- م-٦٠	٦٤- م-٦١	٦٥- م-٦٢	٦٦- م-٦٣	٦٧- م-٦٤	٦٨- م-٦٥	٦٩- م-٦٧	٧٠- م-٦٨	٧١- م-٦٩	٧٢- م-٧٠	٧٣- م-٧١	٧٤- م-٧٢	٧٥- م-٧٣	٧٦- م-٧٤	٧٧- م-٧٥	٧٨- م-٧٦	٧٩- م-٧٧	٨٠- م-٧٨	٨١- م-٧٩	٨٢- م-٨٠	٨٣- م-٨١	٨٤- م-٨٢	٨٥- م-٨٣	٨٦- م-٨٤	٨٧- م-٨٥	٨٨- م-٨٦	٨٩- م-٨٧	٩٠- م-٨٨	٩١- م-٨٩	٩٢- م-٩٠	٩٣- م-٩١	٩٤- م-٩٢	٩٥- م-٩٣	٩٦- م-٩٤	٩٧- م-٩٥	٩٨- م-٩٦	٩٩- م-٩٧	١٠٠- م-٩٨	١٠١- م-٩٩	١٠٢- م-١٠٠	١٠٣- م-١٠١	١٠٤- م-١٠٢	١٠٥- م-١٠٣	١٠٦- م-١٠٤	١٠٧- م-١٠٥	١٠٨- م-١٠٦	١٠٩- م-١٠٧	١١٠- م-١٠٨	١١١- م-١٠٩	١١٢- م-١١٠	١١٣- م-١١١	١١٤- م-١١٢	١١٥- م-١١٣	١١٦- م-١١٤	١١٧- م-١١٥	١١٨- م-١١٦	١١٩- م-١١٧	١٢٠- م-١١٨	١٢١- م-١١٩	١٢٢- م-١٢٠	١٢٣- م-١٢١	١٢٤- م-١٢٢	١٢٥- م-١٢٣	١٢٦- م-١٢٤	١٢٧- م-١٢٥	١٢٨- م-١٢٦	١٢٩- م-١٢٧	١٣٠- م-١٢٨	١٣١- م-١٢٩	١٣٢- م-١٣٠	١٣٣- م-١٣١	١٣٤- م-١٣٢	١٣٥- م-١٣٣	١٣٦- م-١٣٤	١٣٧- م-١٣٥	١٣٨- م-١٣٦	١٣٩- م-١٣٧	١٤٠- م-١٣٨	١٤١- م-١٣٩	١٤٢- م-١٤٠	١٤٣- م-١٤١	١٤٤- م-١٤٢	١٤٥- م-١٤٣	١٤٦- م-١٤٤	١٤٧- م-١٤٥	١٤٨- م-١٤٦	١٤٩- م-١٤٧	١٥٠- م-١٤٨	١٥١- م-١٤٩	١٥٢- م-١٥٠	١٥٣- م-١٥١	١٥٤- م-١٥٢	١٥٥- م-١٥٣	١٥٦- م-١٥٤	١٥٧- م-١٥٥	١٥٨- م-١٥٦	١٥٩- م-١٥٧	١٦٠- م-١٥٨	١٦١- م-١٥٩	١٦٢- م-١٦٠	١٦٣- م-١٦١	١٦٤- م-١٦٢	١٦٥- م-١٦٣	١٦٦- م-١٦٤	١٦٧- م-١٦٥	١٦٨- م-١٦٦	١٦٩- م-١٦٧	١٧٠- م-١٦٨	١٧١- م-١٦٩	١٧٢- م-١٧٠	١٧٣- م-١٧١	١٧٤- م-١٧٢	١٧٥- م-١٧٣	١٧٦- م-١٧٤	١٧٧- م-١٧٥	١٧٨- م-١٧٦	١٧٩- م-١٧٧	١٨٠- م-١٧٨	١٨١- م-١٧٩	١٨٢- م-١٨٠	١٨٣- م-١٨١	١٨٤- م-١٨٢	١٨٥- م-١٨٣	١٨٦- م-١٨٤	١٨٧- م-١٨٥	١٨٨- م-١٨٦	١٨٩- م-١٨٧	١٩٠- م-١٨٨	١٩١- م-١٩٠	١٩٢- م-١٩١	١٩٣- م-١٩٢	١٩٤- م-١٩٣	١٩٥- م-١٩٤	١٩٦- م-١٩٥	١٩٧- م-١٩٦	١٩٨- م-١٩٧	١٩٩- م-١٩٨	١١٠- م-١٩٩	١١١- م-١١٠	١١٢- م-١١١	١١٣- م-١١٢	١١٤- م-١١٣	١١٥- م-١١٤	١١٦- م-١١٥	١١٧- م-١١٦	١١٨- م-١١٧	١١٩- م-١١٨	١١١٠- م-١١٩	١١١١- م-١١١٠	١١١٢- م-١١١١	١١١٣- م-١١١٢	١١١٤- م-١١١٣	١١١٥- م-١١١٤	١١١٦- م-١١١٥	١١١٧- م-١١١٦	١١١٨- م-١١١٧	١١١٩- م-١١١٨	١١١١٠- م-١١١٩	١١١١١- م-١١١١٠	١١١١٢- م-١١١١١	١١١١٣- م-١١١١٢	١١١١٤- م-١١١١٣	١١١١٥- م-١١١١٤	١١١١٦- م-١١١١٥	١١١١٧- م-١١١١٦	١١١١٨- م-١١١١٧	١١١١٩- م-١١١١٨	١١١١١٠- م-١١١١٩	١١١١١١- م-١١١١١٠	١١١١١٢- م-١١١١١١	١١١١١٣- م-١١١١١٢	١١١١١٤- م-١١١١١٣	١١١١١٥- م-١١١١١٤	١١١١١٦- م-١١١١١٥	١١١١١٧- م-١١١١١٦	١١١١١٨- م-١١١١١٧	١١١١١٩- م-١١١١١٨	١١١١١١٠- م-١١١١١٩	١١١١١١١- م-١١١١١١٠	١١١١١١٢- م-١١١١١١١	١١١١١١٣- م-١١١١١١٢	١١١١١١٤- م-١١١١١١٣	١١١١١١٥- م-١١١١١١٤	١١١١١١٦- م-١١١١١١٥	١١١١١١٧- م-١١١١١١٦	١١١١١١٨- م-١١١١١١٧	١١١١١١٩- م-١١١١١١٨	١١١١١١١٠- م-١١١١١١٩	١١١١١١١١- م-١١١١١١١٠	١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١	١١١١١١١٣- م-١١١١١١١٢	١١١١١١١٤- م-١١١١١١١٣	١١١١١١١٥- م-١١١١١١١٤	١١١١١١١٦- م-١١١١١١١٥	١١١١١١١٧- م-١١١١١١١٦	١١١١١١١٨- م-١١١١١١١٧	١١١١١١١٩- م-١١١١١١١٨	١١١١١١١١٠- م-١١١١١١١٩	١١١١١١١١١- م-١١١١١١١٠	١١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١١	١١١١١١١١٣- م-١١١١١١١١٢	١١١١١١١١٤- م-١١١١١١١١٣	١١١١١١١١٥- م-١١١١١١١١٤	١١١١١١١١٦- م-١١١١١١١١٥	١١١١١١١١٧- م-١١١١١١١١٦	١١١١١١١١٨- م-١١١١١١١١٧	١١١١١١١١٩- م-١١١١١١١١٨	١١١١١١١١١٠- م-١١١١١١١١٩	١١١١١١١١١١- م-١١١١١١١١٠	١١١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١١	١١١١١١١١١٣- م-١١١١١١١١٢	١١١١١١١١١٤- م-١١١١١١١١٣	١١١١١١١١١٥- م-١١١١١١١١٤	١١١١١١١١١٦- م-١١١١١١١١٥	١١١١١١١١١٧- م-١١١١١١١١٦	١١١١١١١١١٨- م-١١١١١١١١٧	١١١١١١١١١٩- م-١١١١١١١١٨	١١١١١١١١١١٠- م-١١١١١١١١٩	١١١١١١١١١١١- م-١١١١١١١١٠	١١١١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١١	١١١١١١١١١١٣- م-١١١١١١١١٢	١١١١١١١١١١٤- م-١١١١١١١١٣	١١١١١١١١١١٥- م-١١١١١١١١٤	١١١١١١١١١١٦- م-١١١١١١١١٥	١١١١١١١١١١٧- م-١١١١١١١١٦	١١١١١١١١١١٨- م-١١١١١١١١٧	١١١١١١١١١١٩- م-١١١١١١١١٨	١١١١١١١١١١١٠- م-١١١١١١١١٩	١١١١١١١١١١١١- م-١١١١١١١١٠	١١١١١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١١	١١١١١١١١١١١٣- م-١١١١١١١١٢	١١١١١١١١١١١٤- م-١١١١١١١١٣	١١١١١١١١١١١٥- م-١١١١١١١١٤	١١١١١١١١١١١٦- م-١١١١١١١١٥	١١١١١١١١١١١٧- م-١١١١١١١١٦	١١١١١١١١١١١٨- م-١١١١١١١١٧	١١١١١١١١١١١٩- م-١١١١١١١١٨	١١١١١١١١١١١١٠- م-١١١١١١١١٩	١١١١١١١١١١١١١- م-١١١١١١١١٠	١١١١١١١١١١١١٢- م-١١١١١١١١١	١١١١١١١١١١١١٣- م-١١١١١١١١١٢	١١١١١١١١١١١١٤- م-١١١١١١١١١٣	١١١١١١١١١١١١٥- م-١١١١١١١١١٤	١١١١١١١١١١١

(ب) البرنامج الفرعى ٢١٢٠ : قسم الخدمات

الأهداف

- ١ إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدار الاستراتيجي ١) (استراتيجية الادعاء - المدار الأول).
- ٢ أن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عالٍ من الأمان للمعلومات (المدار الاستراتيجي ٢٠).
- ٣ أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية ترتكز على النتائج وليس على العمليات وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق وتقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدار الاستراتيجي ١١).
- ٤ تقديم مقترنات سليمة ودقيقة وشفافة للميزانية تستوجب تعديلات بسيطة فقط في مقدار الموارد المقترنة من جمعية الدول الأطراف وتوزيعها (المدار الاستراتيجي ١٣).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● حجم المواد التي تعالج كنسية من الحجم المتلقى والمواد المتاحة؛ يكون الانحراف عادياً في متوسط الوقت اللازم للتجهيز. ● معدلات التجهيز الحقيقية. 	<p>هدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تجهيز كافة المواد المتلقاة والمتعلقة بالأدلة بالكامل وفي الوقت المناسب (في نطاق الفيود التي تفرضها الموارد). ● عملية إنتاج عالية الجودة (متطلبات إعادة التجهيز يقل حجمها الإجمالي عن ٥ في المائة).
<ul style="list-style-type: none"> ● النسبة المئوية من المواد الملائمة المتاحة والقابلة للبحث عنها إلكترونياً. ● النسبة المئوية الفعلية مما يحتفظ به من المعلومات وعدد حالات الاخلاص بأمنها. 	<p>هدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● ما لا يقل عن ٩٥ % من كافة المواد الملائمة متاح إلكترونياً وبنصّ قابل للبحث الإلكتروني. ● الاحتفاظ بـ ١٠٠ % من المعلومات دون أي خلل بأمنها
<ul style="list-style-type: none"> ● مستويات الخدمة الفعلية مقارنة بمستويات الخدمات المنشورة. 	<p>هدف ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أداء مستوى من الخدمات لا يقل عن المستوى المبين في اتفاقات تقديم الخدمات ذات الصلة بالوحدات.
<ul style="list-style-type: none"> ● معدل ما ينفذ ومدى انحرافه عن التنبؤات المتصلة بأنشطة/أهداف المكتب المخطط لها. 	<p>هدف ٤</p> <ul style="list-style-type: none"> ● التنفيذ الملائم لميزانية مكتب المدعي العام وفقاً لخطط التوظيف/الشراء والتنبؤات المتعلقة بذلك أخذًا بعين الاعتبار الاحتياجات العملية المتغيرة.

الوارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الوارد المتصلة بالحالات

مترجم واحد برتبة ف-٣ (فرنسي-انكليزي)

-٧٥ تختتم الزيادة الكبيرة في عدد الوثائق ذات الصلة بإجراءات المحكمة توظيف مترجم إضافي من الفرنسية إلى الانكليزية. وسوف يشرف شاغل الوظيفة أيضا على عملية التوظيف وإدارة شؤون الترجمة الفورية الميدانية استنادا إلى السجل القائم بالنسبة لجميع الحالات.

موظف إداري برتبة ف-٢ (العمليات الميدانية)

-٧٦ هذه الوظيفة مطلوبة كنتيجة مباشرة لتزايد عبء إدارة الأموال والمساعدة المالية التي يتضمنها موظفو العمليات الميدانية وغيرهم من الموظفين المنتشرين في الميدان. وسيتولى شاغل الوظيفة مسؤولية مراقبة تنفيذ الميزانية وإدارة الأموال بالنسبة للحالات الأربع بالعمل على تدقيق حسابات العمليات الميدانية وتأمين التجديد الحسن التوقيت لموارد العمليات الميدانية التدبير السليم للشؤون المالية للضحايا ونفقات التشغيل العامة. وبدون إضافة هذه الوظيفة سيتعذر على الموظف الإداري الحالي توفير خدمة عالية الجودة أو الوفاء بمقتضيات اتفاق تقديم الخدمات وربما تتعرض العمليات الميدانية للخطر.

موظف مالية وخدمات عامة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى (عمليات ميدانية)

-٧٧ هذه الوظيفة يتطلبها تعزيز طاقة وحدة الإدارة العامة. والطاقة الإضافية لازمة بسبب تزايد العمليات والأخذ بنظام SAP وسوف يساعد شاغل هذه الوظيفة في المقام الأول في مجال الإدارة ذات الصلة بالميدان بما في ذلك عملية الشراء باستخدام نظام SAP، وإعداد الفواتير والسفر. وغياب مورد كهذا ستترتب عليه اختناقات في العمل الإداري مما يؤخر أنشطة الدعم العملياتي والأداء المتصل باتفاقات تقديم الخدمات، أما البديل لذلك فيتمثل في ضرورة إحالة السلطة المالية والإدارية إلى شعبة تنفيذية أخرى.

المستخدمة المؤقتة العامة

-٧٨ المساعدة المؤقتة العامة مطلوبة لتقديم المرونة والتدرج اللازمين للوفاء بالمتطلبات الدورية الضخمة الحجم من الترجمة التحريرية والترجمة الشفوية الميدانية الملزمة لأنشطة التحقيق والادعاء التي يضطلع بها المكتب والتي يتغدر الوفاء بها عن طريق التوظيف العادي.

-٧٩ ويخصّص اعتماد لأربعة مתרגمين تحريريين من الفئة الفنية ف-٣ لدعم حالة في جمهورية الكونغو الديمقراطية وال حالة في السودان وال حالة ٤.

-٨٠ ومطلوب توفير ما مجموعه ٤ و ١٦ و ١٢ شهرا من أشهر عمل مترجم فوري ميداني من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى لتقديم الدعم اللازم من الترجمة الفورية الميدانية لأفرقة التحقيق في الميدان بالنسبة

لكل من أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والدولة ٤ على التوالي. وتقوم هذه الاستطارات على أساس عدد ودرجةبعثات في الحالات الراهنة والتحديات اللغوية المتواصلة التي يُتوقع أن تواجه في مناطق العمليات.

-٨١ - والموارد المطلوبة للمساعدة المؤقتة العامة بالنسبة لاستنساخ النصوص التي هي بلغات غير لغة عمل جرى تخفيضها الطفيف مقارنة بمستوياتها لعام ٢٠٠٦ إلى ٩ و٧ و٥ أشهر من مكافئ عمل مترجم من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى، بالنسبة لحالة أوغندا وحالة جمهورية الكونغو الديمقراطية وحالة دارفور والدولة الرابعة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

-٨٢ - من المزمع الاضطلاع بما يكفي ثلاثة بعثات في أوروبا وأربع بعثات خارج أوروبا سيقوم بها الموظف الإداري الأقدم المسؤول عن شؤون التنظيم والإدارة. وتعزى الزيادة التي تشهدها البعثات خارج أوروبا إلى المكان الذي تعقد فيه الدورة السادسة للجمعية. وهناك أربع بعثات إلى أوروبا مزمع أن يقوم بها المدير الإداري الأقدم وأو رؤساء الوحدات لحضور اجتماعات مؤتمرات رئيسية.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

-٨٣ - توفر ميزانية التدريب المركزي ما يلزم للتدريب السنوي في مجال الاستئناف (ينظم على أساس من التناوب التي تشارك فيه محاكم أخرى) (٢٦٠٠ يورو).

-٨٤ - ويطلب مبلغ ٢٥٠٠٠ يورو للترجمة الإلزامية بالاعتماد على مصادر خارجية للرسائل الواردة في إطار المادة ١٥ من نظام روما الأساسي المحرر بلغة غير لغة العمل للمحكمة.

الموازيم والمواد

-٨٥ - يُطلب مبلغ ٥٣٠٠٠ يورو لغرض تحديد الاشتراكات القائمة في قواعد البيانات/المحلات التي تخصّ مكتب المدعي العام وشراء نسخ من الكتب المرجعية.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

-٨٦ - تتشيّاً مع عدد وتوافر البعثات المزمع أن تقوم بها أفرقة التحقيق تطلب ٢٤ بعثة (مدة كل منها سبعة أيام) يقوم بها المترجمون الشفويون الميدانيون غير المحليين لدعم المحققين العاملين بقصد القضايا المتصلة بجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والدولة ٤. وتمّ خفض السفر إلى أوغندا إلى ثلاثة بعثات. ويُقدر لزوم تنظيم ١٠ بعثات إضافية مدة (كل منها ثلاثة أيام) لازمة للاضطلاع بأنشطة التحقيق/الادعاء ذات الصلة بالمحكمة التي تخصّ جمهورية الكونغو الديمقراطية.

-٨٧ كما أن من المتوجهي تنظيم ست بعثات (مدة كل منها ١٦ يوما) بالنسبة لـكل عملية من عمليات التحقيق الجارية الالازمة ل توفير الدعم التقني لأفرقة التحقيق في الميدان. ويقدر لزوم تنظيم عشرة بعثات إضافية (مدة كل منها ثلاثة أيام) للاضطلاع بأنشطة التحقيق/الادعاء ذات الصلة بالحاكمية المتعلقة بجمهورية الكونغو الديمقراطية.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

-٨٨ يُوفّر اعتماد للتدريب ذي الصلة بالحالات فيما يخص التدريب في ميدان المحاماة (١٠ ٠٠٠ يورو)؛ ومهارات المحققين والتدريب على البقاء على قيد الحياة (٢٣ ٠٠٠ يورو)؛ والتدريب على المهارات السمعية البصرية (٥ ٠٠٠ يورو)؛ وتقديم المشورة فيما يتعلق بـمواقحة الإجهاض والصدمات بالنسبة للموظفين الذين يتعاملون بشكل مباشر مع الضحايا والشهدود (١٢ ٠٠٠ يورو)؛ والتدريب على نظم تكنولوجيات المعلومات (٢٠ ٠٠٠ يورو).

-٨٩ ويتطلب مبلغ ٤٠ ٠٠٠ يورو لثلاث حالات (هي جمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور وال حالة ٤) لدعم الترجمات بالاعتماد على مصادر خارجية لرسائل ترتبط تحديدا بالحالات واردة بلغات غير لغات عمل المحكمة.

-٩٠ ويتطلب تخصيص مبلغ ٥٠٠ ٩ يورو لتأمين الخدمات المقدمة من مصادر خارجية والمتعلقة بخدمات مسح/ترقيم الأدلة الواجب إدخالها ضمن الملفات الإلكترونية.

-٩١ ويتطلب مبلغ ١٥٥ ٠٠٠ يورو للصيانة التي تتطلبه معدّات وبرامج مكتب المدعي العام من قبيل Ringtail و Case Map و Transcription .

نفقات التشغيل العامة

-٩٢ يتطلب مبلغ ٣٠ ٠٠٠ يورو لدعم تكاليف التشغيل التي تتكبّد أثناء التحقيقات الجارية في الميدان بما في ذلك توفير ما يلزم لإجراء المقابلات في الواقع النائية، مثل تأجير المباني وما يتصل بذلك من اللوازم والمنافع.

اللوازم والمواد

-٩٣ يتطلب مبلغ ٢٠ ٠٠٠ يورو فيما يتصل بمشروع نظام الشهود و ٢٤ ٠٠٠ يورو لتجديد الموارد المخصصة لللوازم جمع الأدلة و ٤ ٠٠٠ يورو للكتب التي لها علاقة بموضوع تحليل الحالات.

الأثاث والمعدّات

-٩٤ توفر الميزانية الخاصة بالمعدّات والتي تم حفظها إلى حد كبير ما يلزم لاستبدال تراخيص البرامج الخاصة بمكتب المدعي العام وتحديثها (٤٠ ٠٠٠ يورو).

الجدول ١٥ - البرنامج الفرعى ٢١٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيورو)			النفقات المعالجة لعام ٥ (بألاف البيورو)			قسم الخدمات	
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	المحورية	
٢٣,٢	٢٥٢,١	١٣٣٧,٥	٣٨٦,٨	٩٥٠,٧	١٠٨٥,٤	١٦١,١	٩٢٤,٣				موظفو الفئة الفنية
٢٤,٣	٢١٤,٩	١١٠١,٠	٧٦٣,٢	٣٣٧,٨	٨٨٦,١	٥٦٠,٦	٣٢٥,٥				موظفو الخدمات العامة
٢٣,٧	٤٦٧,٠	٢٤٣١,٥	١١٥٠,٠	١٢٨٨,٥	١٩٧١,٥	٧٧٢١,٧	١٢٤٩,٨	١١٤٠,٧	٢٠,٦	١١٢٠,٠	المجموع الفرعى، الموظفون
١١,٢	٢٧٠,٣	٢٦٨٨,٤	٢٦٨٨,٤		٢٤١٨,٠	٢٤١٨,٠		٩٦٠,١	٥٩٧,٧	٣٦٢,٤	المساعدة المؤقتة العامة
								٠,٩		٠,٩	العمل الإضافي
١١,٢	٢٧٠,٣	٢٦٨٨,٤	٢٦٨٨,٤		٢٤١٨,٠	٢٤١٨,٠		٩٧١,٠	٥٩٧,٧	٣٦٣,٣	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٢٥,٢	٩٥,٦	٤٧٥,٢	٤٥٥,٥	١٩,٧	٣٧٩,٦	٣٧١,١	٨,٥	١٨٠,٣	١٤٠,٨	٣٩,٥	السفر
								٧,٧	٠,٤	٧,٤	الضيافة
٣٠,٣	٩٥,٠	٤٠٨,٧	٣٥٧,٥	٥١,٢	٣١٣,٧	٢٦٢,٥	٥١,٢	٢١٨,٢	٣٢,٧	١٨٥,٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٢٥,٠ -	١٠٠ -	٣٠,٠	٣٠,٠		٤٠,٠	٤٠,٠		١١,٢	٨,١	٣,١	نفقات التشغيل العامة
٥٣,٠	٣٥,٠	١٠١,٠	٤٨,٠	٥٣,٠	٦٦,٠	٢٨,٠	٣٨,٠	٥٥,٦	٤,٤	٥١,٢	اللوازم والماد
٨٩,٣ -	٢٣٤,٠ -	٤٠,٠	٤٠,٠		٣٧٤,٠	٢٥٤,١	١١٩,٩	٤٦٩,٩	٥٢,٠	٤١٧,٩	الأثاث والمعدات
١٠,١ -	١١١,٤ -	١٠٥٤,٩	٩٣١,٠	١٢٣,٩	١١٧٣,٣	٩٥٥,٧	٢١٧,٦	٩٤٢,٩	٢٣١,٤	٧٠٤,٦	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٢٦,٠	١٢٦,٠	٦١,٤	٦٤,٦							الصيانة الموزعة
١٣,٤	٧٤٤,٩	٦٣٠٧,٨	٤٨٣٠,٨	١٤٧٧,٠	٥٥٦٢,٨	٤٠٩٥,٤	١٤٦٧,٤	٣٠٤٤,٦	٨٥٦,٧	٢١٨٧,٩	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ١٦ - البرنامج الفرعى ٢١٢٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	شعبية الخدمات	الوظائف الحالية
١٦	٦	٦		١٠	٣	٥	١	الأساسية المتصلة بالحالات
١٦	١٣	١٣		٣	٢	١		المجموع الفرعى
٣٢	١٩	١٩		١٣	٢	٤	٥	الأساسية المتصلة بالحالات
٣	١	١		٢	١	١		المجموع الفرعى
٣	١	١		٢	١	١		الوظائف الجديدة
٣٥	٢٠	٢٠		١٥	٢	٥	٦	المجموع

(ج) البرنامج الفرعى ٢١٣٠ : قسم المشورة القانونية

الأهداف

- ١- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدى الاستراتيجي ١) (استراتيجية الادعاء - المدى الأول)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none"> مدى إقرار عمالء مكتب المدعي العام بأن المشورة القانونية المقدمة (أ) توفر طبقاً للمرافق الأساسية القانونية للمحكمة و(ب) تجنب إحابة كاملة على المسائل التي يشيرها الطلب. نسبة الطلبات التي توفر في الوقت المناسب ومتوسط طول أي تأخير يحدث. نسبة ما ينجز من أهداف عام ٢٠٠٧. 	<ul style="list-style-type: none"> توفر كافة ضرور المشورة القانونية وفقاً لطبيعة الهيكل الأساسية للمحكمة وبما يفي وفاء تماماً باحتياجات طالب المشورة. تقديم كافة ضرور المشورة في الوقت المناسب. الموافقة على خطة تطوير الشبكة القانونية بشكل منتظم وتحقيق أهداف عام ٢٠٠٧.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

المساعدة المُفقرة العامة

- ٩٥- يُطلب مبلغ تمّ الحدّ فيه إلى حدّ كبير من المساعدة التي قوامها خمسة أشهر عمل في مستوى الفئة الفنية ف-٢. وسوف يُسهم هذا المورد في عمل القسم المتصل بالمشاريع القصيرة الأجل التي توضع تلبية لاحتياجات المكتب الخاصة.

السفر

- ٩٦- يُرتأى تنظيم بعثتين داخل أوروبا وبعثتين آخريين خارجها يقوم بهما مثل القسم وذلك لأغراض حضور المؤتمرات القانونية وزيارة المؤسسات والاضطلاع بالتدريب والحفظ على شبكة الخبراء القانونيين الأكاديميين وزيادة توسيع هذه الشبكة.

الجدول ١٧ - البرنامج الفرعي ٢١٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)				الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)				نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				قسم المشورة القانونية	
	%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	الجوهرية	الشرطية	المجموع			
٣,٩	١٢,٥	٣٣٥,٢	٣٣٥,٢		٣٢٢,٧	٣٢٢,٧							موظفو الفتنة الفنية	
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣		٥٤,٣	٥٤,٣							موظفو الخدمات العامة	
٣,٨	١٤,٥	٣٩١,٥	٣٩١,٥		٣٧٧,٠	٣٧٧,٠							المجموع الفرعي، الموظفون	
٨٤,٦-	١٩٨,٩-	٣٦,١	٣٦,١		٢٣٥,٠	٢٣٥,٠							المساعدة الموقته العامة	
٨٤,٦-	١٩١,٩-	٣٦,١	٣٦,١		٢٣٥,٠	٢٣٥,٠							المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	
٤,٦	٠,٣	٦,٨	٦,٨		٦,٥	٦,٥							السفر	
٤,٦	٠,٣	٦,٨	٦,٨		٦,٥	٦,٥							المجموع الفرعي، التكاليف غير	
													المتصلاة بالموظفين	
١٠٠,٠	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢										الصيانة الموزعة	
٢٧,١-	١٦٧,٩-	٤٥٠,٦	٤٥٠,٦		٦١٨,٥	٦١٨,٥							مجموع البرنامج الفرعي	

الجدول ١٨ - البرنامج ٢١٣٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة- الرتب الأخرى	الخدمات العامة- الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفتنة الفنية	مما فوقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	٧- مساعد	٨- أمين عام	٩- وكيل أمين عام	١٠- قسم المشورة القانونية
٤	١	١	١	٣		١	١	١	١						الوظائف الحالية
٤	١	١	١	٣		١	١	١	١						الوظائف الجديدة
٤	١	١	١	٣		١	١	١	١						

٢- البرنامج ٢٠٠ : شعبة الاختصاص والتكميل والتعاون

مقدمة

٩٧- تجلى قيمة المؤسسة المشهود لها بالمكانة والتي تحظى بالدعم الكافي في إصدارها لأولى الأوامر بالتوقيف ونقل الأشخاص إلى المحكمة. وترهن التجربة المكتسبة من الحالات الراهنة على أن من الأهمية بمكان أن يبذل مكتب المدعي العام جهوداً جبارة لحشد الدعم والتعاون لتوقيف وتسليم الأشخاص وتعزيز التعاون فيما بين الشركاء الوطنيين والدوليين بهدف التشجيع على توقيف الأشخاص والحد على هذا النحو من الفجوة المتمثلة في الإفلات من العقاب والإسهام في منع الجرائم. وكون هذه الوظيفة أساسية في نجاح تنفيذ استراتيجية الادعاء ينعكس في تعزيز الأفرقة المشتركة. وسوف يضم كل فريق مشترك مثلاً أقدم لشعبة الاختصاص والتكميل والتعاون ذو خلفية تسمح له بإصداء المشورة حول التعاون الداخلي ومسائل التوقيف والإشراف على عمل مثلي الشعب الأخرى الذين يتشكل منهم الفريق المشترك.

٩٨- وللأضطلاع بإجراءات منصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي من الضرورة بمكان أن ينهض مكتب يواجهه الممثل في تقييم "مصالح الضحايا" باعتبار هذا التقييم شرطاً لا غنى عنه لتحديد مصالح العدالة طبقاً للمادة ٥٣ من نظام روما الأساسي والبند ٤٨ من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات، ويلزم في ضوء الخبرة المكتسبة بذل جهود منتظمة للتواصل وجهات نظر الضحايا والمجتمعات المحلية قبل القيام بعمليات التحقيق وتقييم مصالح هذه الجهات على أساس متواصل. ومن شأن هذا التفاعل المنهجي أن يكمل أيضاً الأنشطة المبذولة في سبيل التوعية فتعزز على هذا النحو الوعي بأثر أنشطة مكتب المدعي العام وتصحيح الفهم لهذه الأنشطة.

٩٩- ثم إن الاشتراك بشكل متزايد باستمرار في عرض وجهات النظر القانونية بشأن المسائل المعقدة في الإجراءات القضائية ذات الصلة بالقبولية والاختصاص والتعاون (على سبيل المثال ما يتعلق بكشف الوثائق التي يتم الحصول عليها على أساس سري) ييرز الحاجة إلى تأمين الموارد الكافية داخل الأفرقة المشتركة لتوفير المشورة اللازمة بقصد مسائل التعاون القضائي والدعم.

الجدول -١٩ - البرنامج : الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			شعبة الاختصاص والتكميل والتعاون
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	الشروطية الجورهيرية	المجموع		
٤٣,٨	٥١٨,٦	١٧٠٣,١	٩٩٠,١	٧١٣,٠	١١٨٤,٥	٤٩٨,٦	٦٨٥,٩		بدون تقسيم	موظفو الفئة الفنية
٣,٧	٤,٠	١١٢,٦	١١٢,٦	١١٢,٦	١٠٨,٦	١٠٨,٦			موظفو الخدمات العامة	
٤٠,٤	٥٢٢,٧	١٨١٥,٧	٩٩٠,١	٨٢٥,٦	١٢٩٣,١	٤٩٨,٦	٧٩٤,٥	٩٨١,٣	المجموع الفرعى، الموظفون	
٧٩,٥	-	١٦٨,٠-	٤٣,٤	٤٣,٤	٢١١,٤	٢١١,٤		١٤٤,٠	المساعدة المؤقتة العامة	
١٠٠,٠		٣٢,٠	٣٢,٠	٣٢,٠				٢,٢	الخبراء الاستشاريون	
٧٤,٤	-	١٣٦,٠-	٧٥,٤	٧٥,٤	٢١١,٤	٢١١,٤		١٤٦,٢	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى	
٤٩,٣	١٥٥,٧	٤٧١,٥	٣٩٤,٠	٧٧,٥	٣١٥,٨	٢٨٦,٦	٢٩,٢	١٨٣,٣	السفر	
٤٩,٣	١٥٥,٧	٤٧١,٥	٣٩٤,٠	٧٧,٥	٣١٥,٨	٢٨٦,٦	٢٩,٢	٩٨,٧	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتعلقة بالموظفين	
١٠٠,٠		٦٤,٦	٦٤,٦	٣٢,٣					الصيانت الموزعة	
٣٣,٣	٦٠٦,٩	٢٤٢٧,١	١٤٩١,٨	٩٣٥,٤	١٨٢٠,٣	٩٩٦,٦	٨٢٣,٧	١٤٢٢,٩	مجموع البرنامج	

الجدول -٢٠ - البرنامج : الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى الرئيسية	الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فضلاً فرقها	وكيل أمين مساعد أمين عام						شعبة الاختصاص والتكميل والتعاون
					١	٢	٣	٤	٥	٦	
١	٢	٢		٦	١	١	٢	١	١	١	الأساسية المتصلة بالحالات
٦				٦		٢	٣	١			الوظائف الحالية
١٤	٢	٢		١٢	٣	٤	٣	١	١	١	المجموع الفرعى
											الأساسية المتصلة بالحالات
٤				٤	١	١	٢				الوظائف الجديدة
٤				٤	١	١	٢				المجموع الفرعى
١٨	٢	٢		١٦	٤	٥	٥	١	١	١	المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٢٢١٠ : مكتب الرئيس

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات في قضايا ومحاكمة واحدة رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي. (المدى الاستراتيجي)
١) (استراتيجية الادعاء – المدى الأول).
- استحداث آليات خاصة بكل حالة على حدة تتبع التعاون اللازم بمختلف أشكاله وخاصة في مجال توقف الأشخاص وتسلیمهم (المدى الاستراتيجي ٧) (استراتيجية الادعاء – المدىان الثالث والخامس).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المدىان ١ و ٢
• النسبة المئوية من أهداف الشعبة لعام ٢٠٠٧ التي تحققت.	• تحقيق ما لا يقل عن ٨٥ % من أهداف الشعبة لعام ٢٠٠٧

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

الخبرة الاستشارية

- ١٠٠ - على ضوء التجارب المستخلصة من الحالات الأخرى يطلب تخصيص أموال للخبرة الاستشارية ارتقابا لإجراء تحليلات يقوم بها أخصائيون و/أو للوفاء باحتياجات التعاون فيما يتصل بالحالة الرابعة. والأموال المطلوبة (ومبلغها ٣٢ ٠٠٠ يورو) تمثل المكافىء لـ ٢,٥ شهر عمل خبير برتبة ف-٥.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

- ١٠١ - يُرتأى أن تتطلب العلاقات الخارجية العامة وجمع المعلومات للتحليل تنظيم بعثتين يؤديهما مدير الشعبة داخل أوروبا وبعثتين خارجها.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١٠٢ - تأمينا للتعاون الذي تقتضيه حالات بعينها وللتفاوض بشأن اتفاقات تعاون يختصّ حالات بعينها بالنسبة لكل من الحالات المعروضة التي هي قيد التحقيق/نظر المحكمة، يوفر اعتماد لتنظيم ١٢ بعثة (أوروبا) و ١٥ بعثة (خارج أوروبا).

الجدول ٢١ - البرنامج الفرعى ٢٢١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النمو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			مكتب الرئيس
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المحبرية	الشرطية	
٦,٣	٩,٩	١٦٦,٨		١٦٦,٨	١٥٦,٩		١٥٦,٩				موظفو الفئة الفنية
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣		٥٦,٣	٥٤,٣		٥٤,٣				موظفو الخدمات العامة
٥,٦	١١,٩	٢٢٣,١		٢٢٣,١	٢١١,٢		٢١١,٢	٢٠٣,١	٢٠٣,١	٤,٨	المجموع الفرعى، الموظفون المساعدة الموقفة العامة
١٠٠,٠	٣٢,٠	٣٢,٠		٣٢,٠						٤,٨	الخبراء الاستشاريون
١٠٠,٠	٣٢,٠	٣٢,٠		٣٢,٠						٤,٨	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٩٤,١	٣٣,٥	٦٩,١	٦٠,١	٩,٠	٣٥,٦	٢٨,٥	٧,١	٩٩,١	١٣,٨	٨٥,٣	السفر
٩٤,١	٣٣,٥	٦٩,١	٦٠,١	٩,٠	٣٥,٦	٢٨,٥	٧,١	٩٩,١	١٣,٨	٨٥,٣	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٨,١	٨,١		٨,١							الصيانة الموزعة
٣٤,٦	٨٥,٥	٣٣٢,٣	٩٢,١	٢٤٠,٢	٢٤٦,٨	٢٨,٥	٢١٨,٣	٣٠٧,٠	١٣,٨	٢٩٣,٢	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٢٢ - البرنامج الفرعى ٢٢١٠: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب الرئيس													
مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة	الخدمات العامة	مجموع موظفي الفئة الفنية	ف-١	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	مد-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام
٢	١	١	١	١						١	١		الأساسية المتصلة بالحالات
٢	١	١	١	١						١	١		المجموع الفرعى
													الأساسية المتصلة بالحالات
													المجموع الفرعى
٢	١	١	١	١						١	١		المجموع

(ب) البرنامج الفرعى ٢٢٢٠ : قسم تحليل الحالات

الأهداف

- ١ - إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدى الاستراتيجي)
(استراتيجية الإدعاء - المدفان الأول والرابع)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المدى ١
<ul style="list-style-type: none">النسبة المئوية الفعلية من البلاغات التي يتم الرد عليها في غضون الإطار الزمني المحدد.النسبة المئوية من التقارير التي تنجز في موعدها والتي تكون مسببة من قبل اللجنـة التنفيذية .	<ul style="list-style-type: none">الرد في غضون خمسة أسابيع على ٩٠ % من البلاغات الواردة في إطار المادة ١٥ من نظام روما الأساسي بإحدى لغتي عمل المحكمة.إعداد ٨٥ % أو أكثر من التقارير المطلوبة أو الدورية عن الحالات محل الاهتمام أو بشأن المقبولية أو مصالح العدالة بالنسبة للحالات رهن التحقيق وإنجازها في موعدها وتقديمها مسببة من قبل اللجنـة التنفيذية.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

محلل حالات مساعد برتبة ف-٢

١٠٣ - يُنتظر أن تدعو الحاجة إلى محلل إضافي برتبة ف-٢ في النصف الثاني من عام ٢٠٠٧ . وجود هذا الشخص تفضيه الحاجة إلى المساعدة في مجالات التحاليل المتصلة بجمهورية الكونغو الديمقراطية حيث ستجري بالتوازي عمليتا تحقيق. وعلى حين أن كلتا العمليتين تجريان في جمهورية الكونغو الديمقراطية إلا أنهما صلة مكتملتين ومتلازمتين ولذلك هي تفضي التحليل المحدد.

١٠٤ - غياب هذا المورد سيتسبب في تأخير توفير التحليل دعماً لعمليات التحقيق.

المساعدة المؤقتة العامة

١٠٥ - أدرج في الميزانية اعتماد لستة أشهر عمل موظف برتبة ف-٢. وسوف تضمن هذه الأشهر توفر القدرة التحليلية اللازمة في حال ازدياد الحاجة لهذه القدرة في مرحلة الفحص الأولى.

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد الأساسية

السفر

١٠٦ - إن الأنشطة الأساسية، ولاسيما الاضطلاع بالعمل التحليلي اللازم بموجب المادتين ١٥ و٥٣ من نظام روما الأساسي والتماس المعلومات الإضافية سوف يتطلب القيام بأربع بعثات داخل أوروبا (يoman لكل بعثة) وبعثتين خارج أوروبا (خمسة أيام لكل بعثة)

الوارد ذات الصلة بالحالات

السفر

١٠٧ - أدرج اعتماد يخص محملين الحالات معينة لأجل الانضمام إلى فريق التحقيق و/أو إتمام أنشطة فريق التحقيق في بلد/إقليم العملية. ويتوقع الاضطلاع بما يجموعه ٣٣ بعثة (سبعة أيام في المتوسط) بقصد الحالات الأربع.

(ج) البرنامج الفرعى ٢٢٣٠ : قسم التعاون الدولى

الأهداف

- ١ استحداث آليات خاصة بكل حالة على حدة تتيح التعاون اللازم ب مختلف أشكاله، وخاصة في مجال توقيف الأشخاص وتسليمهم. (المدارف الاستراتيجي ٧) (استراتيجية الدعاء - المدفان الثالث والخامس)
- ٢ زيادة الدعم المتواصل للمحكمة عن طريق تعزيز الاتصال والتفاهم المتبادل مع أصحاب المصلحة والتشديد على دور المحكمة واستقلاليتها. (المدارف الاستراتيجي ٨) (استراتيجية الإدعاء - المدارف الخامس)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● المجموعة المتاحة لعام ٢٠٠٧ مقارنة بمجموعة عام ٢٠٠٦. ● النسبة المئوية الفعلية من الطلبات المجهزة ضمن الأطر الزمنية المبينة. ● متوسط تقييم الشريك لل استراتيجيات والتنفيذ الفعلى مقابل التنفيذ المخطط. ● التنفيذ الفعلى لمعدل الأهداف السنوية. 	<p>المدارف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● مجموعة موسعة من الجهات التي تزود المحكمة بمعلومات وغير ذلك من ضروب الدعم (من خلال اتفاقات ذات طابع عام وطابع متصل بحالات محددة) بما في ذلك تقديم المساعدة لأغراض التحقيق/المحاكمة. ● تجهيز ٨٥٪ من طلبات المساعدة (ما في ذلك الطلبات لرفع القيود المفروضة على الوثائق السرية لأغراض الكشف عن مضمونها) المستعرضة في غضون يومين اثنين وندرج المدخلات في قاعدة بيانات التعقب في غضون أيام ثلاثة. ● تقييم استراتيجيات التعاون والتوفيق التي توضع لكل حالة والتي يرى الشركاء الرئيسيون بأنها مرتبطة على أقل تقدير وتحقيق التقدم الملائم في تنفيذ هذه الاستراتيجيات. <p>المدارف ٢</p> ● تنفيذ ما لا يقل عن ٨٥٪ من الأهداف السنوية التي تتضمنها استراتيجيات التعاون والعلاقات الخارجية وعلاقات التعاون بمشاركة مباشرة من مكتب المدعي العام.

الموارد الجديد المقترحة من الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

خبيران استشاريان في مجال التعاون الدولي برتبة ف-٤

١٠٨ - ليتسنى توفير حبير استشاري في مجال التعاون لكل حالة من الحالات هي قيد التحقيق بوصفه جزءاً من هيكل الفريق المشترك سيعين الاستعانة بخبيرين استشاريين إضافيين في مجال التعاون الدولي من أجل التعامل مع حالة جمهورية الكونغو الديمقراطية وحالة دارفور. أما الخبير الاستشاري الذي سيتصدى للحالة الرابعة فيوفر له ما يلزم من الموارد القائمة. وسيقوم شاغلاً الوظيفتين هذان بتزويد الأفرقة المشتركة بعناصر مركزة تتعلق بعمليات التوقيف والتسليم وسوف يُسديان المشورة فيما يخص استراتيجيات التحقيقات المحددة لنيل أقصى قدر من الدعم والتعاون من جميع الفعاليات ذات العلاقة بالموضوع ومن ثم يتيسّر النهوض بسياسة التكامل الإيجابي التي يتوخاها مكتب المدعي العام. والمساهمة الرئيسية التي يسهم بها شاغل الوظيفة في قيادة الفريق المشترك بين الشعب مستمثل في المسؤولية عن وضع استراتيجيات تعاون خاصة بكل حالة على حدة والمبادرة بتنفيذها.

١٠٩ - وغياب هذين الخبرين الاستشاريين اللذين يكرسان جهودهما لكل حالة سيُقوض قدرة مكتب المدعي العام على التحقيق فعال التكلفة والناتج، وستقوّض كذلك قدرته على تقديم الأشخاص للمحاكمة.

خبير استشاري واحد في مجال التعاون الدولي برتبة ف-٣

١١٠ - إزاء تزايد حجم طلبات المساعدة والطلبات من الجهات المقدّمة للمعلومات والراغبة في الحصول على الوثائق السرية أو في رفع القيود المفروضة عليها، يتعيّن تخصيص وظيفة إضافية لخبير استشاري في مجال التعاون الدولي برتبة ف-٣ سيكون مسؤولاً عن صياغة الطلبات المتعلقة بالمساعدة فيما يخصّ حالة أوغندا والحالة الرابعة؛ والمساعدة على إجراء مفاوضات تتعلق باتفاقات وترتيبات التعاون؛ والمساعدة في الجهود التكميلية الإيجابية، بما في ذلك تعزيز التشريع التنفيذي بالتعاون مع قلم المحكمة. ولن يكون القسم - موارده الراهنة - قادرًا على توفير التعاون لأغراض التحقيق والمحاكمة في الأوقات المناسبة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١١١ - يختص اعتماد للسفر المتصل بعدة عمليات تحقيق في إطار بعثات يصل عددها إلى ثمان بعثات داخل أوروبا (يومان) وثمان بعثات خارجها (سبعة أيام). وعدد الرحلات ذات الصلة المحددة بالحالات قوامه ٤٠ بعثة إلى مناطق بحري فيها حالياً تحقيقات و/أو مناطق أخرى خارج أوروبا (أربعة أيام في المتوسط).

الجدول ٢٥ - البرنامج الفرعى ٢٢٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المحتملة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			قسم التعاون الدولي
%	المبلغ	المجموع	المتصفة بالحالات الأساسية	المجموع	المتصفة بالحالات الأساسية	المجموع	المحورية	الشرطية	المجموع		
٧٢,٠	٤٢٦,٧	١٠٩١,٠	٧٦١,٨	٢٥٧,٢	٥٩٢,٣	٣٤٥,٩	٢٦٤,٤	بدون تقسيم		موظفو الفئة الفنية	
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٤,٣	٣٤٥,٩	٣٠٠,٧	٣٤٩,٣		موظفو الخدمات العامة	
٦٦,٣	٤٢٨,٧	١٠٧٥,٣	٧٦١,٨	٣١٣,٥	٧٤٦,٦	٣٤٥,٩	٤٩,٩	٣٤٩,٣		المجموع الفرعي، الموظفون	
١٠٠,٠	-	٩١,٠	-	-	٩١,٠	٩١,٠	٤٩,٩	٤٩,٩		المساعدة الموقعة العامة	
١٠٠,٠	-	٩١,٠	-	-	٩١,٠	٩١,٠	٤٩,٩	٤٩,٩		المجموع الفرعي، الرتب الأخرى	
٤٨,٦	٨٧,٤	٢٦٧,٣	٢٢٥,٧	٤١,٦	١٧٩,٩	١٧٩,٩	٨٨,٩	٣٢,٩		السفر	
٤١,٦	٨٧,٤	٢٦٧,٣	٢٢٥,٧	٤١,٦	١٧٩,٩	١٧٩,٩	١١,٩	٣٢,٩		المجموع الفرعي، التكاليف غير الموزعة	
١٠٠,٠	٣٤,٧	٣٤,٧	٢٢,٦	١٢,١						الصيانة الموزعة	
٥٠,١	٤٥٩,٨	١٣٧٧,٣	١٠١٠,٠	٣٦٧,٢	٩١٧,٥	٦١٦,٨	٣٠٠,٧	٤٨٨,٧	٣٢,٩	مجموع البرنامج الفرعي	

الجدول ٢٦ - البرنامج الفرعى ٢٣٠ : الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

قسم التعاون الدولي										الوظائف	الحالية			
مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتب الأخرى	مجموع خدمات العامة	مجموع خدمات الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	ف-١	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	مد-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام
٣	١	١	١	٢	٤			١	١					الأساسية المتصلة بالحالات
٤					٤			٣	١					المجموع الفرعى
٧	١	١	١	٦				٣	٢	١				الأساسية المتصلة بالحالات
					٣			١	٢					المجموع الفرعى
٣								٣	١	٢				المجموع
٣									٣	١	٢			
١٠	١	١	١	٩					٤	٤	١			

٣- البرنامج ٢٣٠٠ : شعبة التحقيقات

مقدمة

١١٢ - تشارك شعبة التحقيقات كثيرا في نوعية العدالة بدعم عمليات اتخاذ القرارات في مكتب المدعي العام عن طريق تحليل الجرائم قبل اختيار الحالات والقضايا وتحديد الاتجاهات الجنائية، وتعزيز قدرة الأفرقة المشتركة على إجراء تحقيقات منصفة وسريعة وفقا لنظام روما الأساسي، وتأمين الدعم المتواصل لمصالح الضحايا والشهود، وضمان الأمن والرفاه للموظفين والشهود في سياق العمليات العاجلة.

١١٣ - وبقدر ما تسهم به شبكات التعاون الواسعة النطاق مع المنظمات غير الحكومية والوكالات المعنية بحفظ السلام وإنفاذ القوانين وشبكات الخبراء في تيسير كفاءة وفعالية الأعمال بشعبه التحقيقات، بقدر ما تعتبر هذه الشبكات حيوية لتحقيق أهداف المحكمة علاوة على أهدافها الخاصة.

١١٤ - وتلتزم الشعبة بدعم ما تصبو إليه المحكمة من أن تكون نموذجا للإدارة العامة بالمساعدة على تطوير مكتب المدعي العام والمحكمة عن طريق إدارة المشاريع الداخلية للأجهزة أو المشتركة بين الأجهزة، أو عن طريق المشاركة في هذه المشاريع، والسعى إلى إقامة منظمة فعالة سمتها الحرص وتكون مصدرا للإلهام .

١١٥ - وفي سياق الثقافة المرنة وغير البيروقراطية، أعادت الشعبة تخصيص و/أو توزيع الموارد القائمة لاكتساب الفعالية وتبسيط الإجراءات وتحقيق أقصى قدر ممكن من النتائج، مع الاحتفاظ في نفس الوقت بالطلب المتعلق بالموارد الجديدة عند أدنى حد. وترتدى عمليات إعادة التخصيص وإعادة التوزيع بالتفصيل في كل برنامج فرعى. ونتيجة لذلك، يقتصر الطلب الجديد على الموظفين الأساسيين اللازمين لدعم أنشطة المحاكمات وتلبية عمليات التحليل الإضافية ومتطلبات العمل بالميدان الناجمة عن الحالة الرابعة.

الجدول ٢٧ - البرنامج ٢٣٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧			الميزانية المعتمدة لعام ٦			نفقات عام ٥			شعبة التحقيقات
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	
٢١,٢	١٢٣١,١	٧٠٣٨,١	٦٥٦١,٦	٤٧٦,٥	٥٨٠٧,٠	٥٣٤٧,٠	٤٦٠,٠			موظفو الفئة الفنية
٢٠,٢	٢٨٢,١	١٦٨٠,٧	١٥٦٨,١	١١٢,٦	١٣٩٨,٦	١٢٩٠,٠	١٠٨,٦			موظفو الخدمات العامة
٢١,٠	١٥١٣,٢	٨٧١٨,١	٨١٢٩,٧	٥١٩,١	٧٢٠٥,٦	٦٦٣٧,٠	٥٦٨,٦	٣٢٦٣,٦	١٦٤٧,٥	المجموع الفرعى، الموظفون
١٥٨,٩	٢٣٠,٤	٣٧٥,٤	٣٧٥,٤		١٤٥,٠	١٤٥,٠		١٠٩٢,٤	٨٣٠,٨	مساعدة الموقته العامة
١٠٠,٠	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧						٢٦١,٦	الخبراء الاستشاريون
١٨٩,٧	٢٧٥,١	٤٢٠,١	٤٢٠,١		١٤٥,٠	١٤٥,٠		١٠٩٢,٤	٨٣٠,٨	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٦,٨	- ٢٢١,٦-	١٠٩٨,٩	١٠٨٩,٣	٩,٦	١٣٢٠,٥	١٣١١,٥	٩,٠	٩٠٩,٠	٧٧٣,١	السفر
								٠,١	٠,١	الضيافة
١٠٠,٠	١٠٨,٠	١٠٨,٠	١٠٨,٠					٣٦٣,٦	١٦٢,٣	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٦٠٩,٢	١١٢,١	١٣٠,٥	١٣٠,٥		١٨,٤	١٨,٤		٩٠,٨	٦٧,٦	نفقات التشغيل العامة
٥٥,٤-	٥٠,٠-	٤٠,٢	٤٠,٢		٩٠,٢	٩٠,٢		٩٩,٨	٣٣,٢	اللوازم والمواد
		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		٥٦٩,٩	١٦٦,٦	الأثاث والمعدات
٣,٦	- ٥١,٧-	١٣٨١,٦	١٣٧٨,٠	٩,٧	١٤٣٩,١	١٤٣٠,١	٩,٠	٢٠٣٣,١	١٢٠٢,٨	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٣٤٩,٦	٣٤٩,٦	٣٢٩,٤	٢٠,٢						الصيانة الموزعة
٢٣,٧	٢٠٨٦,٤	١٠٨٧٦,١	١٠٢٥٧,٢	٦١٨,٩	٨٧٨٩,٧	٨٢١٢,١	٥٧٧,٦	٦٣٨٩,١	٣٦٨١,١	مجموع البرنامج

الجدول ٢٨ - البرنامج ٢٣٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتب الأخرى	الخدمات العامة- الرتب الرئيسية	الخدمات العامة- الرتب الأخرى	مجموع موظفي الفئة الفنية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	شعبة التحقيقات
٥	٢	٢			٣		١	١	١	١	الأساسية
٩٧	٢٦	٢٦			٧١		٧	٢٦	٢٨	٩	الوظائف الحالية
١٠٢	٢٨	٢٨			٧٤		٧	٢٦	٢٨	١٠	المجموع الفرعى
										١	
٥	٢	٢			٣			٣			الأساسية
٥	٢	٢			٣			٣			المجموع الفرعى
١٠٧	٣٠	٣٠			٧٧		٧	٢٦	٣١	١٠	المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٢٣١٠ : مكتب نائب المدعي العام للتحقيقات

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجى (المدى الاستراتيجي ١) (استراتيجية الادعاء- المدىان الأول والثانى).
- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تم لهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التوع (المدى الاستراتيجي ٣) (استراتيجية الادعاء-المدىان الأول والثانى).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<p>● ما يتوقع تحقيقه من الإنجازات المشار إليها في الأهداف المتفق عليها للتحقيقات والتحليل والدعم مقابل الإنجازات التي تم تحقيقها فعلا.</p>	<p>● تحقيق ٨٥٪ على الأقل من أهداف الشعبه.</p>
<p>● ما تم تحقيقه من الإنجازات فعلا مقابل الإنجازات المحددة في الخطة.</p>	<p>● تنفيذ ٨٥٪ على الأقل من مشاريع التطوير ومشاريع الشبكة وفقا للخطة وإنجازات المحددة.</p>

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

الخبراء الاستشاريون

- ١١٦ - يطلب مبلغ ٧٠٠ يورو لدعم البحوث والمشاريع المتعلقة بتطوير الشعبه، لاسيما فيما يتعلق بتقنيات التحقيق والتحليل.

الموارد الجديدة المقترحة لغير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

- ١١٧ - أدرج اعتماد للقيام ببعثة مدتها يوم واحد في أوروبا وبعثة مدتها خمسة أيام خارج أوروبا لدعم مشاريع الشبكة عن طريق تنسيق التحقيقات المتعلقة بتجارة الأسلحة، وتطوير البرامج المتعلقة بالتدريب والبحث، والمؤتمرات.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١١٨ - أدرج اعتماد للقيام بخمس بعثات إلى أوروبا وثلاث بعثات خارجها أوروبا لالتماس الدعم اللازم للبحث والتحرّي في التحقيقات الجارية.

١١٩ - وبالإضافة إلى ذلك سيقوم نائب المدعي العام ببعثات إلى موقع الحالات لمناقشة الدعم اللازم للتحقيقات على الصعيدين الوطني والدولي مع السلطات المختلفة. وفي هذا الصدد، أدرج اعتماد للقيام ببعثة واحدة مدتها خمسة أيام لكل حالة من الحالات المتعلقة بجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والحالة الرابعة.

الجدول ٢٩ البرنامج الفرعى ٢٣١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)		الميزانية المعمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)		المتصلة بالحالات المجموع		الشطرية الجوهريه		المتصلة بالحالات المجموع		الأساسية المجموع		%	المبلغ	النحو في الموارد	مكتب نائب المدعي العام لتحقيقات
٢٠٠٥	-	٢٠٠٦	-	٢٠٠٧	-	٢٠٠٦	-	٢٠٠٦	-	٢٠٠٧	-	٢٠٠٧	-	٢٠٠٧	-	٢٠٠٧	مكتب نائب المدعي العام لتحقيقات
١٩٤,١	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٥,٦	١٩٥,٦	١٨٦,٥	١٨٦,٥	١٨٦,٥	١٨٦,٥	١٩٠,٦	١٩٠,٦	١٩٠,٦	١٩٠,٦	٤,١	٢,٢	موظفو الفتنة الفنية	
٦٣,٤	٦٣,٤	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	-	٣,٧	٣,٧	موظفو الخدمات العامة
١٩٤,١	١٩٤,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	٠,١	١٩٤,٢	الجهاز الفرعى، الموظفون
٦٣,٤	٦٣,٤	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	-	٣,٧	٣,٧	الخبراء الاستشاريون
٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	٤٤,٧	-	٤٤,٧	٤٤,٧	الجهاز الفرعى، الرتب الأخرى
٦٣,٤	٦٣,٤	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	-	٣٩,٤	٣٩,٤	السفر
٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	٢٢,٣	-	٣٩,٤	٣٩,٤	الجهاز الفرعى، التكاليف غير
٦٣,٤	٦٣,٤	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	٦٣,٣	-	٣٩,٤	٣٩,٤	المتصلة بالموظفين
٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	٢٢,٤	-	٨,١	٨,١	صيانة الموزعة
٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	٢٥٧,٥	-	٣١,٨	٣١,٨	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٣٠ البرنامج ٢٣١٠ : الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

(ب) البرنامج الفرعى ٢٣٢٠ : قسم التخطيط والعمليات

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدى الاستراتيجي ١) (استراتيجية الادعاء - المدفان الأول والثاني).
- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركون في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم النوع (المدى الاستراتيجي ٣) (استراتيجية الادعاء - المدفان الأول والثاني).
- إنشاء آليات خاصة للحالات لتقدم جميع أوجه التعاون الازمة، لاسيما فيما يتعلق بتوقيف الأشخاص وتسلیمهم (المدى الاستراتيجي ٧) (استراتيجية الادعاء - المدى الثالث).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد نواتج التحليلات المطلوبة مقابل عدد النواتج المقدمة في الوقت المحدد وبالنوعية المطلوبة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تقديم التحليلات في الوقت المناسب مشفوعة باستقصاء نصف سنوي لمدى ارتياح العملاء لنواتج التحليلات ومدى تلبيتها للنوعية التي يتطلبها العملاء.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد البعثات مقابل عدد البعثات التي يعتبر الدعم المقدم فيها مرضيا (يؤخذ من الاستقصاءات نصف السنوية). 	<ul style="list-style-type: none"> ● أن يتمتع %٨٥ على الأقل من بعثات التحقيق بتنظيم حيد ودعم ملائم في الوقت المناسب.
<ul style="list-style-type: none"> ● المعدل المتوسط للخطأ بناء على عينة تبلغ ٢٠٪ من جميع الوثائق المعالجة في الوحدة (مجموع عدد الكلمات في الوثيقة الواحدة/مجموع عدد الأخطاء في الوثيقة الواحدة). 	<ul style="list-style-type: none"> ● أن تعالج جميع البيانات الشرحية ونسخ التسجيلات المتعلقة بالتحقيقات بما هو مقبول من الخطأ يبلغ ١٪ أو أقل وفي الحدود الرمنية المتفق عليها.
<ul style="list-style-type: none"> ● تنفيذ مشروع اجراءات التشغيل القياسية حسب الخطة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تقديم جميع إجراءات التشغيل القياسية الأساسية التي تعتمد على الدعم والعمليات للموافقة عليها وتنفيذها.
<ul style="list-style-type: none"> ● استقصاء نصف سنوي لارتياح الفريق المشترك للمعلومات التي تم تجميعها: عدد النواتج التي تم تجمعها مقابل عدد النواتج ذات النوعية الجيدة والمناسبة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● أن يعتبر تجميع المعلومات عن أماكن المشتبه فيه والدعم المقدم لهم في الميدان منفذًا تنفيذًا جيدًا.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الاقتراحات المقدمة مقابل عدد الاقتراحات المقبولة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● أن توفر استراتيجيات وأساليب التحقيق عناية كافية للجرائم الجنسية/الجرائم ضد المرأة مع توقيع أقل عبء ممكن على الضحايا وموافقة أفرقة التحقيق على ٨٥٪ من الاقتراحات المؤيدة للتجميع.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

إعادة التوزيع

١٢٠ - على النحو المشار إليه في مقدمة البرنامج ، تقترح الشعبة إعادة توزيع الموظفين في قسم التخطيط والعمليات لوفاء بالمتطلبات والأولويات المحددة في عام ٢٠٠٧ .

١٢١ - ولتحقيق الاستخدام الأمثل للموظفين في السياق الأوسع نطاقاً للاحتياجات الإدارية، سينقل موظفو التخطيط والعمليات برتبة ف-٢ من أفرقة التحقيق إلى قسم التخطيط والعمليات. وسيواصل هؤلاء الموظفون تقديم الدعم للأفرقة، ولكنهم سيقدمون الدعم التنظيمي والإداري للشعبة بأكملها أيضاً.

١٢٢ - واستمر في عام ٢٠٠٦ تدقيق الدور الذي تقوم به وحدة الدعم التشغيلي في إطار قسم التخطيط والعمليات ويلزم نتيجة لذلك تعزيز الموارد بالقرر الرئيسي والميدان لضمان توفير الأوضاع الملائمة للبعثات في الميدان وتلبية متطلبات إدارة المخاطر والتصدي للتهديدات التي تواجهه استراتيجيات التحقيق والبعثات. ولتعزيز وظيفة تحليل المعلومات في هذه الوحدة، سيعاد توزيع الاختصاصات في القسم لتوفير محللين اثنين للمعلومات والمتابعة برتبة ف-٢ في القسم.

١٢٣ - وبغية توفير فريق للدعم لجميع أفرقة التحقيق بدلاً من موارد خاصة لكل حالة، سينقل المحقق المعنى بالمسائل المالية وتجارة الأسلحة بدرجة ف-٣ والمحلل المساعد المعنى بالمسائل المالية وتجارة الأسلحة إلى قسم التخطيط والعمليات لأداء نفس المهام لكل الحالات.

المساعدة المؤقتة العامة

١٢٤ - يطلب اعتماد يكافئ اثنى عشر شهراً من عمل الخدمات العامة - الرتب الأخرى لكل حالة من الحالات الثلاث قيد التحقيق من أجل دعم أعمال نسخ التسجيلات وإدخال البيانات المرتبطة بالتقبيلات في أنشطة التحقيقات. ويبحث القسم أيضاً عن طرق لإدخال البيانات بوجه أمثل عن طريق استخدام المختصين مباشرة في الميدان. وسيؤدي هذا الاتجاه في حالة بحاجة إلى انخفاض المساعدة المطلوبة في عام ٢٠٠٨ .

١٢٥ - يطلب اعتماد أيضاً للبقاء على خدمات الخبراء النفسيين المدرجين بالقائمة المستخدمة لتقدير الشهود/الضحايا قبل المقابلة في الميدان. ويبلغ المجموع ما يكافئ عمل شهرتين برتبة ف-٢ .

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

١٢٦ - أدرج اعتماد للقيام ببعثات في أوروبا لتوفير الإمكانيات الازمة لتطوير وصيانة الشبكات المتعلقة بالمسائل المعنية بالتحقيقات والضحايا، وقائمة الخبراء النفسيين، وأنشطة الطب الشرعي والأنشطة العلمية.

١٢٧ - وبالإضافة إلى ذلك، من المتخي أن تقوم وحدة استراتيجيات التحقيق والتحليلات بست بعثات في أوروبا لتنفيذ مشروع للتحقيق والتحليل مع المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الانتربول) وكذلك لإجراء الاتصالات الازمة لتنفيذ مشاريع تعاونية ملموسة في مجالات البحث والتطوير، والتحقيق، والتحليل. ويطلب اعتماد أيضا لتغطية تكاليف السفر للمشاركين الخارجيين المساهمين في اجتماع الخبراء المعنى بالجرائم الجنسية واجتماع المجلس الاستشاري للأطباء الشرعيين.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١٢٨ - من المتخي القيام بست بعثات (٧ أيام لكل منها) لتمكين خبير مساعد في موضوع الضحايا أو خبير من القائمة من أداء التقييمات السابقة للمقابلات و/أو للمساعدة في مقابلات المحققين مع الضحايا/الشهود الذين يتعرضون لإصابات مؤلمة إلى درجة كبيرة.

١٢٩ - ومن المتخي قيام الموظفين التابعين لوحدة الدعم التشغيلي بـ ١٥ بعثة لكل حالة في المتوسط من أجل تقييم المخاطر، وكفالة الامتثال والفعالية التشغيلية للنظم القائمة، وضمان الأمن للموظفين الميدانيين، ومعالجة حالات الطوارئ.

الخدمات التعاقدية

١٣٠ - ولمعالجة الأعمال المتراكمة حاليا وعبء العمل المتوقع لعام ٢٠٠٧، يطلب القسم مبلغ ٣٦ ٠٠٠ يورو لكل حالة (جمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والحالة الرابعة) للاستعانة بمصادر خارجية لخدمات نسخ التسجيلات وإدخال البيانات الشرحية. وستكفل هذه الخدمات تقديم المواد المستنسخة لأغراض المحاكمة التمهيدية والمحاكمة الابتدائية في الوقت المناسب.

الجدول -٣١ البرنامج الفرعى ٢٣٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحوهية		المجموع		الأساسية		المجموع		الأساسية		المجموع		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)		قسم التخطيط والعمليات
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	الشروطية	النحوهية	المجموع			
٢٦,٣	٤٨٩,٠	٢٣٥٠,٣	٢٠٦٤,٤	٢٨٥,٩	١٨٦١,٣	١٥٨٧,٨	٢٧٣,٥			بدون تقسيم				موظفو اللغة الفنية
١٩,٤	١٥٥,٣	٩٥٧,١	٩٠٠,٨	٥٦,٣	٨٠١,٨	٧٤٧,٥	٥٤,٣							موظفو الخدمات العامة
٢٤,٢	٦٤٤,٣	٣٣٠٧,٤	٢٩٦٥,٢	٣٤٢,٢	٢٦٦٣,١	٢٣٣٥,٣	٣٢٧,٨	١٤٤٠,٠	٤٩,٨	١٣٩٠,٢				المجموع الفرعى، الموظفون
٣٤٨,٨	١٥٧,٠		٢٠٢,٠		٤٥,٠	٤٥,٠		٢٦٣,١	٤,٦	٢٥٨,٥				المساعدة المؤقتة العامة
٣٤٨,٨	١٥٧,٠		٢٠٢,٠		٤٥,٠	٤٥,٠		٢٦٣,١	٤,٦	٢٥٨,٥				المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٧,٥	١٨,٧	.٢٦٨,٠	٢٦٤,١	٣,٩	٢٤٩,٣	٢٤٤,٣	٥,٠	١٩١,٠	١١٨,٥	٧٢,٥				السفر
١٠٠,٠	١٠١,٠	١٠١,٠	١٠١,٠					٢٥٩,١	٨٤,١	١٧٥,٠				الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠ -	٥٠,٠ -				٥٠,٠	٥٠,٠		٢٣,٢		٢٣,٢				نفقات التشغيل العامة
								٤٣,٧		٤٣,٧				الوازم والماد
								١٧٤,٥		١٧٤,٥				الأثاث والمعدات
٢٥,٦	٧٦,٧	٣٧٦,٠	٣٧٢,١	٣,٩	٢٩٩,٣	٢٩٤,٣	٥,٠	٦٩١,٥	٢٠٢,٦	٤٨١,٩				المجموع الفرعى، التكاليف غير
١٠٠,٠	١٣٤,٨	١٣٤,٨	١٢٢,٧	١٢,١										المتعلقة بالموظفين
٣٣,٧	١٠١٢,٨	٤٠٢٠,٢	٣٦٦٢,٠	٣٥٨,٢	٣٠٠٧,٤	٢٦٧٤,٦	٣٣٢,٨	٢٣٩٤,٦	٢٥٧,٠	٢١٣٧,٦				الصيانة الموزعة
														مجموع البرنامج الفرعى

الجدول -٣٢ البرنامج الفرعى ٢٣٢٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة- الرتب الأخرى	الخدمات العامة- الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مدى فوقيها	وكيل أمين عام مساعد أمين عام						الأساسية المتصلة بال الحالات	الأساسية المجموع الفرعى	الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	الوظائف المعاد توزيعها	المجموع	قسم التخطيط والعمليات
						١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١		
٣	١	١		٢						١								الأساسية
٣٤	١٦	١٦		١٨		١	٨	٢	٦	١								المتعلقة بال الحالات
٣٧	١٧	١٧		٢٠		١	٨	٢	٧	١								المجموع الفرعى
																		الأساسية
																		المتعلقة بال الحالات
																		المجموع الفرعى
٤				٤			٣	١										الأساسية
٤				٤			٣	١										المتعلقة بال الحالات
٤١	١٧	١٧		٢٤		١	١١	٣	٧	١								المجموع الفرعى
																		المجموع

مُعاد توزيعها من البرنامج الفرعى ٢٣٣٠ إلى البرنامج الفرعى ٢٣٢٠: موظف واحد برتبة ف-٣ و٣ موظفين برتبة ف-٢

(ج) البرنامج الفرعي ٢٣٣٠ : أفرقة التحقيق

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدف الاستراتيجي ١)
(استراتيجية الإدعاء - المدفان الأول والثاني).
- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم النوع (المدف الاستراتيجي ٣) (استراتيجية الإدعاء - المدف الرابع).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none">التجميع حسب الخطة مقابل التجميع الفعلي.الاستقصاءات نصف السنوية لمدى الارتياح (شعبة الإدعاء)؛ عدد النواتج المطلوبة مقابل عدد النواتج المقدمة من النوعية المطلوبة في الوقت المناسب.	<ul style="list-style-type: none">تجميع الأهداف الواردة في خطة أفرقة التحقيق المشتركة التي تم الوصول إليها بشأن التحقيقات الثلاثة وتحليلها.أن يكون الدعم المقدم للمحاكمة من نوعية جيدة وأن يقدم في الوقت المناسب.
<ul style="list-style-type: none">التنفيذ الفعلى مقابل التنفيذ حسب الخطة.	<ul style="list-style-type: none">تنفيذ مشروع إجراءات التشغيل القياسية حسب الخطة، أي تقديم جميع إجراءات التشغيل القياسية المتواخة للتحقيقات للموافقة عليها ومواصلة تنفيذها.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

محقق برتبة ف-٣

- تلزم هذه الوظيفة لاستكمال فريق التحقيق المعنى بجمهورية الكونغو الديمقراطية نظراً لنقل محقق برتبة ف- ٣ (مع محقق مساعد برتبة ف-٢ ومحلل مساعد برتبة ف-٢) للعمل مع فريق المحاكمة المشترك المعنى بجمهورية الكونغو الديمقراطية فقط. وسيقدم الفريق المتبقى الدعم اللازم لأعمال التحقيق والتحليل في مرحلتي المحاكمة الابتدائية والاستئناف.

١٣٢ - وسيؤثر غياب هذا المورد على الخط الرمزي للتحقيقات الجديدة وعلى عدد التحقيقات المتوازية في الأجل الطويل. وستشغل الوظيفتان من الرتبة ف-٢ المشار إليها بين قوسين عن طريق الانتداب الداخلي.

محلل برتبة ف-٣

١٣٣ - يلزم محلل برتبة ف-٣ لكل فريق من أفرقة التحقيق لتناول الحالات المتعلقة بتحليل الأنماط الإحصائية وتحليل الهياكل المعنية بالمشتبه فيهم، وتحطيم التحقيقات الداعمة للأفرقة المشتركة والإبلاغ عنها، والإشراف على أعمال المخلين المبتدئين. وتطلب هذه الوظيفة لفريق التحقيق الرابع، وستشغل الوظيفتان الأربعين بالانتداب الداخلي.

١٣٤ - وسيؤثر غياب هذا المورد على قدرة الأفرقة على توفير النواتج التحليلية المتعلقة بكل حالة وتحليل الجرائم المتصلة بها لدعم اختيار الحالات.

موظف عمليات ميداني برتبة ف-٣؛ وموظف عمليات مساعد من فئة الخدمات العامة - رتب آخر؛ وموظفو عمليات مساعد من فئة الخدمات العامة - رتب آخر للحالة الرابعة.

١٣٥ - الموظفون الميدانيون هم المورد المتختلف الباقى في الميدان (وإن كان بطاقة منخفضة) بعد انتهاء التحقيق. ولذلك لا يجوز التناوب بين موظفي العمليات الميدانيين والأعضاء الآخرين لفريق التحقيق السابق لأوغندا في الحالة الرابعة ويلزم مجموعة جديدة من الموظفين لهذا التحقيق الجديد. وسيكون شاغلو هذه الوظيفة مسؤولين، كما في الحالات الأخرى، عن تحديد أماكن الشهود والاتصال بهم، وتقديمة بيئة آمنة للتحقيق، وجمع معلومات عن الجرائم وأماكن المشتبه فيهم والدعم المقدم لهم، وتقديم المساعدة للمحققين، والعمل ك نقاط تنسق أولية لحماية الشهود.

١٣٦ - وسيؤثر غياب هذه الموارد على إنجاز أهداف التحقيقات وسرعة التحقيقات وأمن الشهود وموظفو مكتب المدعي العام.

المساعدة المؤقتة العامة

١٣٧ - لتعزيز هدف المحكمة المتعلق بإقامة شبكة دولية قوية مع الوحدات المعنية بجرائم الحرب، تطلب مساعدة مؤقتة عامة لمدة ٢٤ شهرا (برتبة ف-٢) لإمكان استئجار الفنيين التابعين لهذه الوحدات مؤقتا للمشاركة في عمليات التحليل والتحقيق ولتبادل أساليب العمل والمعارف مع موظفي الشعبة. وتطلب اعتمادات يكافئ كل منها ثمانية أشهر من العمل (برتبة ف-٢) لكل فريق من الأفرقة الثلاثة المعنية بجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والحالة الرابعة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١٣٨ - تمكنت الشعبة نتيجة لخطة السفر المقترحة من تخفيض تكاليف السفر الإجمالية دون تخفيض عدد الأيام في الميدان.

١٣٩ - وأدرج اعتماد لتخصيص ٤٣ بعثة لكل فريق من فريقي التحقيق المعينين بجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور و ٣٠ بعثة للحالة الرابعة.

١٤٠ - وُيتوخي القيام بثلاث بعثات للمحللين المعينين بكل حالة بعينها لدعم أعمال التحقيق عن طريق المشاركة في المقابلات عند الاقتضاء وأداء مهام أخرى للتحقيق.

١٤١ - ومع بداية المحاكمة، يتوقع القيام ببعض بعثات إضافية إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية لإجراء تحقيقات/جمع أدلة إضافية دعما لأنشطة فريق المحاكمة المشترك.

نفقات التشغيل العامة

١٤٢ - يطلب ٥٠٠ ١٣٠ يورو لمواجهة التكاليف المتعلقة بالشهود في الحالات الأربع. ويتبين الشهود هذه التكاليف بالضرورة لحضور المقابلات وتشمل الانتقال والطعام والإقامة. ويستند هذا الطلب إلى التكاليف المتکبدة في الأشهر الأولى من عام ٢٠٠٦.

اللوازم والمواد

١٤٣ - يطلب ٢٠٠ ٤٠ يورو لشراء ملابس ميدانية جديدة ومعدات ميدانية شخصية لأعضاء فريق التحقيق المشترك أو استبدال الملابس والمعدات البالية وكذلك لشراء معدات الاحتجاز وأدوات تعريف معينة.

الأثاث والمعدات

١٤٤ - يطلب ١٠ ٠٠٠ يورو لزيادة/استبدال المجموعات السمعية البصرية المستخدمة في المقابلات التي تجريها الأفرقة الفرعية للتحقيق.

الجدول ٣٣ - البرنامج الفرعي ٢٣٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نفقات عام ٢٠٠٥ (بآلاف البيرو) (%)		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بآلاف البيرو)		الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٧ (بآلاف البيرو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بآلاف البيرو)		أفرقة التحقيق	
%	الملبغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	الجوهرية	
١٩,٦	٧٣٨,٠	٤٤٩٧,٢	٤٤٩٧,٢		٣٧٥٩,٢	٣٧٥٩,٢		بدون تقسيم	موظفو الفئة الفنية
٢٣,٠	١٢٤,٨	٦٦٧,٣	٦٦٧,٣		٥٤٢,٥	٥٤٢,٥			موظفو الخدمات العامة
٢٠,١	٨٦٢,٨	٥١٦٤,٥	٥١٦٤,٥		٤٣٠١,٧	٤٣٠١,٧	١٦٢٩,٤	١٥٩١,٦	٣١,٨
٧٣,٤	٧٣,٤	١٧٣,٤	١٧٣,٤		١٠٠,٠	١٠٠,٠	٨٢٩,٢	٨٢٦,٢	٣,٠
٧٣,٤	٧٣,٤	١٧٣,٤	١٧٣,٤		١٠٠,٠	١٠٠,٠	٨٢٩,٢	٨٢٦,٢	٣,٠
٢١,٣ -	٢١٣,٣ -	٧٨٩,٢	٧٨٩,٢		١٠٠٢,٤	١٠٠٢,٤	٦٣٢,٤	٦٣٢,٤	السفر
							.١	.١	الضيافة
							١٠٤,٥	٧٨,٢	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٦٠٩,٢	١١٢,١	١٣٠,٥	١٣٠,٥		١٨,٤	١٨,٤	٦٧,٦	٦٧,٦	نفقات التشغيل العامة
		٤٠,٢	٤٠,٢		٤٠,٢	٤٠,٢	٥٦,١	٣٣,٢	اللوازم والمواد
		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠	٣٩٥,٤	١٦٦,٦	الآلات والمعدات
٩,٤ -	١٠١,٣ -	٩٦٩,٩	٩٦٩,٩		١٠٧١,٠	١٠٧١,٠	١٢٥٦,١	٩٧١,١	المجموع الفرعى، التكاليف غير
								٢٧١,٠	النفقات بالموظفين
									الصيانة الموزعة
									مجموع البرنامج الفرعى
١٠٠,٠	٢٠٦,٧	٢٠٦,٧	٢٠٦,٧				٣٧١٤,٧	٣٤٠١,٩	
١٩,٠	١٠٤١,٨	٦٥١٤,٥	٦٥١٤,٥		٥٤٧٢,٧	٥٤٧٢,٧		٣١٢,٨	

الجدول ٣٤ - البرنامج الفرعي ٢٣٣٠: المالك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

أفرقة التحقيق	وكيل أمين عام مساعد	أمين عام	مدعى	مد-٢ مد-١ ف-٣ ف-٤ ف-٥ ف-٦	مجموع موظفي المهن الفنية فـما فوقها	الخدمات العامة- الرتبة الأخرى	مجموع موظفي العامة-	المهن العامة	مجموع الموظفين		
									العام	العام	
الوظائف الحالية	الأساسية	المتعلقة بالحالات	٦٣	١٠	١٠	٥٣	٦	١٨	٢٦	٣	
الوظائف الجديدة	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	٦٣	١٠	١٠	٥٣	٦	١٨	٢٦	٣	
الوظائف المعاد توزيعها	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	٥	٢	٢	٣			٣		
الوظائف المعاد توزيعها	المجموع الفرعى	المجموع الفرعى	٥	٢	٢	٣			٣		
الوظائف الجديدة	المجموع الفرعى	المجموع الفرعى	-٤			-٤		٣-	١-		
الوظائف المعاد توزيعها	المجموع الفرعى	المجموع الفرعى	-٤			-٤		٣-	١-		
أفرقة التحقيق	المجموع	المجموع	٦٤	١٢	١٢	٥٢	٦	١٥	٢٨	٣	

٤- البرنامج ٢٤٠٠ : شعبة الادعاء

مقدمة

١٤٥ - تُعتبر شعبة الادعاء هي المخور في العمل الأساسي الذي تؤديه المحكمة ألا وهو الاضطلاع بإجراءات علنية منصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي والنظر القضائي في القضايا المعروضة على الدوائر التابعة للشعب القضائية الثلاث، وإعداد كافة المذكرات الخطية التي تُعرض على الدوائر والإشراف على أنشطة التحقيق والعمل التمهيدي المتصل بالقضايا ضمن أفرقة مشتركة. وهي بنا تؤدي دوراً حيوياً بالنسبة ل نوعية العدالة من خلال استعراض وتحديث البروتوكولات التي تحدد بدورها المقتضيات القانونية لأنشطة التحقيق الرئيسية (مثل إجراء المقابلات والكشف عن المعلومات وما إلى ذلك) ومن خلال تأمين الانساق فيما يُعدّ من ملفات. علاوة على ذلك سوف ترکز الشعبة في عام ٢٠٠٧ على دعم شعبة الاختصاص والتكميل والتعاون فيما يُبذل من جهود تتصل بالقبض على الجرميين وتسلیمهم من خلال المساعدة في تنفيذ أحكام المادة ٥٩ من نظام روما الأساسي ومن خلال مواجهة التحديات المطروحة في الوقت المناسب وعلى النحو الفعال والتعامل مع الطلبات في دائرة المحاكمة التمهيدية.

١٤٦ - وسوف تساهم الشعبة في الأنشطة التي يُضطلع بها على صعيد مكتب المدعي العام بأسره من أجل تحديد أشكال التعاون مع الدول والمنظمات لتأمين أقصى قدر من مساعدة المكتب في مكافحة الإفلات من العقاب ومنع الجرائم وبذلك تساعد المحكمة على أن تتحول إلى مؤسسة لها مكانتها وتحظى بالدعم الملائم.

الجدول ٣٥ - البرنامج الفرعى ٢٤٠٠ : الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			شعبة الادعاء	
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	الشريطية الجوهرية	المجموع			
٢٨,٣	٦٢٩,٧	٢٨٥٨,٧	٢٣٩١,٩	٤٦٦,٨	٢٢٢٩,٠	١٧٨٢,٦	٤٤٦,٤			موظفو الفئة الفنية	
٧٠,٦	٢٣٨,٢	٥٧٥,٦	٤٦٣,٠	١١٢,٦	٣٣٧,٤	٢٢٨,٨	١٠٨,٦			موظفو الخدمات العامة	
٣٣,٨	٨٦٧,٩	٣٤٣٤,٣	٢١٥٤,٩	٥١٩,٤	٢٥٦٦,٤	٢٠١١,٤	٥٥٥,٠	١٢١٤,٩	٠,٩	١٢١٤,٠	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠ -	١٩٢,٠ -				١٩٢,٠	١٩٢,٠		٢١,٠	١٥,٩	١٩٤,١	المساعدة المؤقتة العامة
١٠٠,٠ -	١٩٢,٠ -				١٩٢,٠	١٩٢,٠		٢١٠,١	١٥,٩	١٩٤,١	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٢٠,٢ -	٤٣,٤ -	١٧٠,٨	١٥٥,٠	١٥,٨	٢١٤,٢	١٧٩,٦	٣٤,٦	١٠٧,٩	٧٣,٢	٣٤,٧	السفر
								٠,١	٠,١		نفقات التشغيل العامة
٢٠,٢ -	٤٣,٤ -	١٧٠,٨	١٥٥,٠	١٥,٨	٢١٤,٢	١٧٩,٦	٣٤,٦	١٠١,٠	٧٣,٣	٣٤,٧	المجموع الفرعى، التكاليف غير الملعنة بالموظفين
١٠٠,٠	١٢٦,٨	١٢٦,٨	١٠٦,٦	٢٠,٢							الصيانة الموزعة
٢٥,٥	٧٥٩,٣	٣٧٣٢,٩	٣١١٦,٥	٦١٥,٤	٢٩٧٢,٦	٢٣٨٣,٠	٥٨٩,٦	١٥٣٢,٩	٩٠,١	١٤٤٢,٨	المجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٣٦ - البرنامج الفرعى ٢٤٠٠ : الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	المؤهلات العامة	الخدمات العامة - الرتبة الأخرى	الخدمات العامة - الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مما فوقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨	٩	١٠	١١	١٢	١٣	١٤	١٥	١٦	١٧	١٨	١٩	٢٠	٢١	٢٢	٢٣	٢٤	٢٥	٢٦	٢٧	٢٨	٢٩	٣٠	٣١	٣٢	٣٣	٣٤	٣٥	٣٦	٣٧	٣٨	٣٩	٤٠	٤١	٤٢	٤٣	٤٤	٤٥	٤٦	٤٧	٤٨	٤٩	٥٠	٥١	٥٢	٥٣	٥٤	٥٥	٥٦	٥٧	٥٨	٥٩	٦٠	٦١	٦٢	٦٣	٦٤	٦٥	٦٦	٦٧	٦٨	٦٩	٦١٠	٦١١	٦١٢	٦١٣	٦١٤	٦١٥	٦١٦	٦١٧	٦١٨	٦١٩	٦٢٠	٦٢١	٦٢٢	٦٢٣	٦٢٤	٦٢٥	٦٢٦	٦٢٧	٦٢٨	٦٢٩	٦٢١٠	٦٢١١	٦٢١٢	٦٢١٣	٦٢١٤	٦٢١٥	٦٢١٦	٦٢١٧	٦٢١٨	٦٢١٩	٦٢١٢٠	٦٢١٢١	٦٢١٢٢	٦٢١٢٣	٦٢١٢٤	٦٢١٢٥	٦٢١٢٦	٦٢١٢٧	٦٢١٢٨	٦٢١٢٩	٦٢١٢١٠	٦٢١٢١١	٦٢١٢١٢	٦٢١٢١٣	٦٢١٢١٤	٦٢١٢١٥	٦٢١٢١٦	٦٢١٢١٧	٦٢١٢١٨	٦٢١٢١٩	٦٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٠	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٢	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٣	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٤	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٥	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٦	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٧	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٨	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢٩	٦٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٢١٠	٦٢

(أ) البرنامج الفرعى ٢٤١٠ : مكتب نائب المدعي العام لشئون الادعاء

الأهداف

١ - التوجيه والإدارة الفعالين لكافة أنشطة شعبة الادعاء (شبعة الادعاء) (استراتيجية الإدعاء — المدى الثاني).

مشرفات الأداء	النتائج المتوقعة
• نسبة الأهداف السنوية التي تحققت بالكامل.	• تحقيق ما لا يقل عن ٨٥% من أهداف الشعبة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

١٤٧ - أربع بعثات إلى أوروبا وبعثة واحدة خارجها لأغراض تمثيل المكتب.

الموارد ذات الصلة بالحالات

السفر

١٤٨ - تضمنت الإحالة المتعلقة بدارفور والواردة من مجلس الأمن حتى المحكمة الصريحة على التعاون مع الاتحاد الأفريقي. والمرتأن أن يواصل المدعي العام العمل على تطوير هذه العلاقة. ويزمع لهذا الغرض أداء بعثات ثلاثة إلى المنطقة و/أو خارج أوروبا.

الجدول -٣٧ - البرنامج الفرعى ٢٤١٠ : الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المقترنة لعام ٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			مكتب نائب المدعي العام لشؤون الادعاء
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المجموع	المصلحة الأساسية بالحالات	المحورية	الشرطية	المجموع	
٢,٢	٤,١	١٩٠,٦	١٩٠,٦	١٨٦,٥	١٨٦,٥			بدون تقسيم		موظفو الفتنة الفنية
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٤,٣	٥٤,٣					موظفو الخدمات العامة
٢,٥	٧,١	٢٤٦,٩	٢٤٦,٩	٢٤٠,٨	٢٤٠,٨	٢١١,٧	٢١١,٧			المجموع الفرعى، الموظفون
٢٣,١	٦,٦	٣٥,٢	٢٥,٨	٩,٣	٢٨,٦	٢١,٢	٧,٤	٣٢,١	٥,٥	السفر
٢٣,١	٦,٦	٣٥,٢	٢٥,٨	٩,٣	٢٨,٦	٢١,٢	٧,٤	٣٢,١	٥,٥	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٨,١	٨,١	٨,١							الصيانة الموزعة
٧,٧	٢٠,٧	٢٩٠,٢	٢٦٤,٣	٢٦٩,٤	٢١,٢	٢٤٨,٢	٢٤٣,٨	٥,٥	٢٣٨,٣	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول -٣٨ - البرنامج الفرعى ٢٤١٠ : الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الخدمات العامة-الرتب الأخرى	مجموع موظفي الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفتنة الفنية فما فوقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	مكتب نائب المدعي العام لشؤون الادعاء
٢	١	١	١	١							١		الأساسية المتصلة بال الحالات
٢	١	١	١	١							١		المجموع الفرعى
													الأساسية المتصلة بال الحالات
													المجموع الفرعى
٢	١	١	١	١							١		المجموع

(ب) البرنامج الفرعى ٢٤٢٠ : قسم الادعاء

الأهداف

- إجراء تحقيقات ستة في قضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي. (المدى الاستراتيجي)
(استراتيجية الادعاء - المدفان الأول والثاني)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● نسبة المذكرات التي تُسلّم في المواعيد الزمنية المنصوص عليها ● نسبة مشاريع المذكرات التي تتم الموافقة عليها من المناسب وموافق عليها بعد استعراض النظارء/نائب المدعي العام. ● نسبة الاستعراضات التي تتم مرة كل شهرين للتقدم المحرز في القضايا وعمليات تحديث النهج المتبعى في معالجة القضايا الذي يوافق عليه المدعي العام ونائب المدعي العام. 	<ul style="list-style-type: none"> ● جودة عالية وإيجاز في الطلبات التي تُعد في الإطار الزمني المنصوص عليه (أكثر من ٦٠ % في الوقت المناسب وموافق عليها بعد استعراض النظارء/نائب المدعي العام). ● عرض الأدلة بشكل يتصف بالكفاءة على دائرة المحاكمة التمهيدية والدائرة الابتدائية.

- ١٤٩ ثم إن التفاعل مع جهى الدفاع والضحايا سيتطلب من الوقت والجهد في عام ٢٠٠٧ أكثر مما كان متوقعاً أن تطلبه سابقاً، على حين أن الوقت والجهد اللازمين لتحديد المقتضيات القانونية والواقعية ومقتضيات الإثبات الالزامية لتناول الأدلة، فيما يخص أدوات تكنولوجيا المعلومات، ستبقى دون تغيير. ومن ثم ستدعوا الحاجة إلى تعزيز موارد فريق المحاكمة في مرحلتي التحقيق والمحاكمة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

مدير واحد لشؤون القضايا برتبة ف-١، موظف دعم واحد للمحكمة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى، مساعد دعم المحكمة/شئون الادعاء من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

- ١٥. هذه الموارد مطلوبة لزيادة الطاقة الكافية بدعم حالة رابعة ومن أجل تنظيم خدمات الدعم على وجه الخصوص، والتعامل مع الأدلة وإعداد ما ينبغي الكشف عنه. وبدون هذه الموارد فإن السرعة التي سيتتم التعامل بها مع التحقيق المتصل بالحالة الرابعة ستتطابق إلى حد كبير وستعرض للخطر في نهاية الأمر الاستعدادات لإجراء المحاكمة.

موظف واحد لدعم المحاكمة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

١٥١ - سوف يعزز شاغل هذه الوظيفة فريق المحاكمة الأول التابع لمكتب المدعي العام (قضية لوبنغا) فيما يخص تناول الكشف عن الأدلة وباستخدام تطبيق جديد لتكنولوجيا المعلومات (Ringtail) على النحو المحدد في اختصاص المحكمة. وبدون هذا المورد الإضافي سيتولد عبء عمل إضافي ثقيل على الموظفين من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى وتترتب على ذلك مخاطر متزايدة بعدم التقييد بمواعيد التقديم.

موظfan قانونيان برتبة ف-٣

١٥٢ - يتطلب الفريق الثاني المعنى بجمهورية الكونغو الديمقراطية دعمه موظف واحد وكذلك الفريق المعنى بدارفور بغية تنمية طاقات الفريقين المشتركين من أجل تحضير الأنشطة واستيعاب الزيادة في عبء العمل المتولد عن المقتضيات القانونية. والزيادة في عبء العمل ليست زيادة تقديرية وإنما هي زيادة فعلية ناجمة عن الأنشطة الفعلية السابقة للمحاكمة في الحالتين المتصلتين بأوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية حتى تاريخه (أي عدد صفحات المذكرات المقدمة، وعدد ومدة جلسات الاستماع، وعدد القرارات والأوامر المتلقاة الواردة من دائرة المحاكمة التمهيدية، وعدد الاقتراحات الوارد من الدفاع وأو مثلي الضحايا).

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

السفر

١٥٣ - أدرج اعتماد مخصص لما مجموعه ٣١ بعثة إلى الميدان ستقوم بها الأفرقة المعنية بجمهورية الكونغو الديمقراطية ودارفور والحالة ٤ . وسيزداد السفر إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية في عام ٢٠٠٧ مما يعكس النشاط الميداني المتواخي لدعم عملية المحاكمة.

الجدول ٣٩ - البرنامج الفرعي ٢٤٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧				الميزانية المعمولية لعام ٢٠٠٦				نفقات عام ٢٠٠٥				قسم الادعاء
	%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	%	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المحورية	الشرطية	
٣٥,٧	٥٨٧,٢	٢٢٣٠,٧	٢٠٩٢,٦	١٣٨,١	١٦٤٣,٥	١٥١٣,٥	١٣٠,٠						موظفو الفئة الفنية
١٠٢,٤	٢٣٤,٢	٤٦٣,٠	٤٦٣,٠		٢٢٨,٨	٢٢٨,٨							موظفو الخدمات العامة
٤٣,٩	٨٢١,٤	٢٦٩٣,٧	٢٥٥٥,٦	١٣٨,١	١٨٧٢,٣	١٧٤٢,٣	١٣٠,٠						المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠ -	١٩٢,٠ -				١٩٢,٠	١٩٢,٠							المساعدة الموقته العامة
١٠٠,٠ -	١٩٢,٠ -				١٩٢,٠	١٩٢,٠							المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٣١,٣ -	٥٥,١ -	١٢٠,٩	١٢٠,٩		١٧٦,٠	١٥٨,٤	١٧,٦						سفر
													نفقات التشغيل العامة
٣١,٣ -	٥٥,١ -	١٢٠,٩	١٢٠,٩		١٧٦,٠	١٥٨,٤	١٧,٦						المجموع الفرعى، التكاليف غير الموزعة
١٠٠,٠	١٠٠,٩	١٠٠,٩	٩٦,٩	٤,٠									الصيانة الموزعة
٣٠,١	٦٧٥,٢	٢٩١٥,٥	٢٧٧٣,٤	١٤٢,١	٢٢٤٠,٣	٢٠٩٢,٧	١٤٧,٦						مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٤٠ - البرنامج الفرعى ٢٤٢٠: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

الوظائف المنقوله من ٢٤٣٠ إلى ٢٤٢٠: وظيفة واحدة برتيبة ف-١

(ج) البرنامج الفرعى ٢٤٣٠ : قسم الاستئناف

الأهداف

١- إجراء ستة تحقيقات في حالات ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي. (المدف الاستراتيجي ١) (استراتيجية الادعاء - المدفان الأول والثاني)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none">نسبة الاستعراضات التي تتم مرة كل شهرين وتتناول التقدم المحرز في القضايا وتحديث النهج المتبعى لمعالجتها والذي يوافق عليه المدعي العام ونائب المدعي العام.نسبة مشاريع المذكرات التي يوافق عليها مجلس الاستئناف الذي يجريه الأنداد وذلك في المواعيد الزمنية المنصوص عليها.نسبة الآراء القانونية المقدمة في الوقت المناسب.	<p>المدف ١</p> <ul style="list-style-type: none">عرض القضايا على دائرة الاستئناف بشكل موجز وكفاء.جودة وإيجاز المذكرات التي تقدم في الإطار الزمني المحدد.جميع الآراء القانونية تقدم في الوقت المناسب.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

محامي الاستئناف برتبة ف-٣

١٥٤ - مع إجراء أول محاكمة وقيام حالة رابعة وال الحاجة للاستعداد للقبض على آشخاص آخرين في الحالة الثانية ستزيد بشكل ملحوظ دعاوى الإستئناف. وفي الوقت نفسه سيواصل القسم توفير المشورة القانونية للأفرقة المشتركة التي ستنشط في مجال وضع البروتوكولات وإجراءات العمل القياسية فضلا عن تمثيل مكتب المدعي العام داخل اللجنة الاستشارية المعنية بالنفع القانوني. ولذلك يلزم توفير محامٍ إضافي متخصص في شؤون الاستئناف لتأمين عرض القضايا في الوقت المناسب عرضاً متسماً بعلوّ جودته. وبدون هذا المورد الإضافي قد تحدث تأخيرات في تقديم القضايا وتوفير الدعم الذي تطلبه الأفرقة المشتركة والذي سيتعذر توفيره بالمستوى المطلوب مما يؤثر تأثيراً سلبياً على منتجات عمل هذه الكيانات.

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد الأساسية

السفر

١٥٥ - أدرج اعتماد لبعثة واحدة داخل أوروبا وبعثة خارجها لحضور مؤتمرات واجتماعات.

الوارد ذات الصلة بالحالات

السفر

١٥٦ - أدرج اعتماد لبعثة واحدة إلى جمهورية الكونغو الديمقراطية/المنطقة فيما يتصل بالمحاكم المتنوعة عام ٢٠٠٦ وذلك من أجل تغطية زيارة موقعة وتغطية ما يمكن أن تأمر الدوائر بتنظيمه من البعثات الأخرى.

الجدول ٤١ - البرنامج الفرعى ٢٤٣٠ : الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

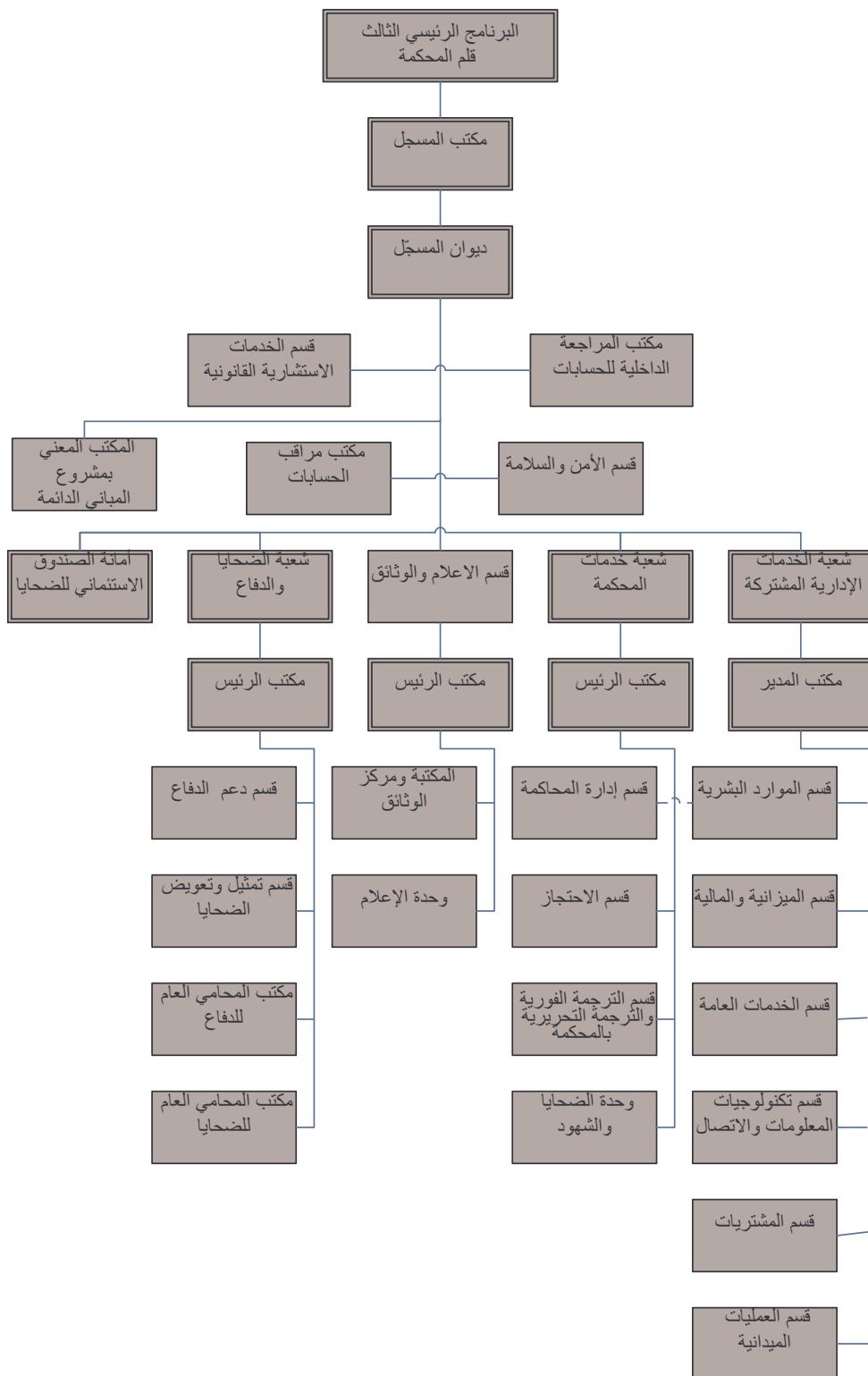
النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بآلاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بآلاف اليورو)			نفقات عام ٥ (بآلاف اليورو)			قسم الاستئناف
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية	الشرطية	
٩,٦	٣٨,٤	٤٣٧,٤	٢٩٩,٣	١٣٨,١	٣٩٩,٠	٢٦٩,١	١٢٩,٩	بدون تقسيم	موظفو الفئة الفنية	موظفو الخدمات العامة	
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٤,٣	٥٤,٣	٥٤,٣		موظفو الفرعى، الموظفون	السفر	
٨,٩	٤٠,٤	٤٩٣,٧	٢٩٩,٣	١٩٤,٤	٤٥٣,٣	٢٦٩,١	١٨٤,٢	٢٥١,٩	٢٥١,٩	٣,٥	
٥٣,٦	٥,٢	١٤,٨	٨,٣	٦,٥	٩,٦	٩,٦	٩,٦	٣,٥	٣,٥		
٥٣,٦	٥,٢	١٤,٨	٨,٣	٦,٥	٩,٦	٩,٦	٩,٦	٣,٥	٣,٥	٣,٥	
١٠٠,٠	١٧,٨	١٧,٨	٩,٧	٨,١							الصيانة الموزعة
١٣,٧	٦٣,٤	٥٢٦,٣	٣١٧,٣	٢٠٩,٠	٤٦٢,٩	٢٦٩,١	١٩٣,٨	٢٦٢,٤	٢٦٢,٤	٢٦٢,٤	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٤٢ - البرنامج الفرعى ٢٤٣٠ : الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الخدمات الأخرى	الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	وكيل أمين عام	وكيل أمين عام	قسم الاستئناف
٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	الأساسية المتصلة بال الحالات
٣				٣	١	١	١				الوظائف الحالية
٥	١	١	٤	٤	١	١	١	١	١	١	المجموع الفرعى
											الأساسية
١				١			١				الوظائف الجديدة
١				١			١				المجموع الفرعى
											الأساسية
											الوظائف المعاد توزيعها
-١				-١	-١						المجموعة
-١				-١	-١						المجموع الفرعى
٥	١	١	١	٤	١	١	١	١	١	١	المجموع

الوظائف المنقلة من ٢٤٣٠ إلى ٢٤٢٠ : وظيفة واحدة برتبة ف - ١

جيم - البرنامج الرئيسي الثالث: قلم المحكمة



مقدمة

١٥٧ - إن قلم المحكمة مسؤول عن الجوانب غير القضائية لإدارة المحكمة وتقديم الخدمات لها. وجميع المهام التي يؤديها قلم المحكمة داعمة بكل وضوح للأهداف الاستراتيجية للمحكمة وعملها تميّز بحقيقة أن على المحكمة أن تبقى جهازاً محايضاً في جميع الأوقات. وقلم المحكمة واجِب بأن نوعية وكفاءة وشفافية وحسن توقيت أنشطته يؤثر على تحقيق الأهداف على صعيد المحكمة بأسرها. ويُسرشد قلم المحكمة بالإطار الذي وضعه نظام روما الأساسي وبالمقاييس الدولية وهو يتونّح تطليعاً خاصّة فيما يتعلق بتكنولوجيا المعلومات والاتصال.

نوعية العدالة

١٥٨ - إن الغاية من الخدمات التي يوفرها قلم المحكمة هي في نهاية المطاف الاضطلاع بإجراءات علنية منصفة وفعالة وسريعة.

١٥٩ - فشعبة الضحايا والدفاع التابعة لقلم المحكمة تمكّن المشتبه بهم والمتهمين من أن يكون لهم محامٍ يمثلهم، تمشياً مع مبدأ المساواة أمام المحكمة، تدعم المحامين في الاضطلاع بولايّتهم. كما أن الشعبة تساعد الضحايا على المشاركة في الإجراءات القضائية وعلى تقديم طلبات الحصول على تعويض.

١٦٠ - وتدعم شعبة خدمات المحكمة التحقيقات والمحاكمات من خلال الوظائف الأساسية التي تؤديها مثل حماية الشهود وإدارة شؤون مركز الاحتجاز. كما تقدم هذه الشعبة خدمات ترجمة فورية وترجمة تحريرية لكافة جلسات الاستماع وهي مسؤولة عن السجلات والملفات والاشعارات ومكلفة بإدارة شؤون المحكمة.

١٦١ - ويعتبر العمل الذي يقوم به قسم الإعلام والوثائق أداة تساعد على ضمان نوعية العدالة من حيث أن هذا القسم يحرص على أن تكون المحاكمات علنية بالفعل ويُتاح الوصول إليها. ويسمح قسم الأمن والسلامة للتحقيقات والمحاكمات بأن تجري بفضل توفير السلامة والأمن لكافة المشاركيـن.

مؤسسة مشهود لها بالمكانة وتحظى بالدعم الملائم

١٦٢ - إن قلم المحكمة على اتصال دائم بمختلف مجموعات أصحاب المصلحة في المحكمة في مجالات كالإعلام والتوعية وال العلاقات الخارجية. وترمي أنشطة العلاقات الخارجية إلى تأمين الدعم للدول وللمنظمات الدولية في مسائل من قبيل حماية الشهود وتنفيذ الأحكام وتبادل المعلومات واللوجستيات الميدانية والأمن. وتعتبر المنظمات غير الحكومية وأصحاب المهن القانونية والمعاهد العلمية فعاليات رئيسية أخرى في مجال القانون الجنائي الدولي الذي يعمل فيه قلم المحكمة. وعموماً ما يتم الاتصال بأصحاب المصلحة عن طريق ديوان المسجل الذي يتولى تدبير شؤون هذا الاتصال. كما يلعب قسم الخدمات الاستشارية القانونية وقسم الإعلام والوثائق دورين مهمين في العلاقات مع أصحاب المصلحة. ثم إن أقساماً من قبيل قسم مشاركة وتعويض الضحايا ووحدة الضحايا والشهود وحتى مركز الاحتجاز هي جهات تؤدي ولايتها عن طريق التبادل والتفاعل مع هذه الجهات الفاعلة الخارجية. وتعتبر التوعية عاملاً محورياً في تحقيق هدف المحكمة المتمثل في أن تحول إلى مؤسسة مشهود لها بالمكانة وتحظى بالدعم. وقلم المحكمة مسؤول عن وضع وتنفيذ برامج التوعية بما يتتوافق مع الخطة الاستراتيجية المفصلة للمحكمة بشأن التوعية.

نموذج للإدارة العامة

١٦٣ - يشارك قلم المحكمة مشاركة نشطة في وضع وتوضيح عمليات اتخاذ قرارات عملية صائبة داخل هذا الجهاز وفيما بين الأجهزة عن طريق أمور منها على سبيل المثال المشاركة في اللجنة المشتركة فيما بين الأجهزة المزمع إنشاؤها في هذا الصدد. وتلعب مختلف الأقسام التنفيذية مثل مكتب المراقب المالي وقسم الموارد البشرية وقسم الميزانية والمالية وقسم السلامة والأمن إلى جانب قسم الخدمات الاستشارية القانونية دوراً أساسياً في ضمان وضع إطار إداري ملائم للمحكمة.

١٦٤ - وتتوفر شعبة الخدمات الإدارية المشتركة تكنولوجيا المعلومات الصالحة، وتجمع المقترنات السليمة والدقائق المتعلقة بالميزانية وتケفل الحاسبة الدقيقة وتقوم بشراء السلع وتتوفر اللوجستيات وتشغل المكاتب الميدانية وتتولى صيانة مباني المحكمة في حملة مهام تتولاها، وكل ذلك يشكل جانباً من مسعى لإنشاء منظمة فعالة ومرنة ومسئولة. وتعتبر الوظائف التي يؤديها قسم الموارد البشرية عنصراً حرجاً في هذه الجهود وهذا القسم يوفر مساهمة موضوعية في تشكيل وتنفيذ الأهداف ذات الصلة بأهم أصل من أصول المنظمة وهو موظفوها.

الجدول ٣ - البرنامج الرئيسي الثالث: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)			البرنامج الرئيسي الثالث	
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	المحورية		
١٢,٤	١٦٩٩,٤	١٥٣٩٩,٥	٥١٥٢,٦	١٠٢٤٦,٩	١٣٧٠,١	٤٢٥٣,١	٩٤٤٧,٠				موظفو الفئة الفنية	
١٤,٨	١٥٨٨,٣	١٢٣٠٧,٩	٥٩٢,٥	٧٢١٥,٤	١٠٧١٩,٥	٣٩١٠,٥٠	٦٨٠٨,٦				موظفو الخدمات العامة	
١٣,٥	٣٢١٧,٧	٢٧٧٠٧,٤	١٠٢٤٥,١	١٧٤٦٢,٣	٢٤٤١٩,٢	٨١٦٣,٦	١٦٢٥٥,٦	١٣٣٦٠,٤	٦١,٢	١٣٢٩٩,٢	المجموع الفرعى، الموظفون	
٧٥,٥	١٢٦٦,٢	٢٩٤٢,٦	١٦٨٣,١	١٢٥٩,٥	١٦٧٦,٤	٧٥٩,٤	٩١٧,٠	٢٥٨٥,٣	٢٨٥,٧	٢٢٩٩,٦	المساعدة المؤقتة العامة	
١٤,٤	٤٥,٠	٣٥٧,٥	٤٥,٠	٣١٢,٥	٣١٢,٥			١٨٣,٦	٤٩,٧	١٣٣,٦	المساعدة المؤقتة للمجتمعات	
٣,٤-	٩,٢-	٢٦٠,٤	٨٤,٣	١٧٦,١	٢٦٩,٦	١٠٩,٥	١٦٠,١	١٧٧,٩		١٧٧,٩	العمل الإضافي	
٤,٢-	٦,٠-	١٣٦,٠	٩٩,٠	٣٧,٠	١٤٢,٠	٦٥,٠	٧٧,٠	٩٩,٩	٩,٢	٩٠,٧	المخبراء الاستشاريون	
٥٤,٠	١٢٩٦,٠	٣٦٩٦,٥	١٩١١,٤	١٧١٥,١	٢٤٠٠,٥	٩٣٣,٩	١٤٦٦,٦	٣٠٤٦,٧	٣٤٤,٤	٢٧٠٢,١	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى	
٢٠,٩	٢٧٣,٧	١٥٨٥,٩	١٣٠٥,٥	٢٨٠,٤	١٣١٢,٢	١٠٥٧,٧	٢٥٤,٥	٨٨١,٤	٦٠١,٧	٢٧٩,٧	السفر	
		١٧,٠	١٧,٠		١٧,٠		١٧,٠		١١,٦	٠,٢	١١,٤	الضيافة
١٨,٢-	١٢٦٣,٢-	٥٦١٧,١	٣٨١٧,٠	١٨٧٠,١	٦٩٥٠,٣	٤٦٨٤,٩	٢٢٦٥,٤	٦٣٣٢,٤	٢٥٦,٤	٦٠٢٦,٠	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	
١٥,٣	١٤١٠,٨	١٠٦٢٣,٠	٤٧٨١,٠	٥٨٣٥,٠	٩٢١٢,٢	٤٠١٠,٦	٥٢٠١,٦	٣٥٩٥,٤	٤٩١,٩	٣١٠٣,٥	نفقات التشغيل العامة	
٩,١	١٠٤,٧	١١٧٣,٠	٣٨٦,٧	٧٨٦,٣	١٠٦٨,٣	٣٨٦,٥	٦٨١,٨	٦٥١,٦	١٠٦,٦	٥٤٥,٠	اللوازم والمواد	
٠,٧-	٨,٥-	١٢٢٠,١	٥٣٩,٠	٦٩١,١	١٢٢٨,٦	٤٧٦,٣	٧٥٢,٣	٣١٠٤,٢	٧٣٠,٢	٢٣٧٤,٠	الأثاث والمعدات	
٢,٦	٥١٧,٥	٢٠٣٠٦,١	١٠٨٢٦,٢	٩٤٧٩,٩	١٩٧٨٨,٦	١٠٦١٦,٠	٩١٧٢,٦	١٤٥٧٦,٦	٢١٨٨,٠	١٢٣٨٨,٦	المجموع الفرعى، التكاليف غير	
											التصاله بالموظفين	
١٠٠,٠	١٠٠٠,٩-	١٠٠٠,٩-	٥٥٨,٢-	٤٤٢,١-							صيانة الموزعة	
٨,٨	٤١٠٠,٣	٥٠٧٠٩,١	٢٢٤٢٣,٩	٢٨٢٨٥,٢	٤٦٦٠٨,٣	١٩٧١٣,٥	٢٦٨٩٤,٨	٣٠٩٨٣,٧	٢٥٩٣,٦	٢٨٣٨٩,٩	مجموع البرنامج الرئيسي الثالث	

الجدول ٤ - البرنامج الرئيسي الثالث: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي مركزي خدمات العامة	الخدمات العامة	الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتب الأخرى	الرتبة	الرتبة	الخدمة الفنية	الخدمة الفنية	مدد ١	مدد ٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	البرنامج الرئيسي الثالث				
													١- ف-٥	٢- ف-٤	٣- ف-٣	٤- ف-٢	٥- ف-١
٢٢٢	١٢٧	١١٩	٨	٩٥	١	٢٣	٣٤	١٧	١٤	٥	١						
١٥٨	١٠٣	٨٩	١٤	٥٥	٤	١٥	٢٦	١٠									
٣٦٠	٢٣٠	٢٠٨	٢٢	١٥٠	٥	٣٨	٦٠	٢٧	١٤	٥	١						
٦	٣	٣		٣		١	٢										
٣٣	١٨	١٧	١	١٥		١٠	٢	٣									
٣٩	٢١	٢٠	١	١٨		١١	٤	٣									
٩-	٩-	٩-															
١٤-	٦-	١-	٥-	٨-		٣-	٣-	٢-									
٢٣-	١٥-	١٠-	٥-	٨-		٣-	٣-	٢-									
٣٩٦	٢٣٦	٢١٨	١٨	١٦٠	٥	٤٦	٦١	٢٨	١٤	٥	١						

الوظائف

الحالة

الوظائف المعاد

توزيعها/المادة

١- البرنامج ٣٠٠: مكتب المسجل

- ١٦٥ - يتتألف مكتب المسجل ("المكتب") من خمسة برامج فرعية.
- ١٦٦ - وتعتبر المراجعة الداخلية للحسابات والرقابة مهمتان رئيسيتان بالنسبة لتأمين تحقيق النتائج المنشودة بالاعتماد على أدنى حد ممكن من الموارد وكذلك لضمان تبني كافة وحدات المنظمة مبدأ المحاسبة.
- ١٦٧ - ويلعب قسم الخدمات الاستشارية القانونية دوراً مهماً في ضمان الإطار القانوني السليم للمحكمة كي تقوم بالعمل الكفء وتتفاعل مع مختلف أصحاب المصلحة.
- ١٦٨ - ويفقى الأمان مقوما أساسيا من مقومات عمل المكتب وخاصة سلامه وأمن موظفي المحكمة والضحايا والشهدود على أرض الميدان.
- ١٦٩ - ويوفر ديوان قلم المحكمة الإرشاد اللازم ويكفل الإدارة الفعالة وإشراف قلم المحكمة بالاعتماد على قنوات اتصال ثابتة وتحطيط ملائم.

الجدول ٤٥ - البرنامج ٣١٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			مكتب المسجل
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجهرية	
٢٣,٨	٤٥٨,٤	٢٣٨٠,٥	١٥٨,٩	٢٢٢١,٦	١٩٢٢,١	٤٧,٦	١٨٧٤,٥				موظفو الفئة الفنية
١١,٤	٣٧٦,٢	٣٦٨١,١	١٢٢٨,٧	٢٤٥٢,٤	٣٢٠٤,٩	٩٦٨,٧	٢٣٣٦,٢				موظفو خدمات العامة
١٦,٠	٨٣٤,٦	٦٠٦١,٦	١٣٧٦,٦	٤٦٧٤,٠	٥٢٢٧,٠	١٠١٦,٣	٤٢١٠,٧	٣٣٧٤,٩	٢٣,٦	٣٣٥١,٣	المجموع الفرعى، الموظفون
٢١,١-	٢٢٠,٤-	٨٢٣,٤	٢٠,٠	٨٠٣,٤	١٠٤٣,٨	٢٤١,٤	٨٠٢,٤	٨٦٥,٣	,٠,٩	٨٦٤,٤	المساعدة الموقته العامة
٦,٤	١٠,٨	١٧٨,٧	٥٤,٣	١٢٤,٤	١٦٧,٩	٤٣,٥	١٢٤,٤	١٣٥,١		١٣٥,١	العمل الإضافي
										٤,٧	الخبراء الاستشاريون
١٧,٣-	٢٠٩,٧-	١٠٠٢,١	٧٤,٣	٩٢٧,٨	١٢١١,٧	٢٨٤,٩	٩٢٧,٨	١٠٠٥,١	,٠,٩	١٠٠٤,٢	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٥٥,٥	١٧٢,٨	٤٨٣,٩	٤٣٥,٨	٤٨,١	٣١١,١	٢٥٧,٤	٥٣,٧	٣٦٢,٤	٢٦١,٥	١٠٠,٩	السفر
		١٠٠,			١٠,٠			١٠,٥	,٠,٢	١٠٠,٣	الضيافة
٥٣,٣	١٥٦,٧	٤٥٠,٧	٢٤٤,٥	٢٠٦,٢	٢٩٤,٠	١٥٥,٥	١٨١,٥	١٨٧,٩	٥٥,٧	١٣٣,٢	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٢٣,٠-	٣٥,٠-	١١٧,٠		١١٧,٠	١٥٢,٠	٣٠,٠	١٢٢,٠	٣٢,٠	,٠,٢	٣١,٨	نفقات التشغيل العامة
٤١,٨-	٨٥,٠-	١١٨,٣	٢١,٨	٩٦,٥	٢٠٣,٣	٨٤,١	١١٩,٢	٦٢,٧	,٠,٢	٦٢,٥	اللوازم والمواد
٤٩,٨-	١٠٢,١-	١٠٣,٠		١٠٣,٠	٢٠٥,١	١٠٧,١	٩٨,٠	٨٣,٥		٤٥,٧	الأثاث والمعدات
٩,١	١٠٧,٤	١٢٨٢,٩	٧٠٢,١	٥٨٠,٨	١١٧٥,٥	٥٨٤,١	٥٩١,٤	٧٣٩,٠	٣٥٥,٦	٣٨٣,٤	المجموع الفرعى، التكاليف غير
											المتعلقة بالموظفين
١٠٠,٠	٣٠١,٢	٣٠١,٢	٥٤,٩	٢٤٦,٣							الصيانة الموزعة
١٣,٦	١٠٣٣,٦	٨٦٤٧,٨	٢٢١٨,٩	٦٤٢٨,٩	٧٦١٤,٢	١٨٨٥,٣	٥٧٢٨,٩	٥١١٩,٠	٣٨٠,١	٤٧٣٨,٩	مجموع البرنامج

الجدول ٤٦ - البرنامج ٣١٠٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتب الأخرى	مجموع موظفي الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	الأساسية	١- مد-١	٢- مد-٢	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- ف-٦	٦- مساعد	٧- أمين عام	٨- وكيل أمين عام	٩- مكتب المسجل
٦٠	٤٣	٤٠	٣	١٧	١	٣	٣	٣	٤	٢	١			الأساسية
١٩	١٨	١٧	١	١				١						الوظائف الحالية
٧٩	٦١	٥٧	٤	١٨	١	٣	٤	٣	٤	٢	١			المجموع الفرعى
														الأساسية
٣	٢	٢		١					١					المتعلقة بالحالات
٣	٢	٢		١					١					المجموع الفرعى
٥-	٥-	٥-												الأساسية
١-	١-	١-												المتعلقة بالحالات
٦-	٦-	٥-	١-											المجموع الفرعى
٧٦	٥٧	٥٤	٣	١٩	١	٣	٤	٤	٤	٢	١			المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٣١١٠: ديوان المسجل

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يُؤمِّن من التعاون الخارجي (المدف الاستراتيجي ١).
- إقامة عمليات جيدة الأداء لتخاذل القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق الدور كل جهاز (المدف الاستراتيجي ١٠).
- زيادة الدعم المتواصل للمحكمة عن طريق تعزيز الاتصال والتفاهم المتبادل مع أصحاب المصلحة والتشديد على دور المحكمة واستقلاليتها (المدف الاستراتيجي ٨).
- تحقيق ٨٠ % من أهداف مختلف الأقسام التابعة لمكتب المسجل.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد القرارات التي يتم تأكيدها مقسوماً على عدد القرارات الصادرة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● اتخاذ قرارات مبنية على العلم ترتبط بالإجراءات القضائية. ● تأكيد ٨٠ % من القرارات التي تتحذّلها الدوائر/هيئة الرئاسة.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الشكاوى المتعلقة بتوافر المستندات مقسوماً على عدد المرات التي يتم فيها الحصول على هذه المستندات. ● توافر مؤشرات الأداء الفعلي مقسوماً مع هو منطّط توافره. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تطوير الخطة الاستراتيجية لقلم المحكمة والبدء في تنفيذها. ● تأكيد ٨٠ % من القرارات التي تتحذّلها الدوائر/هيئة الرئاسة. ● ١٠٠ % من توافر المستندات وخطط الأقسام بما يتوافق مع تلك المستندات. ● نظام قياس الأداء القائم. ● ٨٠ % من مؤشرات الأداء المتاحة على أساس شهري.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد المجتمعات/الأنشطة المعقدة مقسوماً على عدد ما هو منطّط منها. ● المعلومات المرتدة المقدمة من المشاركيـن. 	<ul style="list-style-type: none"> ● عقد اجتماعات منتظمة وبناءً مع أصحاب المصلحة. ● خطة لستين تكرّس لل المجتمعات/الأنشطة التي توضع وتنفذ بنسبة ١٠٠ %.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الأهداف التي تحققت مقابل عدد ما هو منطّط منها. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تحقيق ٨٠ % من أهداف شتى أقسام مكتب المسجل.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

- ١٧٠ - أدرج مبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ يورو تحت بند تكاليف موظفي الفئة الفنية للوفاء بتكاليف أي رفع في درجات الرتب ناشئ عن عملية إعادة التصنيف الجملة في مقدمة الميزانية (الفقرة ٢١)

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

السفر

- ١٧١ - يطلب توفير أموال ل القيام ببعثة واحدة يضطلع بها شخصان اثنان إلى كلّ من أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية والتشاد.

الجدول ٤٧ - البرنامج الفرعى ٣١١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			البرنامج الرئيسي الخامس	
	%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية	
٥٣,١	٢٩٥,٣	٨٥١,٥	٨٥١,٥	٥٥٦,٢	٥٥٦,٢	بدون تقسيم					موظفو الفئة الفنية (*)
٣,٣	٣,٩	١٢٣,١	١٢٣,١	١١٩,٢	١١٩,٢						موظفو الخدمة العامة
٤٤,٣	٢٩٩,٢	٩٧٤,٦	٩٧٤,٦	٦٧٥,٤	٦٧٥,٤	٥٣٧,٦	٥٣٧,٦				المجموع الفرعى، الموظفون
		١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	٢٩,١	٢٩,١	٠,٩	٢٨,٢		المساعدة الموقتة العامة
		١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	٢٩,١	٢٩,١	٠,٩	٢٨,٢		المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٨,١	٧,٦	٤٩,٦	٢٥,٢	٢٤,٤	٤٢,٠	١٧,٥	٢٤,٥	٤٧,٢	١٠,٩	٣٦,٣	السفر
		١٠,٠		١٠,٠	١٠,٠		١٠,٠	١٠,٥	٠,٢	١٠,٣	الضيافة
								٠,٥		٠,٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
								٠,٦		٠,٦	نفقات التشغيل العامة
١٤,٧	٧,٧	٥٩,٦	٢٥,٢	٣٤,٤	٥٢,٠	١٧,٥	٣٤,٥	٥٨,٨	١١,١	٤٧,٧	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٣٢,٣	٣٢,٣	٣٢,٣								الصيانة الموزعة
٤١,٠	٣٣٩,١	١١٦٦,٥	١٤٤١,٣	٢٥,٢	٨٢٧,٤	١٧,٥	٨٠٩,٩	٦٢٥,٥	١٢,٠	٦١٣,٥	مجموع البرنامج الفرعى

(*) بالنسبة لعام ٢٠٠٧ تم استيعاب تكلفة إعادة التصنيف في نطاق الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ - الأساسية. ييد أن هذه التكلفة تتصل بالبرنامج الرئيسي بأكمله.

الجدول ٤٨ - البرنامج الفرعى ٣١١٠: الموارد المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧ .

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	المجموع	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فما فوقها	١-٢-٣-٤-٥-٦-٧-٨-٩	مساعد مديري	وكيل أمين عام	أمين عام	البرنامج الرئيسي الخامس	
٧	٢	١	١	١	٥	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	الأساسية	
٧	٢	١	١	١	٥	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	المجموع الفرعى	
											الأساسية
											المجموع الفرعى
٧	٢	١	١	١	٥	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	١ ١ ١ ١ ١ ١	المجموع	

(ب) البرنامج الفرعى ٣١٢٠: مكتب المراجعة الداخلية للحسابات

الأهداف

- ١- فحص واستعراض وتقدير المعاملات المالية للمحكمة والنظم الإدارية التي تحكمها للتأكد مما إذا كانت هذه المعاملات تتم بشكل اقتصادي وكفاء وفعال وفي ظل الامتثال للسند التشريعى الساري وللنظام والقواعد الخاصة بتنفيذ البرامج المعتمدة.
- ٢- تزويد الرؤساء التنفيذيين للمحكمة بمعلومات موضوعية وحسنة التوقيت وبالتأكيدات المشورة حول ما إذا كانت أوجه المراقبة الداخلية للمحكمة والنظم الإدارية والممارسات مصممة بشكل ملائم وتنفذ عمليا.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none">عدد أصحاب المصلحة الذين شملهم المسح ويرون أن عملنا له أثر إيجابي على المحكمة مقسوما على عدد أصحاب المصلحة الذين شملهم المسح.عدد عمليات مراجعة الحسابات المستقلة التي أجريت وبلغ ما قدم من معلومات وأسدي من مشورة.التقدم المحرز صوب تحقيق فحوى التوصيات.	<p>المدى ١ و ٢</p> <ul style="list-style-type: none">تمثل النتيجة الاستراتيجية التي يتوخاها المكتب في المساهمة في قيام محكمة تدار إدارة جيدة وتحلى بالمسؤولية.القيام بمراجعة مستقلة للحسابات وتوفير معلومات موضوعية وإسهام المشورة.أمثلة تبين كيف أن عمل المكتب يسهم في قيام محكمة حيدة الإدارة وتحلى بالمسؤوليةرصد وتقدير التقدم الذي تحرزه الإدارة في تنفيذ التوصيات.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

مراجع حسابات أقدم برتبة فـ-٤

١٧٢ - تمثل المسؤوليات الرئيسية التي يضطلع بها شاغل هذه الوظيفة فيما يلي:

- التخطيط للعمل المتعلق بالمراجعة الداخلية ذي الصلة بالعمليات الميدانية وسائر أنشطة المحكمة وتدبير شؤون ذلك العمل والاضطلاع به وتقديم تقرير عنه؛
- تمكين المكتب من موافقة توفير مستوى كافٍ وملائم من مراجعة الحسابات يتماشى مع نمو أنشطة المحكمة وما تتصف به من تعقيد.

١٧٣ - وإن غياب هذا المورد سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة الحكمة على الوفاء بهدفها الاستراتيجي المتمثل في الاتصال بالمسؤولية وأن تكون "نموذجاً للإدارة العامة".

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

السفر

١٧٤ - تُطلب اعتمادات لبعثة واحدة إلى كل من أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية - كمبالا - وجمهورية الكونغو الديمقراطية - بونيا وتشاد للاضطلاع بمراجعة حسابات العمليات.

الجدول ٤٩ - البرنامج الفرعى ٣١٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)		مكتب المراجعة الداخلية للحسابات
%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	الجوهرية
٣١,٧	٧٨,٢	٣٢٤,٩	٦٦,٢	٢٥٨,٧	٢٤٦,٧	٢٤٦,٧	٢٤٦,٧	بدون تقسيم
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٤,٣	٥٤,٣	٥٤,٣	موظفو الفئة الفنية
٢٦,٦	٨٠,٢	٣٨١,٢	٦٦,٢	٣١٥,٠	٣٠١,٠	٣٠١,٠	٢٨٦,٦	موظفو الخدمات العامة
١٤,٨	٢,٠	١٥,٥	١٠,٢	٥,٣	١٣,٥	١٠,٠	٣,٥	الجهاز الفرعي، الموظفون
٢٠,٠	٥,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٣٠,٠	٢٥,٠	٢٥,٠	٢٥,٠	السفر
١١,٢	٧,٠	٤٥,٥	١٠,٢	٣٥,٣	٣١,٥	١٠,٠	٢١,٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	١٥,٣	١٥,٣	٣,٢	١٢,١				المجموع الفرعي، التكاليف غير
٣٠,٢	١٠٢,٥	٤٤٢,٠	٧٩,٦	٣٦٢,٤	٣٣٩,٥	٣٢٩,٥	٢٩١,٥	المتصلاة بالموظفين
								الصيانة الموزعة
								مجموع البرنامج الفرعي

الجدول ٥٠ - البرنامج الفرعى ٣١٢٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

(ج) البرنامج الفرعى ٣١٣٠: قسم الخدمات الاستشارية القانونية

الأهداف

- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسّهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدف الاستراتيجي ٣).
- استحداث آليات خاصة بكل حالة على حدة تتبع التعاون اللازم. مختلف أشكاله وخاصة في مجال توقيف الأشخاص وتسلیمهم (المدف الاستراتيجي ٧).
- أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية ترکز على النتائج وليس على العمليات وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدف الاستراتيجي ١١).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الإصدارات الإدارية المستعرضة مقسماً على ١٠. ● عدد الخدمات القانونية (المشورة والأراء) التي تم توفيرها في غضون ١٠ أيام مقسوماً على مجموع عدد طلبات الخدمات القانونية الواردة. ● عدد الآراء القانونية التي صدرت مقسوماً على ٢٠. 	<p>المدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إصدار التوجيهات الإدارية والسياسات والمبادئ التوجيهية بما يتمشى مع نظام روما الأساسي والقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات والنظام الأساسي والنظام الإداري للموظفين والنظام المالي والقواعد المالية. استعراض ١٠ إصدارات إدارية أثناء عام ٢٠٠٧. ● التطبيق الموحد للقواعد والسياسات والمبادئ التوجيهية من قبل كافة أجهزة المحكمة وتعزيز الكفاءة الإدارية والتشغيلية. ● توفير ٩٠٪ من الخدمات القانونية (المشورة والأراء) في غضون ١٠ أيام. توفير ٢٠ رأياً قانونياً بشأن شئ المسائل التي تمسّ مهام المحكمة الإدارية والتشغيلية.
<ul style="list-style-type: none"> ● إجراءات التشغيل المعيارية التي وُضعت وُنُوقشت مع كافة الدول التي صدرت إليها أوامر بإلقاء القبض على أشخاص وتسلیمهم للمحكمة. ٥٥٪ في عدد الدول التي تعتمد تشريعات تنفيذية. 	<p>المدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● اعتماد التشريعات التنفيذية من قبل الدول لأغراض التعاون مع المحكمة و/أو تقديم الدول بإجراءات التشغيل المعيارية لأغراض توقيف وتسلیم الجرائم التي وضعتها المحكمة.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد اتفاقيات التعاون/مذكرات التفاهم التي يتم التفاوض بشأنها والتي تُبرم مقسوماً على خمسة. 	<p>المدف ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● خمسة اتفاقيات تعاون/مذكرات تفاهم أو غير ذلك من الترتيبات التي يتم التفاوض حولها وإبرامها في عام ٢٠٠٧. اتفاقيات تعاون ومذكرات تفاهم أو غير ذلك من الترتيبات بشأن التعاون بين المحكمة

<ul style="list-style-type: none">• عدد الحالات التي تمثل فيها المحكمة مقسوماً على ١٠• عدد الاتفاques التعاقدية التي تستعرض خلال عام ٢٠٠٧ مقسوماً على ٢٠.• عدد ما يثبت ترتيبه من مسؤوليات تعاقدية بالنسبة للمحكمة/وما يُستحاج له من المطالبات ضدها مقسوماً على عدد الطلبات الواردة.	<ul style="list-style-type: none">• حماية المصالح القانونية للمحكمة. تمثيل المحكمة في عشر من الإجراءات شبه القضائية و/أو القانونية أمام مجلس الاستئناف ومجلس التأديب الاستشاري والمحكمة الإدارية التابعة لمنظمة العمل الدولية ومحاكم التحكيم وأى آليات رسمية و/أو غير رسمية لتسوية التزاعات التي تنشب مع الموظفين.• التقليل إلى الحد الأدنى الممكن من المسؤلية القانونية أو المخاطر القانونية التي تتعرض لها المحكمة إزاء البائعين والتعاقددين باستعراض ٢٠ عقداً تجاريًا أو غيرها من العقود ذات الصلة من أجل توريد السلع أو الخدمات التي تؤثر تأثيراً مباشراً أو غير مباشراً على سير أعمال المحكمة. انتفاء المسؤلية التعاقدية/المطالبات ضد المحكمة.
---	--

الجدول ٥١ - البرنامج الفرعى ٣١٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			قسم الخدمات الاستشارية القانونية
%	المبلغ	المجموع	المتصفة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصفة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية	الشرطية	
٣,٢	١٧,١	٥٤٦,٢	٥٤٦,٢	٥٢٩,١	٥٢٩,١						موظفو الفئة الفنية
٣,٨	٤,١	١١٢,٦	١١٢,٦	١٠٨,٥	١٠٨,٥						موظفو الخدمات العامة
٣,٣	٢١,٢	٦٥١,١	٦٥١,١	٦٣٧,٦	٦٣٧,٦						المجموع الفرعى، الموظفون
٢,٤	١,٠	٤٣,٤	٤٣,٤	٤٢,٤	٤٢,٤						المساعدة الموقته العامة
											الخبراء الاستشاريون
٢,٤	١,٠	٤٣,٤	٤٣,٤	٤٢,٤	٤٢,٤						المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٥٩,٤-	١٠,١-	٦,٩	١,٦	٥,٣	١٧,٠	١٠,٠	٧,٠	٢١,١	٨,٢	١٢,٩	السفر
١٠٠,٠-	١٠,٠-			٤٣,٤	١٠,٠	١٠,٠		٠,٥		٠,٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٧٤,٤-	٢٠,١-	٧,٩	١,٧	٥,٣	٢٧,٠	٢٠,٠	٧,٠	٢١,٦	٨,٢	١٣,٤	المجموع الفرعى، التكاليف غير
											المتصفة بالموظفين
١٠٠,٠	٢٨,٣	٢٨,٣	٢٨,٣								الصيانة الموزعة
٤,٣	٣٠,٤	٧٣٧,٤	١,٦	٧٣٥,٨	٧٠٧,٠	٢٠,٠	٦٨٧,٠	٥٧٥,٣	٨,٢	٥٦٧,١	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٥٢ - البرنامج الفرعى ٣١٣٠: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

قسم الخدمات الاستشارية القانونية										
مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتبة الأخرى الرئيسية	مجموع موظفي الرتبة الأخرى	مدد ٢-١	مساعد مد ٤-٥	وكيل أمين عام ٣-٦	أمين عام ٤-٧	مساعد وكيل أمين عام ٥-٨	الأساسية المتصلة بال الحالات
٧	٢	٢	٥	١	١	٢	١	١	١	الأساسية المتصلة بال الحالات
٧	٢	٢	٥	١	١	٢	١	١	١	المجموع الفرعى
										الأساسية المتصلة بال الحالات
										المجموع الفرعى
٧	٢	٢	٥	١	١	٢	١	١	١	المجموع

(د) البرنامج الفرعى ٣١٤٠: قسم الأمن والسلامة

الأهداف

- إرساء نظام يتصدى للمخاطر الأمنية والسعى الجاد لتأمين القدر الأقصى لأمن كافة المشاركين تمشياً مع نظام روما الأساسي (المهدف الاستراتيجي ٢).
- إقامة عمليات جيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق دور كل جهاز (المهدف الاستراتيجي ١٠).
- كفالة أقصى قدر ممكن من الأمن والسلامة والرفاه لجميع الموظفين بما يتافق مع نظام روما الأساسي (المهدف الاستراتيجي ١٥).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الأشخاص/البنود التي يجري عليها التفتيش مقسوماً على عدد الداخل إلى مبني الآرك. ● عدد حالات الطوارئ التي تم الاستجابة لها في غضون دقيقتين مقسوم على العدد الكلي لحالات الطوارئ التي تحدث. ● النسبة المئوية مما تم إنجازه من البرنامج التدريسي الخاص بموظفي الأمن والسلامة. ● النسبة المئوية مما تم إنجازه من البرنامج التدريسي العام للموظفين الخاص بموظفي الأمن والسلامة. ● إتمام مراجعة الحسابات المتعلقة بالمعلومات. 	<p>المهدف ١ و ٣ المقرر</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إيجاد مناخ آمن ومؤمن ومواصلة الحفاظ عليه ضمن مقرّ المحكمة، امثلاً لمعايير العمل الأمنية الدنيا بالمقرّ: - ١٠٠ % من التفتيش الذي يجري على من يدخل من الأشخاص وعلى ما يتم إدخاله من بنود إلى مبني الآرك؛ - الاستجابة الملائمة من طرف الموظف الأمني لكافة حالات الطوارئ في غضون دقيقتين؛ - إتمام ١٠٠ % من برامج التدريب الخاص بموظفي الأمن والسلامة؛ - إتمام ٩٥ % من البرنامج التدريسي العام للموظفين والخاص بموظفي الأمن والسلامة؛ - الممارسة السنوية المتمثلة في إخلاء المقرّ من الموظفين العاملين فيه في غضون عشر دقائق. ● إتمام عملية مراجعة شؤون أمن المعلومات على النحو الذي يفي بمعايير المنظمة الدولية لتوحيد المقاييس ١٧٧٩٩. <p>الميدان</p> <ul style="list-style-type: none"> ● الإمتثال لمعايير العمل الأمنية الدنيا ومعايير العمل الأمنية الدنيا لأماكن الإقامة ومعايير العمل الدنيا للاتصال قبل أي نشاط ميداني مقسوماً على ١٠٠ %. ● النسبة المئوية مما يتم تنفيذه من السياسات الأمنية المتصلة بالميدان أو بمناطق تشهد عمليات تحقيق.

<ul style="list-style-type: none"> • تجميع ١٠٠ % من التقييمات المتعلقة بالمخاطر الأمنية التي تتعذر لكل منطقة من المناطق التي تشهد عمليات تجريها المحكمة الجنائية الدولية. 	<ul style="list-style-type: none"> • تنفيذ السياسة الأمنية المتصلة بالميدان أو بالمناطق التي تجري فيها عمليات تحقيق.
<ul style="list-style-type: none"> • عدد الاجتماعات الأسبوعية التي يعقدها فريق تقييم المخاطر المشترك مقسوماً على العدد الكلي للجتماعات المقررة. • البعثة التي يتم تنسيقها مقسوماً على العدد الكلي للبعثات. • عدد الاجتماعات التي يعقدها مرة كل أسبوعين محفل إدارة شؤون أمن المعلومات مقسوماً على العدد الكلي لل الاجتماعات المقررة. 	<p>الهدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> • أداء محفل إدارة الشؤون الأمنية المشتركة بين الأجهزة لوظائفه على النحو الكامل (فريق تقييم المخاطر المشترك) مع اجتماعات التنسيق الأسبوعية لهذا الفريق تعقد فيما بين الأجهزة بمعدل ٩٥٪. • التنسيق المسبق لكافة الأنشطة الميدانية مع فريق تقييم المخاطر المشترك قبل بدء البعثات بنسبة ٩٥٪. • أداء محفل إدارة شؤون أمن المعلومات لوظائفه على النحو الفعال، واجتماع تنسيقي يعقد مرة كل أسبوعين بين الأجهزة بمعدل ٩٥٪.

الوارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الوارد الأساسية

إعادة التوزيع

١٧٥ - طبقاً لما سبق بيانه في المقدمة من المتضرر أن يتم تسديد تكاليف المحاكمة الإضافية المحتملة باللحجوة إلى صندوق الطوارئ. وتبعاً لذلك قام قسم السلامة والأمن بإعادة كافة الوظائف ارتقاً بإجراء محاكمة إضافية محتملة كانت الموافقة عليها قد تمت في الميزانيات السابقة. وستكون هذه الوظائف لازمة فقط إن انعقدت محاكمة إضافية. أما الوظائف المعادة فهي خمس وهي من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى.

الوارد المتصلة بالحالات

موظفاً أمن ميداني مساعدان من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى (الحالة ٤)

١٧٦ - سيتولى شاغلاً هاتين الوظيفتين المهام التالي ذكرها:

- أداء الواجبات العملية التي يجريها المكتب الميداني المنشأ حديثاً وتولي عمليات دعم لوجستي وأمني بالنسبة لكافة بعثات المحكمة الجنائية الدولية؛
- تأمين الاتصال الأمني اللازم مع الوكالات والعمليات الأخرى في المنطقة فضلاً عن إهاء التقييمات الأمنية والإحاطات الإعلامية المتعلقة بالأمن؛
- الإشراف على الموظفين الأمنيين المحليين وكذلك الاتصال بالشرطة والجهة العسكرية المحلية؛
- توفير الاتصال اللازم وتدبير وتعقب شؤون الموظفين فيما يخص حركة موظفي المحكمة الجنائية الدولية.

١٧٧ - وإن غياب هذه الوظائف سوف يتسبب عملياً في خروج عمليات المحكمة الجنائية الدولية جميعها عن المسار في الحقيقة الجديدة التي تسعى فيها المحكمة لأداء رسالتها حيث إن هؤلاء الموظفين هم المسؤولون الوحيدة المؤهلون لتوفير التقييمات الأمنية والإحاطات الإعلامية وتنسيق شؤون الحراسة الأمنية مع الجهات المقدمة لهذه الخدمة حينما لا يقوم المسؤولون أنفسهم بالحراسة الأمنية.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١٧٨ - تطلب اعتمادات للأغراض التالي ذكرها:

- بعثات الحماية الخاصة: توفير الأمن والحماية عن كثب لكيان المسؤولين التابعين للمحكمة الجنائية الدولية الذين يسافرون إلى مناطق يسودها عدم الاستقرار من أجل عقد اجتماعات والقيام بغير ذلك من الأنشطة؛
- سفر موظف دعم أمني ميداني واحد، يتخذ من كمبيالاً مقرًا له، لتقديم الخدمات لكافة مسارح عمليات المحكمة الجنائية الدولية؛
- السفر المتصل بالتدريب على تقييم الأخطار الميدانية
- مناوبة الموظفين الأمنيين المحليين؛
- بعثات الفحص الدقيق والدعم الخاص؛
- سيقوم رئيس الجهاز الأمني أو من يمثله بزيارة كل منطقة من مناطق العملية الميدانية من أجل استعراض شؤونها الإدارية وللاتصال والاجتماع بكتاب المسؤولين في المنظمات التي توفر خدمات للمحكمة الجنائية الدولية أو التي تتعاون معها المحكمة.

١٧٩ - وإن غياب هذه الموارد سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة المحكمة على تحقيق هدفيها الاستراتيجيين ٢ . ١٥

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

١٨٠ - تُطلب اعتمادات للأغراض التدريبية التالي ذكرها:

- التدريب على حفظ الأمن وتقديم الاعسافات الأولية وهذا شرط أساسى مطلوب ومعيار لابد من توفره في ملاك المحكمة من الموظفين الأمنيين خاصة منهم من يتعامل مع المحتجزين وكذلك الموظفون الذين يوفدون في بعثات ميدانية أو غيرها من المهام التي يكلفون بها؛
- توفير المراقب اللازم لتدريب الملاك الأمني التابع للمحكمة. والاستئجار لازم في هذا المضمار وفاء بالمتطلبات القانونية للدولة المضيفة بالنسبة لأفراد الشرطة والأفراد العسكريين فضلا عن الوفاء بالمعايير المهنية في استخدام الأسلحة النارية والسلامة حين يقع استعمال الأسلحة النارية؛
- التدريب على القيادة الأساسية للسيارات ذات الدفع الرباعي.

١٨١ - وتُطلب اعتمادات لغرض توفير الخدمات التعاقدية التالية:

- ما يخص كل حالة/ميدان على حدة: التعاقد مع شركات الخدمات الأمنية المحلية، وتوفير خدمات الحراسة ليلاً ونهاراً وطوال أيام الأسبوع السبعة في المكتب الميداني مع وجود حارسين اثنين قائمين مهمماً الحراسة في جميع الأوقات؛
- توفير الدعم المحلي المقدم من أفراد الشرطة/الأفراد العسكريين.

١٨٢ - وإن غياب هذه الموارد سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة المحكمة على الوفاء بغضبيها الاستراتيجيين ٢ . ١٥.

الجدول ٥٣ - البرنامج الفرعى ٣١٤٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			قسم الأمن والسلامة
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	المحورية	
١٣,٠	٥٩,٦	٥١٩,٨	٩٢,٧	٤٢٧,١	٤٦٠,٢	٤٧,٦	٤١٢,٦				موظفو الفئة الفنية
١٢,٦	٣٧١,٦	٣٣٢٢,٣	١٢٢٨,٧	٢٠٩٣,٦	٢٩٥٠,٧	٩٣٢,٦	٢٠١٨,١				موظفو الخدمات العامة
١٢,٦	٤٣١,٢	٣٨٤٢,١	١٣٢١,٤	٢٥٢٠,٧	٣٤١٠,٩	٩٨٠,٢	٢٤٣٠,٧	١٩١٥,٣	٢٣,٥	١١٩١,٨	المجموع الفرعى، الموظفون
٢٦,٨-	٢٤١,٤-				٩٠١,٤	٢٤١,٤	٦٦٠,٠				المساعدة المؤقتة العامة
٥,٢	٨,٨	١٧٦,٧	٥٢,٣	١٢٤,٤	١٦٧,٩	٤٣,٥	١٢٤,٤				العمل الإضافي
٢١,٨-	٢٣٢,٦-	٨٣٦,٧	٥٢,٣	٧٨٤,٤	١٠٦٩,٣	٢٨٤,٩	٧٨٤,٤	٧٩٣,٥		٧٩٣,٥	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٧٩,٨	١٨١,٩	٤٠٩,٩	٣٩٨,٨	١١,١	٢٢٨,٠	٢١٩,٩	٨,١	٢٩٢,٦	٢٤٢,٤	٥٠,٢	السفر
٦٤,٩	١٦١,٦	٤١٠,٧	٢٤٤,٥	١٦٦,٢	٢٤٩,٠	٩٥,٥	١٥٣,٥	١٦٥,٠	٥٥,٧	١٠٩,٣	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٢٣,-	٣٥-	١١٧,٠		١١٧,٠	١٥٢,٠	٣٠,٠	١٢٢,٠				نفقات التشغيل العامة
٤١,٨-	٨٥,٠-	١١٨,٣	٢١,٨	٩٦,٥	٢٠٣,٣	٨٤,١	١١٩,٢				الوازم والماد
٤٩,٨-	١٠٢,١-	١٠٣,٠		١٠٣,٠	٢٠٥,١	١٠٧,١	٩٨,٠				الاثاث والمعدات
١١,٧	١٢١,٤	١١٥١,٩	٧٦٥,١	٤٩٣,٨	١٠٣٧,٤	٥٣٦,٦	٥٠٠,١	٦٣٤,٠	٣٣٦,٣	٢٩٧,٧	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلاة بالموظفين
١٠٠,٠٠	٢١٧,٢		٢١٧,٢	٥١,٧	١٦٥,٥						الصيانة الموزعة
٩,٧	٥٣٧,٢	٦٠٥٤,٩	٢٠٩٠,٥	٣٩٦٤,٤	٥٥١٧,٦	١٨٠١,٧	٣٧١٥,٩	٣٣٤٢,٨	٣٥٩,٨	٢٩٨٣,٠	المجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٥٤ - البرنامج الفرعى ٣١٤٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة	الخدمات العامة	الرتبة الرئيسية	الرتبة الأخرى	مجموع موظفي الفئة الفنية	الفئة الفنية	مما فوقها	وكيل أمين عام مساعد					قسم الأمن والسلامة
									١- ف-١	٢- ف-٢	٣- ف-٣	٤- ف-٤	٥- ف-٥	
٤١	٣٧	٣٦	١			٤			١	١	١	١	١	
١٨	١٧	١٧				١				١				الوظائف الحالية
٥٩	٥٤	٥٣	١			٥				٢	١	١	١	المجموع الفرعى
														الأساسية
٢	٢	٢												الوظائف الجديدة
٢	٢	٢												المجموع الفرعى
٥-	٥-	٥-												الأساسية
٥-	٥-	٥-												الوظائف المعاد توزيعها
٥٦	٥١	٥٠	١			٥				٢	١	١	١	المجموع

(ح) البرنامج الفرعي ٣١٥٠: مكتب المراقب المالي

الأهداف

- إقامة عمليات جيدة الأداء لتخاذل القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق دور كل جهاز (المدار الاستراتيجي ١٠).
- أن تتحول إلى إدارة غير بيروقراطية ترکز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدار الاستراتيجي ١١).
- وضع مجموع من البرامج لتحقيق المستويات الأمثل من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدار الاستراتيجي ١٢).

مغذيات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● إصدار المبدأ التوجيهي. 	<p>المدار ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تحديد سند واضح بالنسبة للمكتب من خلال تزويد المبدأ توجيهي عن الدور والمسؤولية المنوطين به.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الاجراءات التي توضع والمتعلقة بأوجه تدفق العمل والمسؤوليات مقارنة بعام ٢٠٠٦. 	<p>المدار ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إنشاء وصيانة نظام فعال من الضوابط الداخلية المتعلقة بتنفيذ الميزانية من خلال وضع إجراءات واضحة عن أوجه تدفق العمل والمسؤوليات المنوطة. ● الفهم المتزايد لدى مديرى/مسئولي البرنامج للمسؤوليات المنوطة بهم فيما يخص استخدام الموارد والضوابط الداخلية.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد وقيمة حالات الامتثال للميزانية الموافق عليها مقسوم على الميزانية الموافق عليها. ● عدد حالات الامتثال لاتفاقات المتعلقة بالمساهمات الطوعية. 	<p>المدار ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● إبقاء النفقات في حدود المخصصات والإيرادات المتاحة. ● الاتفاقيات المتعلقة بالمساهمات الطوعية المتوفقة دوماً مع سياسات وإجراءات المحكمة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

إعادة التوزيع

- كما سبق بيانه في ميزانية عام ٢٠٠٦ نُقلت الوظيفة المدرجة في الميزانية هذه من قسم الميزانية والمراقبة الذي أغلق إلى قسم الميزانية والمالية الجديد. وخطوة إضافية في عملية إعادة التنظيم الإداري هذه، نقلت وظيفة مساعد مراقب مالي (فترة الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية) من مكتب المراقب المالي إلى قسم الميزانية والمالية.

المساعدة المؤقتة العامة//العمل الإضافي

١٨٤ - المساعدة المؤقتة العامة والعمل الإضافي: إن أداء الخدمات والنواتج في الوقت المناسب لا يمكن ضمانه إلا إذا توفر للمكتب ما يكفي من الموظفين ومن الموارد المالية أو باللجوء على العمل الإضافي والمساعدة المؤقتة العامة. إذ أن العمل بالاعتماد على موارد محدودة من الموظفين يفضي إلى العمل الإضافي وانتداب المساعدة المؤقتة العامة.

الجدول ٥٥ - البرنامج الفرعى ٣١٥٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (*) (بألاف البيورو)		مكتب المراقب المالي	
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	
٦,٣	٨,٢	١٣٨,١	١٣٨,١	١٢٩,٩	١٢٩,٩				موظفو الفئة الفنية
٧,٥-	٥,٤-	٦٦,٨	٦٦,٨	٧٢,٢	٣٦,١	٣٦,١			موظفو الخدمات العامة
١,٤	٢,١	١٣٨,١	١٣٨,١	٢٠٢,١	٣٦,١	١٦٧,٠	١٤٢,٦	١٤٢,٦	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠				١٠٨,٣	١٠٨,٣	المساعدة المؤقتة العامة
١٠٠,٠	٢,٠		٢,٠				١٣,٢	١٣,٢	العمل الإضافي
١٠٠,٠	٢٢,٠		٢٢,٠				١٢١,٥	١٢١,٥	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٨١,١-	٨,٦-	٢,٠	٢,٠	١٠,٦	١٠,٦				السفر
		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠		١٨,٦	١٨,٦	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
							١,٢	١,٢	الأثاث والمعدات
٤٤,٧-	٤,٧-	١٢,٠	١٢,٠	٢٠,٦	٢٠,٦		١٩,١	١٩,١	المجموع الفرعى، التكاليف غير
									المتعلقة بالموظفين
١٠٠,٠	٨,١	٨,١	٨,١						صيانة الموزعة
١٠,٩	٢٤,٣	٢٤٧,٠	٢٢,٠	٢٢٥,٠	٢٢٢,٧	٣٦,١	١٨٦,٦	٢٨٣,٩	مجموع البرنامج الفرعى

نفقات عام ٢٠٠٥ هي من الميزانية السابقة وقسم المراقب المالي

الجدول ٥٦ - البرنامج الفرعى ٣١٥٠: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

أعيد نقلها من ٣١٥٠ إلى ٣٢٤٠: وظيفة من فئة الخدمات العامة، الرتبة الرئيسية ذات الصلة بالحالات.

٢- البرنامج ٣٢٠٠: شعبة الخدمات الإدارية المشتركة

مقدمة

١٨٥ - تقدم شعبة الخدمات الإدارية المشتركة جميع الخدمات غير القضائية للمحكمة بأكملها. وهدف الشعبة إلى توفير "نموذج للإدارة العامة" بتقديم الخدمات التشغيلية والإدارية بنوعية عالية وعلى نحو موثوق وفعال في الوقت المناسب لوفاء باحتياجات العملاء.

١٨٦ - ويطلب "الاضطلاع بإجراءات علنية ومنصفة ولاسيما سريعة" وجود بنية أساسية لوجستية وإدارية مخصصة. وتعتمد الإجراءات القضائية للمحكمة بشدة على الحلول التقنية والهيكل التشغيلية التي تديرها الشعبة. وتتجه الشعبة، بتقديم خدمات إدارية شفافة وفعالة وسهلة الاستعمال، نحو مساعدة المحكمة على بلوغ هدفها وهو تقديم نوعية عالية من العدالة.

١٨٧ - وتطلب جميع أجهزة المحكمة بنية أساسية مناسبة لدعم أنشطتها الميدانية المتصلة سواء بالقضاء أو الادعاء أو التوعية. والتحقيقات والاتصالات المحلية أمثلة لأنشطة التي تعتمد بشدة على البنية الأساسية للدعم التقني والميداني في الشعبة. وتساهم الشعبة أيضاً في أن تكون المحكمة "مؤسسة مشهود لها بمكانتها وتحظى بالدعم الملائم" بتقديم مساعدة مستقلة لجميع الأطراف المعنية وضمان التمتع بالشبكة وأنشطة الاتصال محلية.

الجدول ٥٧ - البرنامج ٣٢٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحوه في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)				الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)				نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				شعبة الخدمات الإدارية المشتركة
	%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجوية	المحصورة	
١٠,٨	٣٩٩,٠	٤ ١٠٠,٠	٨٩٩,٣	٣ ٢٠٠,٧	٣٧٠١,٠	٦٩١,٢	٣٠٠٩,٨						موظفو الفئة الفنية
٢٣,٤	٩٤٧,١	٥ ٠٠١,٧	١ ٢٦٨,٩	٣ ٧٣٢,٨	٤ ٠٥٤,٦	٦٦٠,٣	٣ ٣٩٤,٣						موظفو الخدمات العامة
١٦,٤	١ ٣٤٥,٧	٩ ١٠١,٧	٢ ١٦١,٢	٦ ٩٣٣,٥	٧ ١٥٦,٠	١ ٣٥١,٩	٦ ٤٠٤,١	٥ ٧١٦,١	٦,٣	٥ ٧٠٩,٨			المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	٨٨٩,٩	٨٨٩,٩	٧٠٢,٤	١٨٧,٥				٧٢٠,٥	٣٦,١	٦٨٤,٤			المساعدة الموقعة العامة
			٣٢,٥	٣٢,٥		٣٢,٥		٣٢,٥					المساعدة الموقعة للاجتماعات
٢٧,٩-	٢٠,٠-	٥١,٧	٥١,٧		٧١,٧	٣٦,٠	٣٥,٧		٣٩,٤				العمل الإضافي
١٠٠,٠-	٨٥,٠-				٨٥,٠	٣٥,٠	٥٠,٠		٤٤,٥				خبراء الاستشاريون
٤١٤,٩	٧١٤,٩	٩٧٤,١	٧٠٢,٤	٢٧١,٧	١١٩,٢	٧١,٠	١١١,٢	٨٠٤,٤	٣٦,١	٧٦١,٣			المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٥٤,٤	٦٩,٥	١٩٧,٣	١٠٧,٦	٨٩,٧	١٢٧,٨	٥٦,٠	٧١,٨	٨٨,٩	٥٩,١	٢٩,٨			السفر
١٦,٠	٢٩٧,٠	٢ ١٥٣,٤	١ ٠٤٣,٣	١ ١١٠,١	١ ٨٥٦,٤	٢٩٢,٠	١ ٥٦٤,٤	٤ ٠٥٠,٤	٢٤,٩	٤ ٠٢٥,٥			الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١١,٨	٧٢٥,٩	٦ ٨٩٩,١	٢ ٧٦٦,٠	٤ ١٣٣,١	٦ ١٧٣,٢	٢ ١٥١,١	٤ ٢٢,١	٣ ٤٨٩,٧	٤٥٠,٦	٣ ٠٣٩,١			نفقات التشغيل العامة
٢٤,١	١٧٤,٨	٦٨٧,٤	٢٦١,٥	٤٢٥,٩	٥١٢,٦	٢٠٢,٦	٣١٠,٠	٣٦٩,٨	١٠٦,٤	٢٦٣,٤			الوازم والمأowad
٠,٧-	٥,٨-	٨٥٠,٩	٣١٤,٠	٥٣٦,٩	٨٥٦,٧	٣٣٦,٠	٥٢٠,٧	٢ ٩٥٦,٨	٦٩٢,٤	٢٦٤,٤٢			الأثاث والمعدات
١٣,٢	١ ٢٦١,٤	١٠ ٧٨١,١	٤ ٤٩٢,٤	٦ ٢٩٥,٧	٩ ٥٢٦,٧	٣ ٠٣٧,٧	٦ ٤١٩,٠	١٠ ٩٥٥,٦	١ ٣٣٣,٤	٩ ٦٢٢,٢			المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلاة بالموظفين
١٠٠,٠	١ ٩٣٣,٨-	١ ٩٣٣,٨-	- ٩٧٨,٨-	- ٩٥٥,٠-									الصيانة الموزعة
٨,٣	١ ٤٥٨,٢	١٨ ٩٣٠,١	٦ ٣٨٤,٢	١٢ ٥٤٥,٩	١٧ ٤٧١,٩	٤ ٤٦٠,٦	١٣ ٠١١,٣	١٧ ٤٧٦,١	١ ٣٧٥,٨	١٦ ١٠٠,٣			مجموع البرنامج

الجدول ٥٨ - البرنامج ٣٢٠٠: الملاك المقترحة من الموظفين

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة	الخدمات العامة الرتب الأخرى	الخدمات العامة الرتبية الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مجموع موظفي الفئة الفنية فما فوقها	شعبة الخدمات الإدارية المشتركة						
							١- مد	٢- مد	٣- ف	٤- ف	٥- ف	٦- ف	٧- وكيل أمين عام
٩٥	٦٤	٦٠	٤	٣١		٨	١٤	٤	٤	٤	١		
٢٥	١٧	١٦	١	٨		٥	٣						الوظائف الحالية
١٢٠	٨٢	٧٦	٥	٣٩		٨	١٩	٧	٤	١			المجموع الفرعى
٣	١	١		٢		١	١						الوظائف الجديدة
١٤	١٣	١٣		١		١	١						
١٢	١٤	١٤		٣		١	٢						المجموع الفرعى
١-	١-	١-											الوظائف المعاد توزيعها
٢	٢	١	١										المجموع الفرعى
١	١	٠	١										المجموع
١٣٨	٩٧	٩٠	٦	٤٢		٩	٢١	٧	٤	١			

(أ) البرنامج الفرعى ٣٢١٠ : مكتب المدير

الأهداف

- ١ أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية ترکز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدى الاستراتيجي ١١).
- ٢ إقامة عمليات حيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق لدور كل جهاز (المدى الاستراتيجي ١٠).
- ٣ إيجاد بيئة حريرية على تقدير التنوع بين الموظفين (المدى الاستراتيجي ٦).
- ٤ تحقيق ٨٠٪ من أهداف أقسام الشعبية

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المدى ١
<ul style="list-style-type: none">● عدد التقارير المتاحة بنوعية عالية مقسوما على عدد التقارير المطلوبة.● عدد نظم المعلومات المتاحة مقسوما على العدد المحدد بالخطة	<ul style="list-style-type: none">● دمج ٩٠٪ من نظم معلومات الإدارة وتنفيذ ٨٠٪ من نظم المعلومات الرئيسية.
	المدى ٢
<ul style="list-style-type: none">● عدد اتفاقيات مستوى الخدمة المتاحة مقسوما على عدد العملاء في الحكمة.	<ul style="list-style-type: none">● ٩٠٪ من المجموعة الكاملة من اتفاقيات مستوى الخدمة مع العملاء في إطار الحكمة.
	المدى ٣
<ul style="list-style-type: none">● عدد الشكاوى الواردة في عام ٢٠٠٧ مطروحا منه عدد الشكاوى الواردة في عام ٢٠٠٦.● عدد الأهداف المتجزأة مقسوما على العدد المحدد بالخطة.	<ul style="list-style-type: none">● تخفيض عدد الشكاوى الواردة من مثلي الموظفين بنسبة ١٠٪.● إنجاز ٨٠٪ من أهداف أقسام الشعبية.
	المدى ٤

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

موظف إداري برتبة ف-٣

١٨٨ - سيتولى شاغل الوظيفة المسؤوليات التالية:

- مساعدة المدير في إعداد وتقديم العروض المتعلقة بمجموعة واسعة من المواضيع التي يتم تناولها في ٥٠ اجتماعاً على الأقل في السنة الواحدة والتي تستهدف الجمهور الخارجي أساساً، بما في ذلك الاجتماعات المتعلقة بالفريق العامل في لاهاي، وأصدقاء المحكمة، ومجموعة جنيف، والفريق العامل التابع لمجلس الاتحاد الأوروبي والمعني بالقانون الدولي العام، وآحاد الدول الأطراف، والمنظمات غير الحكومية، والدولة المضيفة، ولجنة الميزانية والمالية، وجمعية الدول الأطراف، والراجع الخارجي للحسابات، والراجع الداخلي للحسابات، ولجنة الإشراف الداخلي؛
- مساعدة المدير في إعداد وصياغة التقارير المقدمة إلى لجنة الميزانية والمالية، وجمعية الدول الأطراف، والفريق العامل في لاهاي، والراجع الخارجي للحسابات، والراجع الداخلي للحسابات؛
- إدارة عدة مشاريع رئيسية للمحكمة مثل مشروع الاتفاقيات المتعلقة بمستوى الخدمة أو مشروع المباني المؤقتة؛
- مساعدة المدير في تنفيذ الخطة الاستراتيجية داخل الشعبة؛
- القيام، في حالة غياب المدير، ب مباشرة الأعمال الإدارية للشعبه مثل تنسيق العمليات الميدانية مع إدارة المدعي العام، وبناء النظام المتكامل لإدارة المعلومات (النظامان SAP وTRIM)، وتطوير السياسات العامة للمحكمة.

١٨٩ - ولما كان حضور المدير ضرورياً في جميع الاجتماعات وكانت مدخلاته ضرورية في جميع التقارير، سيؤدي غياب هذا المورد الجديد إلى عدم إمكان الوفاء بالتزامات المدير المتعلقة بالإدارة الداخلية للشعبه. وسيعرقل هذا وبالتالي إقامة شعبه إدارية قوية على النحو المطلوب في المدف الاستراتيجي الثالث للمحكمة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

١٩٠ - يطلب اعتماد للقيام ببعثة واحدة إلى كل مكتب من المكاتب الميدانية (أوغندا، وجمهورية الكونغو الشعبية، والسودان).

الجدول ٥٩ - البرنامج الفرعى ٣٢١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

مكتب المدير	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)						النحو في الموارد
	الجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المجموع	الجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المجموع	الجموع	الشطرية	الجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المجموع		
%	المبلغ																		%
موظفو الفئة الفنية																			٦٢,٧
موظفو الخدمات العامة																			٥٦,٣
موظفو الفرعى، الموظفون																			٥٦,٣
المساعدة المؤقتة العامة																			٨١,٩
المجموع الفرعى، الرتب الأخرى																			٥٥,٢
السفر																			٣,٠
المجموع الفرعى، التكاليف غير																			٩,٤
المتعلقة بالموظفين																			٣,٠
الصيانة الموزعة																			٣٢٦,٥
مجموع البرنامج الفرعى																			٤٢,٣
	٤٠٠,٩	٧,٩	٣٩٣,٠		٣٠٨,٥		٣٠٨,٥		٣٦٨,٨		٣٦٨,٨		٣٢٦,٥		٣٠	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٠٠,٠
	٩٢,٤																		١١,٥
	٤٠٠,٩	٧,٩	٣٩٣,٠		٣٠٨,٥		٣٠٨,٥		٣٦٨,٨		٣٦٨,٨		٣٢٦,٥		٣٠	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٠٠,٠
	٩٢,٤																		١١,٥
	٤٠٠,٩	٧,٩	٣٩٣,٠		٣٠٨,٥		٣٠٨,٥		٣٦٨,٨		٣٦٨,٨		٣٢٦,٥		٣٠	١٦,٢	١٦,٢	١٦,٢	١٠٠,٠

الجدول ٦٠ - البرنامج الفرعى ٣٢١٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب المدير	وكيل أمين عام مساعد أمين عام وكيل أمين عام												المجموع						مكتب المدير
	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع	الوظائف الجديدة	الوظائف الحالية	الوظائف				
%																			%
	١	١	٢		١				١			١							٣
	١	١	٢		١				١			١							٣
			١			١			١			١							١
			١			١			١			١							١
	١	١	٣		١				١			١							٤

(ب) البرنامج الفرعى ٣٢٢٠ : قسم الموارد البشرية

الأهداف

- ١- تعيين موظفين يتمتعون بأعلى مستويات الكفاءة والصلاحية والاستقامة، مع مراعاة تمثيل الجنسين، وتمثيل الجغرافي، وتمثيل النظم القانونية (المدار الاستراتيجي ١٤).
- ٢- كفالة أقصى قدر ممكن من الأمان والسلامة والرفاه لجميع الموظفين، بما يتفق مع نظام روما الأساسي (المدار الاستراتيجي ١٥).
- ٣- توفير فرص التطوير والترقي للموظفين المتفوقين (المدار الاستراتيجي ١٧).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الطلبات المقدمة في عام ٢٠٠٧ مقسوما على عدد الطلبات المقدمة في عام ٢٠٠٦. ● عدد جنسيات المتقدمين لشغل الوظائف في عام ٢٠٠٧ مقسوما على عدد الجنسيات في عام ٢٠٠٦. ● عدد الموظفات اللاتي تشغلن وظائف دائمة مقسوما على عدد الوظائف الدائمة. 	<p>المدار ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● زيادة تبلغ ٥% في عدد ونوعية المتقدمين لشغل الوظائف بالمقارنة بعام ٢٠٠٦. ● ٤٥% على الأقل من الموظفين الذين يشغلون وظائف دائمة من النساء.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد المسافرين الحاصلين على شهادات اللياقة الطبية قبل إصدار تذاكر السفر مقسوما على مجموع عدد المسافرين. ● عدد طلبات الموظفين المعالجة في غضون أسبوعين مقسوما على مجموع عدد طلبات الموظفين. 	<p>المدار ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تقديم الخدمات الصحية وخدمات الرعاية المناسبة قبل قيام الموظفين بمهام في المناطق المرتفعة المخاطر مثل الإحاطات الإعلامية، واللقاءات المناسبة، وضمانات الإخلاء في حالة الطوارئ، وحصول ٩٥% من المسافرين على شهادات اللياقة الطبية قبل إصدار تذاكر السفر. ● حصول الموظفين على مرتباتهم وبدلتهم واستحقاقاتهم في الوقت المناسب. بمعنى معالجة ٩٠% من جميع طلبات الموظفين بقسم الموارد البشرية في غضون أسبوعين.

الهدف ٣
<ul style="list-style-type: none">● إعلان ٧٠٪ من الموظفين الذين يعلوون عن حدوث تحسن في التدريب عن حدوث تحسن في مهاراتهم.● مواصلة تطوير المهارات اللغوية للموظفين: احتياز ٩٠٪ من الموظفين الذين يتقدمون لامتحان الكفاءة اللغوية لهذا الامتحان.● عدد الموظفين الذين يجتازون امتحان الكفاءة اللغوية مقسوما على مجموع عدد الموظفين المتقدمين لهذا الامتحان.● عدد الموظفين الذين يعلوون عن حدوث تحسن في مهاراتهم مقسوما على مجموع عدد الموظفين الذين يحضورون التدريب.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

موظف مساعد للموارد البشرية برتبة ف-٢

١٩١ - يتولى شاغل هذه الوظيفة المهام الرئيسية التالية:

- التصديق على صرف مرتبات وبدلات واستحقاقات الموظفين؛
- تقديم الخط الأول من الدعم للموظفين والمديرين فيما يتعلق بالمسائل الإدارية اليومية للموظفين؛
- كفالة الاستمرار لنظام تصنيف الوظائف.

١٩٢ - وسيؤدي غياب هذه الوظيفة إلى عدم قدرة المحكمة على كفالة الاستمرار لنظام تصنيف الوظائف وإلى التأخير في معالجة استحقاقات الموظفين مما سيخل بالوفاء بهدف المحكمة المتعلق بتقديم الرعاية الالزمة لموظفيها.

المساعدة المؤقتة العامة

١٩٣ - كاتب لإدخال البيانات من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

- دعم ومساندة عملية إدخال البيانات أثناء تنفيذ نظام SAP؛
- ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (١٢ شهر).

١٩٤ - كاتب لدعم تكنولوجيات المعلومات من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

- الدعم التقني لتكنولوجيات المعلومات أثناء تنفيذ نظام SAP؛
- ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ - ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ (١٢ شهر).

١٩٥ - وتعتبر اعتمادات المساعدة الموقعة العامة المشار إليها أعلاه ضرورية لاستمرار قسم الموارد البشرية في أداء مهامه الأساسية في المرحلة الجارية لتنفيذ نظام SAP. وفي هذه المرحلة، لا يتوقع أن تنفذ عناصر الموارد البشرية في نظام SAP تفيضاً كاملاً أو أن تكون تشغيلية قبل نهاية عام ٢٠٠٧.

الموارد المتصلة بالحالات

ممرضة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

١٩٦ - ستولى شاغلة هذه الوظيفة المسؤوليات التالية:

- إسداء المشورة الطبية قبل السفر فيما يتعلق بالمخاطر الصحية في الميدان؛
- اتخاذ الترتيبات اللازمة للفحوص الطبية والصحية لدى العودة من السفر.

١٩٧ - وسيؤدي غياب هذه الوظيفة إلى عدم توفير الرعاية الصحية الكافية للموظفين المتحين إلى الميدان وإلى تعريض هدف المحكمة المتعلق بتوفير الرعاية لموظفيها للخطر.

مساعد تدريب من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

١٩٨ - سيتولى شاغل هذه الوظيفة المسؤوليات التالية:

- تنظيم الدورات التدريبية المتعلقة بالخدمة في الميدان؛
- المساعدة في تنفيذ برنامج التطوير الوظيفي.

١٩٩ - وسيؤدي غياب هذه الوظيفة إلى عدم توفير الرعاية الصحية الكافية للموظفين المتحين إلى الميدان وإلى تعريض هدف المحكمة المتعلق بتوفير الرعاية لموظفيها للخطر.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٢٠٠ -بعثة واحدة للمسؤول عن الرعاية الطبية أو رعاية الموظفين إلى المكاتب الميدانية.

٢٠١ - وسيؤدي غياب هذا الاعتماد إلى عدم تمكين المحكمة من الوفاء بالتزامها بتوفير الرعاية لموظفيها في المكاتب الميدانية.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٢٠٢ - أدرج اعتماد يبلغ ٢٠٠ ٠٠٠ يورو من أجل ما يلي:

- التدريب بشأن مواضع ميدانية معينة؛
 - التدريب اللغوي للموظفين المتصلين بالحالات؛
 - التدريب على المهارات العامة للموظفين المتصلين بالحالات.
- ٢٠٣ - وسيؤدي غياب هذا الاعتماد إلى عدم إعداد الموظفين للعمل بالوجه المناسب وبالتالي إلى انخفاض كفاءة وفعالية العمل في المحكمة.

الجدول ٦١ - البرنامج الفرعى ٣٢٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحوه في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بآلاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بآلاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بآلاف اليورو)			قسم الموارد البشرية	
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشروطية	
١٠,٠	٦٣,٢	٦٩٥,٤	٦٩٥,٤	٦٣٢,٢	٦٣٢,٢	٦٣٢,٢	٦٣٢,٢	٦٣٢,٢	٦٣٢,٢	بدون تقسيم	موظفو الفئة الفنية
٢٥,١	١٦١,٤	٨٠٥,٠	١٧٥,٢	٦٢٩,٨	٦٤٣,٨	٩٠,٦	٥٥٣,٢	٥٥٣,٢	٥٥٣,٢	موظفو الخدمات العامة	
١٧,٦	٣٢٤,٤	١٥٠٠,٤	١١٧٥,٢	١٣٣٥,٢	١٢٧٦,٠	٩٠,٦	١١٤٥,٤	١٠٢٢,٥	١٠٢٢,٥	المجموع الفرعى، الموظفين	
١٠٠,٠	١٢٥,٠	١٢٥,٠	١٢٥,٠					١٢٩,٤	١٢٩,٤	المساعدة الموقته العامة	
١٠٠,٠-	٣٥,٠-				٣٥,٠	٣٥,٠		٤٤,٥	٤٤,٥	خبراء الاستشاريون	
٢٥٧,١	٩٠,٠	١٢٥,٠	١٢٥,٠		٣٥,٠	٣٥,٠		١٧٣,٩	١٧٣,٩	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى	
٤٦,١	٣,٥	١١,١	٧,٠	٤,١	٧,٦	٣,٠	٤,٦	٢,٠	٢,٠	السفر	
١٤,٦-	٨٨,٤-	٥١٦,٠	٣٦٠,٠	١٥٦,٠	٦٠٤,٤	٢٩٢,٠	٣١٢,٤	٤٦٦,٩	٤٦٦,٩	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	
٧,٤-	٤,٠-	٥٠,٠	٣٠,٠	٢٠,٠	٥٤,٠	٥٤,٠		١,٦	١,٦	نفقات التشغيل العامة	
١٣,٣-	٨٨,٩-	٥٧٧,١	٣٩٧,٠	١٨٠,١	٦٦٢,٠	٢٩٥,٠	٣٧١,٠	٤٧٦,٠	٤٧٦,٠	اللوازم والماد	
١٠٠,٠	٨٥,٦	٨٥,٦	١٢,٩	٧٢,٧						المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين	
١٥,٧	٣١١,١	٢٢٨٨,١	٥٨٥,١	١٧٠٣,٠	١٩٧٧,٠	٤٢٠,٦	١٥٥٦,٤	١٦٧٢,٤	١٦٧٢,٤	الصيانة الموزعة	
مجموع البرنامج الفرعى											

الجدول ٦٢ - البرنامج الفرعى ٣٢٢٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي المحميات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	الأساسية المتصلة بال الحالات	الوظائف الحالية
١٦٣	١٠٣	٩٣	١١	٦٦			٣	٢	١		الأساسية
١٩	١٣	١٢	١	٦			٣	٢	١		المجموع الفرعى
١٢	٢	٢		١			١				الأساسية
٣	٢	٢		١			١				المجموع الفرعى
١	١	١									الأساسية
١-	١-	١-									المجموع الفرعى
٠	٠	٠									المجموع
٢٢	١٥	١٤	١	٧			١	٢	١		

يُعاد توزيعها: وظيفة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى من الوظائف المتصلة بالحالات إلى الوظائف الأساسية

(ج) البرنامج الفرعى ٣٢٤٠ : قسم الميزانية والمالية

الأهداف

- تقديم مقتراحات سليمة ودقيقة وشفافة للميزانية تستوجب تعديلات بسيطة فقط في مقدار الموارد المقترحة من جمعية الدول الأطراف وتوزيعها (المدى الاستراتيجي ١٣).
- أن تتحول إلى إدارة غير بيروقراطية ترتكز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدى الاستراتيجي ١١).
- أن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عال من الأمان للمعلومات (المدى الاستراتيجي ٢٠).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none">● الانتهاء من تجهيز الميزانية في غضون أربعة أشهر وأن تقدم وبالتالي ميزانية مقتصرة سلية ودقيقة وشفافة.● أن تتضمن تقارير المراجع الخارجي للحسابات أقل من أربع ملاحظات/توصيات بشأن الحسابات والبيانات المالية.
	<p>المدى ٢</p> <ul style="list-style-type: none">● معالجة ٩٠٪ من الفواتير الواردة ومطالبات السفر في غضون ٣٠ يوماً من استلامها.
	<p>المدى ٣</p> <ul style="list-style-type: none">● إتاحة أقصى قدر ممكن من البيانات في الوقت الحقيقي عن طريق نظم تحظيط الموارد في المؤسسة. ٨٠٪ على الأقل من المعلومات المرتبطة بالإيجابية على تقارير الإدارة بشأن نظم تحظيط الموارد في المؤسسة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

مساعد مالي من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى (الميزانية)

٤ - سيتولى شاغل هذه الوظيفة المسؤوليات التالية:

- تجهيز قسائم الدفع للسفر إلى المواقع الميدانية التي تم/ستتم فيها تحقيقات وكذلك قسائم الدفع الأخرى المتعلقة بالموظفين في الوقت المناسب.
- تجهيز قسائم الدفع للفواتير المستحقة للبائعين بالميدان وقسائم المصروفات التثوية للمكاتب الميدانية في الوقت المناسب.

٢٠٥ - وسيؤدي غياب المورد البشري أعلاه إلى تأخير المدفوعات وبالتالي إلى استياء البائعين والموظفين. وسيؤدي أيضاً تأخير المدفوعات المستحقة للبائعين بالميدان، لما يتسم به هذا الأخير من حساسية، إلى عرقلة توريد السلع/الخدمات للمنظمة. وسيؤدي غياب العدد الكافي من الموظفين لمعالجة المدفوعات في الوقت المناسب إلى تقليل إنتاجية موظفي المدفوعات الحاليين بسبب تكرار السؤال عن المدفوعات وأو السداد وعبء العمل الإضافي الذي سيقع على عاتقهم. وسيؤثر هذا على هدف المحكمة المتمثل في أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية ترتكز على النتائج وليس على العمليات وتعتمد على النظام المالي والقواعد المالية لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر.

المساعدة المؤقتة العامة

٦ - يُطلب لقسم الميزانية والمالية، الذي يختص بصفة رئيسية بإعداد الميزانية والمدفوعات وكشف المرتبات والحسابات بما في ذلك تقرير الاشتراكات وإدارة الخزينة مساعدان ماليان من فئة الخدمات العامة – الرتب الأخرى في إطار المساعدة المؤقتة العامة للعمل في المشروعين التاليين:

- مشروع TRIM: لتحليل وإعادة تنظيم البيانات المالية لقسم الميزانية والمالية بغية تخزينها في النظام لأغراض التسجيل ومراجعة الحسابات؛
- مشروع SAP: للعمل في مشروع مستودع الأعمال الذي سيقوم بتصميم واختبار وإعداد جميع التقارير اليومية الالزامية لقسم الميزانية والمالية والتقارير الالزامية لأقسام أخرى في المحكمة وللإدارة العليا كمدخلات لصنع القرارات.

٧ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى صعوبة تحقيق هدف القسم المتعلق بإعداد تقارير الإدارة باستخدام نظم تحصيط الموارد في المؤسسة من أجل اتحادة أقصى قدر ممكن من البيانات المالية وبيانات الميزانية في الوقت الحقيقي وسيؤدي وبالتالي إلى صعوبة تحقيق الهدف الإجمالي للمحكمة بأن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عالياً من الأمان للمعلومات.

إعادة التوزيع

٨ - كما ذكر في ميزانية عام ٢٠٠٦، نقلت وظيفة الميزانية من قسم الميزانية والرقابة المالية الذي انتهى العمل به إلى قسم الميزانية والمالية الجديد. ونقلت في إطار عملية إعادة التنظيم الإداري التي أعقبت ذلك وظيفة أحد المساعدين المسؤولين عن المراقبة المالية (من فئة الخدمات العامة- الرتبة الرئيسية) من مكتب المراقب المالي إلى مكتب الميزانية والمالية.

الجدول ٦٣ - البرنامج الفرعى ٣٢٤٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)		قسم الميزانية والمالية
%	المبلغ	المجموع	المصلحة بالحالات	المجموع	المصلحة بالحالات	المجموع	الشطرية الجوهريه	
٣,١	٢٠,٦	٦٨٨,٩	٦٨٨,٩	٦٦٨,٣	٦٦٨,٣			موظفو الفئة الفنية
٢٢,٥	١٤٧,٠	٧٧٣,٧	٢٦٧,٠	٦٢٦,٧	٤٨٨,١			موظفو الخدمات العامة
١٢,٩	١٧٦,٦	١٤٦٢,٦	٢٦٧,٠	١١٩٥,٠	١٣١,٦	١١٥٦,٤	٧٧٧,٧	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	١٢٥,٠	١٢٥,٠			١٣٨,٦		٦٩,٧	المساعدة المؤقتة العامة
							٣,٤	العمل الإضافي
١٠٠,٠	١٢٥,٠	١٢٥,٠					٧٣,١	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
								السفر
٨,٣	٥,٠	٦٥,٠	٦٥,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٣٠,٠-	١٥,٠-	٣٥,٠	٣٥,٠	٥٠,٠	٣٠,٠	٢٠,٠	٢٦,٣	نفقات التشغيل العامة
٨,٥-	١٠,٠-	١٠٧,٠	١٠٧,٠	١١٧,٠	٣٠,٠	٨٧,٠	٨٦,٣	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٨٠,٧	٨٠,٧	١٦,١	٦٤,٦				الصيانة الموزعة
								مجموع البرنامج الفرعى
	٢٥,٧	٣٦٣,٣	١٧٧٥,٣	٤٠٨,١	١٣٦٧,٢	١٤١٢,٠	١٦٨,٦	١٢٤٣,٤
							٩٣٧,١	٩٣٧,١

الجدول ٦٤ - البرنامج الفرعى ٣٢٤٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة	الرتبة الأخرى	الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	فترة فرقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	أمين عام	قسم الميزانية والمالية
١٦	٩	٩			٧		٢	٣	١	١						الوظائف الحالية
٣	٣	٣														
١٩	١٢	١٢			٧		٢	٣	١	١						الوظائف الجديدة
١	١	١														الوظائف المعاد توزيعها / المعادة
١	١	١														
١	١				١											
١	١				١											
٢١	١٤	١٣	١	١	٧		٢	٣	١	١						

من البرنامج الفرعى ٣١٥٠ إلى البرنامج الفرعى ٣٢٤٠: وظيفة من فئة الخدمات العامة - الرتبة الرئيسية إلى وظيفة متصلة بالحالات

(د) البرنامج الفرعى ٣٢٥٠ : قسم الخدمات العامة

الأهداف

- إقامة عمليات حيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق لدور كل جهاز (المدى الاستراتيجي ١٠).
- وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلث من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدى الاستراتيجي ١٢).
- أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية ترکز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدى الاستراتيجي ١١).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد طلبات الخدمات التي تم الرد عليها في حدود الفترة الزمنية المتفق عليها مقسمًا على عدد طلبات الخدمات. ● عدد الاتصالات التي تمت فعلاً وفقاً لخطوط الاتصال المحددة في اتفاق مستوى الخدمات. 	<ul style="list-style-type: none"> ● الرد على ٨٥٪ على الأقل من جميع الطلبات الداخلية للخدمات في حدود الفترة الزمنية المتفق عليها. ● إجراء ٨٥٪ على الأقل من جميع الاتصالات مع المستعملين النهائيين وموردي الخدمات وفقاً لخطوط الاتصال المحددة في اتفاق مستوى الخدمات.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الشكاوى مقسمًا على عدد المهام التي يؤديها القسم. ● عدد المهام المنجزة مقسمًا على عدد البنود المدرجة في الميزانية 	<ul style="list-style-type: none"> ● أقل من ٥٪ من الخدمات موضعًا لشكوى رسمية من العملاء. ● الاستخدام الفعال للموارد المخصصة للقسم بإنجاز ٨٠٪ على الأقل من المهام المحددة في كل بند من البنود المدرجة في الميزانية.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد التقارير المقيدة مقسمًا على عدد التقارير المطلوبة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تعزيز إدارة القسم بتطوير أدوات الإبلاغ والتطبيقات العملية القائمة وتحسينها.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

كاتب خدمات لوجستية/خدمات مرفق من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢٠٩ - تطلب هذه الوظيفة لأداء المهام التالية:

- صيانة الطابعات وآلات النسخ التصويري أثناء انعقاد المحكمة وعند عدم انعقادها؛
- توزيع اللوازم المكتبية؛
- نقل المواد/اللوازم بين مبني Saturnusstraat وقاعات المحكمة؛
- الإصلاحات البسيطة والصيانة في قاعات المحكمة؛
- تثبيت وتجميع وتركيب الأثاث والمعدات بقاعات المحكمة.

مساعد لشؤون السفر من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢١٠ - تتطلب وحدة السفر، نتيجة لزيادة عمليات السفر، مساعدا إضافيا لشؤون السفر للتغلب على عبء العمل المتزايد. وسيتولى شاغل الوظيفة المسؤوليات التالية:

- إعداد وتجهيز تراخيص السفر ومراجعة طلبات السفر؛
- حجز تذاكر الطائرات، والغرف بالفنادق، والسيارات، وشراء تذاكر السكك الحديدية والعبارات، الخ؛
- حفظ الملفات المتعلقة بتراخيص السفر التي انتهت معالجتها؛
- حساب و اختيار أقل أجور السفر/الرحلات/أساليب السفر تكلفة والتوصية بالبدائل.

تقني كهربائي للمرافق من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢١١ - سيتولى شاغل الوظيفة المسؤوليات التالية:

- ضمان تغذية الشبكات الأساسية بسهولة وباستمرار؛
- إصلاح الشبكات الحيوية في حالة وقوع أعطال كهربائية؛
- العمل بالتعاون مع كل من في التدفئة والتهوية والتبريد وفي الأمان لضمان حسن سير العمل في جميع الشبكات الأساسية.

- ٢١٢ - وبدون هذين الموردين، لن يمكن قسم الخدمات العامة من تقديم المستويات الأمثل من الدعم لعمليات المحكمة، مما سيؤثر تأثيراً ضاراً على تحقيق الهدف الاستراتيجي ١٢.

المساعدة المؤقتة العامة

- ٢١٣ - مساعد لشؤون السفر من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى للقيام بما يلي:

- اتخاذ الترتيبات المتعلقة بالسفر؛
- ترتيب وتنظيم عمليات النقل والمسائل ذات الصلة؛
- معالجة الطلبات المتعلقة بتأشيرات السفر والامتيازات.

- ٢١٤ - ولا يوجد بالقسم في الوقت الحالي العدد الكافي من الموظفين لتناول المهام الجارية. وُيطلب من قسم الخدمات العامة في عام ٢٠٠٧ المساعدة في عبء العمل المتزايد باستمرار، وإذا أخذت الزيادة في الموظفين وفي أنشطة المحكمة في عام ٢٠٠٧ في الاعتبار، تكون المطالبة بوظيفة مساعد إضافية لشؤون السفر في قسم الخدمات العامة أدنى ما يمكن طلبه للحفاظ على كمية ونوعية نوافج القسم. وُيطلب هذا المورد من كانون الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧.

الموارد الجديدة المقترحة من غير موظفين

الموارد الأساسية

نفقات التشغيل العامة

- ٢١٥ - تشمل الإعتمادات المطلوبة لصيانة المباني ما يلي:

- خدمات النظافة؛
- خدمات أجهزة الإقفال؛
- صيانة الشبكات، بما في ذلك شبكات الجناح " DAL " (جديد في ميزانية عام ٢٠٠٧)؛
- صيانة الأثاث والتجهيزات؛
- توفير مكان إضافي لتخزين الكتب؛
- وحدات إضافية للتتدفئة والتهدية والتبريد لغرفة الخادم الإلكتروني وغرف الشبكات المحلية. ونظراً لكمية الأجهزة المركبة، يلزم تبريد إضافي.

- ٢١٦ - وزادت تكاليف المنافع- الغاز والماء والكهرباء- نتيجة لزيادة معدلات الاستهلاك واتساع حجم المحكمة.

- ٢١٧ - وترجع الزيادة في نفقات التشغيل المتنوعة الأخرى إلى زيادة تكاليف التأمين على الموجودات والعربات، وضريرية المحاري، والانتقال للاحتماءات الدبلوماسية الرفيعة المستوى.

اللوازم والمواد

٢١٨ - ترجمة الزيادة، في جملة أمور، إلى ما يلي:

- اللوازم المكتبية- الخاصة القابلة للاستهلاك؛
- الحبر اللازم للطابعات، نظراً للزيادة الكبيرة في عدد الطابعات التي يلزمها مثل هذا الحبر بالمحكمة؛
- ارتفاع تكاليف الوقود.

المواد المتصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما في ذلك التأمين

٢١٩ - الطباعة الخارجية: يلزم هذا الاعتماد لخطية متطلبات توفير نسخ مطبوعة من الأدلة للمشاركين في المحاكمة. والحجم تقديرى.

نفقات التشغيل العامة

٢٢٠ - المنافع: سيؤدي الاستخدام الدائم للجناح " DAL " إلى زيادة في تكاليف المنافع.

٢٢١ - استئجار الأثاث والمعدات: ستطلب إجراءات المحاكمة استئجار آلة نسخ تصويري إضافية وأجهزة أخرى للأعمال الخاصة المتصلة بالمحكمة.

٢٢٢ - نفقات التشغيل المتعددة الأخرى، بما في ذلك:

- مشحونات المحكمة؛
- نظافة الأرباء؛
- سيارات الأجراة.

اللوازم والمعدات

٢٢٣ - ستؤدي أعمال المحكمة إلى زيادة كبيرة في تكاليف اللوازم والمعدات القابلة للاستهلاك. ويشمل ذلك الأوراق، والحرير اللازم للطابعات، والوقود واللوازم الأخرى للمركبات، واللوازم المكتبية القابلة للاستهلاك، ووسائل تخزين البيانات، وقطع غيار السيارات. ويحتاج الموظفون أيضاً إلى وسائل مباشرة لتخزين البيانات وغير ذلك من اللوازم التي يصطحبونها معهم فيبعثات القصيرة الأجل.

الجدول ٦٥ - البرنامج الفرعى ٣٢٥٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحوه في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			قسم الخدمات العامة		
	%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية		
٣,٢	١٧,٩	٥٦٩,٨	٥٦٩,٨		٥٥١,٩	٥٥١,٩					موظفو الفئة الفنية	
١٧,١	٢٤٧,٢	١٦٩١,٣	٩٣,٩	١٥٩٧,٤	١٤٤٤,١	١٤٤٤,١					موظفو الخدمات العامة	
١٣,٣	٢٦٥,١	٢٢٦١,١	٩٣,٩	٢١٦١,٢	١٩٩٧,٠	١٩٩٧,٠					المجموع الفرعى، الموظفون	
	٦٢,٥	٦٢,٥	٦٢,٥								المساعدة المؤقتة العامة	
		٢١,٧	٢١,٧		٢١,٧	٢١,٧	٦,٠	٦,٠	١٥,٧	١٨,٧	العمل الإضافي	
٢٨٨,٠	٦٢,٥	٨٤,٢	٦٢,٥	٢١,٧	٢١,٧	٢١,٧	٦,٠	٦,٠	١٥,٧	١٣٨,٦	٩,٣	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٨٢,٠-	١٣,٢-	٢,٩	٢,٩		١٦,١	١٤,٠	٢,١		٢٨,٤	٢٣,٧	٤,٧	السفر
٠,١-	٠,٣-	٣٣١,٥	٣٣,٥	٢٩٨,٠	٣٣١,٨	٣٣١,٨			٤٥٩,٦		٤٥٩,٦	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٤,٥	١٠٤,٧	٢٤٣٠,٣	١٢٤,٠	٢٣٠٦,٣	٢٣٢٥,٦	٤٣٦,١	١٨٨٩,٥		٢٢٦٢,٦	٢٧٧,١	١٩٨٥,٥	نفقات التشغيل العامة
٧,٤	٢٣,٣	٣٣٨,٩	٣٨,٠	٣٠٠,٩	٣١٥,٦	١٠٢,٦	٢١٣,٠		٢٧٤,٨	٩٦,١	١٧٨,٧	اللوازم والمأوى
٨,٣-	١٢,٥-	١٣٨,٢	٥,٠	١٣٣,٢	١٥٠,٧	٤٠,٠	١١٠,٧		١١٤٧,٧	٣٩٠,٢	٧٥٧,٥	الأثاث والمعدات
٣,٢	١٠٢,٠	٣٢٤١,٨	٢٠٠,٥	٣٠٤١,٣	٣١٣٩,٨	٥٩٢,٧	٢٥٤٧,١		٤١٧٣,١	٧٨١,١	٣٣٦,٠	المجموع الفرعى، التكاليف غير المائية بالموظفين
١٠٠,٠	١٤٧,٠	١٤٧,٠	٩,٧	١٣٧,٣								الصيانة الموزعة
١١,٢	٥٧٦,٦	٥٧٣٤,١	٣٦٦,٦	٥٣٦٧,٥	٥١٥٧,٥	٥٩٨,٧	٤٥٥٨,٨		٥٩٣١,٥	٧٩٦,٤	٥١٣٥,١	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٦٦ - البرنامج الفرعى ٣٢٥٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة الرتب الأخرى	الخدمة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكليل أمين عام	قسم الخدمات العامة				
								١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	
٣٤	٢٨	٢٦	٢	٦				٢	٣	١		الأساسية المتصلة بال الحالات
٣٤	٢٨	٢٦	٢	٦				٢	٣	١		المجموع الفرعى
٣	٣	٣										الأساسية المتصلة بال الحالات
٣	٣	٣										المجموع الفرعى
٣٧	٣١	٢٩	٢	٦				٢	٣	١		المجموع

(ه) البرنامج الفرعي ٣٢٦٠: قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال

الأهداف

- وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلثى من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدى الاستراتيجي ١٢).
- أن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عال من الأمان للمعلومات (المدى الاستراتيجي ٢٠).
- إقامة هيكل لضمان العلانية لجميع إجراءات المحكمة للجمهور المحلي والجمهور العالمي (المدى الاستراتيجي ٩).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● ساعات تشغيل النظام مقسومة على ساعات الخدمة. ● عدد الاستجابات للطلبات وفقا لما هو متفق عليه في اتفاق مستوى الخدمات مقسوما على عدد الطلبات. ● عدد جلسات الاستماع الناجحة المعقدة بدون مشاكل فيما يتعلق بتكنولوجيات المعلومات والاتصال مقسوما على عدد جلسات الاستماع. ● عدد البعثات الناجحة من حيث تكنولوجيات المعلومات والاتصال مقسوما على عدد البعثات. 	<ul style="list-style-type: none"> ● الاستخدام الفعال لنظم تكنولوجيات المعلومات والاتصال بالمحكمة: <ul style="list-style-type: none"> - تشغيل ٩٩٪ في المتوسط من النظام دون إمكان النفاذ إليه من الخارج في غير الحالات المحددة في الخطة؛ - الاستجابة لـ ٩٩٪ من طلبات الخدمات والدعم التشغيلي في الإطار الزمني المتفق عليه والمنصوص عليه في اتفاق مستوى الخدمات. ● دعم ٩٥٪ من التحقيقات وجلسات الاستماع بالمحكمة والاضطلاع بها حسب الخطة.
	<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● عدم الإخلال بسرية المعلومات لأسباب تكنولوجية (%) ٩٩٪.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد حوادث المبلغ عنها فيما يتعلق بالسرقة مقسوما على عدد المواد السرقة المخزونة. ● عدد جلسات الاستماع التي تعرض و تعالج فيها الأدلة و تسجيلات المحكمة إلكترونيا مقسوما على مجموع عدد المحاكمات. 	<p>المدى ٢</p> <p>المدى ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تيسير معالجة المعلومات المتعلقة بالمحكمة (٥٠٪)

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

مساعد أقدم في تكنولوجيات المعلومات من فئة الخدمات - الرتب الأخرى

٢٢٤ - يلزم مساعد أقدم في تكنولوجيات المعلومات لتوفير الخطين الأول والثاني من الدعم لأكثر من ٦٠٠ مستعمل، وللمساعدة في تركيب الحواسيب الشخصية والحوادم الالكترونية، وتجهيز البرمجيات والمعدات الحاسوبية، وحل المشاكل التقنية المتعلقة بالأقنية المكتبة. وعلاوة على ذلك، سيقدم المساعد الأقدم في تكنولوجيات المعلومات الإرشادات للأعضاء الآخرين في مكتب الخدمة ويشرف عليهم.

٢٢٥ - ويتلقى مكتب الخدمة بقسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال ٣٠ طلبا للعمل في المتوسط يوميا. ومعلاكه الحالي، يستوفي المكتب ٢٥ طلبا يوميا ويترافق بالتالي ما يزيد على ١٠٠ طلب كل شهر. ويؤدي تراكم هذه الطلبات إلى تأخيرات غير مقبولة في الخدمة. ولا يستطيع قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال بالتالي الوفاء باتفاقاته المتعلقة بمستوى الخدمة.

المساعدة المؤقتة العامة

موظف دعم لتطبيقات نظام SAP من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى (٤ أشهر):

- دعم الفريق المعنى بتطبيق نظام SAP في الفرات التي يكون فيها عبء العمل كبيرا. وتقديم الدعم للمستعملين في المشاكل اليومية التي تواجههم في مجالات الشؤون المالية، والموارد البشرية، والميزانية، والمشتريات، وإدارة السفر، وإدارة الأصول، وتقديم التقارير. وتقديم الخطين الأول والثاني من الدعم للمستعملين واستيفاء الوثائق المتعلقة بالتغييرات الجديدة المقرر إدخالها على النظام في الفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧. والمساعدة على التكامل مع الوحدات النموذجية الأخرى لنظام SAP والتفاعل مع النظم الأخرى.
- يبدأ العمل في آذار/مارس ٢٠٠٧ (٤ أشهر) أو وفقا لإعداد/إصدار وحدات نموذجية أخرى.

٢٢٧ - وينبغي أن يبدأ قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال في تقليل اعتماده على الخبراء الاستشاريين التابعين لنظام SAP لتكلفهم العالية بسبب معارفهم المتخصصة. وينبغي مع ذلك أن تنقل هذه المعرف إلى المحكمة عند الشروع في تطبيق هذا النظام بما من أجل استيعابها، وستساعد المساعدة المؤقتة العامة على تخفيض هذه التكاليف.

٢٢٨ - ويلزم مورد إضافي لعام ٢٠٠٧ لدعم القدرات الوظيفية الجوهرية لتلك الوحدات النموذجية والمحافظة عليها وبالتالي لمساعدة المنظمة على الاستفادة من استشارتها في نظام تحطيط الموارد في المؤسسة استفادة كاملة وللإسهام في إيجاد بيئة مستقرة لتطوير واختبار وإنتاج نظام SAP.

مساعد لدعم المشاريع من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى (٤ أشهر):

- دعم مدير مشروع تكنولوجيات المعلومات والاتصال في الفترات التي يكون فيها عبء العمل كبيراً. ومساعدة على الحفاظ على مكتبات الوثائق الخاصة بالمشروعين الرئيسيين لتكنولوجيات المعلومات والاتصال (CMS و SAP)، وضمان التكامل بين جميع الوثائق لإمكان الحصول على نظرة شاملة ملائمة. ومساعدة في تجميع متطلبات التكامل بين النظم المقرر تناولها في العام القادم. ومراجعة الجداول الزمنية للخبراء الاستشاريين للمشروع والتحقق منها وتقديم تقارير بشأن المنجزات الحالية.
- يبدأ في كانون الثاني/يناير ٢٠٠٧ (٤ أشهر).
- ٢٣٠ - وقد تعرض قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال لزيادة في عبء العمل في عام ٢٠٠٥ وبلغ التأخير في الاستجابة لبطاقات العمل أسبوعين (كان على المستعملين الانتظار أسبوعين قبل حضور أحد المساعدين إلى مكاتبهم). وأدت هذه المشكلة الحادة إلى الاستعانة خلال ستة أشهر بمصادر خارجية للدعم في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال بتكلفة بلغت ثلاثة أضعاف ما كانت ستتكلفه المساعدة المؤقتة العامة خلال نفس الفترة. ولذلك نعتقد أن الاستعانة بالمساعدة المؤقتة العامة ستكون أكثر فعالية من حيث التكلفة من الاستعانة بمصادر خارجية في الأوقات التي يكون فيها عبء العمل كبيراً.
- ٢٣١ - مساعد في مجال تكنولوجيات المعلومات من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى (٤ أشهر):
 - دعم مكتب خدمة تكنولوجيات المعلومات والاتصال في الفترات التي يكون فيها عبء العمل كبيراً. وتقديم الخط الأول من الدعم للمستعملين ومساعدة المساعدين في مجال تكنولوجيات المعلومات في العمل المتراكم لديهم. والاستجابة لطلبات المستعملين للدعم في مجال البرمجيات والمعدات الحاسوبية؛
 - من أيلول/سبتمبر إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧ .
- ٢٣٢ - وأصبح مدير مشروع SAP الآن مسؤولاً أيضاً عن النظام الإداري للمحكمة بدلاً من مدير المشروع الذي كان مختصاً للنظام الإداري والذي كانت تحمل المحكمة ٦٠٠٠ يورو شهرياً من أصله. ووافق مدير مشروع تكنولوجيات المعلومات والاتصال على المهام الإضافية شريطة حصوله على بعض الدعم الإداري. وُطلبت في عام ٢٠٠٦ مساعدة مؤقتة عامة وتمت الموافقة عليها وستستمر في عام ٢٠٠٧. ومن المقترح أن تطلب وظيفة لهذا العمل في عام ٢٠٠٨ .

الموارد المتصلة بالحالات

- موظف لنظم المحكمة الإلكترونية برتبة ف-٣
- ٢٣٣ - تطلب هذه الوظيفة لإدارة النظام الإداري للمحكمة ومعدات وبرمجيات المحكمة الإلكترونية الازمة لإجراء المحاكمات بالطرق الإلكترونية.

٢٣٤ - وتدعي عدم القدرة على إدارة المحكمة الإلكترونية بالوجه المناسب إلى الحد من قدرة المحكمة على تحقيق المدف الاستراتيجي ٩ المتعلق بإقامة هيكل لضمان العلانية لجميع إجراءات المحكمة للجمهور المحلي والجمهور العالمي.

مهندس برمجيات للمحكمة الإلكترونية من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢٣٥ - يلزم مهندس للقيام بما يلي:

- تقديم الدعم لنظام المحكمة الإلكترونية والنظام الإداري للمحكمة؛
- إدارة وصيانة الشفرة الحاسوبية لنظام المحكمة الإلكترونية والنظام الإداري للمحكمة؛
- إعداد وحدات فوذجية جديدة للبرمجيات الحاسوبية وأساليب التكامل كلما نشأت الحاجة إليها؛
- تغيير القدرات الوظيفية للبرمجيات الحالية، عند الاقتضاء.

٢٣٦ - ولن يتحقق المدف الاستراتيجي ١٢ للمحكمة بطاقته الكاملة. وستتحمل المحكمة أيضاً مبلغاً أكبر نظير الأتعاب المستحقة للخبراء الاستشاريين.

تقني في الأجهزة السمعية البصرية بقاعة المحكمة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢٣٧ - يتولى شاغل هذه الوظيفة المهام الرئيسية التالية:

- صيانة الأجهزة بقاعة المحكمة؛
- تقديم الدعم الفوري لأي أعطال في الأجهزة بقاعة المحكمة؛
- المساعدة في الدعم التقني للأجهزة السمعية البصرية وتكنولوجيات الاتصال بالفيديو وتأدية الشهادة عن بعد.

ثلاثة تقنيين في تكنولوجيات المعلومات والاتصال بالميدان من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى (أوغندا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، السودان)

٢٣٨ - يتطلب كل مكتب ميداني مسؤولاً تقنياً في مجال تكنولوجيات المعلومات والاتصال بالميدان للقيام بما يلي:

- تنظيم وإدارة متطلبات تكنولوجيات المعلومات والاتصال بالمنطقة؛
- المساعدة في المشتريات والعقود المحلية لتكنولوجيات المعلومات والاتصال؛
- تقديم الدعم للشبكات والاتصالات والهواتف والفاكس ومكتب الخدمات؛
- المساعدة في إقامة وتشغيل الشهادة عن بعد عن طريق التداول بالفيديو.

٢٣٩ - وتقديم هذه الوظيفة الدعم للهدف الاستراتيجي ١. وبدون دعم تشغيلي مناسب لتقنيات المعلومات والاتصال، سيصعب الاضطلاع بالتحقيقات والإعداد للمحاكمات.

الموارد المقترحة الجديدة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٢٤٠ - لا يزال تنفيذ المحكمة الإلكترونية ونظام تحطيم الموارد في المؤسسة وبرنامج إدارة الوثائق وإزالة آثار الكوارث، بما في ذلك برنامج أمن المعلومات، جاريا. وتؤدي هذه النظم دوراً رئيسياً في تنفيذ الخطة الاستراتيجية للبرنامج الفرعى لتكنولوجيات المعلومات والاتصال الذى يتفق مع أهداف وغايات المحكمة.

٢٤١ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى صعوبة تحقيق المدى الاستراتيجي ١ والمدى الاستراتيجي ٢٠ للمحكمة.

اللوازم والمواد

٢٤٢ - أدت الزيادة في عدد الأجهزة (ما في ذلك الأجهزة السمعية البصرية) والأدوات المكملة لها إلى زيادة الاحتياج إلى قطع الغيار. فيلزم للحواسيب المحمولة بطاريات بديلة، وبطاقة الاشتراك، الخ.

٢٤٣ - ويمكن اكتساب المزيد من الكفاءة باستخدام السماعات، ودواسات التشغيل، والأجهزة المحمولة لتخزين البيانات (التايف USB). وتحتاج الأجهزة السمعية البصرية إلى كواكب إضافية، ومصابيح كهربائية، وعدسات، وأجهزة فرز البيانات لضمان اتساق الخدمات.

٢٤٤ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى الإخلال بقدرة المحكمة على تحقيق المدى الاستراتيجي ٩.

الموارد المتصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٢٤٥ - تتصل المطالبة بمزيد من التدريب في مجالات التكنولوجيات الجديدة الرامية إلى تعزيز الأمان على المستوى التشغيلي. ويلزم تدريب الموظفين التابعين لقسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال على التكنولوجيات التي يقدمونها للموظفين بكل من المقر الرئيسي والميدان. ويشمل ذلك تكنولوجيات أجهزة التشفير، وتكنولوجيات تأمين خطوط الألياف الضوئية لنقل البيانات، والتكنولوجيات الساتلية، ورصد الشبكات، وتكنولوجيات النفاذ عن بعد التي يعتزم تنفيذها.

٢٤٦ - وينبغي أن يتماشى البرنامج الفرعى لتكنولوجيات المعلومات والاتصال مع التطورات في تكنولوجيات قاعات المحاكم من أجل ضمان استدامة الممارسات والأدوات بالمحكمة الإلكترونية. ويلزم أيضاً تدريب الموظفين الجدد الذين سيتم تعينهم لدعم الحالات الثلاث على جميع تكنولوجيات المعلومات والاتصال.

٢٤٧ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى الإخلال بقدرة المحكمة على تحقيق المدى الاستراتيجي ١٢.

نفقات التشغيل العامة

٢٤٨ - يلزم توسيع إضافي لاستئجار الأثاث والمعدات الالازمين نتيجة لزيادة المواقع في لاهاي كما يلزم استئجار خطوط اتصال ثابتة لنقط اتصال الرئيسية في أفريقيا. ويلزم استئجار خطوط اتصال خاصة للربط بين المواقع المنفصلة ماديا.

٢٤٩ - وسيؤدي غياب هذه الموارد إلى الإخلال بقدرة المحكمة على تحقيق المدف الاستراتيجي ١ والمدف الاستراتيجيين ٢ و ٢٠.

الجدول ٦٧ - البرنامج الفرعى ٣٢٦٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			قسم تكنولوجيا ومعلومات الاتصال	
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجوهرية	الشرطية		
٦,٨	٨٥,٠	١٣٣١,٩	٤٧٣,١	٨٥٨,٨	١٢٤٦,٩	٤١٢,٥	٨٣٤,٤				موظفو الفئة الفنية	
٢٧,٩	٢٨٣,٧	١٣٠٢,٣	٥٩٥,٤	٧٠٦,٩	١٠١٨,٦	٣٩١,٨	٦٢٦,٨				موظفو الخدمات العامة	
١٦,٣	٣٦٨,٧	٢٦٣٤,٢	١٠٦١,٥	١٥٦٥,٧	٢٢٦٥,٥	٨٠٤,٣	١٤٦١,٢	١٧٢٧,٥	١٧٢٧,٥		المجموع الفرعى، الموظفون	
١٠٠,٠	٦٢,٥	٦٢,٥	٦٢,٥					٢٣٨,٨	٢٣٨,٨		المساعدة الموقتة العامة	
		٣٢,٥	٣٢,٥		٣٢,٥		٣٢,٥				المساعدة الموقتة للجمعيات	
٤٠,٠-	٢٠,٠-	٣٠,٠	٣٠,٠		٥٠,٠	٣٠,٠	٢٠,٠	١٧,٢	١٧,٢		العمل الإضافي	
١٠٠,٠-	٥٠,٠-				٥٠,٠		٥٠,٠				الخبراء الاستشاريون	
٥,٧-	٧,٥-	١٢٥,٠	١٢٥,٠		١٣٢,٥	٣٠,٠	١٠٢,٥	٢٥٦,٠	٢٥٦,٠		المجموع الفرعى، الرتب الأخرى	
١٩,٠	١٣,١	٨٢,١	٣٧,١	٤٥,٠	٦٩,٠	٣٤,٠	٣٥,٠	٤٦,٠	٢٥,٩	٢٠,١	السفر	
٦,٩-	٥٩,٠-	٨٠١,٢	٢٢٣,٠	٥٧٨,٢	٨٦٠,٢		٨٦٠,٢		٣٠٦٣,٩	٢٤,٩	٣٠٣٩,٠	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٨,٨	٣٣٤,٦	٤١٣٢,٢	٢٣٤٠,٤	١٧٩١,٨	٣٧٩٧,٦	١٦٨٥,٠	٢١١٢,٦	١١٩٩,٢	١٧٣,٦	١٠٢٥,٦	نفقات التشغيل العامة	
٧,١-	١٠,٠-	١٣٠,٠	٣٠,٠	١٠٠,٠	١٤٠,٠	١٠٠,٠	٤٠,٠	٨٩,٥	١٠,٣	٧٩,٢	اللوازم والماد	
٢,٥-	١٧,٣-	٦٨٨,٧	٢٨٥,٠	٤٠٣,٧	٧٠٦,٠	٢٩٧,٠	٤١٠,٠	١١٠١,٩	٣٠٢,١	١٥٠٦,١	ال	
٤,٧	٢٦١,٤	٥٨٣٤,٢	٢٩١٥,٥	٢٩١٨,٧	٥٥٧٢,٨	٢١١٥,٠	٣٤٥٧,٨	٦٢٠٧,٥	٥٣٦,٨	٥٦٧٠,٧	المجموع الفرعى، التكاليف غير	
											المتعلقة بالموظفين	
١٠٠,٠	٢٣٠٩,٤-	٢٣٠٩,٤-	١٠٤٣,٤-	١٢٦٦,٠-							الصيانة الموزعة	
٢١,٢-	١٦٨٦,٨-	٦٢٨٤,٠	٢٩٤٠,٦	٣٣٤٣,٤	٧٩٧٠,٨	٢٩٤٩,٣	٥٠٢١,٥	٨١٩١,٠	٥٣٦,٨	٧٦٥٤,٢	مجموع البرنامج الفرعى	

الجدول ٦٨ - البرنامج الفرعى ٣٢٦٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	المجموع	الخدمات العامة	الخدمات العامة	الوظائف	الوظائف الجديدة	الحالة	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	قسم تكنولوجيا ومعلومات الاتصال
٢١	١٢	١٢	٩	٣	٤	١	١				الأساسية
١٣	٩	٩	٤		٢	٢					المتعلقة بال الحالات
٣٤	٢١	٢١	١٣		٣	٦	٣				المجموع الفرعى
١	١	١									الأساسية
٦	٥	٥	١		١						المتعلقة بال الحالات
٧	٦	٦	١		١						المجموع الفرعى
٤١	٢٧	٢٧	١٤		٣	٣	٣				المجموع

(و) البرنامج الفرعي ٣٢٧٠: قسم المشتريات

الأهداف

- ١ أن تتحول إلى إدارة غير بiro وقارطية ترکز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المُهـدـف الاستراتيـجي ١١).
- ٢ أن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عال من الأمان للمعلومات (المُهـدـف الاستراتيـجي ٢٠).
- ٣ وضع وتنفيذ مجموعة كاملة من المعايير الأخلاقية الواضحة لسلوك الموظفين (المُهـدـف الاستراتيـجي ١٩).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المُهـدـف ١
● عدد العمليات المنجزة مقسوما على عدد الطلبات.	● تجهيز ١٠٠% من جميع طلبات الشراء الداخلية.
● تكاليف الشراء في عام ٢٠٠٧ مقسوما على تكاليف الشراء في عام ٢٠٠٦.	المُهـدـف ٢ ● تخفيض تكاليف الشراء بنسبة ٢% عن طريق زيادة استخدام الانترنت والبريد الإلكتروني.
● عدد الشكاوى الواردة رسمياً للمحكمة من مجموع الموردين مقسوما على عدد الأنشطة.	المُهـدـف ٣ ● الحياد التام وعدم وجود معاملات تفضيلية في أنشطة الشراء. الشكوى من أقل من ٥% من الأنشطة من مجموع الموردين.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

مساعد مشتريات فعـة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢٥٠ - زادت أنشطة المشتريات في الميدان من أقل من ١٠% في عام ٢٠٠٥ إلى ٢٥% في عام ٢٠٠٦ من مجموع أنشطة قسم المشتريات السنوية للمحكمة. وستطلب أنشطة المشتريات في الميدان في عام ٢٠٠٧ تخصيص مساعد مشتريات لأداء جميع عمليات الشراء الالزمة مثل البحث عن السلع والخدمات، والاتصال بالموردين والتفاوض معهم، والتفاعل والتنسيق مع مدير المكتب الميداني، وتعجيل الاستلام، وسداد الفواتير.

٢٥١ - وسيؤدي غياب هذا المورد إلى تعريض أنشطة المشتريات في الميدان لخطر كبير.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

٢٥٢ - تلزم اعتمادات للمقابلات مع الموردين الرئيسيين/الاستراتيجيين.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٢٥٣ - يلزم التدريب للموظفين المبتدئين وللتخصص الجاري لموظفي المشتريات في مجال العقود والقواعد الدولية لتفسيير المصطلحات التجارية.

اللوازم والمورد

٢٥٤ - يغطي الاعتماد تحديد الاشتراك في قاعدة بيانات Kompass بشأن ملايين الشركات في العالم والتقارير المالية لشركة Dun & Bradstreet بشأن الموردين الحالين والجدد والمحتملين.

الجدول ٦٩ - البرنامج الفرعى ٣٢٧٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)				الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)				نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				قسم المشتريات
	%	المبلغ	المجموع	المتصفة الأساسية بالحالات	المجموع	المتصفة الأساسية بالحالات	المجموع	المحورية	الشرطية	المجموع	المحورية	الشرطية	
٢,٣	٢,١	٩١,٩	٩١,٩		٨٩,٨	٨٩,٨							موظفو الفئة الفنية
٢٥,٤	٦٥,٤	٣٢٣,٣	٢٣٥,٧	٨٧,٦	٢٥٧,٩	٣٠,١	٢٢٧,٨		بدون تقسيم				موظفو الخدمات العامة
١٩,٤	٦٧,٥	٤١٥,٢	٣٢٧,٦	١٧,٦	٣٤٧,٧	٣٠,١	٣١٧,٦	٢٩٤,٣		٢٩٤,٢			المجموع الفرعى، الموظفون
								٨٠,٦		٨٠,٦			المساعدة الموقعة العامة
								٨٠,٦		٨٠,٦			المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٩٠,٥	٤,٠	٦,١	٦,١		٢,١		٢,١						السفر
١٠٠,٠	١٢,٩	١٢,٩	١٢,٩										الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٦٦,٧	٢,٠	٥,٠	٥,٠		٣,٠		٣,٠						اللوازم والمواد
٣٧٠,٦	١٨,٩	٢٤,٠	٢٤,٠		٥,١		٥,١						المجموع الفرعى، التكاليف غير الملوظفين
١٠٠,٠	٢٦,٧	٢٦,٧	٦,٥	٢٠,٢									المصانة الموزعة
٣٢,١	١١٣,١	٤٦٥,٩	٩٤,١	٣٧١,٨	٣٥٢,٨	٣٠,١	٣٢٢,٧	٣٧٤,٨		٣٧٤,٨			مجموع البرنامج الفرعى

٢٠٠٧ - الجدول ٧٠ - البرنامج الفرعى ٣٢٧٠:الملاك المقترن من الموظفين لعام

(ز) البرنامج الفرعي ٣٢٨٠: قسم العمليات الميدانية

الأهداف

- ١ أن تتحول إلى إدارة غير بiroقراطية تركز على النتائج وليس على العمليات، وتعتمد على قواعد لضمان الحقوق أو تقليل المخاطر عند الاقتضاء (المدار الاستراتيجي ١١).
- ٢ إقامة عمليات جيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق لدور كل جهاز (المدار الاستراتيجي ١٠).
- ٣ إنشاء آليات خاصة للحالات لتقديم جميع أوجه التعاون اللازمة، لاسيما فيما يتعلق بتوفيق الأشخاص وتسليمهم (المدار الاستراتيجي ٧).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	<p>المدار ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● عدد المعاملات المالية المسجلة بوجه لائق مقسوماً على عدد المعاملات المالية. ● عدد الشواغل المشار إليها عوبلت في غضون ١٥ يوماً مقسوماً على مجموع عدد الشواغل المبلغة.
	<p>المدار ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تحسين الدعم المقدم للمكاتب الميدانية: معالجة ٩٠% من الشواغل المشار إليها في غضون ١٥ يوماً. ● تحسين فعالية الدعم المقدم للبعثات الميدانية: تسبب المكتب الميداني في ٥% على الأكثر من التأجيل في البعثات الميدانية.
	<p>المدار ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● اتفاق واحد للنقل على الأقل لكل مكتب ميداني بشأن السفر إلى هولندا مع شركة وطنية عامة. ● اتفاق واحد للنقل على الأقل لكل مكتب ميداني بشأن السفر إلى هولندا مع شركة خاصة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

مساعد لوجستي من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٢٥٥ - تلزم هذه الوظيفة مساعدة رئيس القسم. وسيتولى شاغل هذه الوظيفة المهام الرئيسية التالية:

- توفير التفاعل اللوجستي بين المكاتب الميدانية وأقسام شعبة الخدمات الإدارية المشتركة؛
- إدارة أعمال قسم الخدمات العامة المتصلة بالميدان؛
- معالجة الطلبات الواردة وكشوف الإيرادات؛
- تعقب طلبات شراء السلع والخدمات من مرحلة البحث إلى مرحلة الدفع بالميدان؛
- تحضير خطط البعثات ومتابعتها.

٢٥٦ - وبدون هذه الوظيفة الجديدة، سيفقد القسم الكائن بالمقر الرئيسي الإشراف على العمليات التي تقع بالميدان. وستكون هذه الوظيفة عنصرا حاسما لتقديم الدعم الكافي في الميدان.

المساعدة الموقته العامة

٢٥٧ - مساعد إداري من فئة الخدمات العامة- الرتب الأخرى: سيتقاسم قسم الخدمات الميدانية وقسم المعلومات العامة والتوثيق خدمات المساعد الإداري من ١ كانون الثاني/يناير إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٧. وسيتولى شاغل هذه الوظيفة المسؤوليات التالية:

- جمع الطلبات المتفق عليها (نظام SAP).
- جمع المسائل المتعلقة بالسفر ومعالجتها (نظام SAP).
- تحديث نظم المعلومات التابعة لقسم المكاتب الميدانية (الإنترنت وقاعدة البيانات وقائمة مؤشرات العمل المتراكم)؛
- أداء مهام إدارية عامة بإدارة المكتب وتحرير المعاشر.

٢٥٨ - وسيؤدي غياب المورد المطلوب إلى الإخلال بشدة بقدرة القسم على معالجة الطلبات الإدارية بالميدان مثل طلبات السفر، وقد يعرقل ذلك أنشطة المحكمة في الميدان.

٢٥٩ - ومع تطور المكاتب الميدانية للمحكمة، يلزم مساعدة إضافية في شكل كاتب وعامل نظافة لكل مكتب إقليمي. ويلزم أيضا توفير سائقين لكل موقع بعدد يناسب عدد العربات المتاحة أي ثلاثة سائقين في إطار المساعدة المؤقتة العامة لموقع الحالة ١، وأربعة لموقع الحالة ٢، وستة لموقع الحالة ٣، وواحد لموقع الحالة ٤. وبالإضافة إلى هذه الموارد، يلزم مساعد إداري ميداني من فئة الخدمات العامة- الرتب الأخرى لمكتب السودان ومدير مكتب ميداني برتبة ف-٣ للحالة ٤.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٢٦٠ - مع أوروبا: للتنسيق التقني مع المنظمات الدولية (الاتحاد الأوروبي، منظمة حلف شمال الأطلسي، من بين منظمات أخرى).

٢٦١ - ولمواصلة الرقابة وضمان التنسيق بوجه مناسب مع المكاتب الميدانية، يلزم قيام رئيس القسم ببعثتين إلى كل مكتب من المكاتب الميدانية في السنة الواحدة. ويتوقع أيضاً حضور كل مدير من مديري المكاتب الميدانية حلقة دراسية بالمقر الرئيسي في لاهاي خلال عام ٢٠٠٧.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٢٦٢ - تطلب دورantan تدريبيتان لكل مكتب إقليمي بشأن قيادة العربات المدرعة. ويتضمن التدريب المبادئ الأساسية لمهنة القيادة ودورات في إصلاح السيارات، وستعقد الدورantan بالموقع.

٢٦٣ - الاستعانة بمصادر خارجية: يطلب خط أول من الدعم الطبي بالميدان لمواجهة أي أخطار صحية محتملة لموظفي المحكمة أو الموظفين المؤقتين أو أثناء البعثات. وأدرج لذلك اعتماد يبلغ قدره ٣٧٥ ٠٠٠ يورو في الميزانية المقترحة للمساعدين الطبيين والإخلاء الجوي.

٢٦٤ - الخدمات التعاقدية الأخرى: تطلب اعتمادات إضافية لخدمات التأمين المختلفة في الميدان ومن بينها التأمين على العربات، والتأمين على المباني، والتأمين على الأفراد وعلى المسؤولية العامة.

النفقات التشغيلية العامة

٢٦٥ - تطلب اعتمادات لتكاليف الصيانة الالزمة للعربات الإضافية وأجهزة توليد الكهرباء والتكييف في كل مكتب من المكاتب الميدانية.

٢٦٦ - وتنضم الميزانية المقترحة اعتماداً لاستئجار عربات إضافية في الحالات الاستثنائية عندما تكون العربات التي تستوفي المعايير الدنيا للأمن التشغيلي مستخدمة فعلاً في البعثات.

٢٦٧ - ويتبغى أن تستوفي المكاتب الميدانية معايير العمل الأمنية الدنيا لأماكن الإقامة التي تحدد المتطلبات الأمنية "القياسية" مثل عدد موظفي الأمن لكل مجموعة من الأفراد أو نظم الإنذار الالزمة. ويطلب الامتثال لمعايير العمل الأمنية الدنيا لأماكن الإقامة في جميع المكاتب الميدانية اعتمادات إضافية وأضيفت هذه الاعتمادات تحت هذا البند من الميزانية ومعها تكاليف متنوعة أخرى متصلة بسير العمل بالمكاتب.

اللوازم والمواد

٢٦٨ - تكاليف سير العمل بالمكاتب الميدانية، بما في ذلك اللوازم المكتبية والوقود (تلاحظ المسافات الكبيرة بشمال أوغندا).

الأثاث والمعدات

٢٦٩ - يعطي هذا البند ٣٥ مجموعة أدوات ميدانية فردية ستوضع تحت تصرف الموظفين الدوليين الدائمين والموظفين المسافرين باستمرار. ويشمل هذا البند أيضاً مجموعة من الأثاثات والمعدات المتنوعة للمكاتب الميدانية.

الجدول ٧١ - البرنامج الفرعى ٣٢٨٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)	الجواهرية	الشرطية	المجموع	نفقات عام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)	نفقات عام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)	النحو في الموارد	قسم العمليات الميدانية
								%	المبلغ
			المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية				
٥٢,٩	١٤٧,٥	٤٢٦,٢	٤٢٦,٢	٢٧٨,٧	٢٧٨,٧				موظفو الفئة الفنية
٤١٨,٨	٤٠,٢	٤٩,٨	٤٩,٨	٩,٦	٩,٦				موظفو الخدمات العامة
٧٥,١	١١٧,٧	٤٧٦,٠	٤٧٦,٠	٢٨٨,٣	٢٨٨,٣				المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	٥١٤,٩	٥١٤,٩	٥١٤,٩						المساعدة المؤقتة العامة
١٠٠,٠	٥١٤,٩	٥١٤,٩	٥١٤,٩						المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٠١٢,٠	٥٠,٦	٥٥,٦	٥٥,٦	٥,٠	٥,٠				السفر
١٠٠,٠	٤٢٦,٨	٤٢٦,٨	٤٢٦,٨						الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	٣٠١,٦	٣٠١,٦	٣٠١,٦						نفقات التشغيل العامة
١٠٠,٠	١٦٣,٥	١٦٣,٥	١٦٣,٥						اللوازم والمواد
١٠٠,٠	٢٤,٠	٢٤,٠	٢٤,٠						الآلات والمعدات
١٩٣٣٠,٠	٩٦٦,٥	٩٧١,٥	٩٧١,٥	٥,٠	٥,٠				المجموع الفرعى، التكاليف غير
١٠٠,٠	١٩,٤	١٩,٤	١٩,٤						المجموعة بالموظفين
٥٧٥,٧	١٦٨٨,٥	١٩٨١,٨	١٩٨١,٨	٢٩٣,٣	٢٩٣,٣				الصيانة الموزعة
									مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٧٢ - البرنامج الفرعى ٣٢٨٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	المؤهلات الأخرى	الخدمات العامة	الخدمات الرتبية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	الأساسية	الوظائف الحالية	قسم العمليات الميدانية
٥	١	١	١	٤	٤	١	٣	٣	١	المجموع الفرعى
٥	١									الأساسية
										المجموع الفرعى
١	١	١	١							المجموع الفرعى
١	١	١	١							المجموع
٦	٢	٢	١	١	٤	٣	١			

٣- البرنامج ٣٣٠٠: شعبة خدمات المحكمة

مقدمة

- ٢٧٠ شعبة خدمات المحكمة مسؤولة عن الدعم التنظيمي لجلسات الاستماع التي تعقدها المحكمة؛ وعن تأمين تلقي وتسجيل وتوزيع المعلومات؛ وتوفير خدمات الترجمة التحريرية والترجمة الفورية الكفأة بلغتي عمل المحكمة فضلاً عن الخدمات باللغات الرسمية للمحكمة؛ ومسؤولة أيضاً عن تشغيل نظام فعال للاحتجاز ينطوي على وصول المتهمين إلى لاهي، والإفراج المؤقت والاتصال بالسلطات ذات الشأن التابعة للدولة المضيفة، ودولة الاحتجاز ودولة التنفيذ؛ وعن توفير خدمات الدعم والحماية والخدمات اللوجستية وغيرها من الخدمات الملائمة للضحايا الذين يمثلون أمام المحكمة والشهود وغيرهم من الأشخاص المعرضين للخطر. وتعمل الشعبة جادة، في أداء واجباتها، على تأمين نوعية عالية من العدالة التي تقيمها المحكمة عن طريق الإسهام في محاكمات منصفة وفعالة وسريعة وفقاً لنظام روما الأساسي وغيره من النصوص القانونية السارية.

الجدول ٧٣ البرنامج ٣٣٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)			شعبة خدمات المحكمة
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجورامية	
٥,٥	٣٠٣,٥	٥٨٢٠,٦	٣١١٠,١	٢٧١٠,٥	٥٥١٧,١	٢٨٤٦,٤	٢٥٧٠,٧				موظفو الفئة الفنية
٠,٧-	١٥,٤-	٢٢٧٤,٢	١٩٣٦,٤	٣٣٧,٨	٢٢٨٩,٦	١٩٦٣,٩	٢٢٥,٧				موظفو الخدمات العامة
٣,٧	٢٨١,١	٨٠٩٤,١	٥٠٤٦,٥	٣٠٤١,٣	٧٨٠٦,٧	٤٨١٠,٣	٢٩٩٦,٧	٢٩٧٠,٢	٣٠,٥	٢٩٣٩,٧	المجموع الفرعى، الموظفون
٥٩,٤	٣٦٥,٦	٩٨١,٥	٨٦٦,٩	١١٤,٦	٦١٥,٩	٥٠١,٣	١١٤,٦	٥٣١,٢	٢٤٠,٦	٢٩٠,٦	المساعدة الموقته العامة
١٦,١	٤٥,٠	٣٢٥,٠	٤٥,٠	٢٨٠,٠	٢٨٠,٠			١٨٣,٦	٤٩,٧	١٣٣,٩	المساعدة الموقته للجمعيات
		٣٠,٠	٣٠,٠		٣٠,٠	٣٠,٠		,٩	,٩	,٩	العمل الإضافي
١٩٢,٧	٧٩,٠	١٢٠,٠	٩٩,٠	٢١,٠	٤١,٠	٣٠,٠	١١,٠	٣٧,٩	٩,٢	٢٨,٧	المخبراء الاستشاريون
٥٠,٦	٤١٩,٦	٤٤٥٦,٥	١٠٤٠,٩	٤١٥,٦	٩٦٦,٩	٥٦١,٣	٤٤٥,٦	٧٥٣,٦	٢٩٩٥,٥	٤٥٤,١	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٤,٧-	٣٢,٤-	٦٥٨,٦	٦١٦,٦	٤٢,٠	٦٩١,٠	٦٦١,٠	٣٠,٠	٢٧٥,٥	٢٠١,٢	٧٤,٣	السفر
٤٧,٣-	٦٣٧,٩-	٧١١,١	٣٣٤,٩	٣٧٦,٢	١٣٤٩,٠	١٠٤١,٠	٣٠١,٠	١١٢٣,٤	٧٢,١	١٠٥١,٣	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٩,٤	٥٤١,٣	٣٣٣٨,٣	١٨٤٣,٤	١٤٩٤,٩	٢٧٩٧,٠	١٨٢٩,٥	٩٦٧,٥	٧٢,٦	٤٠,٩	٣١,٧	نفقات التشغيل العامة
٢٥,١	٢١,٥	١٣٤,٠	١٠٣,٤	٣٠,٦	١٠٦,٥	٨٣,٨	٢٢,٧	١,٠		١,٠	اللوازم والمواد
٥٩,٤	٨٢,٤	٢٢١,٢	١٧٠,٠	٥١,٢	١٣٨,٨	٥,٢	١٣٣,٦				الأثاث والمعدات
,٤-	١٩,١-	٥٠٦٣,٢	٣٠٦٨,٣	١٩٩٤,٩	٥٠٨٢,٣	٣٦٢٠,٥	١٤٦١,٨	١٤٧٢,٥	٣١٤,٢	١١٥٨,٣	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٣٨١,١	٣٨١,١	٢٥١,٩	١٢٩,٢							الصيانة الموزعة
٨,٢	١١٣٩,٧	١٤٩٩٥,٦	٩٤٠٧,٦	٥٥٨٨,٠	١٣٨٥٥,٩	٨٩٩٢,١	٤٨٦٣,٨	٥١٩٦,٣	٦٤٤,١	٤٥٥٢,٢	مجموع البرنامج

الجدول ٧٤ البرنامج ٣٣٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة - الرتب الأخرى	الخدمات العامة - الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فيها فوقها	وكيل أمين عام مساعد أمين عام ووكيل أمين عام							شعبة خدمات المحكمة
					١- م-١	٢- ف-٥	٣- ف-٤	٤- ف-٣	٥- ف-٢	٦- ف-١	٧- م-٢	
٣٣	٦	٦		٢٧		٥	١٢	٦	٣	١		الأساسية المتصلة بال الحالات
١٧	٤٩	٤٠	٩	٣٧		٤	١١	١٧	٥			الوظائف الحالية
١١٩	٥٥	٤٦	٩	٦٤		٤	١٦	٢٩	١١	٣	١	المجموع الفرعى
												الوظائف الجديدة
١٠	٢	١	١	١		٥	١	٢				الأساسية المتصلة بال الحالات
١٠	٢	١	١	١		٥	١	٢				المجموع الفرعى
١-					١-		١-					الأساسية المتصلة بال الحالات
١٥-	٩-	٤-	٥-	٦-		١-	٣-	٢-				الوظائف المعاد توزيعها
١٦-	٩-	٤-	٥-	٧-		٢-	٣-	٢-				المجموع الفرعى
١١٣	٤٨	٤٣	٥	٦٥		٤	١٩	٢٧	١١	٣	١	المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٣٣١٠ : مكتب الرئيس

الأهداف

- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تم لهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع.(المدف الاستراتيجي ٣).
- إحداث آليات خاصة بكل حالة على حدة تتيح التعاون اللازم ب مختلف أشكاله، وخاصة في مجال توقف الأشخاص وتسلیمهم (المدف الاستراتيجي ٧).
- إرساء نظام يتصدى للمخاطر الأمنية والسعى الجاد لتأمين القدر الأقصى من أمن كافة المشاركين تماشيا مع نظام روما الأساسي (المدف الاستراتيجي ٢).
- تحقيق أهداف أقسام هذه الشعبة.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد التأخيرات والانقطاعات التي تسبب فيها الشعبة مقسوما على العدد الكلى للتأخيرات؛ ● عدد الشكاوى المرارة مقسوما على العدد الإجمالي للشكوى. 	<p>الأهداف ٣-١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● لا تأخير أو انقطاع في اجراءات المحكمة تسبب فيها الشعبة؛ ● لا ورود لشكوى مبررة من أطراف داخلية أو خارجية موضوعها عمل الشعبة.
<ul style="list-style-type: none"> ● نسبة الأهداف التي تتحققها الأقسام مقسمة على العدد الإجمالي للأهداف المحددة. 	<p>المدف ٤</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تحقيق ١٠٠٪ من أهداف الشعبة.

الوارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

الخبراء الاستشاريون

- يُطلب توظيف خبراء استشاريين للمساعدة في تحسين نظام معالجة طلبات الخبراء للشهادة (الفقرة ١ من البند ٤ من لائحة المحكمة) واستعراض الطلبات وتدريب موظفي المحكمة والعمل المتصل بأنشطة التوعية في جملة أمور أخرى.

الموارد المتصلة بالحالات

إعادة التوزيع

٢٧٢ - من المتوقع كما هو مبين في المقدمة، أن يتم تسديد تكلفة المحكمة الإضافية المحتملة من موارد صندوق الطوارئ. وتبعداً لذلك، قامت شعبة خدمات المحكمة بإعادة كافة الوظائف المتعلقة بالمحكمة الإضافية المحتملة التي تمت الموافقة عليها في الميزانيات السابقة. وهذه الوظائف لا تكون مطلوبة إلا إذا حدثت المحكمة الإضافية. والوظائف المعادة هي وظيفة برتبة ف-٤، وأربع وظائف برتبة ف-٣، ووظيفتان برتبة ف-٢ وخمس وظائف من فئة الخدمات العامة – الرتبة الرئيسية وأربع وظائف من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٢٧٣ - تكون الاحتياجات من السفر على النحو التالي:

- السفر داخل أوروبا لشخص واحد لحضور الاجتماع السنوي الدولي المعنى بالترتيبات اللغوية والوثائق والمنشورات لمتابعة التطورات المهمة ذات الصلة بالفعالية والجودة وفعالية تكاليف المؤتمرات والخدمات اللغوية في المنظمات الدولية؛
بعثتان إثنان داخل أوروبا يقوم بها شخص البعثة الأولى تكرّس للاجتماع. بمثلي مكتب موضوع الأمم المتحدة السامي لشؤون اللاجئين، ومكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية ومفوّضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان واللجنة الدولية للصليب الأحمر لتعزيز التعاون المكرس للقضايا المتصلة بالضحايا والشهدود والاحتجاز والبعثة الثانية يقوم بها شخص لحضور المؤتمر الأوروبي بقلم المحكمة والمسجل.
- السفر إلى الخارج لشخص واحد مؤتمر يعني بتطورات استراتيجية المحكمة الإلكترونية والابتكارات في مجال السندات الإلكترونية ونظم الاتصال والبيانات وإعداد الملفات الإلكترونية وحضور الأفراد والجمهور على المستندات واستخدام هذه التكنولوجيا من قبل القضاة والأرشفة الإلكترونية وجميعها جوانب ذات علاقة بعمل المحكمة.

٢٧٤ - وإن غياب الموارد ذكرها أعلاه سوف يضعف الفهم، على المستوى الإداري، للقضايا ذات التأثير المباشر في رسم السياسات وفي تنفيذ معايير الجودة لصالح المحكمة مثلما يقلل من فهم المشاركون في الإجراءات القضائية. كما أن غياب الموارد المذكورة أعلاه سوف يشلّ قدرة الاتصال الكفاءة بالهيئات الدولية والشركاء الدوليين الذين يدعمون أنشطة المحكمة التي تديرها شعبة خدمات المحكمة.

نفقات التشغيل العامة

٢٧٥ - هناك تكاليف تشغيل متنوعة أخرى تتصل بما يلي:

- استئجار طائرة لعملية نقل مختلفين والمبلغ يقوم على أساس خبرة المحكمة السابقة في هذا المجال؛
- مصروفات نشرية تخصص لنفقات غير متوقعة في الميدان لها صلة بالشخص الذي يتم القبض عليه بما في ذلك أية بنود تشتري في الميدان لتسهيل نقل ذلك الشخص؛
- الخدمات الطبية السابقة على النقل/أو أثناء عملية النقل. إذ سيتم فحص الشخص الذي يلقى عليه القبض فحصا طيبا قبل نقله للتأكد من قدرته على القيام بالسفرة. والمفترض أن تتطلب بعض الحالات وجود طبيب أثناء عملية التقل.

٢٧٦ - وإن غياب الموارد الوارد ذكرها أعلاه سوف يؤثر تأثيرا سلبيا على سلامه وأمن الشخص المقبوض عليه فضلا عن معاملته وفقا للمعايير الدولية ومن ثم يؤثر ذلك على صورة المحكمة على المستويين المحلي والدولي.

الجدول ٧٥ - البرنامج الفرعى ٣٣١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

رئيس المكتب	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)		
				%	المبلغ	المجموع
موظفو الفئة الفنية	بدون تقسيم	١١,٦	٢٤٤,٨	٥,٠	٧٨,٠	١٦٦,٨
موظفو الخدمات العامة		٢,٠	٥٦,٣	٣,٧	٥٦,٣	٥٦,٣
المجموع الفرعى، الموظفون		١٣,٦	٣٠١,١	٤,٧	٧٨,٠	٢٢٣١
المساعدة المؤقتة العامة			٢٣٣,٢		٧٦,٣	١٥٦,٩
الخبراء الاستشاريون			٥٤,٣			٥٤,٣
المجموع الفرعى، الرتب الأخرى		١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠
السفر		٧٥,٧	٥,٣	١٢,٣	٧,٣	٥,٠
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب			٧,٠			٧,٠
المجموع الفرعى، التكاليف غير		٧٥,٧	٥,٣	١٢,٣	٧,٣	٥,٠
المصلحة بالموظفين			٧,٠			٧,٠
الصيانة الموزعة		١٠٠,٠	١١,٣	١١,٣	٣,٢	٨,١
مجموع البرنامج الفرعى		١٣,٧	٤٠,٢	٣٣٤,٧	٨٨,٥	٢٤٦,٢
						٢٩٤,٥
						٧٦,٣
						٢١٨,٢
						٤٦٠,٢
						٨٥,٠
						٣٧٥,٢

الجدول ٧٦ - البرنامج الفرعى ٣٣١٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

رئيس المكتب	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	١- ف-٥	٢- ف-٤	٣- ف-٣	٤- ف-٢	٥- ف-١	٦- م-٢	٧- م-١	٨- م-٠	٩- م-١	١٠- م-٢	١١- م-٣	١٢- م-٤	١٣- م-٥	١٤- م-٦	١٥- م-٧	١٦- م-٨	١٧- م-٩	١٨- م-١٠	١٩- م-١١	٢٠- م-١٢	٢١- م-١٣	٢٢- م-١٤	٢٣- م-١٥	٢٤- م-١٦	٢٥- م-١٧	٢٦- م-١٨	٢٧- م-١٩	٢٨- م-٢٠	٢٩- م-٢١	٣٠- م-٢٢	٣١- م-٢٣	٣٢- م-٢٤	٣٣- م-٢٥	٣٤- م-٢٦	٣٥- م-٢٧	٣٦- م-٢٨	٣٧- م-٢٩	٣٨- م-٣٠	٣٩- م-٣١	٤٠- م-٣٢	٤١- م-٣٣	٤٢- م-٣٤	٤٣- م-٣٥	٤٤- م-٣٦	٤٥- م-٣٧	٤٦- م-٣٨	٤٧- م-٣٩	٤٨- م-٤٠	٤٩- م-٤١	٥٠- م-٤٢	٥١- م-٤٣	٥٢- م-٤٤	٥٣- م-٤٥	٥٤- م-٤٦	٥٥- م-٤٧	٥٦- م-٤٨	٥٧- م-٤٩	٥٨- م-٤١٠	٥٩- م-٤١١	٦٠- م-٤١٢	٦١- م-٤١٣	٦٢- م-٤١٤	٦٣- م-٤١٥	٦٤- م-٤١٦	٦٥- م-٤١٧	٦٦- م-٤١٨	٦٧- م-٤١٩	٦٨- م-٤٢٠	٦٩- م-٤٢١	٧٠- م-٤٢٢	٧١- م-٤٢٣	٧٢- م-٤٢٤	٧٣- م-٤٢٥	٧٤- م-٤٢٦	٧٥- م-٤٢٧	٧٦- م-٤٢٨	٧٧- م-٤٢٩	٧٨- م-٤٢١٠	٧٩- م-٤٢١١	٨٠- م-٤٢١٢	٨١- م-٤٢١٣	٨٢- م-٤٢١٤	٨٣- م-٤٢١٥	٨٤- م-٤٢١٦	٨٥- م-٤٢١٧	٨٦- م-٤٢١٨	٨٧- م-٤٢١٩	٨٨- م-٤٢٢٠	٨٩- م-٤٢٢١	٩٠- م-٤٢٢٢	٩١- م-٤٢٢٣	٩٢- م-٤٢٢٤	٩٣- م-٤٢٢٥	٩٤- م-٤٢٢٦	٩٥- م-٤٢٢٧	٩٦- م-٤٢٢٨	٩٧- م-٤٢٢٩	٩٨- م-٤٢٢١٠	٩٩- م-٤٢٢١١	١٠٠- م-٤٢٢٢٢	١٠١- م-٤٢٢٢٣	١٠٢- م-٤٢٢٢٤	١٠٣- م-٤٢٢٢٥	١٠٤- م-٤٢٢٢٦	١٠٥- م-٤٢٢٢٧	١٠٦- م-٤٢٢٢٨	١٠٧- م-٤٢٢٢٩	١٠٨- م-٤٢٢٢١٠	١٠٩- م-٤٢٢٢١١	١١٠- م-٤٢٢٢٢٢	١١١- م-٤٢٢٢٢٣	١١٢- م-٤٢٢٢٢٤	١١٣- م-٤٢٢٢٢٥	١١٤- م-٤٢٢٢٢٦	١١٥- م-٤٢٢٢٢٧	١١٦- م-٤٢٢٢٢٨	١١٧- م-٤٢٢٢٢٩	١١٨- م-٤٢٢٢٢١٠	١١٩- م-٤٢٢٢٢١١	١٢٠- م-٤٢٢٢٢٢٢	١٢١- م-٤٢٢٢٢٢٣	١٢٢- م-٤٢٢٢٢٢٤	١٢٣- م-٤٢٢٢٢٢٥	١٢٤- م-٤٢٢٢٢٢٦	١٢٥- م-٤٢٢٢٢٢٧	١٢٦- م-٤٢٢٢٢٢٨	١٢٧- م-٤٢٢٢٢٢٩	١٢٨- م-٤٢٢٢٢٢١٠	١٢٩- م-٤٢٢٢٢٢١١	١٣٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢	١٣١- م-٤٢٢٢٢٢٢٣	١٣٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٤	١٣٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٥	١٣٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٦	١٣٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٧	١٣٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٨	١٣٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٩	١٣٨- م-٤٢٢٢٢٢٢١٠	١٣٩- م-٤٢٢٢٢٢٢١١	١٤٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢	١٤١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٣	١٤٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٤	١٤٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٥	١٤٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٦	١٤٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٧	١٤٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٨	١٤٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٩	١٤٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٤٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢١١	١٥٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١٥١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٣	١٥٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٤	١٥٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٥	١٥٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٦	١٥٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٧	١٥٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٨	١٥٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٩	١٥٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٥٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢١١	١٦٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١٦١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٣	١٦٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٤	١٦٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٥	١٦٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٦	١٦٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٧	١٦٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٨	١٦٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٩	١٦٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٦٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢١١	١٧٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١٧١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٣	١٧٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٤	١٧٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٥	١٧٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٦	١٧٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٧	١٧٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٨	١٧٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٩	١٧٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٧٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١١	١٨٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١٨١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٣	١٨٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٤	١٨٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٥	١٨٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٦	١٨٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٧	١٨٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٨	١٨٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٩	١٨٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٨٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١١	١٩٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١٩١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٣	١٩٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٤	١٩٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٥	١٩٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٦	١٩٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٧	١٩٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٨	١٩٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٩	١٩٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١٠	١٩٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢١١	١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٦- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٧- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٨- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١٩- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٤- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٥- م-٤٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٦- م-٤٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٧- م-٤٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٨- م-٤٢٢٢٢٢٢	١١١١١١٩- م-٤٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١٠- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١١- م-٤٢٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١٢- م-٤٢٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١٣- م-٤٢٢٢٢٢٢	١١١١١١١٤- م-٤٢٢٢٢٢	١١١١١١١٥- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١٦- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١٧- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١٨- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١٩- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١١٠- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١١١- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١١٢- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١١٣- م-٤٢٢٢٢	١١١١١١١١٤- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١٥- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١٦- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١٧- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١٨- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١٩- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١١٠- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١١١- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١١٢- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١١٣- م-٤٢٢٢	١١١١١١١١١٤- م-٤٢٢٢	

(ب) البرنامج الفرعى ٣٣٢٠ : قسم إدارة المحكمة

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدارف الاستراتيجي ١).
- إرساء نظام يتصدى للمخاطر الأمنية والسعى الجاد لتأمين القدر الأقصى من أمن كافة المشاركين تماشيا مع نظام روما الأساسي (المدارف الاستراتيجي ٢).
- تطوير وإنجاز هيكلية تتضمن الدعاية لكافة الإجراءات الموجهة إلى فئات التخاطب المحلية والعالمية (المدارف الاستراتيجي ٩).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد التأخيرات أو الانقطاعات بسبب القسم مقسوماً على عدد التأخيرات أو الانقطاعات. ● عدد التسجيلات الكاملة والدقيقة مقسوماً على العدد الكلي للتسجيلات. ● عدد الشكاوى المتعلقة بانعدام سبيل الوصول مقسوماً على عدد التسجيلات التي أمكن الوصول إليها. 	<p>المدارف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● دعم جلسات المحكمة وفقاً للاحتياجها. حدّ من الانقطاعات أو التأخيرات لا يتجاوز سقفه ١٠ % يُناسب إلى القسم. ● الاحتفاظ بسجل للإجراءات وتسهيل الوصول إليها. حدّ لا يقل عن ٩٥ % من التسجيلات الكاملة والدقيقة وحد لا يزيد على ١٠ % من الشكاوى المتصلة بتعذر الحصول عليها ترد من الطرف الآخر.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الجوانب الوظيفية لنظام المعلومات التي يتم تغطيتها مقسوماً على عدد الجوانب الوظيفية اللازم. ● عدد الأيام التي تكون فيها النظم عاملة مقسوماً على عدد أيام العمل. ● عدد الاختلالات الأمنية مقسوماً على عدد أيام العمل. 	<p>المدارف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تنفيذ نظام آمن وموثوق لمعلومات المحكمة للوفاء باحتياجات المحكمة (بالتعاون مع قسم تكنولوجيات المعلومات والاتصال).. تغطية للوظيفة لا تقل عن ٨٠ % بحلول عام ٢٠٠٧. تشغيل النظام بما معدله ٢٠ % من جميع أيام العمل في عام ٢٠٠٧. لا اختلال في الأمان (١٠٠%).
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد التسجيلات السمعية البصرية المتاحة مقسوماً على المجموع الكلي للتسجيلات السمعية البصرية اللازم في جلسات المحكمة جميعها. ● عدد نسخ التسجيلات المتاحة الخاصة بالمحكمة مقسوماً على العدد الكلي لنسخ التسجيلات الخاصة بالمحكمة في كافة جلساتها. 	<ul style="list-style-type: none"> ● جاهزية التسجيلات السمعية البصرية جلسات المحكمة بنسبة ٩٥ %. ● جاهزية التسجيلات جلسات المحكمة بنسبة ٩٥ %.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الإضافية

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

- ٢٧٧ التدريب مطلوب في مجال إدارة التسجيلات وحفظ المصنوعات اليدوية والأرشفة وتكنولوجيا المعلومات من ضمن مجالات أخرى.

- يلزم إدراج اعتماد خدمات تعاقدية أخرى تشمل صيانة نظم المحكمة الإلكترونية - CMS, Ringtailm LiveNotem TotalEclipse وما إلى ذلك - بما متوسطه ١٥ % من مبلغ الشراء.

اللوازم والمواد

- ٢٧٩ - يطلب إعتمادات للأشرطة اللازمة للمحكمة لأغراض عامة ولتوفير تسهيلات الاستنساخ مستقila وللوازم سجلات المحكمة.

الأثاث والمعدّات

- ٢٨٠ يلزم توفير اعتماد يُكرّس للرخص ولصيانة البنية التحتية الرئيسية العامة ومعدّات الاحترال وتحديث المعدّات الحاسوبية بما في ذلك المساحات الضوئية والشاشات المزدوجة وحاسوب شخصي قائم بذاته لمستودع قلم المحكمة، ومرافق دعم لتخزين البيانات التي يتعرّض لها وضعها في شبكة (TRIM. SAN) لدواعي أمن المعلومات.

الموارد ذات الصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

- ٢٨١ يلزم توفير التدريب في مجالات تشمل إجراءات المحكمة وتقديم التقارير إليها والتكنولوجيا السمعية البصرية.

- ٢٨٢ - وتغطي خدمات تعاقدية أخرى المبلغ المطلوب لزيادة تحسين سير نظام إدارة المحكمة.

نفقات التشغيل العامة

- ٢٨٣ - استئجار معدات وتكليف تشغيلية لها صلة بالمؤتمرات التي تُعقد عن بعد.

اللوازم والمواد

- ٢٨٤ - هذا البند مقتصر على DVCAM و SVHS فحسب. و تتمثل احتياجات المحكمة اليومية في أربعه
أشرطـة DVCAM PDV-N.124 لكل جلسة مضروبة في ٤ VCR بسعر متوسطه ٣٠ يورو للشريط الواحد .
كما يلزم عدد أقصاه ١٠٠ شريط SVSH لعام ٢٠٠٧ . ويبلغ مجموع التكلفة التقديرية ٤٠٠ ٨٤ يورو .

المعدات والأثاث

٢٨٥ - تغطي الإعتمادات مرفقاً للنسخ السمعي البصري المتعدد النظم (VHD, DVCAM, SVHS, BetaCam, DVCAM, PAL, SECAM, NTSC etc) ومرفقاً لعمليات التحرير/الإنتاج (DVD, SECAM, NTSC etc) ومخطة عمل تتتوفر لها برمجيات وإعداد الأشرطة. وقدر التكلفة الكلية بمبلغ ١٦٠ ٠٠٠ يورو.

الجدول ٧٧ - البرنامج الفرعى ٣٣٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			قسم إدارة المحكمة
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	المتعلقة بالحالات	المأسية	الجمو	الجهوية	
١١,٣	٥٧,٨	٥٦٩,٨	٢٦١,٨	٢٠٨,٠	٥١٢,٠	٢١٦,٠	٢٩٦,٠			موظفو اللغة الفنية
٤,٨-	٥٢,٨-	١٠٥٥,٤	٩٩٩,١	٥٦,٣	١١٠٨,٢	١٠٥٣,٩	٥٤,٣			موظفو الخدمات العامة
,٠,٣	٥,٠	١٦٢٥,٢	١٢٧٠,٩	٣٦٤,٣	١٦٢٠,٢	١٢٧٩,٩	٣٥٠,٣			المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠-	٣٠,٢-				٣٠,٢	٣٠,٢		١١٠,١	,٠,١	المساعدة المؤقتة العامة
٣٦,٦-	١٥,٠-	٣٠,٠	٣٠,٠		٣٠,٠	٣٠,٠				العمل الإضافي
		٢٦,٠	١٥,٠	١١,٠	٤١,٠	٣٠,٠	١١,٠			المخبراء الاستشاريون
٤٤,٧-	٤٥,٢-	٥٧,٠	٤٥,٠	١١,٠	١٠١,٢	٩٠,٢	١١,٠	,٤,١	,٤,٣	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٦٩,٣-	١٤٠,٥-	٦٢,٢	٦٠,١	٢,١	٢٠٢,٧	١٩٩,٩	٢,٨	٩,٥	٩,٥	السفر
١٠٠,٠	٣٨٥,١	٣٨٥,١	١٦٠,١	٢٢٥,٠				٩٤٢,٤	٧١,٩	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٣٠,٠	٣٠,٠		٣٠,٠		٣٠,٠			نفقات التشغيل العامة
١٠٠,٠	٩٧,٤	٩٧,٥	٨٤,٤	١٣,١						اللوازم والمواد
١٠٠,٠	١٠٠,٠	٢٠٠,٠	١٦٠,٠	٤٠,٠						الأثاث والمعدات
١٣٢,٩	٤٤٢,١	٧٧٤,٨	٤٩٤,٦	٢٨٠,٢	٣٣٢,٧	١٩٩,٩	١٣٢,٨	٩٥١,٩	٧١,٩	المجموع الفرعى، التكاليف غير
										المتعلقة بالموظفين
١٠٠,٠	٨٠,٨	٨٠,٨	٦٤,٦	١٦,٢						الصيانة الموزعة
٢٣,٥	٤٨٢,٧	٢٥٣٦,٨	١٨٦٥,١	٦٧١,٧	٢٠٥٤,١	١٥٦٠,٠	٤٩٤,١	١٣٧٨,٩	٧٢,٠	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٧٨ - البرنامج الفرعى ٣٣٢٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة- الرتب الأخرى	الخدمة الرئاسية	مجموع موظفي اللغة الفنية	مساعد مد-٢	وكيل أمين عام	أمين عام	قسم إدارة المحكمة				
								١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	
٤	١	١		٣		١	١					الوظائف الحالية
٢٥	٢٢	١٣	٩	٣		١	٢					
٢٩	٢٣	١٤	٩	٦		٢	٣	١				الوظائف الجديدة
												الوظائف المعاد توزيعها
٥-	٥-											
٥-	٥-											المجموع
٢٤	١٨	١٤	٤	٦		٢	٣	١				

وظائف معادلة: ٥ وظائف من فئة الخدمات العامة - الرتبة الرئيسية ذات الصلة بالحالات.

(ج) البرنامج الفرعى ٣٣٣٠: مركز الاحتجاز

الأهداف

- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسّهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدارف الاستراتيجي ٣).
- إرساء نظام يتصدّى للمخاطر الأمنية والسعى الجاد لتأمين القدر الأقصى من أمن كافة المشاركين تماشياً مع نظام روما الأساسي (المدارف الاستراتيجي ٢).
- إجراء ستة تحقيقات في قضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يُؤمّن من التعاون الخارجي (المدارف الاستراتيجي ١).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الحوادث التي تنطوي على أضرار فادحة مقسوماً على متوسط عدد المحتجزين. ● عدد الفارين مقسوماً على عدد المحتجزين. ● عدد الموظفين المدربين مقسوماً على العدد الكلي للموظفين. ● عدد الاستعراضات الإيجابية مقسوماً على العدد الكلي للاستعراضات. ● عدد الشكاوى المسلم بها في حينه مقسوماً على العدد الكلي للشكاوي. ● عدد الشكاوى التي لها ما يبررها مقسوماً على العدد الكلي للشكاوي. 	<p>الأهداف ٣-١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● الحرص على أن يكون مجتمع المحتجزين منظماً تنظيمياً جيداً ويشعر المحتجزون فيه بمجتمعين بأنفسهم في مأمن من الأذى وهم فعلاً آمنون والعمل على أن يبقى عدد الحوادث التي تنطوي على أذى كبير أقل من ١٠٪ من متوسط عدد المحتجزين.^(٦) ● نسبة من يفرّون من المحتجزين تساوي الصفر في المائة. ● أن تكون نسبة الموظفين المدربين على كافة جوانب إدارة شؤون المحتجزين في سياق دولي ٩٠٪. ● الاستعراض الإيجابي بنسبة ١٠٠٪ الذي تتحلى به التقارير الصادرة عن اللجنة الدولية للصليب الأحمر من جميع جوانب إدارة شؤون المحتجزين في سياق الحجز. ● ١٠٪ من الشكاوى المسجلة التي يقدمها المحتجزون عن طريق الإجراءات الرسمية لتقديم الشكاوى يتم تسليم بتلقيها كتابة في غضون ثلاثة أيام. ● تبيّن أن نسبة الشكاوى المبررة تقل عن ١٠٪.

(٦) من المتوقع أن يكون عدد المحتجزين في عام ٢٠٠٧ دون العشرة . والمقاييس الكمي المذكور أعلاه ربما يعطي فكرة مشوهة بالنظر إلى ضالة حجم المجموعة المستهدفة.

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد الأساسية

نفقات التشغيل العامة

٢٨٦ - استئجار المباني: في ٢٠ نيسان/أبريل ٢٠٠٦، وجهت الدولة المضيفة رسالة إلى المسجل تذكر له فيها أنها ستتحمل الحكمة، اعتباراً من ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦، ثمناً مقداره ٣٣٩ يورو عن الزنزانة الواحدة لليوم الواحد بالاستناد إلى مستوى الموظفين الحالي المتمثل في ١٣ موظفاً للاحتجاز وموظفي رئيسي واحد.

٢٨٧ - وتورد المحكمة إشارة إلى التأييد^(٧) الذي لقيته توصية اللجنة في دورتها الخامسة بشأن أسعار الزنزانات^(٨).

٢٨٨ - وحينما يُرى أن هذا الثمن قد تم تثبيته وعلى افتراض أن قسم الاحتجاز سوف يحتجز في عام ٢٠٠٧ عدداً يزيد على المحتجز المفرد الحالي، وبالتالي يتوجب الزيادة في عدد موظفي الاحتجاز (ليتيسير تدبير برنامج الاحتجاز الأدنى المطلوب) يلزم أن يخصص في الميزانية مبلغ ٣٩٢,٢٠ يورو للزنزانة الواحدة في اليوم الواحد.

(٧) انظر الوثيقة ICC-ASP/4/32، الفقرات ٢٥-٢٧.

(٨) انظر الوثيقة ICC-ASP/4/27، الفقرة ٦٦.

الجدول -٧٩ - البرنامج الفرعى ٣٣٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٥ (بألاف البيورو)			قسم الاحتياز
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجوية	
٢,٢	٥,٩	٢٧٥,١	٧٨,٠	١٩٧,١	٢٦٩,٢	٧٦,٣	١٩٢,٩				موظفو الفئة الفنية
٥٠,٨-	٥٨,٢-	٥٦,٣	٥٦,٣		١١٤,٥	٦٠,٢	٥٤,٣				موظفو خدمات العامة
١٣,٦-	٥٢,٣-	٣٣١,٤	٧١,٠	٢٥٣,٤	٣٨٣,٧	١٣٦,٥	٢٤٧,٢	٢١٠,٠			المجموع الفرعى، الموظفون
٨٤,٩-	٧٤,٠-	١٣,٢	١٣,٢		٨٧,٢	٨٧,٢					المساعدة الموقته العامة
١٤,٩-	٧٤,٠-	١٣,٢	١٣,٢		٨٧,٢	٨٧,٢					المجموع الفرعى، المرتب الأخرى
٦٤,٦-	٥٨,٥-	٣٢,٠	٢٩,٣	٢,٧	٩٠,٥	٨٨,٥	٢,٠				السفر
٥٨,٨-	٤,٧-	٣,٣	٢,١	١,٢	٨,٠		٨,٠	٣,٠			الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٤٧,٣	٤٨٧,٨	١٥١٩,٦	٢٤,٧	١٤٩٤,٩	١٠٣١,٨	٩٤,٣	٩٣٧,٥				نفقات التشغيل العامة
٦٩,٩-	١٧,٤-	٧,٥		٧,٥	٢٤,٩	٢,٢	٢٢,٧				اللوازم والماد
٦٦,٧-	٢٢,٤-	١١,٢		١١,٢	٢٣,٦		٢٣,٦				الأثاث والمعدات
٣٢,٤	٣٨٤,٨	١٥١٧,٦	٥٦,١	١٥١٧,٥	١١٨٨,٨	١٨٥,٠	١٠٠٣,٨	٣,٠			المجموع الفرعى، التكاليف غير
١٠٠,٠	١٥,٣	١٥,٣	٣,٢	١٢,١							المتعلقة بالموظفين
١٦,٥	٢٧٣,٨	١٩٣٣,٥	١٥٠,٥	١٧٨٣,٠	١٦٥٩,٧	٤٠٨,٧	١٢٥١,٠	٢١٣,٠			الصيانة الموزعة
											مجموع البرنامج الفرعى

الجدول -٨٠ - البرنامج الفرعى ٣٣٣٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين		مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مدى فرقها	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-٦	٦- م-٢	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	قسم الاحتياز
٣	١	١			٢		١		١						الأساسية المتصلة بالحالات
٣	٢	٢			١		١								الوظائف الحالية
٦	٣	٣			٣		٢		١						المجموع الفرعى
															الأساسية المتصلة بال الحالات
															الوظائف الجديدة
															المجموع الفرعى
															الأساسية المتصلة بال الحالات
															الوظائف المعاد توزيعها
															المعدة
٢-	٢-	٢-													المجموع الفرعى
٢-	٢-	٢-													المجموع
٤	١	١	١		٣		٢		١						

الوظائف المعدة: وظيفتان من فئة الخدمات العامة - المرتب الأخرى متصلتان بالحالات

(د) البرنامج الفرعى ٤٣٣: قسم الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالمحكمة

الأهداف

- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمّ لهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم النوع (المدى الاستراتيجي ٣).
- إقامة عمليات جيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق دور كل جهاز (المدى الاستراتيجي ١٠).
- وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلثى من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدى الاستراتيجي ١٢).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد البحوث التي تجري بقصد الأدوات اللغوية في الشهر الواحد مقسوماً على عدد المستعملين المسجلين. ● عدد السجلات التي تنشأ في الشهر مقسوماً على عدد المساهمين المسجلين. ● عدد المصطلحات التي تخذل بالمصادقة في الشهر الواحد مقسوماً على عدد أخصائيي المصطلحات المسجلين. 	<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● دقة المصلحة وتوحيدها لتأمين ترجمة تحريرية وترجمة فورية تتسم بالجودة (الترجمة الفورية بالمحكمة والترجمة الفورية الميدانية) وبهذا يسهل الاتصال الفعال. ● عدد أدناه ٨٠٠ بحث في الشهر تجري بقصد الأدوات اللغوية. ● عدد أدناه ١٠٠ سجل تنشأ كل شهر. ● عدد أدناه ١٠٠ مصطلح يحظى بالمصادقة في الشهر الواحد.
<ul style="list-style-type: none"> ● مجموع عدد الصفحات المدققة/المراجعة مقسوماً على عدد المحررين/المراجعين العاملين على أساس مكافئ للفرع. ● مجموع عدد الصفحات المترجمة مقسوماً على مكافئ عدد المترجمين العاملين على أساس التفرغ. 	<p>المدى ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● التنقيح/المراجعة: إنتاجية المحررين/المراجعين التي ترقى إلى المستويات المعهود بها في المنظمات الدولية: عدد من الصفحات التي تتحقق/تُراجع بحسب المحرر/المراجع الواحد في اليوم متواسطها ١٣ صفحة أو أكثر؟ ● الترجمة التحريرية: إنتاجية المترجمين التحريريين التي ترقى إلى المستويات المعتمدة دولياً: متوسط عدد الصفحات التي ترجم بحسب المترجم الواحد مقداره ٥ صفحات أو أكثر في اليوم.

الهدف ٣
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الأنشطة الداعمة للأهداف الاستراتيجية التي تتوخاها المحكمة المتأخرة بسبب عدم توفر المترجمين الفوريين الملائمين مقسوما على مجموع عدد الأنشطة التي تحظى بالدعم. ● ٩ % من الأنشطة الداعمة للأهداف الاستراتيجية للمحكمة التي تتأخر بسبب عدم توفر المترجمين الفوريين الملائمين. ● نوعية الترجمة الفورية: ٩٥ % من المعلومات المرتدة المتصلة بمن يُتدرب من المترجمين الفوريين معلومات إيجابية بناء على التقييم النموذجي لمراقبة نوعية الترجمة الفورية. ● التدريب: ٧٥ % من المدربين ميدانيا على الترجمة الفورية/الترجمة الفورية الآتية الممكن استخدامهم في مهام الترجمة الفورية.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

مراجع واحد برتبة ف-٤ (بالفرنسية)

٢٨٩ - بالنظر إلى الزيادة في عبء العمل العام بوحدة الترجمة التحريرية الفرنسية يلزم توظيف مراجع واحد باللغة الفرنسية ليقوم بتنقيح مشاريع القرارات التي تُعد باللغة الفرنسية وليراجع الترجمات إلى اللغة الفرنسية لما يكون قد صدر من قرارات.

مراجع واحد برتبة ف-٤ (اللغة...)

٢٩٠ - يلزم توظيف مراجع (اللغة ...) لترجمة الطلبات المقدمة باللغة ويقوم شاغل هذه الوظيفة بمراجعة ترجمات المواد باللغة الفرنسية أو اللغة الانكليزية إلى اللغة ... أو ترجمات مواد من اللغة ... إلى اللغة الفرنسية. ويقوم هذا المراجع بالاتصال بالمترجمين الخارجيين الناطقين بلغات نادرة ليؤمن توحيد الترجمات المتعلقة بلغات نادرة.

أخصائي مصطلحات مساعد برتبة ف-٢

٢٩١ - يقوم أخصائي المصطلحات المساعد بتقييم الحاجة لوضع مصطلحات قانونية باللغة... ويعدّ ويخفظ السجلات والمراجع باللغة ... ضمن الأدوات اللغوية القائمة. وبدون هذه الوظيفة سيصعب تحقيق التوحيد والتواصل الفعال باللغة ... ومن ثم ي تعرض المهدف الاستراتيجي ٣ لخطر.

موظف مراجع مساعد من فئة الخدمات العامة – الرتبة الرئيسية

٢٩٢ - هذه الوظيفة لازمة ليتوفر للموظفين اللغويين ما هم بحاجة إليه من المراجع والقوائم المصطلحية باللغة... وللاضطلاع ببحوث حسبما تدعو إليه الحاجة. وبدون هذه الوظيفة لن يتحقق التوحيد والكفاءة في التواصل باللغة...، ومن ثم ي تعرض إنجاز المهدف الاستراتيجي ٣ للخطر.

مساعد إداري ميداني/لغوي من فئة الخدمات العامة- الرتب الأخرى (السودان)

٢٩٣ - يؤدي شاغل هذه الوظيفة مهام الترجمة الفورية البعدية على أساس تكليف قصير الأجل ويقوم بهام الترجمة غير الرسمية لفائدة الموظفين الميدانيين وغيرهم من الموظفين التابعين لقلم المحكمة الذين يوفدون في بعثات فضلا عن المهام الإدارية المتعلقة بالقسم في الميدان. وتدعو الحاجة لهذه الوظيفة لتأمين الأداء السلس والكافء للترجمة الفورية الميدانية وللمهام ذات الصلة باللغة في المكتب الميداني.

المساعدة المؤقتة العامة

٢٩٤ - الترجمة التحريرية: تلزم مساعدة مؤقتة عامة لتوظيف مراجعين باللغات النادرة وبالفرنسية في الظروف التالي ذكرها:

- ترجمة ومراجعة الملفات التي تُقدم كجزء من عملية الكشف عن المعلومات؛
- مراجعة محتويات الملفات إذا طعن مشارك في الإجراءات؛
- مراجعة الوثائق المقدمة كأدلة بقاعة المحكمة؛
- توفير الترجمة والمراجعة دعماً لسائر المشاركين في الإجراءات.

٢٩٥ - وهذه الوظيفة تدعو الحاجة إليها أيضا لاستيعاب الزيادة التي تشهدها المواد القانونية الواجب أن تترجم إلى اللغة

٢٩٦ - توفر الترجمة للأنشطة التي تنظم خارج نطاق الأنشطة القضائية، مثل اجتماعات القضاة ومجلس التنسيق واجتماعات أصحاب المصلحة وجلسات الإحاطة الإعلامية الدبلوماسية والمؤتمرات الصحفية والعروض التي تُقدم للوفود الزائرة والمحاضرات والحلقات الدراسية التي تنظمها المحكمة.

٢٩٧ - بعثات ترجمة فورية ميدانية مختلفة الأمداد. يوفر قسم الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالمحكمة خدمات الترجمة الفورية في الميدان (مناطق الحالة) ولقلم المحكمة بأسرها. ومن بين عملياته قسم الإعلام والوثائق، ومكتب

الخامي العام للضحايا، ومكتب الخامي العام للدفاع، ووحدة الضحايا والشهداء، وقسم مشاركة وتعويض الضحايا، وقسم دعم الدفاع والمشاركين في الإجراءات.

المساعدة الموقعة للاجتماعات

٢٩٨ - تلزم أموال لتغطية تكاليف استئجار مترجمين فوريين لأجل قصير للقيام بمهام الترجمة الفورية البعدية باللغات الرسمية وباللغتين النادرتين ... و.... .

الخبراء الاستشاريون

٢٩٩ - يلزم تدوين اللغات النادرة لغرض العمل المصطلحات القانوني، والمراجعة التي يتولاها أخصائي المساعدة التي يقدمها الخبر الاستشاري في مجال إعداد قوائم المصطلحات، والعمل التحضيري لعرض تدريب المترجمين الفوريين أو المترجمين الفوريين شبه الفنيين باللغة النادرة

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد ذات الصلة بالحالات

السفر

٣٠٠ - سفر المترجمين الفوريين الميدانيين لأغراض أداء المهام المكلفين بها وأثناء قيامهم بهذه المهام. ويقوم قسم الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالمحكمة، كقاعدة عامة، بنشر المترجمين الفوريين المحليين بالرغم من أن حالات وُجّهت حيث لم يتوفر أي مترجم فوري محلي يفي بمتطلبات العميل ولوحظ عدم وجود أي مترجمين محليين لأداء المهمة. وفي مثل هذه الحالات، يقوم قسم الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالمحكمة بنشر مترجمين فوريين إما من أقاليم أخرى تقع في المنطقة التي تشهد الحالة أو من قواعدها في أوروبا. وعلى حين أن حالات كهذه هي استثناءات من القاعدة على العموم إلا أنها حدثت مما يجعل التنبؤ بتكاليف السفر بالنسبة للمترجمين الفوريين الميدانيين أمراً صعباً للغاية.

٣٠١ - بعثات يقوم بها منسق الترجمة الفورية الميدانية إلى مناطق الحالات لاختبار المترجمين الفوريين الميدانيين وانتقاءهم وتوفير التدريب الأساسي لهم فيما يتصل ببرنامج اعتماد المترجمين الفوريين الميدانيين. وتنطوي هذه البعثات على السفر إلى أماكن في أوروبا والولايات المتحدة للتعرف على المترجمين الفوريين ولانتدابهم من بين الجاليات المهاجرة الناطقة باللغات السائدة في الحالة

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٠٢ - الطباعة الخارجية: طباعة نسخ رسمية من وثائق المحكمة الرسمية بلغتين لفائدة المترجمين التحريريين وغيرهم من الموظفين التابعين للمحكمة.

اللوازم والمواد

٣٠٣ - قواميس ومواد مرجعية لازمة يستعين بها المترجمون التحريريون والمترجمون الفوريون وأحائصيون المصطلحات.

الجدول -٨١ - البرنامج الفرعى ٢٣٤٠ : الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			قسم الترجمة التحريرية والترجمة الفورية
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجوية	
٢,٦-	١٠٢,٥-	٣٧٧٨,٩	٢٢٣٢,١	١٥٤٦,٨	٣٨٨١,٤	٢٣٧٤,٤	١٥٠٧,٠	بدون تقسيم			موظفو اللغة الصينية
٦٠,٧	١٠٢,٥	٢٧١,٣	١٥٨,٧	١١٢,٦	١٦٨,٨	٦٠,٣	١٠٨,٥				موظفو الخدمات العامة
٠,٠	٠,٠	٤٠٥٠,٢	٢٣٩٠,٨	١٦٥٩,٤	٤٠٥٠,٢	٢٤٣٤,٧	١٦١٥,٥	١٤٢٢,٧	١٤٢٢,٧		المجموع الفرعى، الموظفون
١٣٧,٩	٥٤٣,١	٩٣٧,٠	٨٢٢,٤	١١٤,٦	٣٩٣,٩	٢٧٩,٣	١١٤,٦	٢٥٤,٢	١١٣,٨	١٤٠,٤	المساعدة المؤقتة العامة
١٦,١	٤٥,٠	٣٢٥,٠	٤٥,٠	٢٨٠,٠	٢٨٠,٠			١٨٣,٦	٤٩,٧	١٣٣,٩	المساعدة المؤقتة للمجتمعات
١٠٠,٠	٨٤,٠	٨٤,٠	٨٤,٠					٠,٩	٠,٩	٠,٩	العمل الإضافي
٩٩,٧	٦٧٢,١	١٣٤٦,٠	٩٥١,٤	٣٩٤,٦	٦٧٣,٩	٢٧٩,٣	٣٩٤,٦	٤٥٠,٣	١٦٣,٥	٢٨٦,١	المخيرة الاستشاريون
١١,١-	٩,٧-	٧٧,٣	٧٠,٣	٧,٠	٨٧,٠	٨٠,٠	٧,٠	٤٢,٠	٢٣,٨	١٨,٢	السفر
٧٥,٦-	٩٩٧,٣-	٣٢٢,٧	١٧٢,٧	١٥٠,٠	١٣٢٠,٠	١٠٢٠,٠	٣٠٠,٠	١٥٨,٧	١٥٨,٧	١٥٨,٧	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	١٠,٠	١٠,٠				١,٠	١,٠	١,٠	الأثاث والمعدات
٧٠,١-	٩٨٧,٠-	٤٢٠,٠	٢٥٣,٠	١٦٧,٠	١٤٠٧,٠	١١٠٠,٠	٣٠٧,٠	٢٠١,٧	٢٣,٨	١٧٧,٩	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٦٥,٥	١٦٥,٥	٩٦,٩	٦٨,٦							الصيانة الموزعة
٢,٤-	١٤٩,٤-	٥٩٨١,٧	٣٦٩٢,١	٢٨٩,٦	٦١٣١,١	٣٨١٤,٠	٢٣١٧,١	٢٠٧٤,٧	١٨٧,٣	١٨٨٧,٤	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول -٨٢ - البرنامج الفرعى ٢٣٤٠ : الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	المؤهلات العامة-الرتب الأخرى	الخدمة الرتبية الرئيسية	مجموع موظفي الغة الفنية فيما فرقها	وكيل أمين عام مساعد	قسم الترجمة التحريرية والترجمة الفورية								
												١- ف-٢	٢- ف-٣	
١٧	٢	٢		١٥		١	٨	٥	١				الأساسية	الوظائف الحالية
٣٢	٢	٢		٣٠	٤	٨	١٤	٤					المتعلقة بالحالات	
٤٩	٤	٤		٤٥	٤	٩	٢٢	٩	١				المجموع الفرعى	الوظائف الجديدة
٥	٢	١	١	٣		١		٢					الأساسية	
٥	٢	١	١	٣		١		٢					المتعلقة بال الحالات	الوظائف المعاد توزيعها / المعادة
٧-				٧-		٢-	٤-	١-					المجموع الفرعى	
٧-				٧-		١-	٤-	١-					المجموع	الوظائف المعاد توزيعها / المعادة
٤٧	٦	١	١	٤١	٤	٨	١٨	١٠	١					

الوظائف المعاد: وظيفة من فئة ف-٤، وأربعة وظائف من فئة ف-٣ ووظيفتان من فئة ف-٢ متصلين بالحالات

(٥) البرنامج الفرعى ٣٣٥٠ : وحدة الضحايا والشهداء

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدى الاستراتيجي ١).
- إرساء نظام يتصدى للمخاطر الأمنية والسعى الجاد لتأمين القدر الأقصى من أمن كافة المشاركين تماشياً مع نظام روما الأساسي (المدى الاستراتيجي ٢).
- وضع سياسات لتنفيذ معايير الحودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسّهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدى الاستراتيجي ٣).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الطلبات التي تتم الاستجابة لها في غضون أسبوع مقسوماً على عدد الطلبات. ● عدد الخدمات التي تبادر في غضون أسبوع مقسوماً على مجموع عدد الخدمات التي بُوشرت. ● عدد الطلبات التي تمت الاستجابة لها في غضون ٤٨ ساعة مقسوماً على مجموع عدد الطلبات. 	<p>الهدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● الاستجابة الحسنة التوقيب والملائمة للطلبات الورادة من مكتب المدعي العام ومن الدفاع ومن قسم مشاركة وتعويض الضحايا، بغض النظر عن الموقع. ● تقييم الطلبات والاستجابة لها بنسبة ١٠٠% وذلك في غضون أسبوع واحد. ● توفير خدمات تتسم بالكفاءة والفاعلية للأطراف أصحاب الطلبات وللدوائر. مباشرة ما نسبته ١٠٠% من الخدمات في غضون أسبوع واحد بغض النظر عن الموقع . و مباشرة تقييم ١٠٠% من الطلبات والاستجابة لها بغرض دخالها في برنامج الحماية في غضون ٤٨ ساعة.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد ما يُقيّم من الخدمات بوصفه "جيد" أو "جيد جداً" مقسوماً على مجموع عدد ما قيم. ● عدد الممارسات النموذجية التي تنطوي على الاهتمام بالضحايا والشهداء مقسوماً على مجموع عدد الممارسات النموذجية. 	<p>الهدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● توفير خدمات الدعم والحماية والخدمات التنفيذية/اللوجستية المتناسبة بالكفاءة والفعالية إلى للضحايا والشهداء وغيرهم من الأشخاص المعرضين لمخاطر، بغض النظر عن الموقع، رهنا بالتقييم الذي يجري. نسبة أدناها ٧٥% من الضحايا والشهداء الذين تقدّم لهم خدمات من قبل وحدة الضحايا والشهداء والذين يقيّمون هذه الخدمات بوصفها إما "جيدة" أو "جيدة جداً" في استماراة التقييم. ● تحسين الممارسات السائدة على صعيد المحكمة بأسرها وتقوية الطاقة الشاملة في المسائل التي تدرج ضمن ولاية الوحدة. ما نسبته ١٠٠% من الممارسات التنفيذية النموذجية للمحكمة ذات الصلة بالضحايا والشهداء تنطوي على الاهتمام بسلامة وعافية الشهداء والضحايا.

المُدْفَعَةُ ٣
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الشهود الذين يُقتلون أو يتعرضون للأذى جسدي نتيجة لعدم كفاية الحماية مقسوماً على عدد الشهود الذين مثلوا أمام المحكمة. ● التقليل إلى أدنى حد من مخاوف الشهود وتجنب مزيد الأذى الناجم عن مثولهم أمام المحكمة. ما نسبته صفر% من الشهود الذين يُقتلون أو يتعرضون للأذى الجسدي نتيجة لعدم كفاية الحماية.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

موظفي ميداني معني بالشهود برتبة ف-٣ (السودان)

٤-٣٠ - سيقوم الموظف بتنسيق ومراقبة كافة أنشطة وحدة الضحايا والشهود وموظفيها في البلد الذي تجري فيه العملية ويحفظ ويتبع برامج إعادة توطين الشهود المحليين، ويعد بروتوكالات الحماية المحلية للأطراف التي تجري التحقيقات في الميدان ويساعد على إنشاء قدرة محلية على الحماية ويوفر التدريب ويجري تقييمات للأخطار فيما يخص الشهود الواجب إدراجهم ضمن برنامج حماية الشهود التابع للمحكمة الجنائية الدولية، وينسق حركة الشهود في الإقليم، وينسق مع السلطات المحلية حسب الاقتضاء، ويطور المعرف والصلات بالمجتمعات المحلية بغية المساعدة على إيجاد وظائف الدعم والحماية.

٥- وإن غياب هذا المورد من الموظفين سيؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة الوحدة على توفير تدابير الحماية وترتيبات الأمان وتقدم المشورة وغير ذلك من ضرورة المساعدة الملائمة للشهود والضحايا الذين يمثلون أمام المحكمة وغيرهم من الأشخاص الذين يتعرضون لمخاطر بسبب إدلائهم بشهادات ومن ثم يتأثر تأثيراً سلبياً المدف الاستراتيجي للمحكمة المتمثل في إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة.

ثلاثة موظفين مساعدين للحماية برتبة ف-٢ (جمهورية الكونغو الديمقراطية، السودان، الحالة ٤)

٦- سُيُطلب من موظف الحماية المساعد توفير خدمات الحماية لضمان أقصى قدر من السلامة الجسدية وأمن الضحايا والشهود، بما في ذلك إدارة وتنظيم برنامج الحماية. ويتولى موظف الحماية المساعد أداء مهام الحماية، بما في ذلك الحصول على المعلومات البالغة السرية وتنظيم هذه المعلومات، وإجراء التقييمات المتعلقة بالتهديدات/المخاطر لأغراض إدراج الضحايا والشهود في برنامج الحماية؛ وإعداد التقارير الشاملة التي تُرفع إلى كبار الإداريين والمتضمنة لتوصيات بالحماية، والتنسيق مع الجهات التي يتم التحاور معها في الداخل والخارج نيابة عن الموظف المسؤول عن الحماية ورئيس وحدة الضحايا والشهود؛ والاضطلاع بعمليات (حماية الشهود) جسدياً في مختلف الواقع بما في ذلك أقاليم الدول الأطراف، وتدريب المحققين وإصداء المشورة إليهم بشأن حماية الشهود.

٧- وإن غياب هذه الموارد من الموظفين سوف يؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة الوحدة على تنفيذ التدابير الملائمة لحماية سلامه الضحايا والشهود وعافيتهما الجسدية والنفسيه وكرامتهم وخصوصياتهم، وإحاطتهم بالإجراءات

الحمائية والأمنية الملائمة، وصياغة خطط طويلة الأجل وقصيرة الأجل لحمايتهم. ولذلك سوف يكون من العسير على المحكمة أن تتحقق هدفها الاستراتيجي المتمثل في إرساء نظام يتصدى للمخاطر الأمنية كافة فيما يُبذل الجهد الجاد لتحقيق أقصى قدر من أمن جميع المشاركين.

موظفي عمليات مساعد ببرتبة ف-٢

-٣٠٨- سُيُطلب من موظف العمليات المساعد أن يقوم بأعمال نائب موظف العمليات ودعم كافة المهام التخطيطية والمالية والإدارية المتصلة بحركة الضحايا والشهود. وسوف يساعد موظف العمليات المساعد موظف العمليات في كفالة تقديم الخدمات الملائمة للضحايا والشهداء الذين يمثلون أمام المحكمة وذلك على النحو الذي يحترم أشخاصهم ويكون حسن التوقيت. وسوف يقوم موظف العمليات المساعد بالتنسيق مع موظفي الحماية المساعدين من أجل إجراء التقييمات المتعلقة بالمخاطر والتي تتناول الشهود الذين تعوزهم الحماية وسوف يقدم الدعم العملياتي لأنشطة الحماية والدعم في الميدان كما في المقرّ.

-٣٠٩- وإن غياب هذا المورد من الموظفين سيؤثر تأثيراً سلبياً على قدرة الوحدة على توفير الإجراءات الحمائية والترتيبات الأمنية والمشورة وغير ذلك من ضرورة المساعدة الملائمة للشهود والضحايا الذين يمثلون أمام المحكمة وغيرهم من الأشخاص الذين يتعرضون لمخاطر بسبب إدلالهم بشهادات ومن ثم يتأثر تأثيراً سلبياً هدف المحكمة المتمثل في إجراء ستة تحقيقات ومحاكمة واحدة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

-٣١٠- من المنتظر السفر من أجل التفاوض على اتفاقات إعادة التوطين وذلك على النحو التالي:

- بعثة واحدة، شخصان، إلى ٤ بلدان في أمريكا اللاتينية؛
- بعثة واحدة، شخصان، إلى ٤ بلدان في إفريقيا الغربية؛
- بعثتان، شخصان، إلى أوروبا.

-٣١١- ومن المنتظر القيام ببعثة إضافية يؤديها شخص واحد لحضور اجتماع مكتب الأمم المتحدة المعنى بالمخدرات والجريمة لحماية الشهود في أفريقيا.

الموارد ذات الصلة بالحالات

السفر

-٣١٢- السفر في بعثة من أجل التفاوض بشأن اتفاقات إعادة توطين الشهود وحضور مؤتمر لحماية الشهود. السفر ذو الصلة لتوفير خدمات الحماية والدعم للشهود بما في ذلك السفر لمرافقه الشهود.

٣١٣ - وبدون هذه الموارد سيواجهه برنامج إعادة توطين الشهدود مصاعب ولن تتمكن وحدة الضحايا والشهدود من توفير الخدمات المكلفة بتوفيرها للمشاركين وللضحايا والشهدود.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣١٤ - دورة تدريبية لحماية الشهدود تعقد لفائدة الشرطة الوطنية وتشمل التدريب على تقديم الإسعافات الأولية ودينامية المجموعات والتدريب على أساليب العناية الذاتية، ومتابعة التدريب على التقييم النفسي الاجتماعي، والتدريب على مبادئ التحليل باستخدام الحاسوب المفكرة ودورة تدريبية على لغة السواحيلي.

نفقات التشغيل العامة

٣١٥ - هناك تكاليف تشغيلية متنوعة أخرى تشمل التكاليف التشغيلية للشهدود بما في ذلك السفر إلى مقر المحكمة للإدلاء بالشهادة، والنفقات الطبية الطارئة الخاصة بالشهدود والضحايا وصيانة/اختبار/تطوير نظام تبليغ المعلومات، والسفر ذو الصلة بالدعم (المواعيد الطبية)، والنفقات المتصلة بإعادة التوطين محلياً ودولياً، ونفقات إعادة التوطين محلياً، واستئجار بيوت آمنة مؤقتة، واستئجار مركبات للقيام بالعمليات الحساسة.

الأثاث والمعدات

٣١٦ - تطلب أموال لتأثيث بيوت آمنة في منطقة الاحتجاز.

٣١٧ - وبدون الموارد المحددة أعلاه لن تكون وحدة الضحايا والشهدود قادرة على توفير الخدمات المكلفة بتوفيرها للمشاركين والضحايا والشهدود.

الجدول ٨٣ - البرنامج الفرعى ٢٣٥٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحوه في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)			الميزانية المعتمدة لعام ٦٩٠٦ (بألاف البيزو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)			وحدة الضحايا والشهود	
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجهوية	
٥٣,٢	٣٣٠,٧	٩٥٢,٠	٤٦٠,٢	٤٩١,٨	٦٢١,٣	١٠٣,٤	٥١٧,٩	بدون تقسيم			موظفو الفئة الفنية
١,١-	٨,٩-	٨٣٤,٩	٧٧٨,٦	٥٦,٣	٨٤٣,٨	٧٨٩,٥	٥٤,٣				موظفو الخدمة العامة
٢٢,٠	٣٢١,٨	١٧٨٦,٩	١٢٣٨,٨	٥٤١,١	١٤٦٥,١	٧١٩,٥	٥٧٧,٢	٦٧٢,٠	٣٠,٢	٦٤١,٨	المجموع الفرعى، الموظفون
٧٠,١-	٧٣,٣-	٣١,٣	٣١,٣		١٠٤,٦	٨٢٩,٩		١٣٦,٢	١٠٤,٠	٣٢,٢	المساعدة الموقته العامة
٧٠,١-	٧٣,٣-	٣١,٣	٣١,٣		١٠٤,٦	١٠٤,٦		٢٦,٣	٩,٢	١٧,١	الخبراء الاستشاريون
٥٦,٣	١٧١,٠	٤٧٤,٨	٤٤٩,٦	٢٥,٢	٣٠٣,٨	٢٩٢,٦	١١,٢	١٤٣,٤	١١٥,٨	٢٧,٦	السفر
١٠٠,٠-	٢١,٠-				٢١,٠	٢١,٠		١٩,٠	١٩,٠		الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٣,١	٥٣,٥	١٧٨٨,٧	١٧٨٨,٧		١٧٣٥,٢	١٧٣٥,٢		٧٢,٦	٤٠,٩	٣١,٧	نفقات التشغيل العامة
٨٩,٠-	٧٢,٦-	٩,٠	٩,٠		٨١,٦	٨١,٦					اللوازم والماد
٩٢,٣	٤,٨	١٠,٠	١٠,٠		٥,٢	٥,٢					الأثاث والمعدات
٦,٣	١٣٥,٧	٢٢٨٢,٥	٢٢٥٧,٣	٢٥,٢	٢١٤٦,٨	٢١٣٥,٦	١١,٢	٢٣٥,٠	١٥٦,٧	٧٨,٣	المجموع الفرعى، التكاليف غير
											المتعلقة بالموظفين
١٠٠,٠	١٠٨,٢	١٠٨,٢	٨٤,٠	٢٤,٢							الصيانة الموزعة
١٣,٢	٤٩٢,٤	٤٢٠٨,٩	٣٦١١,٤	٥٩٧,٥	٣٧١٦,٥	٣١٣٣,١	٥٨٣,٤	٩٠٦٩,٥	٣٠٠,١	٧٦٩,٤	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٨٤ البرنامج الفرعى ٣٣٥٠: ملاك الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فضلاً فوقها	١	٢- ف-	٣- ف-	٤- ف-	٥- ف-	٦- م-	٧- م-	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكلاء أمين عام	وحدة الضحايا والشهود
٦	١	١		٥		١	٣		١						الوظائف الحالية
٢٦	٢٣	٢٣		٣		١	٢								الوظائف
٣٢	٢٤	٢٤		٨		٢	٥		١						المجموع الفرعى
															الوظائف الجديدة
٥				٥		٥	١								الوظائف المعد
٥				٥		٤	١								توزيعها/المادة
٢-	٢-	٢-													المجموع
٢-	٢-	٢-													
٣٥	٢٢	٢٢		١٣		٦	٦		١						

الوظائف المنقوله: وظيفة واحدة برتبة ف-٢ من الوظائف الأساسية إلى الوظائف المتصلة بالحالات

الوظائف المعدة: وظيفة أساسية من فئة ف-٢، متصلة بالحالات

٤- البرنامج ٣٤٠٠: قسم الإعلام والوثائق

مقدمة

-٣١٨- تعتبر الأنشطة التي يضطلع بها هذا القسم جزءاً من المهام الأساسية للمحكمة الجنائية الدولية وتسهم فيما تنجزه المحكمة من أهداف كما هي محددة في خطتها الاستراتيجية.

-٣١٩- ويعدّ القسم، فيما يخص نوعية العدالة، أداة مساعدة على جعل الإجراءات القضائية علنية ومتاحة من خلال تصميم وتنفيذ برنامج التوعية الذي تتوخاه المحكمة.

-٣٢٠ كما أن برنامج التوعية وُضع بهدف إقامة مؤسسة مشهود لها بالمكانة وتحظى بالدعم الملائم. ومن مطامح هذا البرنامج المطبع المحدد بوضوح والمتمثل في "تعزيز الفهم للعمل الذي تقوم به المحكمة وحشد الدعم له". ويقوم القسم أيضا بتوفير المعلومات عموما وهو مسؤول عن الزيارات للمحكمة. وهذه المهام مصممة بوضوح لغرض شحد الوعي بدور المحكمة وتنمية الفهم له.

-٣٢١- وتسهر المكتبة ومعها مركز الوثائق على توفير الخدمات لمختلف المشاركين في الإجراءات وللمنظمة ككل. وعلى هذا النحو ترتبط أنشطة المركز بالمحاكمات وبالإدارة على حد سواء. ويترشد المركز، حيثما يكون ذلك ممكنا، بهدف المحكمة الramي إلى تحويلها إلى مؤسسة إلكترونية.

الجدول -٨٥ - البرنامج ٣٤٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			الإعلام والوثائق
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشرطية	الجوهرية	
٤٥,٣	٢٤٣,٩	٧٨٢,٣	١٨٠,٤	٦٠١,٩	٥٣٨,٤	٥٣٨,٤	٥٣٨,٤	٥٣٨,٤	بدون تقسيم		موظفو الفئة الفنية
٥٩,٩	١٩٣,٢	٥١٥,٦	٢١٧,٣	٢٩٨,٣	٣٢٢,٤	٦٤,٤	٢٥٨,٠				موظفو الخدمات العامة
٥٠,١	٤٣٦,١	١٢٩١,٩	٣٩٦,٧	٩٠٠,٢	٨٦٠,٨	٦٤,٤	٧٩٦,٤	٥٨٩,٣	,١	٥٨٩,٢	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	١٢٥,١	١٢٥,١	٦٢,٦	٦٢,٥				٢٧٠,٨	٦,٤	٢٦٤,٤	المساعدة المؤقتة العامة
								٢,٥		٢,٥	العمل الإضافي
								١٢,٩		١٢,٩	الخبراء الاستشاريون
								٢٨٦,٢	٦,٤	٢٧٩,١	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٣٧,٦	١٥,٩	٥٨,٢	٤٦,٦	١١,٦	٤٢,٣	٣٠,٠	١٢,٣	٢٤,٢	١٨,١	٦,١	السفر
١٣٧,٠	٤٢٢,٠	٧٣٠,٠	٦٥٥,٠	٧٥,٠	٣٠٨,٠	٢١٠,٠	٩٨,٠	٦٣٦,٤	٢٤,٠	٦١٢,٤	الخدمات العacadية بما فيها التدريب
٢١٤٢,٩	١٥٠,٠	١٥٧,٠	١٥٠,٠	٧,٠	٧,٠			,٢	,٢		نفقات التشغيل العامة
١,٥	٣,٤	٢٢٣,٣	٢٢٣,٣		٢١٩,٩		٢١٩,٩	٢١٣,٩		٢١٣,٩	اللوازم والمأوى
١٠٠,٠	٤٥,٠	٤٥,٠	٤٥,٠					٢,٤		٢,٤	الأثاث والمعدات
١١٠,٢	٦٣٦,٣	١٢١٣,٥	٨٩٦,٦	٣١٦,٩	٥٧٧,٢	٢٤٠,٠	٢٣٧,٢	٨٧٧,١	٤٢,٣	٨٣٤,٨	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٠٤,٣		١٠٤,٣	٥١,٧	٥٢,٦						الصيانة الموزعة
٩٠,٦	١٣٠٢,٨	٢٧٤٠,٨	١٤٠٨,٦	١٣٣٢,٢	١٤٣٨,٠	٣٠٤,٤	١١٣٣,٦	١٧٥٢,٦	٤٨,٨	١٧٠٣,٨	مجموع البرنامج

الجدول -٨٦ - البرنامج ٣٤٠٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الرتب الأخرى	مجموع موظفي الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مجموع موظفي فرقها	وكيل أمين عام مساعد أمين عام						الإعلام والوثائق
						١- مد-١	٢- ف-٢	٣- ف-٣	٤- ف-٤	٥- ف-٥	٦- ف-٦	
١٠	٤	٣	١	٦		٢	٣	١				الأساسية المتصلة بال الحالات
١١	١١	٨	٣									الوظائف الحالية
٢١	١٥	١١	٤	٦		٢	٣	١				المجموع الفرعى
٣	٢	٢		١		١						الأساسية المتصلة بال الحالات
٥	١	١		٤		٤						الوظائف الجديدة
٨	٣	٣		٥		٤	١					المجموع الفرعى
٢٩	١٨	١٤	٤	١١		٦	٤	١				المجموع

(أ) البرنامج الفرعى ٣٤١٠: مكتب الرئيس

الأهداف

- ١ ضمان الوفاء بنسبة لا تقل عن ٨٠ % من الأهداف التي رسمها القسم لعام ٢٠٠٧.
- ٢ إقامة عمليات جيدة الأداء لاتخاذ القرارات بالأجهزة وفيما بين الأجهزة وتوضيحها بناء على فهم دقيق لدور كل جهاز.(المدى الاستراتيجي ١٠).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none">● الوفاء بنسبة ٨٠ % من أهداف القسم.
<ul style="list-style-type: none">● النسبة المئوية من الأهداف التي تحققت.● إنشاء وحدة للتوعية في إطار القسم. والاتفاق فيما بين الأجهزة على السياسات والإجراءات المتعلقة بأنشطة التوعية وتنفيذ هذه السياسات والإجراءات.	<p>المدى ٢</p> <ul style="list-style-type: none">● بُنية واضحة المعالم لاتخاذ القرارات المتعلقة بالتوعية

الجدول ٨٧ - البرنامج الفرعى ٣٤١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

مكتب الرئيس	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)					
	%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشريطية	الجوهرية	المجموع	الشريطية	الجوهرية	المجموع	الشريطية	الجوهرية	المجموع
موظفو الفتنة الفنية	٢,٢	٢,٦	١١٩,١	١١٩,١		١١٦,٥	١١٦,٥											
موظفو الخدمات العامة	٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣		٥٤,٣	٥٤,٣											
المجموع الفرعى، الموظفون	٢,٧	٤,٦	١٧٥,٤	١٧٥,٤		١٧٠,٨	١٧٠,٨											
المساعدة المؤقتة العامة																		
المجموع الفرعى، الرتب الأخرى																		
السفر	٢٦,٧-	٢,٨-	٧,٧	٧,٧		١٠,٥	١٠,٥											
المجموع الفرعى، التكاليف غير	٢٦,٧-	٢,٨-	٧,٧	٧,٧		١٠,٥	١٠,٥											
المتصلة بالموظفين																		
الصيانة الموزعة	١٠٠,٠	٨,١	٨,١	٨,١														
مجموع البرنامج الفرعى	٥,٥	٩,٩	١٩١,٢	١٩١,٢		١٨١,٣	١٨١,٣		١٨٧,٨	٦,١	١٨١,٧							

الجدول ٨٨ - البرنامج ٣٤١٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب الرئيس	وكيل أمين عام	أمين عام	مساعد مد-٢	مد-١	ف-٥	ف-٤	ف-٣	ف-٢	ف-١	مجموع موظفي الخدمات العامة-الرتب الأخرى الرئيسية						الخدمات العامة-الرتب الأخرى الرئيسية		مكتب الرئيس
										الأساسية	المتصلة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتصلة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتصلة بال الحالات	المجموع
	٢	١	١	١		١				١		١						
	٢	١	١	١		١				١		١						
	٢	١	١	١		١				١		١						

(ب) البرنامج الفرعى ٣٤٢٠: المكتبة ومركز الوثائق

الأهداف

١- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجى. (المدى الاستراتيجي ١)

٢- أن تتحول إلى "مؤسسة إلكترونية" تقدم مستوى عالٍ من الأمان للمعلومات. (المدى الاستراتيجي ٢٠)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد المستفيدين من خدمات المكتبة، والسبة المئوية من الطلبات غير المستجاب لها. 	<ul style="list-style-type: none"> ● أن يُتاح على صعيد المحكمة بأسرها سبيل الحصول على المعلومات القانونية ذات الصلة بالموضوع فضلاً عن الاضطلاع بخدمات فعالة وحسنة التوقيت للمضي قدماً بالبحوث.
<ul style="list-style-type: none"> ● النسبة المئوية من الخدمات المقدمة مقسومة على الخدمات المطلوبة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● ٨٠٪ من الخدمات المطلوبة والموفرة إلكترونياً.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

مساعد لشئون المكتبة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى (النظم)

٣٢٢- يقوم شاغل هذه الوظيفة بتنفيذ البرامج وتحسين مستوى خدمات المكتبة وتشكيل نظامها المتكامل لتتناسب تلبية مقتضيات العمل اليومية؛ ويتحقق في التكنولوجيات الناشئة ذات الصلة بالخدمات المكتباتية والقائمة على أساس الانترنت ويستخدم الانترنت، ويتولى التنسيق مع بائعى النظم وتكنولوجيات المعلومات والاتصال فيما يخص صيانة المعدات ونظم التشغيل ورفع مستوى أدائها والبرامج والتراخيص وغير ذلك من القضايا؛ يعدل برامج/بيانات التطبيقات على النحو الذي يوعز به البائع؛ ويصدر تسجيلات إلى البائعين مثل Marcive and Blacwells لغرض مراقبة الأذون وتحسين السجلات وإدراج المحتويات. ويتولى شاغل هذه الوظيفة أيضاً العمل المتمثل في إصلاح النظم على إثر حدوث هجرة أو استيراد للسجلات.

٣٢٣- ويتكفل شاغل هذه الوظيفة بضمان سير عمل الوحدة سيراً سلساً كل يوم من خلال تسوية جميع القضايا ذات الصلة بتكنولوجيا المعلومات في المكتبة. ويعمل مع قسم تكنولوجيات المعلومات والإتصال من أجل إدماج نظام TRIM ونظام SAP ضمن نظام المكتبة المتكامل؛ ويتحقق في تشبيك الأسطوانات المدمجة، وتقديم الطلبات الإلكترونية، وتسوية المشاكل باستخدام المساحات الضوئية وأجهزة قراءة التشفير العمودي والطباعة وينظم التدريب

المتعلق بالنظام ويضع الإجراءات الخاصة باستخدام الوحدات النموذجية الجديدة للمكتبة لفائدة موظفيها، ويساعد أمين المكتبة عن طريق ما يقدمه من تقارير عن النظام الجاري وما يعده من الإحصاءات.

٣٢٤ - غياب مثل هذا المورد سوف يسفر عن تعذر إدخال التصويبات الالزامية على نواحي القصور في نظام المكتبة والإخفاقات التكنولوجية وعن عدم استطاعة المستعملين البحث في الفهارس؛ ولن يتمكن موظفو المكتبة من تسخير شؤونها (إعارة الكتب، والإعارة بين المكتبات ووضع الفهارس وإعداد الإحصاءات والتقارير وتجهيز أرقام التعريف المتسلسلة والطلبيات والفوائر)؛ ولم تنفذ الوحدات النموذجية التي تم شراؤها في عام ٢٠٠٤ بما في ذلك الترقيات الرامية إلى رفع مستوى أداء النظام وما جرى تركيبه من رقع تلافيا لأوجه الخلل في النظام، ولن يتحقق التكامل المنشود مع نظام ASP وغيره من النظورات التكنولوجية مثل الكتب الإلكترونية.

الموارد ذات الصلة بالحالات

مساعد لشئون المكتبة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى (الدوريات)

٣٢٥ - تشكل الاشتراكات في الدوريات (الإلكترونية والمطبوعة) وفي قواعد البيانات حاليا ٦٠ % من مجموعة "مكتبيات المكتبة" ولكن يمكن لهذه النسبة أن ترتفع إلى ٨٠ %. وسوف يقوم شاغل هذه الوظيفة بمعالجة المواد التي تصل يوميا للتعجيل باتاحتها قصد الرجوع إليها. وتملك مكتبة المحكمة الجنائية الدولية نحو ٥٠٠ اشتراك في المطبوعات والطلبيات الدائمة، التي تشمل المصادر الأولية والمحلات القانونية ووثائق الأمم المتحدة والموسوعات والمحلات والجرائد. ومن بين المهام التي يؤديها شاغل هذه الوظيفة تلقيه للإصدارات التي يقوم بإدماجها في نظام المكتبة، وتحضير المواد المعدة للتحليل، ويسهر على حفظ الأوراق المنفصلة في ملفات ويطلب بأي عدد يكون ناقصا؛ ويضطلع بعملية التنسيق للوفاء باحتياجات معينة لمكتب المدعي العام وقلم المحكمة من خلال تجهيز وتوزيع النسخ. كما تقوم المكتبة بالزيادة في عدد اشتراكاتها الإلكترونية لضمان توافر المعلومات رقميا من خلال الحواسيب المكتبية لموظفي المحكمة الجنائية الدولية وفي الميدان. وعمليات الربط بالموارد تستدعي تعهداتها الدائم لضمان استمرارها ناشطة.

٣٢٦ - ثم إن المحامين، من فيهم المحامون الدوليون الذين يعنون بالقانون الجنائي الدولي، يعتمدون اعتمادا شديدا على المعلومات الحديثة التي توفر لهم عن طريق الاشتراكات في الدوريات (الإلكترونية منها والمطبوعة) وعلى قواعد البيانات الإلكترونية بالمحكمة الجنائية الدولية وفي الميدان.

٣٢٧ - وإن غياب هذا المورد سيجعل من المتعذر معالجة الدوريات أو تحليلها أو الحفاظة على روابط بالموارد الإلكترونية. ولن يتسمى شراء الأعداد الناقصة ويتعدى تضمين الأوراق السائبة في ملفات. ثم إن المكتبة تقوم بتسجيل ما يزيد على أربعة آلاف بند متسلسل كل سنة ومن شأن هذا أن يكون له تأثير قوي على البحوث القانونية الدائرة في المحكمة.

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد الأساسية

السفر

٣٢٨ - رحلة واحدة خارج أوروبا ورحلة ثانية داخلها يُتوقع تنظيمهما ويقوم بهما أمين المكتبة لحضور اجتماعات مهنية من قبيل اجتماعات Unicorn Users Group في أوروبا والولايات المتحدة والاجتماع السنوي لأمناء المكتبات الذي تعقده الأمم المتحدة والمؤتمرات السنوية للرابطة الدولية لأمناء المكتبات القانونية، ومؤتمرات الخدمات التقنية.

الجدول ٨٩ - البرنامج الفرعى ٣٤٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)			المكتبة ومركز الوثائق
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجهوية	الشرطية	
٢,٣	٣,٨	١٦٩,٩	١٦٩,٩		١٦٦,١	١٦٦,١					موظفو الفئة الفنية
١١٩,٠	٦٤,٦	١١٨,٩	٣١,٣	٨٧,٦	٥٤,٣	٥٤,٣					موظفو الخدمات العامة
٣١,٠	٧١,٤	٢١١,١	٣١,٣	٢٥٦,٥	٢٢٠,٤	٢٢٠,٤	١٤٩,٢	١٤٩,٢			المجموع الفرعى، الموظفون
							٧٧,١	٧٧,١			المساعدة الموقعة العامة
							١,١	١,١			العمل الإضافي
							٧٨,٢	٧٨,٢			المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١١٦,٧	٢,١	٣,٩	٣,٩		١,٨	١,٨	٤,٦	٤,٦			السفر
٨٨,٩-	١٦,٠-	٢,٠	٢,٠		١٨,٠	١٨,٠	٥١,٨	٥١,٨			الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٧,٠	٧,٠		٧,٠	٧,٠					نفقات التشغيل العامة
١,٥	٣,٤	٢٢٢,٣	٢٢٢,٣		٢١٩,٩	٢١٩,٩	٢١٣,٩	٢١٣,٩			الوازم والمواد
							١,٢	١,٢			الأثاث والمعدات
٤,٣-	١٠,٥-	٢٣٦,٢	٢٣٦,٢		٢٤٦,٧	٢٤٦,٧	٢٧١,٥	٢٧١,٥			المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٩,٤	١٩,٤	٣,٢	١٦,٢							الصيانة الموزعة
١٦,٥	٧٧,٣	٥٤٤,٤	٣٤,٥	٥٠٩,٩	٤٦٧,١	٤٦٧,١	٤٩٨,٩	٤٩٨,٩			مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٩٠ - البرنامج الفرعى ٣٤٢٠: المالك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

المكتبة ومركز الوثائق										وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	مد- ٢	مد- ١	ف- ٤	ف- ٣	ف- ٢	ف- ١	مجموع موظفي الفئة الفنية فما فوقها	الخدمات العامة- الرتب الأخرى الرئيسية	الخدمات العامة- الرتب العامة	مجموع الموظفين
٣	١	١	١	٢	١	١												الأساسية المتصلة بالحالات	الوظائف الحالية		
٣	١	١	١	٢	١	١												الجمموع الفرعى			
١	١	١	١															الأساسية المتصلة بال الحالات	الوظائف الجديدة		
٢	٢	٢																الجمموع الفرعى			
٥	٣	٣		٢	١	١											الجمموع				

(ج) البرنامج الفرعى ٣٤٣٠ : وحدة الإعلام

الأهداف

- إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهناً بما يؤمّن من التعاون الخارجي (المدارف الاستراتيجي ١).
- إشاعة مستوى من الوعي بدور المحكمة والفهم لهذا الدور يتلاءم مع المرحلة التي بلغتها أنشطة المحكمة في المجتمعات المتأثرة بهذه الأنشطة (المدارف الاستراتيجي ٦).
- زيادة الدعم المتواصل للمحكمة عن طريق تعزيز الاتصال والتفاهم المتبادل مع أصحاب المصلحة والتشدد على دور المحكمة واستقلاليتها (المدارف الاستراتيجي ٨).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المدارف ١
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الرائرين الذين يحضرون جلسات الاستماع بمقربة المحكمة أو عند البث المنظم جلسات الاستماع التي تعقد في الميدان. 	<ul style="list-style-type: none"> ● إجراءات علنية ومتاح الوصول إليها.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد أنشطة التوعية التي تضطلع بها المحكمة الجنائية الدولية وشركاؤها. ● عدد المشاركون 	<ul style="list-style-type: none"> ● التوعية التي تجري بقصد الحالة المعروضة على المحكمة.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد مستعملين الموقع على الشبكة وعدد المرات التي يُؤتى فيها على ذكر المحكمة في الصحفة الدولية. 	<ul style="list-style-type: none"> ● زيادة الوعي بدور المحكمة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

منظم مؤتمرات برتبة ف-٣

- ٣٢٩ - أُسندت إلى الوحدة مهمة تنظيم المؤتمرات والأنشطة والاجتماعات الرسمية ذات الأهمية الكبيرة والإحاطات الإعلامية والجولات الدراسية بمقربة المحكمة وبغيرها من الواقع، حسب الاقتضاء. وهذه وظيفة تُؤَدَى على سبيل التفرغ وينبغي أن يتمّ أداؤها في كنف الاحترام لأسمى معايير الإجراءات البروتوكولية.

٣٣٠ - وتنظم المحكمة الدولية الجنائية كل سنة ثلاثة جلسات إلإحاطة إعلامية تكرّس للدبلوماسيين وثلاث جلسات تكرّس للمنظمات غير الحكومية. كما تُعقد على أساس منتظم الحلقات الدراسية وغيرها من اجتماعات التشاور مع الشركاء الرئيسيين وغيرهم من الجهات التي تتحاور معها المحكمة. بالإضافة إلى ذلك هناك عدد متزايد من الطلبات الواردة من شخصيات مرموقة من فيهم رؤساء الدول لزيارة المحكمة وللأجتماع بالمسؤولين الرئيسيين فيها.

٣٣١ - وإن غياب مثل هذا المورد من شأنه أن يسفر عن إلغاء جلسات الإلإحاطة الإعلامية والجولات الدراسية للمحكمة. كما سيعين الاعتماد على مصادر خارجية في تنظيم أهم الأنشطة الرسمية وأهم الزيارات التي تؤديها شخصيات مرموقة للمحكمة فضلاً عن أن الزيارات التي تؤديها كبار الشخصيات سيعين أن تنظم من قبل أمينات سر المسؤولين الرئيسيين عملاً بأنهن لا يمكن دوماً إللام اللازم بالإجراءات البروتوكولية.

كاتب للمحكمة من فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى

٣٣٢ - تنظم كل أسبوع أربع جلسات للإلإحاطة الإعلامية على الأقل تحضرها المجموعات التي تزور المحكمة. وقد عمدت المحكمة إلى وضع نظام لتلقي الطلبات وتنظيم الزيارات الجماعية والبحث عن المتكلمين الملائمين والاستعانة بالعرض النموذجية. وتنطوي هذه المهمة، في جملة أمور، على الاتصال بالزائرين المحتملين وتقرير مواعيد الزيارات وإعدادمجموعات المواد الإعلامية واستقبالمجموعات الأشخاص ومرافقتهم داخل مباني المحكمة الجنائية الدولية. وحتى خروجهم منها مع ضمان التقيد في كافة الأوقات بالسياسات الأمنية التي تتواхها المحكمة الجنائية الدولية. وشاغل هذه الوظيفة مسؤول أيضاً عن تحديد الإحصاءات المتعلقة بالزيارات وتوزيع المنتجات الإعلامية والزيارات ذات الصدى الإعلامي والجولات الدراسية. وتولى أداء هذه الوظيفة حتى الآن شخص بعقد على أساس المساعدة المؤقتة العامة. وهذه وظيفة دائمة تؤديها الوحدة وستظل كذلك.

الممساعدة العامة المؤقتة

٣٣٣ - يحتاج قسم الإعلام والوثائق إلى مصمم رسوم شكلية (الممساعدة المؤقتة العامة، فئة الخدمات العامة-الرتب الأخرى لمدة ١٢ شهراً) يتولى تقديم المساعدة في مجال إعداد الخطوط العريضة للمنتجات المتعلقة بالإعلام والتوعية والخاصة بالمحكمة الجنائية الدولية. وقد برهنت دراسة مقارنة وأثبتت تجربتنا حتى الآن أن الاعتماد على موظف يتبع المحكمة يستخدم على أساس المساعدة المؤقتة العامة أقل تكلفة من الاعتماد على مصادر خارجية. فإن حُجبت هذه المساعدة المؤقتة العامة ربما يحمل ذلك المحكمة على الاعتماد على مصادر خارجية لأداء الوظائف المطلوبة مما قد يتسبب في حالات ممكنة من التأخير في تحقيق أهداف المحكمة ذات الصلة بالإعلام والتوعية.

الوارد ذات الصلة بالحالات

موظف مساعد مسؤول عن شئون التوعية برتبة ف-٢

٣٣٤ - تلزم هذه الوظيفة للاضطلاع بما يلي:

● مساعدة المنسق المعين بشئون التوعية على تنسيق أنشطة التوعية الميدانية؛

- الإشراف على المتدربين الداخليين على شؤون التوعية؛
- المساعدة في مجال إعداد منشورات مبسطة ومنتجات صمعية بصرية؛
- ضمان تدفق المعلومات المستدام بين المقر والمكاتب الميدانية؛
- إعداد الملخصات الإعلامية الأسبوعية/نصف الشهرية بشأن أنشطة التوعية الميدانية ولتعميمها على كافة الأجهزة؛
- إعداد الملخصات الإعلامية الأسبوعية/نصف الشهرية بشأن أنشطة التوعية لفائدة الموظفين الميدانيين والجمهور عموماً؛
- ضمان تدفق المعلومات المتنظم بين المتكلمين الرسميين وبين المنسق لشؤون التوعية الميدانية والمساعد في مجال التوعية المعنى بالشؤون الصحفية؛
- ضمان توفير العون اللوجستي في الوقت المناسب وغيره من ضرورة الدعم للمكاتب الميدانية؛
- الاضطلاع بالبحث والتطوير المتصلين بقاعدة بيانات المؤسسات أو المنظمات بما يتمشى مع التوعية العامة التي تقوم بها المحكمة الجنائية الدولية في مناطق العمليات.

٣٣٥ - ومن أهداف المحكمة الجنائية الدولية الأساسية اضطلاعها بإجراءات منصفة وفعالة وسريعة من أجل شحذ الوعي وإشاعة الفهم السليم لدور المحكمة وزيادة الدعم لها. ويُعتبر العمل الذي يقوم به الموظف المساعد لشؤون التوعية حاسماً بالنسبة لعملية ربط مكتب لاهي بالمكاتب الميدانية لا من منظور تنسيق الأنشطة اليومية فحسب وإنما من منظور الأفكار التي تنشأ وتنفذ لاحقاً في إطار النشاط التوعوي الذي تقوم به المكاتب الميدانية. وإن لم تتم الموافقة على هذه الوظيفة سيستحب على الوحدة توفير الدعم الفعال للنشاط التوعوي الميداني في حالات ثالثة في سياق تنفيذ الاستراتيجيات.

موظفو مساعد لشؤون التوعية برتبة ف-٢

٣٣٦ - يضطلع شاغل هذه الوظيفة بمسؤولية إعداد مواد إعلامية تُكرّس خصيصاً لأصحاب المهنة القانونية كما يُسأل عن التخطيط ويشرف على التوزيع. ومن جملة واجباته ما يلي:

- إعداد ورقات إعلامية تتعلق بالقضية وبالمحاكم وملخصات أسبوعية للتقارير الصادرة عن المحكمة وذلك بغرض توزيعها وإدراجها في موقع المحكمة الجنائية الدولية على الشبكة العالمية؛
- انتقاء المواد القانونية المفروض أن تُنشر في التقارير القضائية؛
- الإشراف على المنشورات التي تعدّها الوحدة؛
- تصميم محتويات حلقات العمل والحلقات الدراسية والإحاطات الإعلامية ذات الصلة بالمحاكمات ومراقبتها؛
- إعداد المذكرات الخاصة بالمتكلمين وخاصة كبار المسؤولين والموظفين الأقدم بشأن أوامر القبض والقرارات والأوامر والأحكام ذات الصلة بالمحكمة؛
- توفير المشورة للوحدة عن المسائل القانونية.

- ٣٣٧ - وإن الغاية الأساسية من برنامج التوعية هي شرح عمل المحكمة وما يكتسيه من الأهمية بالنسبة لشعوب المناطق التي تقوم فيها المحكمة الجنائية الدولية بعمليات. وذلك تماشياً مع واحدٍ من أهداف المحكمة ألا وهو وضع وتنفيذ هيكلية لتأمين الدعاية لكافة الإجراءات على صعيد الجهات المحلية والعالمية التي تتحاور معها المحكمة، ويعتبر العمل الذي يقوم به موظفو شؤون التوعية عملاً حاسماً بالنسبة لتحقيق ذلك المدفأ. وسوف يستحيل على الوحدة توفير معلومات دقيقة وحسنة التوقيت بشأن المحاكمة والمحكمة ذاتها والمكانة التي تحملها المنظمة في الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي لتعزيز المصالحة والاستقرار والاحترام لسيادة القانون في المناطق التي تتدخل فيها المحكمة الجنائية الدولية دون إسهام مقدم من الموظفين لأداء هذه المهام.

منسقان لشؤون التوعية الميدانية برتبة ف-٢ (أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية)

- ٣٣٨ - هاتان الوظيفتان لازمانان لتحقيق ما يلي:

- مواد إعلامية لأهداف خاصة؛
- أداء دور المتكلم باسم المحكمة الجنائية الدولية في الميدان وإقامة علاقات عمل مع ممثلي وسائل الإعلام وتيسير نشر المعلومات على محطات الإذاعة والتلفزيون المحلي وإشاعة الفهم للمتطلبات الإعلامية والاضطلاع بأنشطة يشارك فيها الصحفيون لتسهيل فهم نظام المحكمة الجنائية الدولية؛
- رئاسة الفريق المعنى بتنفيذ استراتيجية التوعية وإسناد المهام والإشراف على الموظفين؛
- التنسيق والعمل مع رؤساء الوكالء الوطنية والدولية، إجراء التقييمات وإسداء المشورة للمقرّ حول توجّه أنشطة التوعية وفعالية برنامج التوعية الذي يتضطلع به المحكمة، وإجراء تقييم للاحتجاجات التوعوية الميدانية؛ تعيين وإقامة وتوطيد الشبكات الاستراتيجية والشراكات مع الكيانات الرئيسية؛ وإقامة واستبقاء الاتصال بالوكالات الحكومية وغير الحكومية، وإنشاء محافل من قبيل الاجتماعات المشتركة بين الوكالات لتوفير المعلومات وتلقي المعلومات المرتدة بشأن المحكمة الجنائية الدولية، ووضع برنامج للاستجابة السريعة لتناول القضايا العاجلة المتعلقة بالمحكمة، وإعداد التقارير الميدانية.

- ٣٣٩ - ويلزم أن يكون للمحكمة صوت وحضور دائمين في الميدان بغية تحقيق الأهداف الاستراتيجية التي تتوخاها في مجالات الإعلام والتوعية. وتحدف المحكمة، من خلال برنامجها المكرّس للتوعية، إلى إشراك المنظمات الحكومية الدولية وغير الحكومية العاملة في المنطقة بصورة نشطة في تعزيز العلاقات بينها وإنشاء قنوات اتصال في الاتجاهين. وبدون الحضور المشهود والمنتظم والدائم لن يتيسر تحقيق هذه الأهداف.

المُساعدة المُوقّفة العامة

- ٣٤٠ - طلب قسم الإعلام والوثائق أيضاً مساعدة إدارية لغرض أنشطة التوعية التي تتركز في لاهي. وهذه الوظيفة ستكون مشتركة بين قسم الإعلام والوثائق وقسم العمليات الميدانية.

٣٤١ - وفيما يتصل بإتاحة السبيل للعوم ليشهدوا المحاكمات التي تجري والعمل على تأمين ذلك السبيل سيعين أن يكون هناك في الجناح "D" مسؤول عن الاستقبال لمراقبة دخول الزائرين. ولذلك طلب تخصيص وظيفة على أساس المساعدة المؤقتة العامة تفي بهذه الحاجة للمحكمة أثناء انعقادها. ويكون هذا الشخص مسؤولاً عن حفظ سجل خاص بالزائرين من خلال مراقبة بطاقات الهوية. وتلزم الوظيفة أيضاً لمساعدة قسم الإعلام والوثائق في تعامله مع المراسلين الدائمين وحضور الصحافة أثناء جلسات المحكمة. وإن غياب هذه الوظيفة ربما يتسبب في إثارة الشواغل الأمنية التي سبق أن أثارها قسم الأمن والسلامة التابع للمحكمة.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد ذات الصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٤٢ - الطباعة الخارجية: تطبع وتوزع محلياً صحف وقائع إعلامية، وكتيبات ونصوص قانونية (أوغندا، جمهورية الكونغو الديمقراطية والسودان).

٣٤٣ - تكاليف الإعلام والإنتاج:

- أوغندا: تشير التكاليف لإنتاج وإذاعة برامج أسبوعية مدتها ٣٠ دقيقة تذيعها ثلاث محطات إذاعية، وإلى إعلانات تنشر في الصحف وإنتاج وإذاعة مسرحيات إذاعية.
- جمهورية الكونغو الديمقراطية والسودان: تشير التكاليف إلى إنتاج برامج إذاعية وتلفزيونية على أساس أسبوعي.

٣٤٤ - خدمات تؤديها مصادر خارجية: يلزم توفير أموال لتدوين واستنساخ شريط AV-CM لفائدة وسائل الإعلام.

٣٤٥ - خدمات تعاقدية أخرى: يلزم توفير أموال لتنظيم أربعة أنشطة مدة كل نشاط منها يومان ويشارك فيه أربعون شخصاً.

نفقات التشغيل العامة

٣٤٦ - الاتصالات: يلزم اعتماد لتوفير تسهيلات مؤتمرات رقمية ومصورات ترجمة فورية دائمة موقعها غرفة جلسات الإحاطة الإعلامية (الجناح "D"). وهذا من شأنه أن يسمح بالاتصال المباشر بين لاهي ومثلي وسائل الإعلام في الميدان (جمهورية الكونغو الديمقراطية، أوغندا وتشاد).

الآلات والمعدات

٣٤٧ - يلزم تخصيص أموال لتوفير معدات سمعية بصرية بخصوص أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية والسودان: معدات فيدوية محمولة ومعدات سمعية تصاحبها مضخمات للصوت وميكروفونات يشغلان بالبطارية وكاميرا رقمية وجهاز تلفزيون وجهاز إذاعي محمول يعمل على الموجات القصيرة ومعدات التسجيل السمعية البصرية.

الجدول ٩١ - البرنامج الفرعى ٣٤٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)			الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)			وحدة الإعلام	
	%	المبلغ	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	المصلحة بالحالات	الأساسية	المجموع	الجمهوية	
٩٢,٨	٢٣٧,٥	٤٩٣,٣	١٨٠,٤	٣١٢,٩	٢٥٥,٨	٢٥٥,٨					موظفو الفئة الفنية
٥٩,٢	١٢٦,٦	٣٤٠,٤	١٨٦,٠	١٥٤,٤	٢١٣,٩	٦٤,٥	١٤٩,٤				موظفو الخدمات العامة
٧٧,٥	٣٦٤,١	٨٣٣,٧	٣٦٦,٤	٤٦٧,٣	٤٦٩,٧	٧٤,٥	٤٥٥,٢	٢٦٦,٠	٠,١	٢٦٥,٩	المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	١٢٥,١	١٢٥,١	٦٢,٦	٦٢,٥				١٨٧,٠	٦,٤	٤٨٠,٦	المساعدة المؤقتة العامة
								١,٤		١,٤	العمل الإضافي
								١٢,٩		١٢,٩	الخبراء الاستشاريون
١٠٠,٠	١٢٥,١	١٢٥,١	٦٢,٦	٦٢,٥				٢٠١,٣	٦,٤	١٩٤,٩	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٥٥,٣	١٦,٦	٤٦,٦	٤٦,٦		٣٠,٠	٣٠,٠		١٢,٦	١٢,٠	٠,٦	السفر
١٥١,٠	٤٣٨,٠	٧٢٨,٠	٦٥٥,٠	٧٣,٠	٢٩٠,٠	٢١٠,٠	٨٠,٠	٥٨٤,٧	٢٤,٠	٥٦٠,٧	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	١٥٠,٠	١٥٠,٠						٠,٢	٠,٢		نفقات التشغيل العامة
١٠٠,٠	٤٥,٠	٤٥,٠						١,٢		١,٢	اللوازم والمواد
٢٠٣,٠	٦٤٩,٧	٩٦٩,٧	٨٩٦,٧	٧٣,٠	٣٢٠,٠	٢٤٠,٠	٨٠,٠	٥٩٨,٧	٣٦,١	٥٦٢,٥	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٧٦,٨	٧٦,٨	٤٨,٥	٢٨,٣							الصيانة الموزعة
١٥٤,٠	١٢١٥,٦	٢٠٠٥,٢	١٣٧٤,١	٦٣١,١	٧٨٩,٧	٣٠٤,٥	٤٨٥,٢	١٠٦٦,٠	٤٢,٧	١٠٢٣,٣	مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ٩٢ - البرنامج الفرعى ٣٤٣٠ الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فيما فوقها	١- م-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- ف-٦	٦- م-٧	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	أمين عام	وحدة الإعلام
٥	٢	١	١	٣		١	٢							
١١	١١	٨	٣											
١٦	١٣	٩	٤	٣		١	٢							
٢	١	١		١			١							
٤				٤			٤							
٦	١	١		٥		٤	١							
٢٢	١٤	١٠	٤	١		٥	٣							

٥- البرنامج ٣٥٠٠: شعبة الضحايا والدفاع

مقدمة

٣٤٨ - وفقا لنظام روما الأساسي وللقواعد الإجرائية وقواعد الإثبات، ترکز الشعبة على كفالة إدراك الضحايا والأشخاص المتهمين المشتبه بهم حقوقهم ومارستهم إياها ممارسة كاملة. ومن المهام المعهود بها إلى الشعبة أيضاً كفالة حصول الدفاع والضحايا على الوسائل الالزمة للمشاركة في الإجراءات المعروضة على المحكمة. ولتحقيق هذا الغرض، تدير الشعبة برنامج المساعدة القانونية بالمحكمة الذي يرمي إلى تمكين المعوزين من الضحايا والمتهمين المشتبه بهم من الحصول على موارد كافية ومعقولة للاستعداد لقضاياهم بفعالية وكفاءة. وستؤثر نتيجة الأفعال التي تقوم بها الشعبة، بالإضافة إلى الأعمال التي يقوم بها مكتب الحامي العام للدفاع ومكتب الحامي العام للضحايا، اللذان يعملان بصورة مستقلة وبخضاع لقلم المحكمة للأغراض الإدارية فقط، على إجراء محاكمات عادلة ومارسة حقوق جميع المشاركين في الإجراءات نمارسة كاملة.

٣٤٩ - وسيؤدي بدء المحاكمات في عام ٢٠٠٧ إلى الانتقال فيما يتعلق بحقوق الضحايا والأشخاص المتهمين المشتبه بهم نحو أنشطة أكثر ميلاً إلى الجانب التشغيلي. وسيمثل هذا، بالإضافة إلى إنشاء مكتب الحامي العام للدفاع ومكتب الحامي العام للضحايا وشروع أحد المحققين المحترفين في النظر في طلبات الحصول على مساعدة قانونية وتنفيذ نظام مراقبة المساعدة القانونية، في جملة أمور، تحدياً كبيراً للشعبة في الجهد الذي تبذلها من أجل الإسهام في عدالة الإجراءات المعروضة على المحكمة ومن أجل تحقيق النتائج المرجوة بأقل موارد ممكنة.

الجدول -٩٣: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ البرنامج ٣٥٠٠

نوع الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)			شعبة الضحايا والدفاع
	%	المبلغ	المجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المجموع	الأساسية	المتعلقة بالحالات	المحورية	
١٠٠,٥٩,٠	١٧٦,٨ ٥٩,٤	١٩٥٢,٢ ٧٢٢,٧ ٤٤١,٢	٨٠٣,٩ ٢٨١,٥	١١٤٨,٣	١٧٧٥,٤ ٦٦٣,٢	٦٦٧,٩ ٤١٠,٠	١١٠٧,٥	١٠٧,٥	بدون تقسيم	موظفو الفنية
٩,٧	٢٣٦,٢	٢٦٧٤,٩	١٤٣٥,١	١٤٢٩,٨	٢٤٣٨,٦	٩٢١,١	٥١٧,٥	٧٠٥,٥	٠,٧	موظفو الخدمات العامة
٦٣٤,٧	١٠٦,٠	١٢٢,٧ ١٦,٠	٣١,٢	٩١,٥ ١٦,٠	١٦,٧ ١٦,٠	١٦,٧	١٦,٧	١٧٥,٧	١,٦	المجموع الفرعى، الموظفون
٣٢٤,٣	١٠٧,٠	١٣١,٧	٣١,٢	١٠٧,٥	٣٢,٧	١٦,٧	١٦,٠	١٧٥,٧	١,٦	المساعدة الموقعة العامة
٢٩,٦	٢٦,٩	١١٧,٩	٩٨,٩	١٩,٠	٩١,٠	٥٣,٣	٣٧,٧	١٢٢,١	٦١,٨	الخبراء الاستشاريون
٤٩,٢-	١٥٠١,٠-	١٥٥١,٩	١٥٣٩,٣	١٢,٦	٣٠٥٢,٩	٣٠٣٦,٤	١٦,٥	٢٠٧,٧	٨٠,٧	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	٢٨,٦	٢٨,٦	٢٨,٦			١٦,٠	١٦,٠			نفقات التشغيل العامة
١٠٠,٠-	١٦,٠-					٢٨,٠	٢٨,٠			اللوائم والماء
١٠٠,٠-	٢٨,٠-									الأثاث والمعدات
٤٦,٧-	١٤٨٩,٥-	١٦٩٦,٤	١٦٦٦,٨	٣١,٦	٣١٨٧,٩	٣١٣٣,٧	٥٤,٢	٣٦٥,٥	١٤٢,٥	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	١٢٦,١	١٢٦,١	٦١,٥	٦٤,٦						صيانة الموزعة
١٨,٠-	١٠٢١,٢-	٤٦٣٨,١	٣٠٠٤,٦	١٦٣٣,٥	٥٦٥٩,٢	٤٠٧١,٥	١٥٨٧,٧	٢٤٦,٧	١٤٤,٨	مجموع البرنامج
					١				١١٠١,٩	

الجدول -٩٤: الملاك المقترحة لعام ٢٠٠٧ البرنامج ٣٥٠٠

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	مجموع موظفي الخدمات الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفنية	مجموع موظفي الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	الأساسية	الأساسية	الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	الوظائف العاد توزيعها/ المعادة	شعبة الضحايا والدفاع				
									١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-٦	٦- م-٧	٧- ف-٨	٨- م-٩	٩- ف-١٠	١٠- ف-١١
١٩	٨	٨			١١	٤	٢	٢	٣									
١٧	٨	٨			٩	٤	٣	٢										
٣٦	١٦	١٧			٢٠	٨	٥	٤	٣									
١					١		١											
١					١		١											
٣-	٣-	٣-																
١	٢	٢			١-		١-											
٢-	١-	١-			١-		١-											
٣٥	١٥	١٥			٢٠	٨	٥	٤	٣									

(أ) البرنامج الفرعى ٣٥١٠: مكتب الرئيس

الأهداف

- وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلثى من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدى الاستراتيجي ١٢).
- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة الحكمة على نحو يحترم التنوع (المدى الاستراتيجي ٣).
- تحقيق ٩٠٪ من أهداف أقسام الشعبية.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> • عدد الشكاوى المتعلقة بمعالجة الطلبات بصورة غير فعالة مقسوما على عدد الطلبات التي قمت بمعالجتها. • إزالة احتمال عدم الكفاءة في برنامج المساعدة القانونية. 	<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none"> • تقديم الدعم الإداري المناسب للمشاركين لتمكينهم من المشاركة بصورة فعالة في الإجراءات. • إزالة احتمال معالجة الطلبات المقدمة من المشاركين بصورة غير فعالة. • إزالة أوجه عدم الكفاءة في برنامج المساعدة القانونية.
<ul style="list-style-type: none"> • السياسات والنظم التي تم تفديدها بالمقارنة بعدد السياسات والنظم المخطط لها. • عدم وجود حالات لإساءة استعمال المساعدة القانونية لم يتم التصدي لها. 	<p>المدى ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> • تنفيذ السياسات والنظم المتعلقة بمعالجة طلبات الضحايا والمتهمين/المشتبه فيهم. • تنفيذ السياسات والنظم المتعلقة بتقديم المساعدة القانونية.
<ul style="list-style-type: none"> • الأهداف التي حققتها القسم بالمقارنة بمجموع عدد الأهداف. 	<p>المدى ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> • تحقيق ٩٠٪ أو أكثر من أهداف الشعبية.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

إعادة التوزيع

٣٥٠ - كما ذكر في المقدمة، من المتوقع تعطية التكاليف الالزامية لحاكمة إضافية محتملة من صندوق الطوارئ. ولذلك أعادت شعبة الضحايا والدفاع جميع الوظائف المتصلة بالحاكمة الإضافية المحتملة التي تمت الموافقة عليها في ميزانيات سابقة. ولا حاجة لهذه الوظائف إلا إذا جرت حاكمة إضافية. والوظيفتان المعادتان هما وظيفة برتبة ف- ٢ ووظيفة من فئة الخدمات العامة- الرتب الأخرى.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٣٥١ - لتعطية بعضات تقصي الحقائق التي يقوم بها المحقق المالي في البلدان التي توجد بها أصول للأشخاص الذين يقدمون طلبات للحصول على المساعدة القانونية.

٣٥٢ - وسيؤدي غياب هذا المورد إلى عدم قدرة المحقق المالي على القيام بتحقيقات فعالة ومجدية وعدم قدرة المسجل على اتخاذ قرارات سليمة وعن علم بشأن الطلبات المقدمة للحصول على المساعدة القانونية.

الجدول ٩٥ - البرنامج الفرعي ٣٥١٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

مكتب الرئيس	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)						المجموع					
	النحو في الموارد			المجموع			المتصلاة بالحالات			الأساسية			المجموع			المتصلاة بالحالات			الأساسية			المجموع		
	%	المبلغ	النحو	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع	المتصلاة	بالحالات	المجموع		
موظفو الفئة الفنية																								
موظفو الخدمات العامة																								
موظفو الفرعى، الموظفون																								
المساعدة الموقته العامة																								
المجموع الفرعى، الرتب الأخرى																								
السفر																								
المجموع الفرعى، التكاليف غير																								
المتصلاة بالموظفين																								
الصيانة الموزعة																								
مجموع البرنامج الفرعى	١٩,٥	٦٢,٢	٣٨١,٥	١٧٥,٢	٢٠٦,٣	٣٩٩,٢	١٢٩,٤	١٨٩,٨	٢٤١,٩	١٢,٠	٢٩٩,٩													

الجدول ٩٦ - البرنامج الفرعى ٣٥١٠: المالك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب الرئيس	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	الأساسية	المتصلاة بال الحالات	المجموع	الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	مجموع الموظفين					
									١	١	١	١	١	١
الوظائف الحالية									٢	١	١	١	١	١
المجموع الفرعى									٢	١	١	١	١	١
المجموع									٤	٢	٢	٢	٢	٢

(ب) البرنامج الفرعى ٣٥٢٠: قسم دعم الدفاع

الأهداف

- ١ وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدى الاستراتيجي ٣).
- ٢ إشاعة مستوى من الوعي بدور المحكمة والفهم لهذا الدور يتلاءم مع المرحلة التي بلغتها أنشطة المحكمة في المجتمعات المتأثرة بهذه الأنشطة (المدى الاستراتيجي ٦).
- ٣ التفاني في سبيل تحقيق النتائج المتوازنة باستخدام أدنى قدر من الموارد عن طريق هيكل وعمليات رشيدة مع المحافظة في الوقت نفسه على المرونة وضمان المحاسبة؛ وبالاعتماد على عدد كافٍ من الموظفين الأكفاء وذوي الهمة العالية وفي بيئة يمتها الحرص تسودها ثقافة غير بيروقراطية (الغاية الاستراتيجية ٣)

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<p>المدى ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● عدم وجود حالات عو睫ت فيها الطلبات بطريقة غير فعالة. ● عدد الطلبات التي تم الإشعار باستلامها في غضون سبعة أيام مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. ● عدد الطلبات التي تم الرد عليها في غضون شهر واحد مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● معايير شفافية ومتجانسة لتقديم الدعم الإداري للمتهمين والمشتبه فيهم وأفرادهم القانونية، وللأشخاص المتأثرين بشكل آخر بأنشطة المحكمة. ● القضاء على أسباب معالجة الطلبات المقدمة من المتهمين والمشتبه فيهم وأفرادهم القانونية ومن الأشخاص المتأثرين بشكل آخر بأنشطة المحكمة بطريقة غير فعالة. ● معالجة الطلبات المقدمة من المتهمين والمشتبه فيهم ومن الأشخاص المتأثرين بشكل آخر بأنشطة المحكمة بطريقة سلسة: <ul style="list-style-type: none"> - الإشعار باستلام ٩٠٪ على الأقل من الطلبات في غضون سبعة أيام من استلامها. - الرد على ٩٠٪ من الطلبات الواردة في غضون شهر واحد من الإشعار باستلامها.

المدارف ٢	
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الأشخاص المقبولين بالقوائم من الأقاليم المتأثرة في عام ٢٠٠٧ بالمقارنة عام ٢٠٠٦. ● نسبة النساء المدرجات بالقوائم في عام ٢٠٠٧ بالمقارنة عام ٢٠٠٦. ● عدد الحلقات الدراسية التي تم تنظيمها مقسمة على أربعة. ● استقصاء للمستفيدين من أجل الحصول على معلومات مرتجعة. ● التعاون في عام ٢٠٠٧ بالمقارنة بالتعاون في عام ٢٠٠٦. ● عدد حالات المعلومات المرتبطة الإيجابية مقسمة على عدد المعلومات المرتبطة الواردة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● زيادة عدد الأشخاص المؤهلين المدرجين بالقوائم التي يديرها القسم، وزيادة تبلغ ٢٥٪ في عدد الأشخاص المقبولين من الأقاليم المتأثرة. ● تحسين التوازن بين الجنسين في القوائم التي يديرها القسم، وزيادة تبلغ ٢٥٪ في عدد النساء المدرجات بالقوائم. ● تنظيم حلقة دراسية واحدة على الأقل للتدريب والإعلام نحو ٢٥ شخصاً في الأقاليم المتأثرة في الإطار الخاص بكل حالة. ● زيادة التعاون مع المهنة القانونية والمنظمات غير الحكومية. ● إجراء استقصاء للمستفيدين من أجل الحصول على معلومات مرتجعة.
المدارف ٣	
<ul style="list-style-type: none"> ● تطبيق النظام واستخدامه فعلياً. ● عدم إساءة استعمال المساعدة القانونية. ● عدد حالات المعلومات المرتبطة الإيجابية مقسمة على المعلومات المرتبطة الواردة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● انجاز مشروع نظام مراقبة المساعدة القانونية. ● انجاز الإنترانت المخصص للمحامين. ● استقصاء من أجل الحصول على معلومات مرتجعة.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

المساعدة المقرنة العامة

٣٥٣ - تقرر في المناقشات التي جرت أثناء الدورة الرابعة لجمعية الدول الأطراف أن يتضمن مجلس التأديب، وفقاً للفقرة ١٢ من المادة ٣٦ من قواعد السلوك المهني للمحامين، مساعداً إدارياً من فئة الخدمات العامة - الرتب

الأخرى تتم إعارته من قلم المحكمة لتقديم خدمات الأمانة للمجلس أثناء انعقاده. والمدف من هذه الوظيفة هو توفير خدمات الأمانة لكلا الجهازين المعينين بالتأديب كلما تقرر أن يبدأ العمل بما وفقاً للفصل ٤ من المدونة.

٣٥٤ - ولتنفيذ ولاية القسم، على النحو الوارد في القاعدة ٢٠(١)(ب) من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات والبندين ١٢٥ و ١٣٧ من لائحة قلم المحكمة، يتطلب قسم دعم الدفاع موظفاً ثانياً من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى ليتولى حصرياً، بصفته مساعدًا معيناً بقاعدة البيانات، إدارة القوائم التابعة للقسم. وفي ضوء البارامترات المؤقتة المقدمة لعام ٢٠٠٧، سيكون وجود هذا المساعد ضروريًا لمعالجة الطلبات الواردة للقبول بالقوائم المختلفة بالقسم.

٣٥٥ - وتشمل هذه القوائم قائمة المحامين وقائمة المساعدين وقائمة المحققين المحترفين. وعلى وجه الخصوص، ستؤثر قائمة المساعدين التي سيبدأ وضعها قريباً تأثيراً كبيراً على عبء العمل في القسم. ولما كانت شروط القبول بقائمة المساعدين أقل صرامة من شروط القبول بالقوائم الأخرى، فإن من المتوقع أن يتلقى القسم آلاف الطلبات للقبول بقائمة المساعدين. ولذلك، يلزم لمواجهة الطلب المتوقع مساعد إداري يختص حصرياً بمعالجة القوائم، وسيسمح هذا للمساعد الإداري الحالي أن يتناول المهام الإدارية اليومية للقسم وبوجه خاص أعمال القسم المتصلة بالمساعدة القانونية.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

٣٥٦ - يعطي الاعتماد رحلة واحدة داخل أوروبا ورحلة واحدة خارجها.

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٣٥٧ - بعثات التدريب والتوعية في موقع كل حالة من أجل ما يلي:

- تشجيع الأشخاص المؤهلين بالمنطقة (بما في ذلك المجموعات المستهدفة مثل النساء) على التقدم لإدراج أسمائهم في قائمة المحامين وقائمة المساعدين؛
- تشجيع الأشخاص المؤهلين على التقدم لإدراج أسمائهم في قائمة المحققين؛
- تقديم مستويات مختلفة من التدريب للأشخاص المدرجون بالقوائم والأشخاص الآخرين المهتمين؛
- الاتصال بالسلطات المختصة مثل نقابات المحامين والمنظمات غير الحكومية؛
- تحقيق أي أهداف أخرى يحددها المسجل.

٣٥٨ - ويرجع تطبيق ذلك على الحالة الرابعة إلى الحاجة إلى إدراج محامين من الحالة/المنطقة بالقائمة قبل مباشرة المدعي العام لأي نشاط في الإقليم.

٣٥٩ - وسيؤدي غياب هذا المورد على الأرجح إلى ما يلي: (١) انخفاض عدد الطلبات المقدمة للإدراج بالقوائم؛ و (٢) انخفاض مستوى كفاءة الأشخاص المدرجين بالقوائم في حالة عدم حصولهم على التدريب المطلوب؛ و (٣) عدم إمكان تحقيق المدف المستحدث بوجود أشخاص مؤهلين من الحالة/المنطقة بالقوائم ومشاركتهم في نهاية الأمر مباشرة في أعمال المحكمة.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٦٠ - المحامون: إدراج بند لتقديم المساعدة القانونية لفريق واحد للدفاع فضلاً عن الحاجة إلى محامٍ منتدىٍ ومحامٍ مختص لمدة ١٢ شهراً.

٣٦١ - الخدمات التعاقدية الأخرى: حلقتان دراسيتان مدة كل منها يومان في أوغندا وجمهورية الكونغو الديمقراطية لأربعين محامياً وقاضياً من هذين البلدين، على التوالي. وستركز هاتان الحلقتان الدراسيتان على المسائل المتعلقة بحقوق الدفاع وعلى المسائل الإجرائية. وتشمل التكاليف المدرجة في الميزانية، في جملة أمور، إيجار المباني والضيافة والسفر والإقامة للمشاركيين، ونفقات المحاضرين، والدعائية والمواد الإعلانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف التي تكبدها المحكمة لتنظيم لقاءات مماثلة بالموقع في عام ٢٠٠٦ (يمكن الاطلاع على بيان تفصيلي للتكاليف عند الطلب).

٣٦٢ - ومن الجدير بالذكر أن الأنشطة المذكورة ستم بالتعاون مع مكتب المحامي العام للدفاع ومكتب المحامي العام للقضايا.

٣٦٣ - وسيؤثر غياب هذا المورد عكسياً على كفاءة، ومن ثم على أداء، المحامي الممثل أمام المحكمة (بصفته محامياً للتهم، أو محامياً منتدياً، أو محامياً مختصاً)، وسيخل بالتالي بالمارسة الكاملة لحقوق الدفاع المكفولة بمادة ٦٧(١)(د) من نظام روما الأساسي، والقاعدة ٢٢(١) من القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات المتعلقة بمؤهلات محامي الدفاع، والقاعدة ٢٠(١)(و) المتعلقة بمسؤوليات المسجل المتصلة بتدريب المحامين.

الجدول ٩٧ - البرنامج الفرعى ٣٥٢٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيورو)				الميزانية المقترنة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيورو)				نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				قسم دعم الدفاع	
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات الأساسية	المجموع	الجوهرية الشرطية	الجوهرية	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيورو)				
٢,٢	٤,٣	١٩٧,١	١٩٧,١	١٩٧,١	١٩٢,٨	١٩٢,٨	١٩٢,٨	١٢٩,٩	٠,١	١٢٩,١	٢٠٠٥	٢٠٠٥	موظفو الفئة الفنية	
٣,٧	٢,٠	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٦,٣	٥٤,٣	٥٤,٣	٥٤,٣	٤٢,٤	٠,١	٤٢,٣	٢٠٠٥	٢٠٠٥	موظفو الخدمات العامة	
٢,٥	٦,٣	٢٥٣,٤	٢٥٣,٤	٢٥٣,٤	٢٤٧,١	٢٤٧,١	٢٤٧,١	١٢٩,٩	٠,١	١٢٩,١	٢٠٠٥	٢٠٠٥	المجموع الفرعى، الموظفون	
١٠٠,٠	٩١,٥	٩١,٥	٩١,٥	٩١,٥	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٤٢,٤	٠,١	٤٢,٣	٢٠٠٥	٢٠٠٥	المساعدة الموقته العامة	
١١٤٣,٨	٩١,٥	٩٩,٥	٩٩,٥	٩٩,٥	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٤٢,٤	٠,١	٤٢,٣	٢٠٠٥	٢٠٠٥	الخبراء الاستشاريون	
١٨٨,٧	١٠,٠	١٥,٣	١١,٥	٣,٨	٥,٣	٥,٣	٥,٣	٤٩,٤	٩,٩	٣٩,٥	٢٠٠٥	٢٠٠٥	السفر	
٥٤,١-	١٠٥٩,١-	٨٩٧,٨	٨٩٧,٨	٨٩٧,٨	١٩٥٦,٩	١٩٥٦,٩	١٩٥٦,٩	١٨٩,٤	٦٣,٢	١٢٦,٢	٢٠٠٥	٢٠٠٥	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب	
٥٣,٥-	١٠٤٩,١-	٩١٣,١	٩٠٩,٣	٣,٨	١٩٦٢,٢	١٩٦٢,٢	١٩٦٢,٢	٢٦٨,٨	٧٣,١	١٩٥,٧	٢٠٠٥	٢٠٠٥	المجموع الفرعى، التكاليف غير المنشطة بالموظفين	
١٠٠,٠	١٢,١	١٢,١	١٢,١	١٢,١	٢٢١٧,٣	١٩٦٢,٢	٢٥٥,١	٤٤١,١	٧٣,٣	٣٦٧,٨	٢٠٠٥	٢٠٠٥	الصيانة الموزعة	
٤٢,٤-	٩٣٩,٢-	١٢٧٨,١	٩٠٩,٣	٣٦٨,٨	٢٢١٧,٣	١٩٦٢,٢	٢٥٥,١	٤٤١,١	٧٣,٣	٣٦٧,٨	٢٠٠٥	٢٠٠٥	مجموع البرنامج الفرعى	

الجدول ٩٨ - البرنامج الفرعى ٣٥٢٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة- الرتب الأخرى	الخدمات العامة- الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	متعلقة بال الحالات	١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤	٤- ف-٥	٥- م-١	٦- م-٢	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	قسم دعم الدفاع
٣	١	١	١	٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	الأساسية
٣	١	١	١	٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	الوظائف الحالية
														المجموع الفرعى
														الأساسية
														المتعلقة بال الحالات
														الوظائف الجديدة
														المجموع
٣	١	١	١	٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	

(ج) البرنامج الفرعي ٣٥٣٠: قسم مشاركة وتعويض الضحايا

الأهداف

- ١ إشاعة مستوى من الوعي بدور المحكمة والفهم لهذا الدور يتلاءم مع المرحلة التي بلغتها أنشطة المحكمة في المجتمعات المتأثرة بهذه الأنشطة (المدف الاستراتيجي ٦).
- ٢ وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلثى من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المدف الاستراتيجي ١٢).
- ٣ وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركيين في الإجراءات والأشخاص الذين تم لهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدف الاستراتيجي ٣).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد الوسطاء الذين تم تحديدهم والاتصال بهم مقسوماً على أربعة. ● عدد الطلبات المقدمة على استثمارات نموذجية مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. ● عدد الطلبات المقدمة من الضحايا التي عرضت على الدائرة المختصة في غضون ١٠ أيام مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. ● عدد الطلبات المقدمة من الضحايا مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. 	<p>المدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● توعية الضحايا بالمجتمعات المتأثرة بحقوق المشاركه والتعويض وكيفية ممارستها عن طريق برامج فعالة يمكنها الوصول إلى المجتمعات المتأثرة وبيان إجراءات ومعايير الطلبات بوضوح. وسيؤدي هذا إلى انخفاض عدد الطلبات غير المستوفاة والطلبات المقدمة من ضحايا غير مؤهلين. ● تعين وسيط على الأقل لكل منطقة من المناطق التي يوجد بها ضحايا متأثرين بحالة/قضية معينة والاتصال به. ● استخدام استثمارات الطلبات النموذجية في ٧٥٪ على الأقل من الطلبات المقدمة من الضحايا. ● عرض ٧٥٪ على الأقل من الطلبات المقدمة من الضحايا على الدائرة المختصة في غضون ١٠ أيام من استلامها. ● عدم تجاوز الطلبات المقدمة من الضحايا ٥٥٪ من مجموع الطلبات.

	الهدف ٢
<ul style="list-style-type: none"> • عدد الطلبات التي تم الإشعار باستلامها في غضون سبعة أيام مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. • عدد التقارير التي عرضت على الدائرة المختصة في غضون شهر مقسوماً على عدد التقارير الواردة. 	<ul style="list-style-type: none"> • وجود نظام لمعالجة الطلبات المقدمة من الضحايا، بما في ذلك تسجيلها، والإشعار باستلامها، وإدخالها بقاعدة البيانات، وعرض التقارير على الدائرة المختصة. • الإشعار باستلام ٩٠٪ على الأقل من الطلبات المقدمة من الضحايا في غضون سبعة أيام من استلامها. • عرض ٩٠٪ على الأقل من التقارير على الدائرة المختصة في غضون شهر من استلام طلب المشاركة.
<ul style="list-style-type: none"> • عدد الطلبات التي تم الرد عليها في غضون سبعة أيام مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. • عدد طلبات الحصول على مساعدة قانونية تدفعها المحكمة التي تم الرد عليها في غضون شهر واحد مقسوماً على عدد الطلبات الواردة. 	<ul style="list-style-type: none"> • وجود نظام لمساعدة الضحايا في الحصول على تمثيل قانوني، وعلى مساعدة قانونية. • الرد على جميع طلبات المساعدة في اختيار ممثلين قانونيين في غضون سبعة أيام. • الرد على جميع طلبات الحصول على مساعدة قانونية تدفعها المحكمة في غضون شهر واحد
	الهدف ٣
<ul style="list-style-type: none"> • اعتماد وتنفيذ سياسات للتعامل مع الضحايا، لا سيما الضحايا الجنسي، والأطفال، والمسنين، والمعوقين. 	<ul style="list-style-type: none"> • وجود سياسات للتعامل مع الضحايا، لا سيما الضحايا ذوي الاحتياجات الخاصة، وتنفيذها.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

موظف ميداني برتبة ف-٢

٣٦٤ - سيقوم الموظف الميداني بتحديد وتقييم وصون العلاقات مع وسطاء الضحايا وتقديم الدعم والتدريب لهم، ويقيم علاقات مع المجتمع القانوني، ويربط بين الممثلين القانونيين والضحايا، ويدير البحوث المتعلقة بمجتمعات الضحايا، ويقترح استراتيجيات لنشر وجمع واستلام الطلبات المقدمة من الضحايا ويقوم بتنفيذها، ويتبع الطلبات مع الضحايا والممثلين القانونيين المعنيين.

٣٦٥ - ولا يمكن بدون موظف من الهيئة الفنية يعمل بجانب المساعد الميداني تقديم المنشورة الموضوعية للوسطاء على الأرض لتمكينهم من مساعدة الضحايا فعلياً أو من وضع استراتيجيات وسياسات للحالة المعنية.

المساعدة الموقعة العامة

٣٦٦ - أدرج اعتماد لموظف إداري من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى لمدة ستة أشهر.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد المتصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٦٧ - الخدمات التعاقدية الأخرى: ستنظم حلقات تدريبيتان لوسطاء الضحايا، بما في ذلك لمقدمي المساعدة القانونية والمحامين الآخرين والمنظمات غير الحكومية والمنظمات المعنية بالضحايا.

نفقات التشغيل العامة

٣٦٨ - نفقات تشغيلية متنوعة أخرى: اعتماد تكاليف سفر عشرة ضحايا.

الجدول ٩٩ - البرنامج الفرعى ٣٥٣٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

الزيادة في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧				الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦				نفقات عام ٢٠٠٥				قسم مشاركة وتعويض الضحايا
	%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات الأساسية	المجموع	المتعلقة بالحالات الأساسية	المجموع	الجوهرية	الشطرية	المجموع	ال الجوهرية	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اللورو)	
١٠,٧	٥٧,٤	٥٩٢,٩	١٣٤,٠	٤٥٨,٩	٥٣٥,٥	٨٦,٨	٤٤٨,٧						موظفو الفئة الفنية
٦,١-	٢١,٢-	٣٢٨,٦	٢٧٢,٣	٥٦,٣	٣٤٩,٨	١٣٢,٨	٢١٧,٠						موظفو الخدمات العامة
٤,١	٣٦,٢	٩٢١,٥	٤٠٦,٣	٥١٥,٢	٨٨٥,٣	٢١٩,٦	٦٦٥,٧	٤١٣,٣	٠,٤	٤١٢,٩			المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	٣١,٢	٣١,٢	٣١,٢	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٦٧,٨	١,٥	٦٦,٣			المساعدة الموقته العامة
٣٩٠,٠	٣١,٢	٣٩,٢	٣١,٢	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٨,٠	٦٧,٨	١,٥	٦٦,٣			الخبراء الاستشاريون
٦٣,٤-	٣٧,١-	٢١,٤	١٧,٦	٣,٨	٥٨,٥	٣٢,٠	٢٦,٥	٥٨,٨	٤٠,٢	١٨,٦			السفر
٤٤,٥-	٤٨٧,٩-	٦٠٨,١	٦٠١,٥	٦,٦	١٠٩٦,٠	١٠٧٩,٥	١٦,٥	١٨,٣	١٧,٥	٠,٨			الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	٢٨,٦	٢٨,٦	٢٨,٦										نفقات التشغيل العامة
١٠٠,٠-	١٦,٠-				١٦,٠	١٦,٠		٤,٢		٤,٢			اللوازم والمواد
١٠٠,٠-	٢٨,٠-				٢٨,٠	٢٨,٠		١,٥		١,٥			الأثاث والمعدات
٤٥,١-	٥٤٠,٤-	٦٥١,١	٦٤٧,٧	١٠,٤	١٩١,٥	١١٥٥,٥	٤٣,٠	٨٢,٨	٥٧,٧	٢٥,١			المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٥٣,٣	٥٣,٣	٢٩,١	٢٤,٢									الصيانة الموزعة
٢٠,١-	٤١٩,٧-	١٦٧٢,١	١١١٤,٣	٥٥٧,٨	٢٠٩١,٨	١٣٧٥,١	٧١٦,٧	٥٦٣,٩	٥٩,٦	٥٠٤,٣			مجموع البرنامج الفرعى

الجدول ١٠٠ - البرنامج الفرعى ٣٥٣٠: الملاك المقترحة من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة - الرتب الأخرى	الخدمات العامة - الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	ماد-٢	ماد-١	ف-٥	ف-٤	ف-٣	ف-٢	ف-١	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	الأساسية المتصلة بال الحالات	المجموع الفرعى	الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	الوظائف المعاد توزيعها / المعادة	الوظائف				
٩	٤	٤		٥			٢	٢	١																	
٧	٥	٥		٢			٢																			
١٦	٩	٩		٧			٤	٢	١																	
١				١			١																			
١				١			١																			
٣-	٣-	٣-																								
١	٢	٢		١-			١-																			
٢-	١-	١-		١-			١-																			
١٥	٨	٨		٧			٤	٢	١																	

مداد توزيعها: ٣ وظائف أساسية من فئة الخدمات العامة/الرتب الأخرى إلى وظائف متصلة بالحالات.
معادة: وظيفة متصلة بالحالات برتبة ف-٢ ووظيفة متصلة بالحالات من فئة الخدمات العامة/الرتب الأخرى.

(د) البرنامج الفرعي ٣٥٤٠: مكتب الحامي العام للدفاع

الأهداف

- ١ إجراء ستة تحقيقات في القضايا ومحاكمة واحدة، رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي رهنا بما يؤمن من التعاون الخارجي (المدارف الاستراتيجي ١).
- ٢ وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركون في الإجراءات والأشخاص الذين تسمهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدارف الاستراتيجي ٣).
- ٣ إشاعة مستوى من الوعي بدور المحكمة والفهم لهذا الدور يتلاءم مع المرحلة التي بلغتها أنشطة المحكمة في المجتمعات المتأثرة بهذه الأنشطة (المدارف الاستراتيجي ٦).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدم وجود تنازع محتمل بين المصالح. ● عدد الطلبات المقدمة من أفرقة الدفاع التي تم الرد عليها في غضون ٧ أيام مقسوماً على مجموع عدد الطلبات. ● عدد الطلبات المقدمة من أفرقة الدفاع التي تم الرد عليها في غضون ٧ أيام مقسوماً على مجموع عدد الطلبات. ● عدم وجود ادعاءات لها ما يبررها ضد الإجراءات التي يقوم بها المكتب نيابة عن أفرقة الدفاع. 	<p>المدارف ١ و ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● أن يضع المكتب معايير شفافة لتقديم المساعدة القانونية لأفرقة الدفاع. ● عدم تأثر الوظائف الجوهرية للمكتب بالتنازع المحتمل بين المصالح. ● رد المكتب في غضون ٧ أيام على الأقل من مجموع الطلبات المقدمة من أفرقة الدفاع المختلفة. ● معالجة ٩٩٪ من الطلبات بالطريقة المتفق عليها (من حيث الموضوع والتوقيت). ● أن يكون الدعم المقدم كله مرضياً وعدم وجود ادعاءات لها ما يبررها ضد الإجراءات التي يقوم بها المكتب نيابة عن أفرقة الدفاع
<ul style="list-style-type: none"> ● التشاور سلفاً مع أفرقة الدفاع والجني عليهم بشأن المسائل الجوهرية مقسوماً على مجموع عدد أفرقة الدفاع والجني عليهم. 	<p>المدارف ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● رهنا بموافقة أصحاب المصلحة، يشارك المكتب في الدفاع ويعمل مصالحهم في جميع المجتمعات وعمليات اتخاذ القرار الداخلية ذات الصلة بطريقة محايدة ومتوازنة.

● انتظام وحداثة المواد القانونية والتوضيحية الموزعة على أصحاب المصلحة بالمقارنة بعام ٢٠٠٦ .	● تعزيز الوعي بحقوق الدفاع ومتطلبات المساواة بين الأطراف وفهمها سواء داخل المحكمة أو فيما بين الأطراف الثالثة المعنية.
---	--

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

٣٦٩ - يقترح قيام مكتب المحامي العام للدفاع، بوصفه مكتباً منشأً حديثاً، برحلة واحدة داخل أوروبا ورحلة واحدة خارجها، للاشتراك في برامج واجتماعات التوعية.

الموارد المتصلة بالحالات

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٧٠ - الخدمات التعاقدية الأخرى: يقترح تنظيم حلقتين دراسيتين مدة كل منهما يومان لما يزيد على ٤٠ شخصاً بشأن المسائل المتعلقة بحقوق الدفاع ومشاركة وتعويض الضحايا والمسائل الإجرائية. وتشمل التكاليف إيجار المباني والضيافة والسفر والإقامة للمشاركيين، ونفقات المعاشرين، والدعائية والمواد الإعلانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف التي تكبدتها المحكمة لتنظيم لقاءات مماثلة بالموقع في عام ٢٠٠٦. ويمكن الاطلاع على بيان تفصيلي للتكاليف عند الطلب.

٣٧١ - ومن الجدير بالذكر أن الأنشطة المذكورة ستتم بالتعاون مع شعبة الضحايا والدفاع، ومكتب المحامي العام للضحايا.

٣٧٢ - وسيؤثر عدم توفير هذه الموارد مباشرة على قدرة المكتب على تقديم الدعم والمساعدة للمشتتبه بهم/المتهمين ومثيلهم القانونيين، طبقاً لما هو منصوص عليه في البند ٧٧ من لائحة المحكمة.

الجدول ١٠١ - البرنامج الفرعى ٣٥٤٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

مكتب المحامي العام للدفاع	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)					
	المحورية	الشرطية	المجموع	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع	المحورية	الشرطية	المجموع	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع	%	المبلغ	الزيادة في الموارد			
موظفو الفئة الفنية			١٢٩,٩	٧٦,٣	٢٠٦,٢	١٣٨,١	٧٨,٠	٢١٦,١	٢٠٠٧	٩,٩	٤,٨	٢١٦,١						
موظفو الخدمات العامة			٣٠,١	٣٠,١	٦٠,٢	٥٦,٣	١١٢,٦	٥٢,٤	٨٧,٠	٥٦,٣	٥٢,٤	١١٢,٦						
المجموع الفرعى، الموظفون			١٦٠,٠	١٠٦,٤	٢٦٦,٤	١٩٤,٤	١٣٤,٣	٣٢٨,٧	٢٣,٤	٦٢,٣	٣٢٨,٧	٢٣,٤						
السفر			٨,٠	٨,٠	٨,٠	٣,٨	١٦,٧	٢٠,٥	١٥٦,٣	١٢,٥	٢٠,٥	٢٠,٥						
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب							٢٠,٠	٢٠,٠	١٠٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠	٢٠,٠						
المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين			٨,٠	٨,٠	٨,٠	٣,٨	٣٦,٧	٤٠,٥	٤٠,٣	٣٢,٥	٣٢,٥	٤٠,٥						
الصيانة الموزعة							٦,٥	١٤,٦	١٠٠,٠	١٤,٦	١٤,٦	١٤,٦						
مجموع البرنامج الفرعى			١٦٠,٠	١١٤,٤	٢٧٤,٤	٢٠٦,٣	١٧٧,٥	٣٨٣,٨	٣٩,٩	١٠٩,٤	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢

الجدول ١٠٢ - البرنامج الفرعى ٣٥٤٠:الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب المحامي العام للدفاع	وكيل أمين عام مساعد أمين عام												مكتب المحامي العام للدفاع					
	الأساسية	المتعلقة بال الحالات	الوظائف الحالية				الأساسية	المتعلقة بال الحالات	الوظائف الجديدة				الأساسية	المتعلقة بال الحالات	المجموع الفرعى	المجموع الفرعى	المجموع	
مكتب المحامي العام للدفاع	وكيل أمين عام مساعد أمين عام	الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	المجموع	المجموع الفرعى	المجموع الفرعى	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع	المجموع
٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٢	٢	٢	٢	٢	
٢	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	١	٢	٢	٢	٢	٢	
٤	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٢	٤	٤	٤	٤	٤	

(٥) البرنامج الفرعى ٣٥٥: مكتب المحمى العام للضحايا

الأهداف

- وضع سياسات لتنفيذ معايير الجودة المنصوص عليها في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات فيما يخص جميع المشاركين في الإجراءات والأشخاص الذين تمسهم أنشطة المحكمة على نحو يحترم التنوع (المدى الاستراتيجي ٣).
- إشاعة مستوى من الوعي بدور المحكمة والفهم لهذا الدور يتلاءم مع المرحلة التي بلغتها أنشطة المحكمة في المجتمعات المتأثرة بهذه الأنشطة (المدى الاستراتيجي ٦).
- تطوير وإنجاز هيكلية تضمن الدعاية لكافة الإجراءات الموجهة إلى فئات التخاطب المحلية والعالمية (المدى الاستراتيجي ٩).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد عمليات التمثيل في كل حالة/ قضية. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تمثيل أحد الضحايا/مجموعة من الضحايا في الإجراءات أمام المحكمة.
<ul style="list-style-type: none"> ● إسادة المشورة وإجراء البحوث وتحرير المذكرات عند صدور قرار بذلك من الدائرة المختصة. 	<ul style="list-style-type: none"> ● تمثيل المصالح العامة للضحايا عند صدور قرار بذلك من الدائرة المختصة عن طريق إسادة المشورة وإجراء البحوث وتحرير المذكرات، الخ.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد المواد التي تم إعدادها وتعيمتها على أفرقة الممثلين القانونيين مثل التقارير المتعلقة بالقانون الواجب التطبيق، ومعلومات أساسية عن الحالات المحالة إلى المحكمة، والمسائل الإجرائية، الخ. 	<ul style="list-style-type: none"> ● مساعدة أفرقة الممثلين القانونيين والتعاون معهم بأي شكل يتم الاتفاق عليه، بما في ذلك المشول أمام الدائرة المختصة فيما يتصل بمسائل معينة أو للقيام بمهام معينة، وتقدم المساعدة في الميدان.
<ul style="list-style-type: none"> ● عدد طلبات المساعدة المقدمة من أفرقة الممثلين القانونيين. 	
<ul style="list-style-type: none"> ● عدم وجود ادعاءات لها ما يبررها ضد الإجراءات التي يقوم بها المكتب نيابة عن أفرقة الدفاع 	

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

- من الأساسي لمكتب المحمى العام للضحايا، بوصفه مكتباً منشأً حديثاً، أن يشارك في برامج واجتماعات النوعية وأن يتصل، في جملة أمور، برابطات المحامين والمنظمات التي تمثل مصالح الضحايا، بما في ذلك الوكالات التابعة

لالأمم المتحدة، والهيئات والجمعيات والمؤسسات المحلية والدولية. ويطلب لعام ٢٠٠٧ اعتماد للقيام برحمة واحدة داخل أوروبا ورحمة واحدة خارجها.

الخدمات التعاقدية، بما فيها التدريب

٣٧٤ - التدريب: يطلب اعتماد للتدريب على الأساليب المحددة لاستجواب الأطفال والمجموعات الضعيفة مثل ضحايا الجرائم الجنسية (الوزارة الاسكتلندية للقضاء التنفيذي بالمملكة المتحدة أو مركز الموارد لإساءة معاملة الأطفال بالولايات المتحدة الأمريكية).

الموارد المتصلة بالحالات

السفر

٣٧٥ - يتعلق الاعتماد المطلوب للسفر بما يلي:

- الاتصال بالضحايا الذين سيتم تمثيلهم؛
- تحديد الاستراتيجية اللازمة للمحاكمة؛
- جمع الأدلة/المواد التي ستستخدم في المحاكمة؛
- إقامة الاتصال بالممثلين القانونيين المحتملين؛
- إقامة الاتصال بالوسطاء؛
- الاجتماع مع وكالات الأمم المتحدة.

٣٧٦ - وسيؤثر عدم توفير الموارد مباشرة على قدرة المكتب على تقديم الدعم والمساعدة للضحايا والممثلين القانونيين، طبقا لما هو منصوص عليه في البنددين ٨٠ و ٨١ من لائحة المحكمة.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٣٧٧ - الخدمات التعاقدية الأخرى: يقترح تنظيم حلقتين دراسيتين مدة كل منهما يومان لخمسين شخصا بشأن المسائل المتعلقة بمشاركة وتعويض الضحايا والمسائل الإجرائية. وتشمل التكاليف إيجار المبنى والسفر والإقامة للمشاركيين، ونفقات المحضرين، والدعاعية والمواد الإعلانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف التي تكبدها المحكمة لتنظيم لقاءات مماثلة بالموقع في عام ٢٠٠٦. ومن الجدير بالذكر أن الأنشطة المذكورة ستم بالتعاون مع شعبة الضحايا والدفاع، ومكتب المحامي العام للدفاع.

٣٧٨ - وسيؤثر عدم توفير هذه الموارد مباشرة على قدرة المكتب على تقديم الدعم والمساعدة للضحايا والممثلين القانونيين، طبقا لما هو منصوص عليه في البند ٨١ من لائحة المحكمة.

المدول ١٠٣ - البرنامج الفرعى ٣٥٥٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

نفقات عام ٢٠٠٥ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بآلاف اليورو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بآلاف اليورو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بآلاف اليورو)		مكتب المحامي العام للضحايا	
%	المبلغ	المجموع	الأساسية بالحالات	المجموع	الأساسية بالحالات	المحورية	الشرطية		
٨,٣	٥٥,٠	٧١٦,١	٥٠٠,٠	٢١٦,١	٦٦١,١	٤٥٤,٩	٢٠٦,٢		
٣٣,٤	٢٨,٢	١١٢,٦	٥٦,٣	٥٦,٣	٨٤,٤	٣٠,١	٥٤,٣		
١١,٢	٨٣,٢	٨٢٨,٧	٥٥٦,٣	٢٧٢,٤	٧٤٥,٥	٤٨٥,٠	٢٦٠,٥		
١٠٠,٠-	٥,٤-				٥,٤	٥,٤	٥,٤		
١٠٠,٠-	٥,٤-				٥,٤	٥,٤	٥,٤		
٥٥٠,٠	٣٠,٨	٣٦,٤	٣٢,٦	٣,٨	٥,٦		٥,٦		
١٠٠,٠	٢٦,٠	٢٦,٠	٢٠,٠	٦,٠					
١٠١٤,٣	٥٦,٨	٦٢,٤	٥٢,٦	٩,٨	٥,٦		٥,٦		
١٠٠,٠	٣١,٥	٣١,٥	١٩,٤	١٢,١					
٢٢,٠	١٦٦,١	٩٢٢,٦	٦٢٨,٣	٢٩٤,٣	٧٥٦,٥	٤٩٠,٤	٢٦٦,١		
بدون تقسيم									
مجموع البرنامج الفرعى									

المدول ١٠٤ - البرنامج الفرعى ٣٥٥٠:الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مكتب المحامي العام للضحايا	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	ف-١	ف-٢	ف-٣	ف-٤	ف-٥	مد-١	مد-٢	مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	مجموع موظفي الفئة الفنية	الخدمات العامة	مجموع الموظفين
الأساسية			١				١			٣	١	١	٢	١	٦
الوظائف الحالية				٢	١	٢	٢			٦	١	١	٥	١	٧
المجموع الفرعى					٢	٢	٢	١		٩	٢	٢	٧	٢	٧
الوظائف الجديدة															
المجموع										٩	٢	٢	٧	٢	٢

٦- البرنامج ٣٦٠٠: أمانة الصندوق الاستثماري للضحايا

مقدمة

-٣٧٩- أنشئت أمانة الصندوق الاستثماري للضحايا بموجب القرار ICC-ASP/3/Res.7، الذي اعتمدته جمعية الدول الأطراف في عام ٢٠٠٤، وذلك لتوفير المساعدة اللازمة لسير أعمال مجلس إدارة الصندوق الاستثماري للضحايا حسب الأصول عند القيام بمهامه لصالح ضحايا الجرائم المشتملة باختصاص المحكمة وأسر هؤلاء الضحايا. وقد أقرت جمعية الدول الأطراف، في الميزانية التي وافقت عليها في دورتها الرابعة، إنشاء وظيفة المدير التنفيذي بوصفه رئيساً لأمانة الصندوق الاستثماري للضحايا. وسوف يقوم المدير التنفيذي بعمله تحت إمرة أعضاء مجلس الإدارة. وقررت جمعية الدول الأطراف أن تموّل الأمانة من الميزانية العادلة للمحكمة في عام ٢٠٠٦ كذلك.

-٣٨٠- ووافقت الجمعية، في دورتها الرابعة المعقدة في لاهي عام ٢٠٠٥، على نظام الصندوق الاستثماري للضحايا من خلال القرار (ICC-ASP/4/Res.3). واعتمد نظام الصندوق الاستثماري للضحايا يتبع مجلس الإدارة إنماز مهامه على النحو المنصوص عليه في نظام روما الأساسي وفي القواعد الإجرائية وقواعد الإثبات.

الأهداف

- ١- توفير المساعدة اللازمة لسير أعمال مجلس إدارة الصندوق الاستثماري للضحايا حسب الأصول عند القيام بمهامه (القرار ICC-ASP/3/Res.7، الفقرة ١).
- ٢- تعزيز القدرة على جمع التبرعات.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none">● موافقة مجلس الإدارة على الإجراءات الإدارية المتصلة بالوظائف الأساسية.● الزيادة بنسبة ١٥ % في عدد الدول والجهات المtribعة.	<ul style="list-style-type: none">● الإجراءات الإدارية الموضوعة لتمكين الصندوق الاستثماري من الاضطلاع بمهامه الأساسية.● تنفيذ خطة العمل كما هو مقرر من أجل الزيادة في عدد التبرعات.

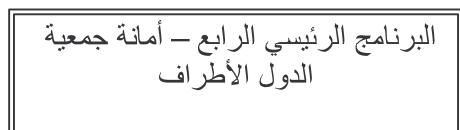
الجدول ١٠٥ - البرنامج ٣٦٠٠: الميزانية المؤقتة المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)		الميزانية المعتمدة لعام ٦٢٠٠٦ (بألاف اليورو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)		أمانة الصندوق الاستثماري للحصاية
%	المبلغ	المجموع	المتصلة بالحالات الأساسية	المجموع	المتصلة بالحالات الأساسية	الجموهرية	الشريطة	
٤٧,٩	١١٧,٨	٣٦٣,٩	٣٦٣,٩	٢٤٦,١	٢٤٦,١			موظفو الفئة الفنية
٣٣,٤	٢٨,٢	١١٢,٦	١١٢,٦	٨٤,٤	٨٤,٤			موظفو الخدمات العامة
٤٤,٢	١٤٦,٠	٤٧٦,٥	٤٧٦,٥	٣٣٠,٥	٣٣٠,٥	٤,٤	٤,٤	المجموع الفرعى، الموظفون
						٢١,٩	٢١,٩	المساعدة المؤقتة العامة
						٢١,٩	٢١,٩	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
٤٢,٩	٢١,٠	٧٠,٠	٧٠,٠	٤٩,٠	٤٩,٠	٨,٤	٨,٤	السفر
		٧,٠	٧,٠	٧,٠	٧,٠	١,١	١,١	الضيافة
		٩٠,٠	٩٠,٠	٩٠,٠	٩٠,٠	١٢٦,٧	١٢٦,٧	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
		٨٣,٠	٨٣,٠	٨٣,٠	٨٣,٠	٠,٨	٠,٨	نفقات التشغيل العامة
		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠			اللوازم والمواد
						٣٠,٠	٣٠,٠	الأثاث والمعدات
								المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
٨,٨	٢١,٠	٢٦٠,٠	٢٦٠,٠	٢٣٩,٠	٢٣٩,٠	١٦٧,٠	١٦٧,٠	المجموعة الموزعة
١٠٠,٠	٢٠,٢	٢٠,٢	٢٠,٢					صيانة الموزعة
٣٢,٩	١٨٧,٢	٧٥٦,٧	٧٥٦,٧	٥٦٩,٥	٥٦٩,٥	١٩٣,٣	١٩٣,٣	مجموع البرنامج

الجدول ١٠٦ - البرنامج ٣٦٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة - الرتب الأخرى	الخدمات العامة - الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية	مجموع موظفي الفئة الفنية	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام	الأساسية المتصلة بال الحالات	الوظائف الحالية	أمانة الصندوق الاستثماري للحصاية
									١- ف-٢	٢- ف-٣	٣- ف-٤
٥	٢	٢		٣	١	١	١				
٥	٢	٢		٣	١	١	١				
٥	٢	٢		٣	١	١	١				

دال- البرنامج الرئيسي الرابع: أمانة جمعية الدول الأطراف



مقدمة

- ٣٨١ توفر الأمانة لجمعية الدول الأطراف (الجمعية) ومكتبها وهيئتها الفرعية المساعدة الإدارية والتقنية في أداء مهامها بموجب النظام الأساسي. وتشمل مهام الأمانة في مجال خدمة المؤتمرات تحطيط اجتماعات جمعية الدول الأطراف وهيئتها الفرعية والتحضير لها وتنسيقها، واستلام وتحرير وترجمة وإصدار واستنساخ وتوزيع الوثائق الرسمية والتقارير والقرارات الصادرة عن الجمعية وهيئتها الفرعية.

- ٣٨٢ بالإضافة إلى ذلك، تتيح الأمانة الخدمة الموضوعية للجمعية وهيئتها الفرعية. وتشمل مهام الخدمة الموضوعية توفير الخدمات السكريتيرية القانونية والموضوعية مثل إتاحة الوثائق والتقارير والملخصات التحليلية وإسداء المشورة داخل الأمانة بشأن المسائل القانونية والموضوعية المتصلة بأعمال الجمعية. وتشمل المهام الأخرى تقديم المشورة بشأن النظام المالي والقواعد المالية والمساعدة في إعداد مشاريع القرارات بشأن المسائل المالية ومسائل الميزانية.

الأهداف

١- تنظيم مؤتمرات جيدة: تنظيم دورة مدتها ثلاثة أيام هي استئناف للدورة الخامسة، في نيويورك؛ وكذلك تنظيم الدورة السادسة للجمعية^(٩) ودورتين للجنة الميزانية والمالية (اللجنة) في لاهاي. بالإضافة إلى ذلك ستتوفر الأمانة الخدمات لاجتماعات عدد من الهيئات الفرعية للجمعية، وخاصة الفريق العامل الخاص المعنى بجريمة العدوان.

(٩) قررت الجمعية، في القرار ICC-ASP/4/Res.4، الفقرة ٥٣ من المنطوق، في جملة أمور، أن تعقد دورتها السادسة على النحو التالي: "أحد عشر يوما على الأقل في عام ٢٠٠٧ في نيويورك... بما في ذلك ما لا يقل عن ثلاثة أيام تُكرّس حصراً للفريق العامل الخاص المعنى بجريمة العدوان" وحتى لحظة إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لعام ٢٠٠٧، لم يتحدد بعد ما إذا كانت الدورة السادسة ستعقد لمدة (أ) أحد عشر يوما متتاليا من الاجتماعات في نيويورك، أو (ب) تعقد لمدة محدودة قوامها ثلاثة أيام ثم تلتئم من جديد في وقت لاحق لمدة ثمانية أيام. وهذا هو الداعي إلى الإشارة أدناه إلى الجزء الذي مدته ثلاثة أيام ثم إلى الجزء الذي مدته ثمانية أيام من الدورة السادسة.

- ٢- تمكين الجمعية وأجهزتها الفرعية من تنفيذ ولايتها على النحو الأكثـر فعالية من خلال تزويدـها بخدمة ودعم عاليـي النوعـية كخدمـات تخطـيط وتنسيـق المؤـتمـرات؛ وإعداد الوـثائق وتنسيـقـها وترجمـتها وإصدـارـها وتقديـمـها؛ ورصدـ امـتـالـ مـخـتلفـ أحـجـهزـةـ المـحـكـمةـ لـلـوـائـحـ الـيـ تـحـكـمـ إـعدـادـ الـوـثـائقـ فيـ موـعـدـهـاـ؛ وـتـحـدـيدـ الـموـارـدـ الإـضـافـيـةـ وـحـيـازـهـاـ لـتـمـكـينـ الـأـمـانـةـ منـ تـنـفـيـذـ وـلـايـتهاـ بـفـعـالـيـةـ وـكـفـاءـةـ، وـكـفـالـةـ حـصـولـ الـدـوـلـ الـأـطـرافـ عـلـىـ خـدـمـةـ مـؤـتـمـرـيـةـ وـوـثـائقـ وـفـقـاـ لـنـظـامـ الـأـسـاسـيـ.
- ٣- إـجـراءـ الـبـحـوثـ وـإـعـادـ الـدـرـاسـاتـ التـحـلـيلـيـةـ بـشـأنـ تـطـبـيقـ وـتـفـسـيرـ أـحـكـامـ نـظـامـ رـومـاـ الـأـسـاسـيـ الـمـتـعـلـقـةـ بـالـجـمـعـيـةـ وـهـيـاتـهـاـ الـفـرعـيـةـ.
- ٤- الـمـسـاعـدـةـ فيـ تـوزـعـ الـوـثـائقـ وـالـمـعـلـومـاتـ، عنـ طـرـيقـ قـنـواتـ مـنـهـاـ الـإـنـتـرـنـيـتـ، عـلـىـ الـدـوـلـ الـأـطـرافـ وـغـيرـهـاـ مـنـ الـمـنـظـمـاتـ الـمـهـمـةـ.

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
<ul style="list-style-type: none"> ● إلـتـئـامـ الجـلـسـاتـ عـلـىـ نـحـوـ سـلـسـ وـفـروـغـ مـنـهـاـ فـيـ الـوقـتـ المـخـصـصـ لـهـاـ وـاعـتـمـادـ التـقارـيرـ. ● الـنـظـرـ فـيـ كـافـةـ الـبـنـودـ الـمـدـرـجـةـ فـيـ جـدـولـ الـأـعـمـالـ. ● يـقـدـمـ الدـعـمـ الـمـوـضـوعـيـ وـالـلـوـجـسـيـ لـلـمـشـارـكـينـ فـيـ حـضـورـهـمـ لـلـجـلـسـاتـ بـماـ فـيـ ذـلـكـ التـسـجـيلـ وـتـوـفـيرـ الـوـثـائقـ وـالـخـدـمـاتـ الـلـغـوـيـةـ. ● رـضـاءـ الـمـشـارـكـينـ فـيـ الدـوـرـاتـ عـنـ التـرـتـيبـاتـ وـالـمـعـلـومـاتـ الـمـقـدـمـةـ. 	<p>الهدف ١</p> <ul style="list-style-type: none"> ● انـعقـادـ الـمـؤـتمـرـاتـ وـفـقـاـ لـمـاـ هـوـ مـقـرـرـ.
<ul style="list-style-type: none"> ● تـزوـيدـ الـدـوـلـ بـخـدـمـاتـ مـؤـتـمـرـيـةـ تـتـمـيزـ بـجـودـهـاـ وـتـنـقـيـحـ الـوـثـائقـ وـتـرـجـمـتهاـ وـإـصـدـارـهـاـ فـيـ موـعـدـهـاـ بـالـلـغـاتـ الـرـسـمـيـةـ السـتـ. ● تـقـدـمـ إـلـىـ الـدـوـلـ الـمـسـاعـدـةـ طـبـقاـ لـمـاـ يـقـتضـيـهـ، بـوـجـهـ خـاصـ، توـفـيرـ الـمـعـلـومـاتـ وـالـوـثـائقـ بـشـأنـ الـجـمـعـيـةـ وـالـمـحـكـمـةـ. 	<p>الهدف ٢</p> <ul style="list-style-type: none"> ● وـثـائقـ عـالـيـةـ الـجـوـدـةـ تـنـقـحـ وـتـرـجـمـ ثمـ يـتـمـ الـإـفـراجـ عـنـهـاـ مـنـ أـجـلـ مـعـالـجـتهاـ وـإـنـتـاجـهـاـ وـتـعـمـيمـهـاـ فـيـ الـأـوـقـاتـ الـمـحدـدةـ لـهـاـ.
<ul style="list-style-type: none"> ● تـزوـيدـ الـدـوـلـ بـخـدـمـاتـ قـانـونـيـةـ مـوـضـوعـيـةـ، وـخـاصـةـ فـيـ شـكـلـ وـثـائقـ مـاـ يـسـهـلـ وـيـدـعـ عملـهـاـ. ● رـضـاءـ أـعـضـاءـ الـجـمـعـيـةـ وـالـمـهـيـعـاتـ ذـاتـ الـصـلـةـ عـنـ الدـوـرـاتـ. 	<p>الهدف ٣</p> <ul style="list-style-type: none"> ● توـفـيرـ مـشـورـةـ قـانـونـيـةـ عـالـيـةـ الـجـوـدـةـ إـلـىـ الـجـمـعـيـةـ وـإـلـىـ هـيـاتـهـاـ الـفـرعـيـةـ.
<ul style="list-style-type: none"> ● الـاستـعـمـالـ الـمـتـكـرـرـ لـلـمـوـقـعـ وـيـبـ وـلـشـبـكةـ الـإـكـسـتـرـانـيـتـ الـخـاصـةـ بـالـجـمـعـيـةـ وـبـالـلـجـنـةـ. ● الـحـصـولـ دـوـنـ تـأـخـيرـ عـلـىـ الـمـعـلـومـاتـ وـالـوـثـائقـ. ● استـعـمـالـ الـأـمـانـةـ بـشـكـلـ مـنـتـظـمـ لـقـاعـدـةـ الـبـيـانـاتـ الـيـ تـسـهـلـ الـاتـصـالـ بـالـدـوـلـ. 	<p>الهدف ٤</p> <ul style="list-style-type: none"> ● تسـهـيلـ التـعـمـيمـ الـفـعـالـ لـلـوـثـائقـ وـالـمـعـلـومـاتـ بـتـوـخيـ سـبـلـ مـنـهـاـ الـإـنـتـرـنـيـتـ.

الوارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الوارد الأساسية

موظف قانوني برتبة ف-٣ وموظف شؤون المؤتمرات برتبة ف-٣.

٣٨٣ - حصلت زيادة في مرتبتين موظفي الفئة الفنية مردّها إنشاء وظيفتين اثنتين من الوظائف الأساسية برتبة ف-٣ إحداهما لموظفي قانوني والأخرى لموظفي شؤون المؤتمرات وذلك لأجل توفير الدعم الموضوعي والإداري للأمانة في خدمة المجتمعات والمؤتمرات. وهاتان الوظيفتان مولتنا كل سنة منذ عام ٢٠٠٤ بالاعتماد على مبالغ من المساعدة المؤقتة العامة. ومنذ عام ٢٠٠٤، ازدادت دورات الجمعية بالتدريج فأصبحت ثمانية أيام في عام ٢٠٠٥ وأحد عشر يوماً في عام ٢٠٠٧ بعد أن كانت خمسة أيام في عام ٢٠٠٤. وازدادت الخدمات الإدارية والموضوعية زيادة جوهرية حيث قضت الجمعية بأن تُعقد دوراتها بالتناوب ما بين نيويورك ولاهاري، وبتقسيم الدورات إلى جزء رئيسي ودوره مستأنفة. وعلاوة على ذلك سيعقد الفريق العامل في لاهاري التابع للمكتب اجتماعات عادية.

مساعد إداري من فئة الخدمات العامة - الرتب الأخرى

٣٨٤ - ترجع الزيادة في مرتبات موظفي الخدمات العامة إلى إنشاء وظيفة أساسية جديدة واحدة برتبة خ م - ٥ يحتملها مساعد إداري. وقد كانت هذه الوظيفة تمول كل سنة منذ عام ٢٠٠٤ بالاعتماد على أموال المساعدة المؤقتة العامة ل توفير أمور منها الدعم للوظائف الإدارية المتصلة بالموظفين اللغويين بما في ذلك التوظيف؛ والمساعدة المقدمة للمترجمين، وإنشاء ورصد ومتابعة العمليات المتصلة بالاعتماد على المصادر الخارجية في الترجمة؛ ودعم الموظفين من الفئة الفنية حسب الاقتضاء.

المساعدة المؤقتة العامة

٣٨٥ - استعملت التكاليف القياسية المتصلة بالمرتبات لعام ٢٠٠٦ لحساب مرتبات العاملين في إطار المساعدة المؤقتة العامة. فسوف يتم توظيف طابعين ومساعد لشؤون المراجع وأمين محفوظات ومساعد إداري لمدة ١٤٥ يوماً عام ٢٠٠٦ مقابل ١٣٥ يوماً في عام ٢٠٠٥. والتكاليف المتعلقة بكلفة جوانب المساعدة المؤقتة العامة، بما في ذلك الموظفون غير المترجمين المعينون للمساعدة في الاجتماعات المذكورة أعلاه هذه التكاليف التي كانت قد أدرجت في ميزانية عام ٢٠٠٦ تحت البند ٣٢٠٠ - المساعدة المؤقتة للاجتماعات من الميزانية، أدرجت الآن تحت بند المساعدة العامة المؤقتة من الميزانية وتبدو في هذا المقام كزيادة في عام ٢٠٠٧.

٣٨٦ - ومن بين الوظيفتين برتبة ف-٤ المكرستين للمساعدة المؤقتة العامة والوظيفة برتبة ف-٣ المكررة للمساعدة المؤقتة العامة والمدرجة في ميزانية عام ٢٠٠٦ تحت البند ٣٢٠٠ - المساعدة المؤقتة للاجتماعات، هناك وظيفة واحدة برتبة ف-٤ مكررة للمساعدة المؤقتة العامة احتفظ بها للموظف القانوني؛ أما التكاليف الباقيه والمتعلقة بالوظيفة برتبة ف-٤ المكررة لموظفي قانوني والوظيفة برتبة ف-٣ الخاصة بموظفي شؤون المؤتمرات (٤٠٠ ٥٥ يورو) فتظهر تحت الوظائف الثابتة لتعطى، في جانب منها، التكاليف المتعلقة بالوظيفة المقترحة برتبة ف-٣ لموظفي قانوني والوظيفة برتبة ف-٣ الخاصة بموظفي شؤون المؤتمرات وهما وظيفتان أساسيتان. أما التكاليف

المتصلة بوظيفة من فئة الخدمات العامة – الرتب الأخرى والمكرّسة لمساعد إداري في نطاق المساعدة المؤقتة العامة
٤٥ يورو) فهي مدرجة تحت الوظائف الثابتة بمعدل شغور قدره .%٥٠

٣٨٧ - فإن لم تتم الموافقة على الوظيفتين الجديدين برتبة ف-٣ والوظيفة الجديدة من فئة الخدمات العامة – الرتب الأخرى المقترحة في إطار الوظائف الثابتة أعلاه، فسوف يتم الاحتفاظ بالأموال المتصلة بهذه الوظائف في إطار المساعدة المؤقتة العامة بمبلغ ١٥٤ ٠٠٠ يورو (وظيفتان برتبة ف-٤ مكرستان للمساعدة المؤقتة العامة) و ٤٥ يورو (وظيفة واحدة من فئة الخدمات العامة – الرتب الأخرى مكرّسة هي الأخرى للمساعدة المؤقتة العامة) لاستمرار ضمان توافر ما يكفي من الموارد للأمانة لكي تؤدي ولايتها. والاعتمادات الخاصة بهذه الوظائف المكررة للمساعدة المؤقتة العامة أدرجت في الميزانيتين البرنامجيتين لعامي ٢٠٠٥ و ٢٠٠٦.

المساعدة المؤقتة للاجتماعات

٣٨٨ - كما تقدّم بيانه في الفقرة ٣٨٥ أعلاه، يُعزى التخفيض الذي يشهده البند من الميزانية المتعلق بالمساعدة المؤقتة للاجتماعات إلى التكاليف المرتبطة بالموظفين من غير المترجمين الذين نقلوا إلى بند المساعدة المؤقتة العامة. وتغطي المساعدة المؤقتة للاجتماعات المترجمين التحريريين والمترجمين الفوريين.

٣٨٩ - وحصلت زيادة في مرتبات المترجمين والراجعين بسبب الزيادة في عام ٢٠٠٦ في معدلات الأجور اليومية والشهرية للأمم المتحدة الخاصة بالمترجمين والراجعين، والزيادة كذلك في البدل اليومي الحالي. ومتّسّط الزيادة الموجّد المحسوب من عام ٢٠٠٥ إلى عام ٢٠٠٦ يبلغ نحو ١٨ %. بالإضافة إلى ذلك ولبيتسر تغطية كامل فترة ترجمة وثائق اللجنة والجمعية وللتقييد بالأجال المحددة. عقاضي النظام الداخلي لكلّ من الجمعية واللجنة من الضرورة يمكن تعين موظفين لغويين لمدة ١٤٥ يوماً بدلاً من ١٣٥ يوماً كما هو الحال بالنسبة لعام ٢٠٠٥.

٣٩٠ - والمبلغ الكلي المخصص للترجمة الفورية يغطي ثمانية أيام عمل ترجمة فورية ويشتمل على عقد اجتماع مدّته ثلاثة أيام واجتماع ثانٍ مدّته خمسة أيام للجنة. وهذا المبلغ يقوم على أساس المعدلات الراهنة الخاصة بالترجمة الفورية التي قدمها قسم الترجمة الفورية والترجمة التحريرية بالمحكمة مع بيان أن الأمم المتحدة بقصد التفاوض مع الرابطة الدولية للمترجمين الشفويين المتخصصين في خدمة المؤتمرات لاستعراض الشروط والمعدلات الخاصة بالمترجمين الفوريين. وعليه قد يتّعّن تعديل التكلفة التي تستأثر بها الاحتياجات المحددة باليزيادة فيها. أما الترجمة الفورية في الدورة الخامسة المستأنفة والدورة السادسة للجمعية فسوف تُدرج في إطار الخدمات التعاقدية الأخرى بحكم أن هذه التكاليف تغطيها مذكورة تفاصيل معقوفة مع الأمم المتحدة التي ستعقد في مقرّها بنيويورك دورتها الجمعية لعام ٢٠٠٧.

العمل الإضافي

٣٩١ - سيزداد مبلغ العمل الإضافي بسبب استمرار دوري الجمعية مدّة أطول في عام ٢٠٠٧: ثلاثة أيام للدورة الخامسة المستأنفة في كانون الثاني/يناير، والجزء من الدورة السادسة الذي مدّته ثلاثة أيام؛ والجزء من الدورة السادسة ومدّته ثمانية أيام.

الوارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الوارد الأساسية

السفر

-٣٩٢- هناك زيادة مقدارها ٥٠٠ ١٧٩ يورو في تكاليف سفر الموظفين مرتبطة بتنظيم ومتابعة وخدمة دورات الجمعية لعام ٢٠٠٧ في نيويورك: الدورة المستألفة الخامسة والجزء الذي مدتة ثلاثة أيام من الدورة السادسة والجزء الذي مدتة ثمانية أيام من الدورة السادسة. وستدعوا الحاجة إلى وجود خمسة عشر موظفاً أثناء الأيام الثلاثة أو الأيام الشمانية من الجزئين، وثمانية موظفين بالنسبة للدوره الخامسة المستألفة.

-٣٩٣- وافقت اللجنة على أن يطلب الرئيس من ثلاثة من الأعضاء فيها الاجتماع لمدة يوم واحد أو يومين في الفترة التي تسقى مباشرة انعقاد دورتها السابعة للنظر في طلبات الإعفاء وفقاً لمقرر الجمعية. وسوف تجتمع أعضاء اللجنة الثلاثة بصورة غير رسمية ويعرضون استنتاجاتهم على اللجنة ككل. وتقوم اللجنة بدورها باعتماد التوصيات المرفوعة إلى الجمعية.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

-٣٩٤- الترجمة الخارجية. يستند هذا الرقم إلى زيادة بنسبة ٢٠٪ في النصوص التي يعتمد في تنقيحها/ترجمتها على مصادر خارجية بالنظر إلى تزايد عدد الوثائق الناجمة عن تنامي عدد التقارير التي ترفعها المحكمة إلى الجمعية واللجنة عن المسائل المتصلة بعمل المحكمة، وعن تزايد عدد أيام الدورة والاتصال المتزايد والمتطلبات من الوثائق والمنشورات الالزامية للأمانة كالنصوص القانونية وخلاصات البيانات والأدلة.

-٣٩٥- الطباعة الخارجية. هناك زيادة نسبتها ٢٠٪ مقارنة بميزانية عام ٢٠٠٦ أخذنا بعين الاعتبار الزيادة المتوقعة في عدد الصفحات عام ٢٠٠٧ بالنظر لعدد الأيام الإضافية الزائدة المكرسة للجمعيات وللدوره المستألفة.

-٣٩٦- الاستعانة بمصادر خارجية. ستستفي الحاجة إلى الخدمات الأمنية أثناء الاجتماعات التي تعقد في عام ٢٠٠٧ وذلك نتيجة لانعقاد الدورة الخامسة المستألفة والدوره السادسة في نيويورك في عام ٢٠٠٧ ومن ثم ألغى هذا البند من الميزانية.

-٣٩٧- الخدمات التعاقدية الأخرى. في عام ٢٠٠٦، أبرز هذا البند الخدمات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات وغيرها من الخدمات التعاقدية المتنوعة المقدمة للجمعيات (الخدمات المقدمة من الناقلين، وال المتعلقة بالتأمين، واستئجار أجهزة الاستنساخ والتکاليف المتصلة بوسائل الإعلام والصور وتجهيز الشارات) أما التکاليف التعاقدية المتصلة بمكان انعقاد الاجتماعات فقد كانت مدرجة فيما مضى تحت بند استئجار المباني وهي تدرج الآن تحت بند الخدمات التعاقدية الأخرى.

-٣٩٨- وفي عام ٢٠٠٧، يتضمن هذا البند من الميزانية التکاليف التقديرية المتعلقة بخدمات الاجتماعات التي تقدمها الأمم المتحدة بالاستناد إلى تکاليف الدورة المستألفة لعام ٢٠٠٥ ، والتي تشمل الترجمة الفورية وقاعات

الاجتماع والطباعة واستئجار الحواسيب واستخدام أدوات الاتصال المساعدة المقدمة إلى قاعات الاجتماع والترجمة التحريرية أثناء الدورة المساعدة البصرية وتكليف موظف لشؤون الصحافة.

٣٩٩ - ويُدرج بند استئجار مكان عقد اجتماعات لجنة الميزانية المالية والأفرقة العاملة بالنظر إلى عدم التيقن الذي يكتفى توافر غرف الاجتماعات بالمحكمة.

الأثاث والمعدات

٤٠٠ - إن الزيادة المقدرة بنحو ٣٠٠٠٠ يورو مقارنة بميزانية عام ٢٠٠٦ راجعة إلى شراء تراخيص البيانات الشرحية المتوقع لعشرة مستعملين (مترجمين) . وهذه البرامج تستخدمها حاليا المحكمة للأغراض المرجعية تسهيلاً لعمليات الترجمة التحريرية.

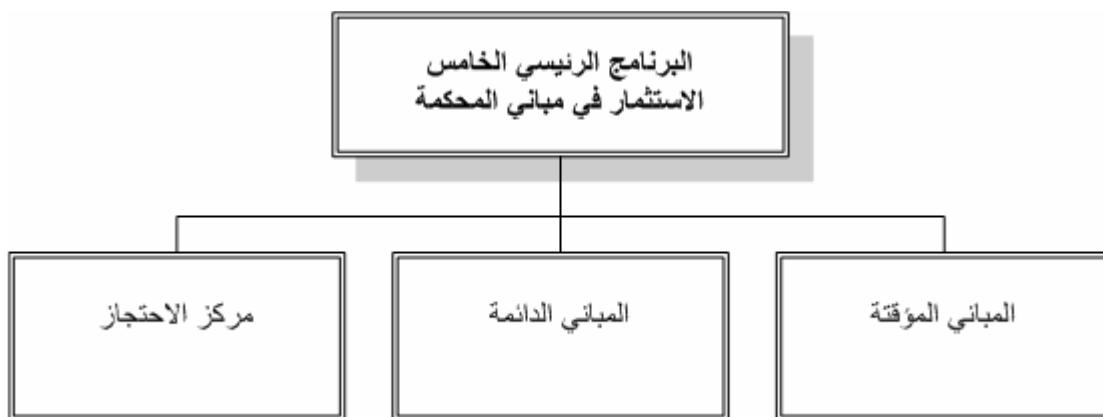
الجدول ١٠٧ - البرنامج الرئيسي الرابع: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)		البرنامج الرئيسي الرابع
%	المبلغ	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	المتعلقة بالحالات	المجموع	المتعلقة بالحالات	الجموهرية	الشرطية	
٣٠,١	١١٧,٣	٥٠٧,٢	٥٠٧,٢	٣٨٩,٩	٣٨٩,٩	٣٨٩,٩	٣٨٩,٩	٣٨٩,٩	٣٨٩,٩	موظفو الفئة الفنية
١٥,٦	٣٨,٨	٢٨٨,٠	٢٨٨,٠	٢٤٩,٢	٢٤٩,٢	٢٤٩,٢	٢٤٩,٢	٢٤٩,٢	٢٤٩,٢	موظفو الخدمات العامة
٢٤,٤	١٥٦,١	١٧٩٥,٢	١٧٩٥,٢	٦٣٩,١	٦٣٩,١	٦٣٩,١	٦٣٩,١	٦٣٩,١	٦٣٩,١	المجموع الفرعى، الموظفون
٣٥٧,٩	٤٧٣,٨	٦٠٦,٢	٦٠٦,٢	١٣٢٢,٤	١٣٢٢,٤	١٣٢٢,٤	١٣٢٢,٤	١٣٢٢,٤	١٣٢٢,٤	المساعدة المؤقتة العامة
٣٩,٤ -	٨٥٤,٩ -	١٣١٤,٤	١٣١٤,٤	٢١٦٩,٣	٢١٦٩,٣	٢١٦٩,٣	٢١٦٩,٣	٢١٦٩,٣	٢١٦٩,٣	المساعدة المؤقتة للاجتماعات
١٥,٧	٦,٦	٤٨,٦	٤٨,٦	٤٢,٠	٤٢,٠	٤٢,٠	٤٢,٠	٤٢,٠	٤٢,٠	العمل الإضافي
١٦,٠ -	٣٧٤,٥ -	١٩٧٩,٢	١٩٧٩,٢	٢٣٤٣,٧	٢٣٤٣,٧	٢٣٤٣,٧	٢٣٤٣,٧	٢٣٤٣,٧	٢٣٤٣,٧	المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٣٠,٠	١٨٢,٧	٣٢٣,٢	٣٢٣,٢	١٤٠,٥	١٤٠,٥	١٤٠,٥	١٤٠,٥	١٤٠,٥	١٤٠,٥	السفر
		١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	١٠,٠	الضيافة
١٤٨,٥	٦٢٣,٩	١٠٤٤,١	١٠٤٤,١	٤٢٠,٢	٤٢٠,٢	٤٢٠,٢	٤٢٠,٢	٤٢٠,٢	٤٢٠,٢	الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٨٨,١ -	٤٠٦,٩ -	٥٥,٠	٥٥,٠	٤٦١,٩	٤٦١,٩	٤٦١,٩	٤٦١,٩	٤٦١,٩	٤٦١,٩	نفقات التشغيل العامة
٧٧,٧	١٠,١	٢٣,١	٢٣,١	١٣,٠	١٣,٠	١٣,٠	١٣,٠	١٣,٠	١٣,٠	اللوازم والمواد
٦٩,٥	٣٢,٨	٨٠,٠	٨٠,٠	٤٧,٢	٤٧,٢	٤٧,٢	٤٧,٢	٤٧,٢	٤٧,٢	الأثاث والمعدات
٤٠,٥	٤٤٢,٦	١٥٣٥,٤	١٥٣٥,٤	١٠٩٢,٨	١٠٩٢,٨	١٠٩٢,٨	١٠٩٢,٨	١٠٩٢,٨	١٠٩٢,٨	المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٤٢,٤	٤٢,٤	٤٢,٤							الصيانة الموزعة
٦,٥	٢٦٦,٦	٤٣٤٢,٢	٤٣٤٢,٢	٤٠٧٥,٦	٤٠٧٥,٦	٤٠٧٥,٦	٤٠٧٥,٦	٤٠٧٥,٦	٤٠٧٥,٦	مجموع البرنامج الرئيسي الرابع

الجدول ١٠٨ - البرنامج الرئيسي الرابع: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين		مجموع موظفي الخدمات العامة		الخدمات العامة-		الخدمات العامة-		مجموع موظفي الفئة الفنية		البرنامج الرئيسي الرابع	
الوظائف الحالية	الوظائف الجديدة	الوظائف الفرعى	الوظائف الفرعى	الأساسية المتصلة بال الحالات	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	وكيل أمين عام				
٧	٤	١	٣	٣				٢	١		الأساسية المتصلة بال الحالات
٧	٤	١	٣	٣				٢	١		المجموع الفرعى
٣	١	١		٢				٢			الأساسية المتصلة بال الحالات
٣	١	١		٢				٢			المجموع الفرعى
١٠	٥	٢	٣	٥				٢	١		المجموع

هاء- البرنامج الرئيسي الخامس: الاستثمار في مباني المحكمة



مقدمة

٤٠١- المدف من البرنامج الرئيسي الخامس هو توفير أماكن ملائمة للمحكمة في الأحلين القصير والطويل. وينقسم البرنامج نتيجة لذلك إلى برنامج المبني الدائمة وبرنامج المبني المؤقتة، على التوالي، لكل من المدافن القصير الأجل والطويل الأجل المتعلمين بضممان أفضل مكان ممكّن للمحكمة بأقل تكلفة ممكنة. ولا يزال البرنامج الثالث، وهو برنامج مركز الاحتجاز، قيد البحث حاليا.

٤٠٢- ويرتبط هذا البرنامج الرئيسي بجميع الأهداف الاستراتيجية للمحكمة ويؤثر عليها تأثيراً كبيراً.

نوعية العدالة

٤٠٣- تتوقف الإجراءات العلنية المنصفة والفعالة والسرعة على تمكين جميع الفعاليات المعنية من أداء دورها بغير قيود نتيجة لعدم ملاءمة المبني. وإلى حين توافر المبني الدائمة، يلزم وجود مبني مؤقتة لضمان الدعم الملائم للمحكمة وتمكين جميع الأجهزة من أداء عملها بطريقة مرضية. وينبغي أن تكون المبني ذات مرونة كافية لدعم الاحتياجات المتغيرة للمحكمة.

مؤسسة مشهود لها بمكانتها وتحظى بالدعم الملائم

٤٠٤- المؤسسة التي تحظى بدعم ملائم هي المؤسسة التي لديها، بحكم تعريفها، مبانٍ ملائمة. وعلاوة على ذلك، ستؤثر المبني الدائمة للمحكمة كثيراً على الاعتراف الدولي بالمحكمة.

نموذج للإدارة العامة

٤٠٥- يهدف هذا البرنامج الرئيسي، أساساً، إلى ضمان إسكان جميع الموظفين الذين يعملون بالمركز الرئيسي للمحكمة (بما في ذلك أمانتنا جمعية الدول الأطراف والصندوق الاستئماني للضحايا) بوجه ملائم وبأقل تكلفة

مكنة. وفي هذا الصدد، يقدم هذا البرنامج الدعم لمدف المحكمة المتمثل في تحقيق النتائج المرجوة بأقل الموارد الممكنة. ولتحقيق هذا الغرض، تهدف المحكمة إلى أن تكون نموذجاً لإدارة العامة فيما يتعلق بإدارة المباني.

٤٠٦ - وبالنظر إلى نطاق المشروع، يتسم ما سلف بأهمية خاصة للمباني الدائمة. وينبغي أن يكفل المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة تطبيق المعايير الإدارية للمهنة على جميع مستويات المشروع.

الجدول ١٠٩ - البرنامج الرئيسي الخامس: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد	الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)			الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)			نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)			البرنامج الرئيسي الخامس
	%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المحورية	
١٠٠,٠	١٨٠,١	١٨٠,١	١٨٠,١							موظفو الفئة الفنية
١٠٠,٠	٢٨١,٧	٢٨١,٧	٢٨١,٧							موظفو الخدمات العامة
١٠٠,٠	٤٦١,٨	٤٦١,٨	٤٦١,٨							المجموع الفرعى، الموظفون
١٠٠,٠	٢٥٠,٠	٢٥٠,٠	٢٥٠,٠							المساعدة الموقته العامة
١٠٠,٠	٢٥٠,٠	٢٥٠,٠	٢٥٠,٠							المجموع الفرعى، الرتب الأخرى
١٠٠,٠	١١,٤	١١,٤	١١,٤							السفر
٤٣,٩ -	٢٧٧,٠ -	٣٥٤,٠	٣٥٤,٠	٦٣١,٠	٦٣١,٠		٢٦٩٤,٢	٢٦٩٤,٢		الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
٥١,٧	١٤٤,١	٤٢٢,٩	٤٢٢,٩	٢٧٨,٨	٢٧٨,٨					نفقات التشغيل العامة
٤٢٨,٩	١٢٧,٨	١٥٧,٦	١٥٧,٦	٢٩,٨	٢٩,٨					اللوازم والمواد
٤١٩,٣	٦٩٦,٩	٨٦٣,١	٨٦٣,١	١٦٦,٢	١٦٦,٢		١٣٥,٥	١٣٥,٥		الأثاث والمعدات
٦٣,٦	٧٠٣,٢	١١٠٩,٠	١١٠٩,٠	١١٠٥,٨	١١٠٥,٨		٢٨٤٠,٥	٢٨٤٠,٥		المجموع الفرعى، التكاليف غير المتصلة بالموظفين
١٠٠,٠	٤٤,٤	٤٤,٤	٤٤,٤							الصيانة الموزعة
١٣٢,٠	١٤٥٩,٤	٢٥٦٥,٢	٢٥٦٥,٢	١١٠٥,٨	١١٠٥,٨		٢٨٤٠,٥	٢٨٤٠,٥		مجموع البرنامج الرئيسي الخامس

الجدول ١١٠ - البرنامج الرئيسي الخامس: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

مجموع الموظفين	مجموع موظفي الخدمات العامة	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتبة الرئيسية	مجموع موظفي الفئة الفنية فما فوقها		وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	مذ-٢ مذ-١ ف-٥ ف-٤ ف-٣ ف-٢ ف-١	الأساسية المتصلة بال الحالات	المجموع الفرعى	الوظائف الحالية	البرنامج الرئيسي الخامس
١١	٩	٩		٢		١	١					
١١	٩	٩		٢		١	١					
١١	٩	٩		٢		١	١					

٩ - البرنامج ٥١٠٠: المباني المؤقتة

مقدمة

٤٠٧ - تغير حجم برنامج المباني المؤقتة بشكل مثير منذ دورة الميزانية السابقة. فقد أعادت الدولة المضيفة النظر في خطة التوسيع الأصلية في مرافق الإسكان الحالية التي كان سيتم بمقتضاها التوسيع داخل المقر الرئيسي بمبنى الآرك في لاهاي. واستوجب الأمر وضع خطط جديدة لرعاة احتياجات الإسكان المتامية للمحكمة. ويكون الحل الذي وقع عليه الاختيار من شقين: الأول، الاستعانة بموقع "مخفف للصدمة" يتكون من مجموعة من المكاتب المتاحة فوراً (مبني هوفتورن) (Hoftoren) لمواجهة الاحتياجات العاجلة للمحكمة، والثاني، في وقت لاحق من عام ٢٠٠٦، تشييد مجموعة من المباني من أجزاء مصنوعة مقدماً بالساحة المخصصة لوقف السيارات بالمقر الرئيسي للمحكمة في الأجل الطويل.

٤٠٨ - وتطلب كلتا المراحلين من مشروع المباني المؤقتة تكاليف تزيد على تكاليف خطة التوسيع الأصلية في جناح جديد بمبنى المقر الرئيسي. ويجب لذلك تعديل الميزانية البرنامجية وفقاً لهذا التغيير.

الأهداف

- ١ كفالة أقصى قدر ممكن من الأمن والسلامة والرفاه لجميع الموظفين، بما يتفق مع نظام روما الأساسي (المبدأ الاستراتيجي ١٥).
- ٢ وضع مجموعة من البرامج لتحقيق المستويات المثلثى من الجودة بأقصى قدر ممكن من الكفاءة (المبدأ الاستراتيجي ١٢).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	المبدأ ١
<ul style="list-style-type: none">● عدد الموظفين الذين تم إسكانهم على بعد يزيد على كيلومتر واحد من المقر الرئيسي مقسوماً على مجموع عدد الموظفين.● عدد الموظفين الذين يعملون في ظروف تتفق مع المعايير الدولية مقسوماً على مجموع عدد الموظفين.	<ul style="list-style-type: none">● تطبيق مبدأ المحكمة الواحدة: وجود ١٠٠% من الموظفين بالقرب من المقر الرئيسي بمبنى الآرك.● ١٠٠% من الموظفين يعملون في مكاتب تتفق مع الممارسة المتبعة في المنظمات الدولية.
	المبدأ ٢
<ul style="list-style-type: none">● عدد احتياجات الإسكان المدعومة مقسوماً على مجموع عدد طلبات الإسكان.	<ul style="list-style-type: none">● معالجة ٩٥% من جميع احتياجات الإسكان الجديدة في الإطار الرمزي والميزانية المتفق عليهما.

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

تسعة موظفين مساعدين للأمن من فئة الخدمات العامة – الرتب الأخرى

٤٠٩ - الأمن: نشأت نتيجة لإضافة مباني حديدة (هوفتون و المباني التي ستتشيد من أجزاء مصنوعة مقدماً) لموظفي المحكمة الحاجة إلى موظفين إضافيين للأمن. ويلزم حماية هذه المباني وفقاً لمعايير الأمن المعول بها في المقر الرئيسي للمحكمة. ويحتاج قسم الأمن والسلامة إلى تسعة موظفين جدد للأمن لتتأمين الوصول إلى هذه المباني الجديدة.

المساعدة المؤقتة العامة

٤١٠ - الخدمات العامة: يطلب مساعدان إضافيان للدعم لأداء مهام العامل/كاتب البريد بالعقودين الجديدين. وفي المرحلة الأولى، في مبني هوفتون، سيؤدي أحد المساعدين العمل على أساس التفرغ بينما سيعمل المساعد الآخر بعض الوقت (يومان في الأسبوع). وفي المرحلة الثانية، في المباني التي ستتشيد من أجزاء مصنوعة مقدماً، سيعمل المساعدان على أساس التفرغ.

٤١١ - تكنولوجيات المعلومات والاتصال: تتطلب المكاتب الجديدة دعماً إضافياً في مجال تكنولوجيات المعلومات، من مكتب خدمات الدعم إلى الخط الثاني والثالث للدعم. وتشمل المساعدة الإضافية المطلوبة مكتباً إضافياً للخدمات في هوفتون. وسينتقل هذا المورد في المرحلة الثانية إلى المباني التي ستتشيد من أجزاء مصنوعة مقدماً وسينضم إليه موظفان إضافيان للدعم عندما ستعمل هذه المباني بطاقةها الكاملة .

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

التكاليف الأخرى المتصلة بالموظفين

٤١٢ - يقترح اعتماد إضافي يبلغ قدره نحو ٥٠٠٠٠ يورو لتخفيض الأزياء الجديدة والعمل الإضافي المعتمد لموظفي الأمن.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٤١٣ - تشمل الموارد المطلوبة التدريب العادي لموظفي الأمن، والطباعة الخارجية، والخدمات التعاقدية الأخرى بلجميع اللوازم المكتبية المتعلقة بالمباني الجديدة (بما في ذلك اللوازم الشخصية، واللافتات، والأدلة المحددة، الخ)؛ وآلات النسخ التصويري. وبلغ الاعتماد المدرج بالميزانية بشأن الخدمات التعاقدية ٤٠٠٠٤ يورو.

نفقات التشغيل العامة

٤١٤ - أدرج اعتماد لصيانة المباني الجديدة، والمنافع، وأعمال الصيانة الأخرى.

٤١٥ - ويلزم أجهزة جديدة لتكنولوجيات المعلومات لإقامة نظام موحد لتكنولوجيات المعلومات في المبني. وتشمل هذه الأجهزة مركز بيانات لموقع المبني التي ستتشيّد من أجزاء مصنوعة مقدماً، وخوادم الكترونية مستخدمة بقدر الإمكان في مبني هوفتون أولا ثم تنقل بعد ذلك إلى الموقع الثاني.

٤١٦ - ويبلغ المجموع التقديرى لنفقات التشغيل نحو ٤٢٢ ٠٠٠ يورو.

اللوازم والمواد

٤١٧ - تشمل اللوازم والمواد المطلوبة للمبني الجديدة المواد المعتادة من لوازم تكنولوجيات المعلومات (الموجهات، الرابط الشبكي) إلى لوازم المكاتب (الأدوات المكتبية، المستهلكات، المواد والأوراق الازمة لآلات النسخ التصويري، الخ). ويبلغ مجموع اللوازم نحو ١٥٠ ٠٠٠ يورو.

الأثاث والمعدات

٤١٨ - تتطلب المبني الجديدة مجموعات كاملة من الأثاث الجديد أي من المكاتب والمقاعد والخزائن، الخ. وتتوقف هذه التكاليف مباشرة على عدد الموظفين في المبني الجديدة. ويبلغ عدد الموظفين في مبني هوفتون حاليا نحو ١٠٥ موظفا، ومن المتوقع أن يبلغ عدد الموظفين في المبني التي ستتشيّد من أجزاء مصنوعة مقدماً تدريجيا نحو ٢٠٠ موظف في نهاية عام ٢٠٠٧، ولذلك يُقدر المبلغ المطلوب للأثاث والمعدات بنحو ٨٦٠ ٠٠٠ يورو.

الجدول ١١١ - البرنامج ٥١٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

المباني المؤقتة	نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٦ (بألاف اليورو)						الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف اليورو)					
	%	النحو في الموارد	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	الشطرية	الجوهرية	المجموع	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المجموع	
موظفو الفئة الفنية																		
المجموع الفرعى، الموظفون																		
المساعدة الموقعة العامة																		
المجموع الفرعى، الرتب الأخرى																		
الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب																		
نفقات التشغيل العامة																		
اللوازم والمأوى																		
الأثاث والعدادات																		
المجموع الفرعى، التكاليف غير																		
المتصلاة بالموظفين																		
الصيانة الموزعة																		
مجموع البرنامج	١٣١,٠	١١٦٥,٨	٢٠٥٥,٦	٢٠٥٥,٦	٣٦,٣	٣٦,٣	٣٦,٣	٣٦,٣	٨٨٩,٨	٨٨٩,٨	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	٢٦١١,٠	

الجدول ١١٢ - البرنامج ٥١٠٠: الملاك المقترح من الموظفين لعام ٢٠٠٧

المباني المؤقتة	وكيل أمين عام	مساعد أمين عام	مد-٢	مد-١	ف-٥	ف-٤	ف-٣	ف-٢	ف-١	مجموع موظفي الفئة الفنية	الخدمات العامة-الرتب الأخرى	الخدمات العامة-الرتب الرئيسية	مجموع موظفي الخدمة العامة	مجموع موظفي الخدمة العامة-الرتب الأخرى	مجموع موظفي الخدمة العامة-الرتب الرئيسية	المجموع	الوظائف الحالية
	الأساسية	المتصلاة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتصلاة بال الحالات	المجموع الفرعى	الأساسية	المتصلاة بال الحالات	المجموع الفرعى	المجموع							
٩	٩	٩															
٩	٩	٩															
٩	٩	٩															

٤١٩- البرنامج ٥٢٠٠: المباني الدائمة

مقدمة

٤١٩- سيكون المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة الذي أنشئ مؤخراً مسؤولاً، في الإطار الإداري للمشروع، عن إعداد جميع المهام الالزمة لإنشاء المباني الدائمة للمحكمة وإدارتها، بما في ذلك عن تحديد المتطلبات والتنظيم التفصيلي للمشروع.

الأهداف

١- صياغة خيارات قسم موقع جغرافية مختلفة لموارد المحكمة وأنشطتها بما في ذلك المتطلبات الخاصة بالمباني الدائمة (المدف الاستراتيجي ٥).

مؤشرات الأداء	النتائج المتوقعة
	<p>المدف ١</p> <ul style="list-style-type: none">● إنجاز ٨٥ في المائة على الأقل من الأهداف المحددة في خطة المشروع لعام ٢٠٠٧ . (ستوضع الخطة وفقاً للقرارات التي ستتخذها جمعية الدول الأطراف).

الموارد الجديدة المقترحة من الموظفين

الموارد الأساسية

رئيس المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة برتبة ف-٥

٤٢٠- سيكون رئيس المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة إجمالاً مسؤولاًً عن التطورات اليومية في مشروع المباني الدائمة. وعلاوة على ذلك، سيعمل شاغل هذه الوظيفة بوصفه جهة تنسيق للمشروع في المحكمة وسيكون مسؤولاًً عن إدارة المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة.

٤٢١- وسيكون شاغل هذه الوظيفة مسؤولاًً أيضاً عن الاتصال بالفعاليات الخارجية (الدولة المضيفة، المقاولين، الخ)، وعن موافقة إبلاغ إدارة المحكمة بالتقدم المحرز في المشروع.

٤٢٢- وُتطلب هذه الوظيفة، التي لا تدخل في معدل الشواغر، للدور الرئيسي الذي سيقوم به رئيس المكتب المعنى بمشروع المباني الدائمة في ضمان التقدم في الأعمال التحضيرية للمشروع وفقاً للجدول الزمني المحدد.

موظفي إداري معنوي بمشروع المباني الدائمة برتبة ف-٢

٤٢٣ - سيكون شاغل هذه الوظيفة مسؤولاً عن تقديم المساعدة والدعم لجميع أنشطة المكتب المعنوي بمشروع المباني الدائمة بما في ذلك إعداد مشاريع التوصيات، ومعالجة جميع أنواع المعلومات (مثل المواصفات التقنية، والحداول الزمنية، والميزانيات) المتصلة بالمباني الدائمة.

٤٢٤ - وسيقدم الموظف الإداري المعنوي بمشروع المباني الدائمة المساعدة الالزامـة لرئيس المكتب المعنوي بمشروع المباني الدائمة من أجل زيادة فعالية الوحدة. وجاري اتخاذ الإجراءات الالزامـة لشغل هذه الوظيفة بحلول شهر شباط/فبراير ٢٠٠٧.

الموارد الجديدة المقترحة من غير الموظفين

الموارد الأساسية

السفر

٤٢٥ - يطلب مبلغ ١١٤٠٠ يورو للسفر من أجل الاتصال بالقائمين بمشاريع مماثلة أخرى (مثل محكمة العدل الأوروبية، والمصرف المركزي الأوروبي، ومباني المحاكم الوطنية)، لضمان تبادل المعلومات بوجه ملائم. وسيسمح هذا باستفادة المحكمة من تجارب المؤسسات الأخرى وتجنب ارتكاب نفس الأخطاء.

الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب

٤٢٦ - يطلب مبلغ ٢١٤٠٠٠ يورو، وهو نفس المبلغ المحدد في السنة الماضية، لتمديد العقد المبرم مع الشركة الاستشارية الخارجية لإدارة المشروع.

٤٢٨ - ويطلب مبلغ إضافي قوامه ٩٠٠٠ يورو لأغراض البرمجة المعمارية، أي للقيام بدراسة شاملة لتحديد المتطلبات المعمارية والتقنية التفصيلية للمستعمل. وستشمل الدراسة، التي سيقدم في نهايتها تقرير بشأن عملية التخطيط للمباني الدائمة المقبلة، ما يلي: مقابلات مع موظفي الوحدة المعنوية، ورسم خرائط للمناطق المجاورة، وجلسات للمعايرة لتجنب الطلبات غير الضرورية. وسيضطلع فريق من الخبراء بهذه المهمة التخصصية.

الجدول ١١٣ - البرنامج ٥٢٠٠: الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧

النحو في الموارد		الميزانية المقترحة لعام ٢٠٠٧ (بألاف البيزو)		الميزانية المعتمدة لعام ٢٠٠٦ (بألاف البيزو)		نفقات عام ٢٠٠٥ (بألاف البيزو)		المباني الدائمة
%	المبلغ	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المجموع	المتصلاة بالحالات	الأساسية	المحجرية الشرطية
١٠٠,٠	١٨٠,١	١٨٠,١	١٨٠,١					بدون تقسيم
١٠٠,٠	١٤٠,١	١٤٠,١	١٤٠,١					موظفو الفتنة الفنية
١٠٠,٠	١١,٤	١١,٤	١١,٤					المجموع الفرعي، الرتب الأخرى
٤٣,٥	٩٤,٠	٣١٠,٠	٣١٠,٠		٢١٦,٠	٢١٦,٠		السفر
٤٨,١	١٠٥,٤	٣٢١,٤	٣٢١,٤		٢١٦,٠	٢١٦,٠		الخدمات التعاقدية بما فيها التدريب
١٠٠,٠	٨,١	٨,١	٨,١					المجموع الفرعي، التكاليف غير
١٣٥,٩	٢٩٣,٦	٥٠٩,٦	٥٠٩,٦		٢١٦,٠	٢١٦,٠		النفقة بالموظفين
								الصيانة الموزعة
								مجموع البرنامج

الجدول ١٤ - البرنامج ٥٢٠٠: الملاك المقترن من الموظفين لعام ٢٠٠٧

٣- البرنامج ٥٣٠٠: مركز الاحتجاز

مقدمة

- لا تزال المحكمة تعتمد الحصول على مركز احتجاز دائم خاص بها. وأي تمويل لمركز الاحتجاز الدائم هو تمويل مستقل عن الإيجار الحالي لزنزانات الاحتجاز المدرج في الميزانية بمبلغ ١٧١٧٨٠٠ يورو تحت البرنامج الفرعي ٣٣٣٠: قسم الاحتجاز.